ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1, 1893 ΝΟΥΜ. 13

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ζιγιά πεκλεγενλερὲ κελίρ	97
Ἀχίρεν πουλουνμὴς ὀλὰν «Πέτρος Ἰντζιλί»	97
Κιλισὲ τετίπ οὐ τερπιγεσί	98
Τενιζὶν σουγιοὺ νίτζόυν τουζλήτηρ;	99
Μόυτενεββιγέ	100
Μουχαρρεράτ.—	
Σεμαΐ	100
Μεκτούπ	101
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	101
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	103
Σαρραφιγέ	104

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζόὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΖΙΓΙΑ ΠΕΚΛΕΓΕΝΛΕΡΕ ΚΕΛΙΡ

Βακτήϊλε Ἄλπις ταγλαρηντὰ πὰ τετζριπὲ πὶρ χατισὲ μόυσαχετὲ ἐτμίσιμ κι, σὲρ λεβχαμηζὴν χακικατηνὰ πὶρ μισὰλ μακαμηντὰ τάϊμα χατρημτὰ καλμὴς τηρ. Ἴσπου χατισὲ πούζ ἰτζιντὲ ἐσιλμὶς γιηλανκαβὶ πὶρ τουνὲλ ἰτζιντὲν κετζερέκ, πούζ νεχρλερινὲ μαχσοὺς πὶρ μαγαραγιὴ ζιγιαρέτ ἐτμέκ ἰτι. Χαριτζτὲ τερὲ βὲ τεπελερὶ τολτουρὰν ζιγιάϊ σεμστὲν οὐζὰκ ὀλαρὰκ σογούκ τερινλικλερὲ κιρτίκτζε ὀρταλὴκ κίττικτζε ζιγιατὲ καραρτὴ, πὶρ χαλτέ κι τούνελὶν νιχαγετινὲ γετισίντζε ἐτραφημηζτὰ ζιφιρὶ καρανλὴκ χόυκμ σόυρμεγὲ πασλατή. Ρεχπεριμὶζ πιζὲ χιτάπεν «Πεκλέγινιζ, πὲς τακικατὰν πὲκ βαζὶχ σουρεττὲ ζιγιὰ κόρόύρσόυνόυζ» τετὶ, βὲ πὲς τακικὰ σόνρα τάμμ ρεχπεριμιζὶν τετιγὶ κιπὶ ὀλτού. Πού τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ νὲ λάμπα γιακτὴκ νέ τε πὶρ κιπρὶτ τουτουστηρτήκ. Βακὴ ὀλὰν σέϊ σουντὰν ἰπαρέτ ἰτι· σόϊλέ κι κόζλεριμὶζ πουλουντηκλαρὴ γενὶ χάλ οὐ μεβκιγὲ ἀληστηλὰρ, ἐτραφημὴζ τετρίτζεν ἀϊτηνλαντὴ, μαγαρανὴν ταβανὴ ἰλὲ τιβαρλαρὴ πεῤῥὰκ νὶμ σεφφὰρ βὲ γεσὶλ ρενκτὲ παρὴλ παρὴλ παρλαμαγὰ πασλατὴ, βὲ χασὴλ ὀλὰν λατὶφ ἀϊτηνληκτὰ πιρὶ πιρλεριμιζὶν σιμαλαρηνὴ ἀλὰ σουρεττὲ κόρὲ πιλὶρ, βὲ ρεχπερναμελεριμιζὶν ἓν οὐφὰκ χουρουφατηνὴ πιλὲ ὀκουγιὰ πιλὶρ ἰτίκ. Πουντὰν κόυζὲλ πὶρ χισσὲ τζηκαρηλάμαζ μη; Πάζεν ἀχβάλη χαγιατημηζὴ τεπτὶλ ἐτὲν πὶρ χατισέϊ νακεχανὶ πιζὶ «σάρπ γερλερ»ὲ κετιρὶρ, βὲ κόὺν ἀϊτηνληγηνὴ κετζὲ καρανληγηνὰ ταχβὶλ ἐτέρ. Οὐμιτιμὶζ ποσὰ τζηκτηγηντὰν σασὰρ καλήρηζ· πουλουντηγημὴζ ἀχβάλη ἐσεφιστιμὰλ ἰτζιντὲ νὲ ἐτετζεγιμιζὶ βὲ νέρεγε τόνετζεγιμιζὶ πιλμέζιζ. Λάκιν ἔμρι ἰλαχὶ «Σάπρ ἒτ» τὲν ἰπαρέττιρ. Ἀχβαλημὴζ πιζὶμ ζάνν οὐ χαγιὰλ ἐττιγιμὶζ κιπὶ μουζλὶμ τεγὶλ τιρλέρ. Ἄζ βακηττὰν ἐτραφημηζὰ νοὺρ λεμὰν ἐτέρ, βὲ πὶζ σηκλέτ βὲ μουζαγιακατὰν κουρτούλμασακ πιλὲ νουρὰ ναΐλ ὀλσούρηζ, βὲ πιζὶμ ἰλὲ περαπὲρ κετὲρ βὲ μόυζαγιακαλαρὰ τουτζὰρ ὀλανλὰρ πουλουντηγηνὴ, βὲ πιρατερλεριμιζὶν «χέμαν ὂλ ἐλεμλερὶ τζεκμεκτὲ» ἰτικλερινὶ ἀνλάρηζ. Ὃ ζεμὰν ρεχπερναμεμιζὶν, γιάνι Κιτάπη Μουκαττεσὶν βὰτ βὲ τενπιχλερὶ πιζὲ ἐββελκὶ κατὰρ ὀκουνακλὴ βὲ μόυνεββὲρ κόρόυνόύρ.

ΑΧΙΡΕΝ ΠΟΥΛΟΥΝΜΗΣ ΟΛΑΝ «ΠΕΤΡΟΣ ΙΝΤΖΙΛΙ»

«Πέτρος Ἰντζιλι»νὶν ἀχίρεν κέσφ ὀλουνμὴς βὲ οὐλεμὰ ἀρασηντὰ πὶρ τζὸκ μόυτζατελελερὶν ζουχουρηνὰ παΐς ὀλμούς ὀλὰν παρτζασηνὴ κιάμιλεν τερτζεμὲ βὲ νὰκλ ἐτέριζ. Κετζὲν χαφτὰ Ἐβδενστὲν πουνὰ ταΐρ ὀλὰν πὶρ πεντὶ ἰκτιπὰς ταρικίϊλε Ἀγγελιαφοροσὰ νάκλ οὐ τερτζεμὲ ἐτμὶς ἰτίκ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

«Λάκιν νὲ Γεχουδιλὲρ, νὲ Ἡρώδης νέ τε χακιμλερὶ ἐλλερινὶ γιηΐκάματηλαρ, βὲ ἀνλὲρ ἐλλερινὶ γιηΐκαμαγὰ ραζὶ ὀλτηκλαρηντὰ Πιλάτος ἀγιαγὰ καλκτή. Βὲ πουνὴν οὐζερινὲ μελὶκ Ἡρώδης ἀνλερὲ, «Ἀνήνλε σιζὲ ἒμρ ἐτμὶς ὀλτηγὴμ οὐζρὲ μουαμελὲ ἔτινιζ,» τεγερὲκ Ραππὴν τησάρη τζηκαρηλμασηνὴ ἒμρ ἐτέρ. Βὲ ὀραγια Πιλάτος ἰλὲ Ραππὴν τοστοὺ ὀλὰν Ἰωσὴφ κελτὶ, βὲ ἀνλερὶν Ραππὴ σταυροσὰ τζηκαρατζακλαρηνὴ πιλμέκλε Πιλατοσὴν γιανηνὰ κελὶπ, τέφν ἐτμὲκ οὐζρὲ Ραππὴν τζεσετινὶ καλτηρμαγὰ Πιλατοστὰν ρουχσάτ ταλὲπ ἐϊλετί. Βὲ Πιλάτος Ἡρωδησὶν γιανηνὰ ἀτὲμ κόντεριπ, ἀντὲν Ἰησουσὴν τζεσετινὶ ταλὲπ ἐϊλετί· βὲ Ἡρώδης τετὶ κι, «Καρτάσὴμ (Πιλάτος), ἔγερ ἀνὴν τζεσετινὶ χὶτζ κιμσὲ ταλὲπ ἔτμεμις ὀλσά ἰτι πιλὲ ζάτεν σάββατον γιακλασμακτὰ ὀλτηγηντὰν, πὶζ ἀνὴ κόμετζὲκ ἰτίκ, ζίρα σεριαττὰ γιαζηλμὴς τήρ κι, φετὶρ (Πάσχα) παΐραμηντὰν ἐββὲλ κελὲν τζουμὰ κόυνόυντὲ κὰτλ ὀλουνμὴς κιμσὲ οὐζερινὲ κόυνὲς πάτμασην.» Λάκιν Ραππὴ τησάρὴ τζηκαρμὴς ὀλανλὰρ ἄλελ ἀτζελὲ ἀνὴ σάλπ ὀλουνατζαγὴ μαχαλὲ κότόυρμεκτὲ, βὲ Ματάμ κι σίμτι ἐλιμιζὲ κετζμὶς τιρ, χάϊτε, Ἴπν Οὐλλαχὴ σελαμλαγιαλὴμ, τεμεκτὲ ἰτιλὲρ, βὲ ἀνὰ ἐργεβανὶ λιπὰς κιϊτιριπ, «Ἐΐ Ἰσραὴλ Μελιγὶ, χάκκ οὐ ἀταλέτλε χόυκμ βὲρ,» τεγερὲκ ἀνὴ χόυκμ κόυρσισινὲ ὀτουρττηλὰρ, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ τικεντὲν πὶρ τὰτζ κετιριπ Ραππὴν πασηνὰ κοτού.

Βὲ ὀρατὰ τουρανλαρτὰν πάζηση ἀνὴν γιόυζόυνὲ τόυκόυρτόυλὲρ, βὲ σαΐρλερὶ σιλλὲ βουρτουλὰρ, πασκαλαρὴ πὶρ καμὴς ἰλὲ ἀνὰ τόυρτερλέρ ἰτι· βὲ πάζηση «Ἴπν Οὐλλαχὰ κόστερετζεγιμὶζ χόυρμέτ οὐ ριαγέτ πού τηρ» τεγερὲκ ἀνὴ καμτζηλαρλὰρ ἰτι. Βὲ (κὰτλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ) τικὲρ ἰκὶ μόυτζρὶμ κετιριπ Ραππὴ ἀνλερὶν ἀρασηντὰ σάλπ ἐττιλέρ. Φάκατ κόγια χὶτζ ἀγρὴ βὲ ἐλὲμ χὶσς ἔτμεγιορ κιπὶ πόυσπόυτόυν σακίτ ἰτι, βὲ ἀνλὲρ σταυροσὴ ρὲκζ ἐττικλερὶντὲ ἀνὴν πασὴ οὐζερινὲ, «Ἰσραηλὶν μελιγὶ πού τηρ,» κελαμηνὴ χαβὶ πουλουνὰν πὶρ γιαφτὰ ἀστηλὰρ, βὲ Ἰησουσὴν κόζόὺ ὀνόυντὲ ἐλπισεσινὶ τακσὶμ ἐτιπ ἀνὴν οὐζερινὲ κουρὰ ἀττηλάρ.

Φάκατ μόυτζριμλερτὲν πιρὶ, «Πὶζ ἰσλεμὶς ὀλτηγημὴζ κότόὺ ἀμελλερὶν τζεζασηνὴ τζεκίγιορηζ· λάκιν ἰνσανλαρὴν Χελασκιαρὴ ὀλμούς ὀλὰν πού ζάτ νὲ φεναλὴκ ἐτμίς τιρ;» Βὲ Γεχουδιλὲρ ἀνὰ γαζαπλαναρὰκ, ταχὰ ζιγιατὲ ἐλὲμ βὲ ἰσκεντζὲ ἰτζιντὲ ὀλσόὺν τεγιόὺ ἀνὴν πατζακλαρηνὴν κηρήλμαμασηνη ἒμρ ἐττιλέρ. Βὲ βακὴτ ὀϊλὲν ὀλτηγὴ χαλτὲ, πόυτόὺν Ἰουδαιαγιὴ καρανλὴκ καπλατὴ, βὲ ὂ ταχὰ πὲρ χαγιάτ ὀλτηγηντὰν, κόυνὲς πατατζὰκ χαβφὴ ἰλὲ τόυτζάρη ἐντισὲ βὲ ἰζτιρὰπ ὀλτουλὰρ, ζίρα «Μακτοὺλ πὶρ κιμσενὶν οὐζερινὲ κόυνὲς πάτμασην» τεγιόὺ μουχαρρέρ τιρ. Βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ «Ἀνὰ ὂτ ἰλὲ καρησὴκ σιρκὲ ἰτζιρελὶμ,» τετί· βὲ ἀνλὲρ ἀνλερὶ πιρὶ πιρινὲ κατηκλαρηντὰ ἰτζσὶν τεγιόὺ ἀνὰ τακτὶμ ἐττιλὲρ, βὲ πού βέτζχιλε (μουχαρρὲρ ὀλανλαρὴν) τζόυμλεσινι ἰτμὰμ ἐτιπ, κόυναχλαρηνὴν ὀλτζόυσόυνόὺ κεντὶ πασλαρὴ οὐζερινὲ τολτουρτηλὰρ, βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ

κετζὲ ὀλμούξ τηρ ζαννήϊλε ἐλλερεντὲ φενὲρ ὀλαρὰκ κεζερλὲρ, βὲ τουκζεγὶπ γερὲ τούσερλέρ ἰτι. Βὲ Ῥάπι, «Ἔϊ Κουββετὶμ! ἔϊ Κουββετὶμ! πενὶ τέρκ μι ἐττὶν;» τεγερὲκ νιτὰ ἐττί. Βὲ πόϊλὲ νιτὰ ἐτμεσὶ οὐζερινὲ ἀνὴ καλτηρτηλάρ. Βὲ ἄϊνι βακηττὰ Ἱερουσαλημτὲ βακὴ χεϊκελὶν περτεσὶ ὀρτασηντὰν ἰκιγὲ πόλουντού· πάτεχου ἀνλὲρ Ραππὴν ἐλλεριντὲν μηχλαρὴ τζηκαρτηλὰρ βὲ ἀνὴ γερὲ κοτουλὰρ, βὲ γὲρ πούσπουτοὺν τιτρετὶ, βὲ ἀνλὲρ ζιγιατεσίϊλε κορκτουλάρ. Κουνὲξ τέκραρ λεμὰν ἐτμεγὲ πασλατὴ, βὲ σαὰτ τοκοὺζ ραττελεριντὲ ὀλτηγὴ ἀνλασηλτή. Φάκατ Γεχουδιλὲρ γάγετλε μεσροὺρ ὀλτουλὰρ, βὲ κόμμεσὶ ἰτζοὺν ἀνὴν τζεσετινὶ Ἰωσηφὲ βερτιλὲρ, ζίρα Ἰωσὴφ Ἰησουσὴν ἰτζρὰ ἐτμὶξ ὀλτηγὴ χὲπ ἐγὶ ἀμελλερὶ ρέϊ ἐλ ἄϊν κόρμούξ ἰτι. Βὲ ὁ Ραππὴν τζεσετινὶ ἀλὴπ ἀνὴ γιηϊκατὴ, βὲ πὶρ κετὲν πεζινὲ σαρτὴ, βὲ Ἰωσηφὶν Παγτζεσὶ τενμέκλε μαροὺφ μαχαλτὲ βακὴ κεντὶ καπρηνὰ κοτού. Βὲ Γεχουδιλὲρ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ ἰλὲ κιαχινλὲρ κεντὶ κεντιλερινὲ νάσηλ πὶρ φεναληκτὰ πουλουνμὴξ ὀλτηκλαρηνὴ κόρτουκλεριντὲ κόκσλερινὶ τόγερὲκ, βὲ «Βάϊ κουναχλαρημηζὰ, ζίρα ρούζι τζεζὰ βὲ Ἱερουσαλημὶν νιχαγετὶ γιακὴν τηρ!» τεμεγὲ πασλατηλάρ.

Βὲ πὲν ρεφικλερὶμ ἰλὲ περαπὲρ μούζταρὶπ βὲ τιλχοὺν ὀλμακτὰ ὀλτηγημὴζ χαλτὲ, κιζλεντὶκ, ζίρα ἀνλὲρ τζούρμ οὐ τζιναγετλὲρ ἰτζρασηντὰ βὲ χεϊκελὶ ἰχρὰκ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ πουλουντηγημηζὴ ἰττιὰ ἰλὲ πιζὶ ἀρασττηρμακτὰ ἰτιλέρ. Βὲ πὶζ χὲπ ποὺ σεϊλερτὲν τολαγιὴ ὀρουτζ τουτοὺπ βὲ κετζὲ κουντοὺζ ἰζτιρὰπ τζεκὶπ ἀγλαγιαρὰκ σάββατον κουνοὺνὲ κατὰρ ὀτουρτήκ.

Βὲ οὐλεμὰ βὲ φαρισιλὲρ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ τετζεμμοὺ ἐττιλὲρ, ζίρα ἀνλὲρ ποὺτοὺν καβμὴν σοϊλενμεκτὲ βὲ τόγιουνμεκτὲ, βὲ «Βεφατηντὰ ποὺ κιπὶ πόγιοὺκ μούτζιζελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνὰν ζὰτ γάγετλε σαλὶχ πὶρ ζὰτ ὀλμαλή τηρ,» τεμεκτὲ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσιτμισλὲρ ἰτι. Ἰχτιγιαρλὰρ κορκτουλὰρ, βὲ Πιλατοσὴν γιανηνὰ κελὶπ, «Πιζὲ ἀσκερλὲρ βὲρ κι οὔτζ κουνὲ κατὰρ ἀνὴν καπρηνὴ κόζετελὶμ, ὄλμαγια κι σακιρτλερὶ κελὶπ ἀνὴ σηρκὰτ ἐτελὲρ, βὲ κάβμ ἀνὴν κηγιὰμ ἐτμὶξ ἰτιγινὶ ζὰνν ἰλὲ πιζὲ φεναλὴκ ἐτὲ,» τεγερὲκ ἀνὰ ρετζὰ ἐττιλέρ. Βὲ Πιλάτος γιοὺζ πασὴ Πετρίνιος ἰλὲ πὶρ τακὴμ ἀσκερλερὶ καπρὴν μουχαφαζασηνὰ ταγὶν ἐττί· βὲ ἰχτιγιαρλὰρ ἰλὲ οὐλεμὰ ἀνλὲρ ἰλὲ περαπὲρ καπρὰ βαρτηλὰρ, βὲ ἀνλὲρ γιοὺζ πασὴ βὲ ἀσκερλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πόγιοὺκ πὶρ τὰξ γιουβαρλαγιὴπ ἀνὴ καπρὴν καπουσηνὰ κοτουλὰρ, βὲ σηβαγιὴπ ἀνὴν οὐζερινὲ γετὶ μόχρ παστηλὰρ, βὲ ὄρατα πὶρ τζατὶρ κουρουὺπ καπρὴ πεκλετιλέρ. Βὲ σαπάχλαγιην ἐρκὲν σάββατον τεκαρρουὺπ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, Ἱερουσαλημτὲν βὲ τζιβὰρ μαχαλλερτὲν μούχρλενμὶξ ὀλὰν καπρὴ κόρμεκ οὐζρὲ πὶρ καλαπαλὴκ κελτί.

Βὲ κετζέλεγιν Ραππὴν κουνοὺ γιακλασμακτὰ, βὲ ἀσκερλὲρ καπρὴ ἰκισὲρ ἰκισὲρ πεκλεμεκτὲ ἰκὲν, σεματὰν πόγιοὺκ πὶρ σὲς ἰσιτιλτὶ, βὲ σεμαβατὴν ἀτζηλτηγηνὴ, βὲ ἰκὶ ἀτεμὶν ὄρατὰν κεμάλη σασὰ ἰλὲ ναζὶλ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ κελὶπ καπρὴν οὐζεριντὲ τουρτηκλαρηνὴ κόρτουλέρ. Καπρὴν καπουσηνὰ κονουλμὴξ ὀλὰν τὰξ κεντιλιγιντὲν γιουβαρλαντὴ βὲ πὶρ γιανὰ τζεκιλτὶ, βὲ κάπρ ἀτζηλτὴ, βὲ ὄλ ἰκὶ κέντζ ἀτὲμ ἰτζερὶ κιρτί.

Ἀσκερλὲρ πουνὴ κόρούντζε, γιοὺζ πασὴ ἰλὲ ἰχτιγιαρλαρὴ οὐϊκουτὰν οὐγιαντηρτηλὰρ, (ζίρα ἀνλὲρ τάχι ὄρατα νεβπὲτ πεκλεμεκτὲ ἰτιλὲρ) βὲ ἀνλὲρ κόρτουκλερὶ σεγὶ ἀνλερὲ νάκλ οὐ χικιαγὲ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, γίνε καπρτὰν οὔτζ ἀτεμὶν τησαρὴ τζηκτηγηνὴ, βὲ ἰκισὶ οὐτζουντζοὺ κιμσεγὲ μουαβενὲτ ἐττικλερινὶ, βὲ ἀρκαλαρὴ σηρὰ πὶρ σταυρὸς κελτιγινὶ, βὲ ἰκισινὶν πασὴ κόκλερὲ γετισττιγινὶ, οὐτζουντζουνοὺν πασὴ ἰσὲ κόκλερτὲν ταχὰ γιόυκσεγὲ τζηκτηγηνὴ κόρτουλὲρ, βὲ σεματὰν «Οὐγιουγιανλαρὰ βὰζ ἐττὶν μι;» τεγιοὺ πὶρ σὲς κελτιγινὶ, βὲ μεζκοὺρ σεσὲ σταυροστὰν «Ἔββετ,» τεγιοὺ πὶρ τζεβὰπ βεριλτιγινὶ ἰσιττιλέρ.

Πάτεχου πεκτζιλὲρ κιτὶπ βουκοὺη χαλὴ Πιλατοσὰ χαπὲρ βερὶπ βέρμεμεγε ταὶρ ἀραλαρηντὰ μούσαβερὲ ἐττιλὲρ, βὲ ταχὰ ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ μούζακερὲ ἐτμεκτελὲρ ἰκὲν, σεμαβὰτ γίνε ἀτζηλτὴ, βὲ πὶρ ἀτὲμ ναζὶλ ὀλοὺπ γίνε καπρὰ κιρτί. Γιοὺζ πασὴ ἰλὲ κετζέλεγιν περαπὲρ πουλουνμὴξ ὀλανλὰρ πουνὴ κόρτουκλεριντὲ μουχαφαζὰ ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ καπρὴ τίρκλε ἄλελ ἀτζελὲ Πιλατοσὴν γιανηνὰ βαρὴπ γάγετλε μούζταρὶπ ὀλτηκλαρὴ βουκοὺη χαλὶ ἀνὰ νάκλ ἐττιλὲρ, βὲ «Χακίκατεν ποὺ Ἰπν Οὐλλάχ ἰτι,» τετιλέρ. Βὲ Πιλάτος ἀνλερὲ τζεβάπεν, «Πὲν Ἰπν Οὐλλαχὴν κανηντὰν πάκ ἰμ· ἴσπου ἀμὲλ σιζὶν χοῦσνι ριζανὴζ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουντὴ» τετί. Πάτεχου ἀνλὲρ Πιλατοσὰ τεκαρρούπλε, γιοὺζ πασὴ ἰλὲ ἀσκερλερὲ μούσαχετατλαρηνὰ ταὶρ πὶρ κιμσεγὲ πὶρ σέϊ σοϊλέμεμελερινι ἔμρ ἐτμεσινὶ ρετζὰ ἐττιλέρ· ζίρα ἀνλὲρ «Πιζὶμ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν ναζαρηντὰ ἔν πόγιοὺκ κουναχτὰν τολαγιὴ σουτζλὴ πουλουνμὰκ Γεχουδὶ καβμηνὴν ἐλινὲ τούσερὲκ τασλανμακτὰν ἐβλά τηρ,» τετιλέρ. Πουνὴν οὐζερινὲ Πιλάτος γιοὺζ πασὴ ἰλὲ ἀσκερλερὲ πὶρ σέϊ σοϊλέμεμελερινι ἔμρ ἐττί.

Βὲ Ραππὴν κουνοὺντὲ σαφὰκ σοκὲρ ἰκὲν Ραππὴν σακιρτλεριντὲν πιρὶ ὀλοὺπ, γαζαπλαρὴ τουτουσμὴξ ὀλὰν Γεχουδιλερτὲν κορκτηγηντὰν νάσι, καρηλαρὴν ὀλόυλὲρ βὲ κεντὶ σεβκόυλόυλερὶ οὐζερινὲ καπρτὰ ἰτζρὰ ἐττικλερὶ μερασίμι μόυτατεγὶ ἰτζρὰ ἐτμεμὶξ ὀλὰν Μαγδαληνὴ Μαρία κεντὶ τοσταλαρηνὴ περαπερὶντζε ἀλὴπ Ἀνὴν κονουλμὴξ ὀλτηγὴ καπρὰ κελτί· βὲ ἀνλὲρ Γεχουδιλὲρ κεντιλερὶ κόρόυρ τεγιοὺ κορκμακτὰ ἰτιλὲρ, βὲ «Κέρτζι σταυροσὰ τζηκαρηλτηγὴ κουντὲ ἀνὴν ἰτζοὺν ἀγλαγιὴπ φιγὰν ἐτέμετικ ἰσὲ τε, κέλινιζ σίμτι καπρτὰ ἀνὴν ἰτζοὺν ἀγλαγιὴπ φιγὰν ἐτελὶμ. Φάκατ καπρὴν καπουσηνὰ κονουλμὴξ ὀλὰν τασὴ πιζὶμ ἰτζοὺν κὶμ γιουβαρλαγιατζὰκ τὶρ κι, πὶζ ἰτζερὶ κιρὶπ ἀνὴν γιανηντὰ ὀτουραλὴμ βὲ ἀνὰ τζαὶζ ὀλὰν σεϊλερὶ ἰτζρὰ ἐτελὶμ; Ζίρα τὰξ πόγιοὺκ τὶρ, βὲ κορκάρηζ κι, πὶρ κιμσὲ πιζὶ κόρόυρ, βὲ ἔγερ μακσετιμιζὶ ἰτζρὰ ἐτέμεζ ἰσὲκ, ἀνὴν ζινρὶ ἰτζοὺν κοτόυρτόυγιόυμόυζ σεϊλερὶ καπουνὴν ὀνόυνὲ ἀταλὴμ, βὲ χονελεριμιζὲ γετισὶντζεγε κατὰρ ἀγλαγιὴπ φιγὰν ἐτελὶμ» τετιλέρ.

Βὲ ἀνλὲρ ὄραγια κελὶπ καπρὴν καπουσηνὴ ἀτζὴκ πουλτουλὰρ, βὲ ὄραγια γιακλασαρὰκ ἐγιλὶπ ἰτζερὶ πακήντζα, καπρὴν ἰτζιντὲ κούζὲλ βὲ γάγετ παρλὰκ λιπὰς κιϊμὶξ πὶρ κέντζ κόρτουλὲρ, βὲ ὄλ κέντζ ἀνλερὲ χιτάπεν τετί κι, «Νὲ σεπεπτὲν πουραγιὰ κελτινίζ; Κιμὶ ἀράγιορσηνηζ; σάλπ ὀλουνὰν ζατὴ μη; Ὁ κηγιὰμ ἐτὶπ κιτμὶξ τιρ, βὲ ἔγερ ἰναμμάζσανηζ ἐγιλὶπ κονουλμὴξ ὀλτηγὴ γερὶ κόρούνοὺζ· ζίρα ὁ πουρατὰ τεγὶλ τιρ· ζίρα κηγιὰμ ἐτμὶξ ὀλοὺπ, νέρετεν κόντεριλμὶξ ἰτι ἰσὲ, ὄραγια κιτμὶξ τιρ.»

Ὁ ζεμὰν καρηλὰρ κορκουλαρηντὰν νάσι φιρὰρ ἐττιλέρ. Βὲ φετὶρ παϊραμηνὴν σὸν κουνοὺ ὀλοὺπ, παϊρὰμ χιτὰμ πουλμοὺξ ὀλτηγηντὰν, τζὸκ κιμσελὲρ σεχρτὲν κεντὶ χανελερινὲ κιτμεκτὲ ἰτιλέρ. Φάκατ πὶζ Ραππὴν ὄν ἰκὶ σακιρτλερὶ ἀγλαγιὴπ φιγὰν ἐττὶκ, βὲ βακὴ ὀλὰν σεϊτὲν τολαγιὴ μαχζοὺν βὲ μούκεττὲρ ὀλαρὰκ ἀνὴν χανεσινὲ τζεκιλτίκ. Φάκατ πὲν, Σίμων Πέτρος βὲ πιραδερὶμ Ἀνδρέας ἀγλαρημηζὴ ἀλὴπ τενιζὲ βαρτὴκ, βὲ περαπεριμὶζτζε Ἀλφαῖος ὀγλοὺ Λευὶ τάχι βὰρ ἰτί κι, ἀνὰ Ράπι. . . .»

ΚΙΛΙΣΕ ΤΕΤΙΠ ΟΥ ΤΕΡΠΙΓΕΣΙ

1.

[Πέντι μαχσούς]

Πάζη καριλεριμὶζ ποὺ ματτεγὲ ταὶρ πὶρ κάτζ πέντι καλεμὲ ἀλμαμηζὴ ρετζὰ ἐτμισλὲρ τιρ. Μουκάττεμα γιαζμὴξ ὀλτηγημὴζ πὶρ κάτζ πέντι μαχσουσλαρτὰ ποὺ μεσελετὲν πάχς ἐτμὶξ ἰσὲκ τε, μεσελέϊ μεζκόυρὲ γάγετ μουχὶμμ ὀλτηγηντὰν ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ ναζάρη μόυταλαατὰν κετζιριλμεγὲ λαγιὴκ τηρ.

Πὶρ κιλισὲ μουνταζὰμ πὶρ σιρκὲτ ὀλοὺπ, τικὲρ σιρκετλερὶν ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγιατὴ, τετὶπ οὐ τερπιγενὶν λόυζουμηνὴ ἰσπὰτ ἐτερλέρ. Πέλκι πὶρ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγὲ ἀζασηντὰν γιοὺζτὲ πιρὶ πιλὲ τζιναγὲτ μαχκεμεσὶ χουζουρηνὰ τζελὴπ ὀλουνμὰζ, γιάχοτ τζεζάϊ νακτιγὲ γιάχοτ μαχπουσιγετὲ τόυτζὰρ ὀλμανὴν νὲ ἰτιγινὶ πὰ τετζριπὲ πιλμὲζ ἰσὲ τε, καβανὶν οὐ νιζαματὴ τετζαβοὺζ ἐτενλὲρ ἰτζοὺν ποὺ μισιλλοὺ μούτζαζατὴν λόυζουμὴ τερκιὰρ τηρ. Ἀϊλὲ βὲ μεκτεπλὲρ πιρὲρ νὲβ σιρκετλὲρ ὀλτηκλαρηντὰν, ἰκισινὶν τάχι οὐσοὺλη τετὶπ οὐ τερπιγεγὲ μαλὶκ ὀλμαλαρὴ μουκταζὶ τιρ. Ἐτζτατημηζὴν τετὶπ οὐ τερπιγελερὶ οὐσουληνὴ χαττὲν ἀσηρὴ σιττετλὶ τεγιοὺ ζὰνν ἐτέριζ. Ἐβλατλαρημηζὴ βὲ σακιρτλεριμιζὶ τετὶπ οὐ τερπιγὲ ἰτζοὺν, φαλάκα βουρμὰκ οὐσουληνὴ καλτηρὰ πιλὶρ, γιάχοτ τεϊνεγὶ νατὶρεν κουλλανὰ πιλὶρ ἰσὲκ τε, χὲρ χαλτὲ πὶρ νὲβ τετὶπ οὐ τερπιγὲ οὐσουλὴ ὀλμαλή τηρ, γιόκσα ἀϊλὲ βὲ μεκτὲπ τερπιγεσιντὲν μεμοὺλ βὲ μουνταζὴρ ὀλὰν μουχασενὰτ κόρόυλέμεζ. Χάττα φαχρὶ σιρκετλερὶν πιλὲ πὶρ νὲβ τετὶπ οὐ τερπιγὲ οὐσουλλαρὴ βὰρ τηρ. Πανάμα ἰρτικιαπατηνὰ ἀλακατὰρ ὀλμασηντὰν νάσι Μ. Κορνήλιος Χερτζὶν ἰσμὶ Λεζιὸν δ' Ὀνὸρ νισανηνὴ χαὶζ ὀλὰν κιμσελερὶν τεφτέρι ἐσαμισιντὲν ρεσὶτ ἐτιλμὶξ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἰχτιμὰλ κι Πόγιοὺκ Μ. δὴ Λέσεψ τάχι Φράνσα ἐντζόυμένι τανιτὶ ἀζαληγηντὰν ἰχρὰτζ ὀλουνατζὰκ τηρ.

Γεχουδὶ κιλισεσινὶν κεντισινὲ μαχσοὺς οὐσοὺλη τετὶπ οὐ τερπιγεσὶ βὰρ ἰτι. Σεριάτη

Μουσεβιγὲ ἀχκιαμήντζα φετὶρ (Πάσχα) παϊραμὴ ζαρφηντὰ μαγιαλὴ ἐκμὲκ γεγὲν, σαββατονοὺ ποζὰν, ὀλοὺ τζεσετὲ τοκουνήπ τα πακλένμεγεν, πόγιοὺκ κεφαρὲτ κούνούντὲ κεντὶ τζαννηνὰ τζεφὰ ἔτμεγεν, γιάχοτ μαλοὺμ ὀλὰν καπαχατλαρτὰ πουλουνὰν κιμσὲ Ἰσραηλτὲν μούνκατὶ ὀλούρ ἰτι. Σέραν τερεττοὺπ ἐτὲν μούτζαζαττὰν πασκὰ Ἀλλὰχ κεντὶ καβμηνὴν ταριχιντὲ κουσοὺρ βὲ καπαχατλαρηντὰν τολαγιὴ ἀνλερὶ τετὶπ ἐτμὲκ οὔζρὲ τάϊμα ἀνλὲρ ἀρασηντὰ χαζὴρ πουλουνμακτάϊτι. Κέζαλικ Χριστιὰν κιλισεσινὶν μουχτελὶφ σούπελερινὶν τάχι πιρὲρ νὲβ οὐσούλη τερπιγὲ βὲ τετὶπλερὶ βάρ τηρ. Τερπιγέϊ μεζκόυρενὶν νεβὶ ἀνλερτὲν γὲρ πιρινὶν κιλισὲ ἀζαληγηνὰ ταΐρ ὀλὰν ἐφκιαρηνὰ κόρὲ τεχαλλοὺφ ἐτέρ. Πὶρ Χριστιὰν αἴλὲ ἰτζιντὲ τογμοὺς βὲ τζοτζουκληκτὰ βαπτὶς ὀλουνμὴς κιμσεγὶ κιλισὲ ἀζασὴ μακαμηντὰ καποὺλ ἐτὲν κιλισετὲ, ἀφορὸς τζεζασηνὰ μούσταχὰκκ ὀλατζὰκ πὲκ ἄζ καπαχατλὰρ πουλουνούρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ κιλισενὶν ἀζασὴ ὀλὰν κιμσὲ ἄντζακ Χριστιὰν τινινὶ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ ἰνκιὰρ, γιάχοτ ραφηζὴ (αἱρετικὸς) ἄττ ὀλουνὰν πὶρ μεζχεπὲ ἰλτιχὰκ ἐττιγὶ, γιάχοτ κεντὶ καρησηνὴ πρακήπ τα τικὲρ πὶρ καρὴ ἰλὲ περαπὲρ σακὶν ὀλμὰκ κιπὶ κόζὲ τζαρπὰν κόυναχλαρτὰ πουλουντηγὴ χαλτὲ, ἀλεϊχιντὲ ἀφορὸς ὀκουνούρ. Κορκάρηζ κι ζεμανεμιζὶν κεβσέκτζε ταβρανησηντὰν νάσι, χάττα ποὺ κιπὶ ἀγὴρ καπαχατλὰρ πιλὲ κόρούλμεζτὲν κελινίγιορ, βὲ Χριστιανληγὰ βὲ ἀχρετὲ ἰνάνμαμαλαρηνταν τολαγιὴ ἰφτιχάρ, βὲ φήσκ οὐ φούτζούρλε ἰμράρη ὄμρ ἐτὲν κιμσελὲρ κιλισετὲν κὰτ ὀλούνμαμακτα τηρλάρ. Φάκατ νατίρεν κουλλανηλὰν ἀφορὸς τζεζασηντὰν πασκὰ ἴσπου κιλισελερὶν τεβπὲ οὐ ἰστιγφὰρ βὲ ἐζάϊ νέφς ναμήϊλε μαρούφ ὀλὰν πὶρ νὲβ οὐσούλη τετὶπλερὶ βὰρ τὴρ κι, ἄκαλλι κάβλεν ἀκαΐτ βὲ ἀμελιγιατλαρηντὰ μουχὶμμ πὶρ μεβκιὶ χαΐζ τιρ.

Ἀζαληγὴν πὶρ κιμσενὶν κιλισεγὲ ταχὶλ ὀλμὰκ μουαμελεσινὶν μανασηνὴ ἀνλαγιατζὰκ κατὰρ πόγιούτούκτὲν σόνρα κεντὶ χόύσνι ἰχτιγιάρ οὐ ἰρατεσίϊλε ἀκτ ἐτετζεγὶ πὶρ μόυνασεπὲτ ἰτιγὶ ἰτικατηντὰ πουλουνὰν Προτεστὰν κιλισελερινtὲ τετὶπ οὐ τερπιγενὶν οὐσουλὴ πὶτ ταπὶ πὶρ ἀζ φερκλὶ ὀλούρ κι, μουάχχερεν καλεμὲ ἀλατζαγημὴζ πέντι μαχσουσλαρτὰ ἴσπου ματτετὲν πὰχς ἐτετζέγιζ. Σιμτιγὲ κατὰρ γιαζτηκλαρημηζτὰν μούρὰτ Γεχουδὶ κιλισεσὶ ἰλὲ Προτεστὰν ὀλμαγιαν Χριστιὰν κιλισελὲρ τάχι ταχὶλ ὀλαράκ, σάϊρ σιρκὲτ βὲ τζεμαατλαρὴν ὀρνεγινὶν Προτεστὰν κιλισελερὶν τάχι κεντιλερὲ μαχσοὺς τερπιγὲ βὲ τετὶπ οὐσουλλαρὴ πουλουντζαγηνὴ ἰσπὰτ ἐττιγινὶ κόστερμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ.

Κιλισὲ τερπιγεσινὶν ἐχεμμιγετὶ ἀτιτεκὶ οὔτζ μόυταλααϊλὲ ἰσπὰτ ὀλουνούρ. Ἴσπου μόυταλααλαρτὰν πιριντζισὶ Κιλισενὶν Χριστοσὴν πὶρ σαχιτὶ μακαμηντὰ κεντὶ μεμουριγετινὶ κεμάλη σατακάτλε ἰφὰ ἐτμεσὶ λόυζουμὴ τηρ. Ἡσα. μγ΄. 10τὰ Ἀλλὰχ κεντινὶν κατὶμ καβμηνὰ χιτάπεν «Σὶζ σαχιτλερὶμ σινὶζ» τεγιοὺ πουγιουρμὴζ τηρ. Ἀνλερὶν ἀλὶ μεμουριγετὶ πουτπερέστ καβμλὰρ ἀρασηντὰ Ἰεοβὰ χακκηντὰ σεχατὲτ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Ἰταρέϊ τζετιτενὶν τεεσσόυσίϊλε ἴσπου μεμουριγὲτ Χριστιὰν κιλισεγὲ ἰντικὰλ ἐτμίζ τιρ. Σεμαγιὰ οὐρούτζ ἔτμεζτὲν χέμαν πὶρ ἀζ ἐββὲλ Ραππημὴζ κεντὶ σακιρτλερινὲ χιτάπεν «Ἱερουσαλημτὲ βὲ πούτοὺν Ἰουδαιατὰ βὲ Σαμαρειατὰ βὲ ζεμινὶν μόυντεχασηνὰ κατὰρ πανὰ σαχὶτ ὀλατζάκσηνηζ» τεγιοὺ πουγιουρμὴζ τηρ. Ἴσπου κελαμλὰρ ρεσουλλερὲ χιτάπεν σοϊλενμὶζ ἰσέ τε, γιάληνηζ ἀνλὲρ ἰτζοὺν σοϊλένμεμὶζ τιρ, ζίρα ἀνλὲρ «ζεμινὶν μόυντεχασηνὰ κατὰρ» κίτμετιλερ. Ἴσπου σεχατὲτ ἐτμὲκ ἰσὶ χὲρ πὶρ Χριστιανὴν ὀχτεσινὲ τερεττοὺπ ἐτὲν πὶρ βαζιφὲ ὀλοὺπ, Χριστιανλὰρ κεντὶ σεχατετλερινὶ ταχὰ ζιγιατὲ μόυεσσὶρ κηλμὰκ μακσετίϊλε κιλισελὲρ χεϊγετιντὲ τεσεκκοὺλ ἐτμισλὲρ τιρ.

Ἴσπου ἔμρι σεχατὲτ πάζη τζιχέτλε Χριστιανλὴκ κάβλ οὐ ταλιμινὲ σεχατὲτ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Χριστιανλὰρ Χριστοσὴν οὐλουχιγετὶ, βεφατὴ, κηγιαμὴ ταλιματηνὰ βὲ Χριστιανληγὴν σάϊρ πόγιοὺκ χακικατλαρηνὰ σεχατὲτ, βὲ ἀνλερὶ μόυταφαὰ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ τιρλέρ. Φάκατ Χριστιανλὴκ γιάληνηζ πὶρ ἀκιτέϊ μεζχεπιγὲ τεγὶλ, ἄντζακ χαγιάτ τηρ. Ἔγερ ἀτεμλὲρ Χριστιανληγὰ γιάληνηζ ζίχνεν ριζὰ βὲ μουβαφακὰτ κόστερὶπ τε, ἀντὲν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ, Ραππημηζὴν τετζεσσοὺτ ἐτμεκτεκὶ μακσέτι ἀζιμὶ ποσὰ κιτμὶζ ὀλούρ. Ὁ τόυνγιαγιὰ ἰνσανλαρὴ κόυναχτὰν χελὰς ἐτμὲκ ἰτζοὺν κελτί. Ἔγερ πὶρ κιμσενὶν ἀχλὰκ οὐ ταπιατὴ γενὶ τογοὺζ ἰλὲ πακλένμεμὶζ, γιάνι πὶρ κιμσὲ χὲρ σεϊτὲν ζιγιατὲ Ἀλλαχὴ σεβετζὲκ γερτὲ χάλα κεντὶ νεφσινὶ σεβμεκτὲ ἰσὲ, ὀλ ἀτὲμ ἰτζοὺν Χριστὸς ναφιλὲ γερὲ ὀλμοὺζ τιρ. Κιλισενὶν σεχατὲτ ἐτμεκτὲν μακσετὶ ἰνσανλαρὴ Χριστοσὰ ταπὶ βὲ ἀνὰ πενζὲρ ὀλμαγὰ σέβκ οὐ τεσβὶκ ἐτμὲκ τιρ. Φάκατ πὶρ κιμσενὶν χαΐζι νουφοὺζ πὶρ σαχὶτ ὀλὰ πιλμεσὶ ἰτζοὺν λάφ οὐ κόυζαφτὰν ζιγιατὲ πὶρ σέϊ λαζὴμ τηρ. Πὶρ μαχκεμετὲ ἔγερ πὶρ σαχιτὶν γιαλὰν γερὲ γεμὶν ἐτμὶζ ὀλτηγὴ τεπεϊγιοὺν ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν σεχατετὶ κεσνὲ λὲμ γεκοὺν χόυκμόυντὲ τουτουλούρ, βὲ ἔγερ ἀνὴν γιαλαντζὴ ἰτιγὶ, βὲ γιάχοτ μαχκεμενὶν χόυκμ οὐ καραρηντὰ πόγιοὺκ πὶρ μενφαάτη νακτίγεσὶ ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴν σεχατετινὶν κηϊμέτ οὐ ἐχεμμιγετὶ ἀζαλήρ. Μαχκεμὲ χεϊγετὶ γιάληνηζ σαχιτὶν σοϊλετιγὶ σόζλερὶ τεγὶλ, ἀνὴν τεζκιγεσινὶ βὲ μεζκοὺρ σεχατετὶ ἐτμεκτὲν μακσὲτ οὐ μεραμὴ νὲ ὀλτηγηνὴ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλήρ.

Κιλισὲ, βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωάννης μισιλλοὺ (Ἰωάν. ά. 6—8) τόυνγιαγιὰ κελὲν χὲρ πὶρ ἀτεμὶ τενβὶρ ἐτὲν ὀλ νούρη χακικὶ χακκηντὰ σεχατὲτ ἐτμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ τιρ. Ἰωάννης Ἰουδαία περριγεσιντὲ τεβπὲ βὰζ ἐττιγὶ ζεμὰν ἔγερ μόυρτεκὶπ βὲ ἀχλακσὴζ πὶρ ζὰτ ὀλμοὺζ ὀλσά ἰτι, ἀνὴν σόζλερινὲ χὶτζ κιμσὲ χεβαλέϊ σέμι ἰτιπὰρ ἐτμέζ ἰτι. Ἀνὴν σόζλερινὶ μόυεσσὶρ κηλὰν σέϊ σιρέτι μουκαττεσεσὶ ἰτι. Πιάϊνιχι κιλισὲ ἰμὰν βὲ τεβπὲ βὰζ ἐττιγὶ ζεμὰν ἀνλερὶ κάβλεν βὲ φίϊλεν βὰζ ἐτμελὶ τιρ. Ἔγερ κιλισετὲ πὶρ κόνὲ τετὶπ οὐ τερπιγὲ οὐσουλὴ γιὸκ ἰσὲ, ἔγερ γιαλαντζὴ, μόυρτεκὶπ, ζαλὶμ βὲ ἀχλακσὴζ κιμσελερὶν κιλισελὲρ κιλισὲ ταραφηντὰν κεντιλερὶν τάβρ οὐ χαρεκετλερινὶ τακπὶχ γιολλοὺ πὶρ ἐσὲρ κόστερίλμεκσιζιν κιλισετὲ καλμαλαρηνὰ μόυσααατὲ ὀλουνμακτὰ ἰσὲ, κιλισενὶν σεχατετὶ πὲκ τζόύζι νουφοὺζ οὐ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλατζάκ τηρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ κιλισὲ ἀζασηνὴν ἀχλάκτζα σαϊρλερτὲν ταχὰ ἐγὶ ὀλματηκλαρηνη κόροὺρ ἰσὲ, κιλισὲ ἀζαληγηνὰ κιρμενὶν χαϊρλὴ ὀλτηγηνὰ νὲ βέτζχλε καναὰτ χασὴλ ἐτετζέκ τιρ;

Χριστιανληγὴν ζουχουρηντὰν περοὺ μόυροὺρ ἐτὲν ἀσρλὰρ ζαρφηντὰ Χριστοσὴν σακιρτλερινὶν σεχατετὶ μεμοὺλ ὀλουντηγηντὰν τζὸκ ἄζ τεεσὶρ χασὴλ ἐτὲ πιλμὶζ τιρ. Πουνὴν σεπεπὶ ἰσὲ γιάληνηζ κιαζὶπ ταλιμλερὶν χακικατὰ καρησμασὴ τεγὶλ τιρ· ποὺ ἰκιντζὶ τερετζετὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τιρ· ἄσηλ σεπεπὶ σαχιτλερὶν ποζοὺκ ἀτβάρ οὐ ἀχλακλαρὴ ὀλμοὺζ τηρ.

ΤΕΝΙΖΙΝ ΣΟΥΓΙΟΥ ΝΙΤΖΟΥΝ ΤΟΥΖΛΗ ΤΗΡ;

Ποὺ μεσελὲ ὀτετὲν περοὺ ἐσρὰρ νεβιντὲν πὶρ σέϊ κιπὶ ἄττ ἐτιλμὶζ, βὲ πάζη γαρὶπ βὲ ἀτζὶπ ζαννιγιάτ οὐ ταχμινατὰ σεπέπι χουτοὺς ὀλμοὺζ τηρ· λάκιν ματτέϊ μεζκόυρεγὶ πὶρ ἀζ τικκάτλα τετκὶκ ἐττιγιμιζτὲ, ὅ τερετζὲ καναὰτ χασὴλ ἐτετζέγιζ τὶρ κι, τενιζὶν σουλαρηνὴν τουζλοὺ ὀλμαγιηπ πασκὰ τζασνιτὲ ὀλμασὴ πὶζτζε ταχὰ ζιγιατὲ γαρὶπ κόρουνετζὲκ τιρ. Ἀτιτεκὶ ἰϊζαχὰτ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ πουντὰν τζὸκ σενελὲρ ἐββὲλ κιμγιὰ τερσὶ ἀλτηγημὴζ βακητλαρτὰ πιζὲ βεριλμὶζ τιρ. Ὁ βακὴτ χὰλλ ἐτετζεγιμὶζ μεσελὲ σουτὰ χὰλλ ὀλουνμὴζ ὀλὰν μόυτενεββὶ ματτελερὶν πιρὲρ πιρὲρ σοὺλπ πὶρ χαλτὲ τερεσσοὺπ ἐττιριλμὲκ (σουγιὴν τιπινὲ τζόκτόυρμὲν), βὲ σουγιουνὴ σόυζερὲκ ἴλκ ματτεγὶ, σόνρα σόυζόυλὲν ποὺ ματτεγὶ τε ταχλὶλ ἐτερὲκ ἰκιντζὶ ματτεγὶ, βὲ πόϊλετζε χὲπ μεβάττη μόυρεκκιπεσινὶ μεϊτανὰ τζηκαρμακληκτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Πόϊλὲ γιαπηλτηγηντὰ τάϊμα σονηντὰ πὶρ ματτὲ καλὴρ, ζίρα πουνὴν σοὺλπ πὶρ ματτὲ χαλινὶ κέσπ ἐτετζὲκ πὶρ χαμὶζ (ἀσίδ) ἰλὲ τερκιπὶ ὅ κατὰρ μόυσκὶλ τὶρ κι, πασκὰ πὶρ οὐσοὺλ ἰλὲ τέρχαλ ἀνὴν βόυτζουτὶ μεϊτανὰ τζηκαρηλὰ πιλίρ. Ποὺ ματτὲ σόδα τὴρ κι, τενὶζ τουζηνὴν πασλήτζα ματτέϊ μόυρεκκιπεσὶ ὀλοὺπ, ἀσίδ χιδροκλορὶκ ἰλὲ τερεκκοὺπ ἐτμὶζ τιρ. Σόδα πόυτοὺν μεβάττη ματενιγενὶν ἒν ζιγιατὲ καπίλι ἰνχιλαλὴ ὀλτηκτὰν πασκὰ, ἀνὴν μόυρεκκὲπ ὀλτηγὴ χαμίζι ματενὶ τουζλαρὴν ἒν ζιγιατὲ καπίλι ἰνχιλὰλ ὀλὰν τακημλαρηνὴ, γιάνι κλορίδλερὶ, τεσκὶλ ἐτμεκτὲ τιρ. Ποὺ τζιχέτλε τενὶζ σουγιηνὴν τουζλὴ ὀλμασηνὴ ἰστιλζὰμ ἐτὲν ἴλκ σεπὲπ σοὺ τηρ· σόϊλέ κι ποὺ σοὺ ἀνασίρη κιμγεβιγέϊ σαπιτὲ μιγιανηντὰν ἰκισινὶ σετζμὶζ τὶρ κι, πουνλὰρ ἒν ζιγιατὲ καπίλι ἰνχιλὰλ τζισμλερτὲν μόυρεκκὲπ τιρλέρ. Ἐτζσάμη τόυραπιγὲ ἰτζιντὲ πὶρ ματτὲ βὰρ τὴρ κι, μόυστεσνὰ πὶρ χαλτὲ καπίλι ἰνχιλάλ τηρ — ὅ τα μαγνησία ὀλοὺπ, τενὶζ σουγιηντὰ σόδα ἰλὲ περαπὲρ κεσρὲτ οὔζρὲ πουλουνούρ.

Ἀχίρεν τενὶζ σουγιὴ οὔζερινὲ βουκοὺ πουλὰν τετκικαττὰν ἀνλασηλμὴζ τὴρ κι, καρατὰ

νὲ ματτὲ βὰρ ἰσὲ χέμαν τζούμλεσιντεν τενιζτὲ μαΐ χαλτὲ μεβτζούτ τηρ, βὲ ποὺ ματτὲ βὲ οὐνσουρλὰρ σουτὰ κεντιλερινὶν μουχτελὶφ έτζσάμη μόυρεκκιπεσινὶν ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ καπιλιγέτι ἰνχιλαλιγεσινὲ χέμαν μόυσαβὶ πὶρ νισπεττὲ μεβτζουτ τηρλάρ. Τενὶζ σουγιηντὰ ἄλτοὺν, κόυμόὺξ βὲ ποὺ μισιλλὸὺ ζὶ κηΐμὲτ ματενιγιαττὰν μεβτζουτ πουλουνμακτά τηρ. Σονένσταδ νὰμ κιμγιακὶρ πὶρ τονελάτο τενὶζ σουγιηντὰν 14 πουγτάϊ κατὰρ, γιάνι ἰκὶ τονελατοτὰ τακρίπεν πὶρ δολὰρ κηΐμετιντὲ ἄλτοὺν τζηκαρμής τηρ. Κόυρέϊ ἀρζὴν πόυτοὺν ἀλτζὰκ βατιλερὶ τενὶζ σουγιὴ ἰλὲ μεστοὺρ καλμὴξ ὀλτηγηντὰν, βὲ ποὺ τζιχέτλε καρὰ κητασὴ τενιζτὲν γιόυκσὲκ πουλουντηγηντὰν, πόυτοὺν καρὰ κητασηντὰν χὲρ σέϊ γιαγμοὺρ σουγιοὺ βασητασήϊλε ἀκὴπ γιὰ σόυζόὺπ τενιζὲ τογροὺ κελμεκτὲ τὶρ. Σόυζόὺπ κελὲν ποὺ γιαγμοὺρ σουγιὴ τὴρ κι, ταγλαρὴν σηρτλαρηντὰν τζερεγιὰν ἐτερλὲρ, γιάχοτ μεσαματλὴ γερλερτὲν ζίρι ζεμινὲ κετζερλὲρ. Χὲρ ἰκὶ χαλτὲ τάχι σοὺ γιαγιηλὴρ, βὲ γιολητὰ καπὶλι ἰνχιλὰλ χὲρ νὲ ματτεγὲ ρὰστ κελὶρ ἰσὲ, ἀνλερὶ περαπερίντζε κετιρὶρ κι, ποὺ βέτζχλε τοπλανηλὰν σοὺλπ ματτενὶν μικταρὴ ἀνὴν καπιλιγέτι ἰνχιλαλιγεσίϊλε βὲ χάτζμ οὐ βόυσατή τα μουχαλλὶλ (χὰλλ ἐτιτζὶ ὀλὰν ματτὲ) ἰλὲ μόυτενασὶπ τὶρ. Γὲρ οὐζερινὲ νόυζοὺλ ἐτὲν γιαγμοὺρ σουγιὴ χέμαν ἰνπικτὲν κετζιριλμὶξ κατὰρ πὰκ βὲ τεμὶζ τὶρ (ἀνὴν τζόυζιτζε ναπακληγὴ χαβατὰν νεσὲτ ἐτὲρ), λάκιν τερελερὶν σουγιοὺ τενιζὲ γετισ'τιγιντὲ βεζνὶ καπὶλ ὀλὰν μικταρτὰ χὰλλ ὀλουνμὴξ μεβάττη ματενιγὲ βὲ νεπατιγεγὶ χαβὶ τὶρ. Ποὺ μικτὰρ τενιζὲ τζερεγιὰν ἐτὲ ἐτὲ, δρατα τεβρλὲρ μιρουρίϊλε γιηγηληρλάρ. Κόυρέϊ ἀρζὴν σατχὴ σοὺ βὲ τοπρὰκ ἰλὲ τεσεκκόὺλ ἐτελιτὲν περοὺ ἰνχιλὰλ ἐτμὶξ ποὺ ματενὶ τουζλὰρ πουχὰρ χαλινὲ τεχαββόὺλ ἐτμεσίϊλε ἐκσὶλμεκσιζὶν ταΐμὶ σουρεττὲ βὲ πίλα ἰνκητὰ τζερεγιὰν ἐτὲ κελμὶξ τὶρ.

Τενιζλερτὲν γαΐρὴ ὀλὰν σάϊρ μενπαλαρταχὶ σουλαρὴν — κὶ τενιζλὲρ κιπὶ πουνλὰρ τάχι τερελερὶν βὲ ἠρμακλαρὴν σουλαρηνὴ ἄχζ ἐτερλὲρ, βὲ πουχὰρ χαλινὲ κιρμὲκ σουρετιντὲν γάϊρι ἐκσιλετζὲκ γιὰ τζηκατζὰκ πὶρ μεγρετζὶ γιὸκ τηρ — μεβάττη τερκιπιγεσὶ χακκηντὰ βουκοὺ πουλὰν τετκικὰτ ποὺ ναζαριγεγὶ ἰσπὰτ ἐτμὶξ τὶρ. Πουνλαρὴν χέπισι τε ἄζ γιὰ τζὸκ τουζλὴ τηρλάρ· τζοκλαρὴν σουγιὴ τενιζὶν σουγιηντὰν τηχὰ τουζλοὺ τηρ. «Τόυνγιανὴν ταμὴ» βὲ γάγετ βασὶ πὶρ γιαΐλασὴ μεσαπεσιντὲ ὀλὰν Ἀσία κητασηντὰ οὐφὰκ τεφὲκ πὶρ τζὸκ κόλλὲρ βὰρ τὴρ κι, σουλαρηνὴ κητάϊ μεζκόυρενὶν τερελεριντὲν βὲ ἠρμακλαρηντὰν ἄχζ ἐτερλὲρ, βὲ τενιζλερὲ τόκόυλετζὲκ χὶτζ πὶρ μαχρετζλερὶ γιὸκ τηρ. Πὶρ χαριταγιὰ πακηλτήκτα, ποὺ καπὶλ κόλλὲρ πὶρ τελτὲν ἀσηλὴ τορπαλὰρ κιπὶ κόρόυνόυρλὲρ κι, τελλὲρ τερελερὶ βὲ ἠρμακλαρὴ, βὲ τορπαλὰρ ἰσὲ κόλλερὶ κόστεριρλὲρ. Ποὺ κόλλερὶν τζόυμλεσι τουζλοὺ τηρλάρ, τζοκλαρὴ πὰ γάγετ τουζλοὺ τηρλάρ· πουνὴν σεπεπὶ πὲκ σατὲ ὀλουὴπ, σοὺ τὶρ κι, ἀνλὰρ τάϊμα ἄζατζηκ τουζλοὺ ὀλὰν ἠρμὰκ σουγιοὺ ἄχζ ἐτερλὲρ, βὲ ἀνλερτὲν τζηκὰν πουχὰρ χὶτζ τουζλοὺ τεγὶλ τὶρ. Ἀμερικαταχὶ πόγιόὺκ κόλλερτὲ γιάχοτ Ἰσβιτζέρα ἰλὲ Ἀλμανία ἀρασηνταχὶ Κωνστὲνς, βὲ Ἰσβιτζερανὴν γάρπὶ τζιχετιντὲ βακὴ Γενεύη βὲ σάϊρ κόλλερτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ κόλλερτὲ τάχι τζαμασὴρ γιηΐκανμάζ. Πάχρη Χαζὲζ βὲ ἀνὴν σάρκ τζιχετιντὲ βακὴ Ἀρὰλ τενιζὶ πόγιόὺκ κόλλὲρ τὶρ κι, πουνλαρὴν σουγιουνὴν πασ'κὰ πὶρ γερὲ τζερεγιὰν ἐτμεσὶ ἰτζόὺν χὶτζ πὶρ μαχρετζὶ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ πουχαρὰ τεχαββόὺλ ἐτμὲκ σουρετίϊλε σουλαρὴ χαριτζὲ τζηκαρλὰρ, βὲ ἰσ'τὲ πουνὴν ἰτζόὺν τουζλὴ τηρλάρ. Παλαιστίνη τιγιαρηνταχὶ Πάχρη Λωτὴν — κὶ πὶρ οὐτζηντὰν Ἰορδάνης ἠρμαγηνὴν, βὲ τικὲρ οὐτζηντὰν βὲ γιανλαρηντὰν πὶρ τζὸκ τερὲ βὲ ἠρμακλαρὴν σουγιουνὴ ἄχζ ἐτὲρ — σουγιοὺ ὅ κατὰρ τουζλοὺ τὴρ κι, σαλαμοραγιὰ κονηλὰν παληκλαρὴν βὲ πενιρλερὶν σουγιοὺ πουνὰ νισπέτεν τουζσοὺζ τηρ τενιλὲ πιλὶρ. Κερὲκ σάτχη ζεμιντὲν τζερεγιὰν ἐτὲν, βὲ κερὲκ τάχτ ἐλ ἄρζ σόυζερὲκ Πάχρη μουχιτλερὲ ἀκὰν σουλαρὴν ἰσ'γὰλ ἐττικλερὶ ζεμινὶν τζεμὶΐ μεσαχεσὶ ἀνλερὶν μεσαχεσινὶν πὶρ ρουπηνὴ τετζαβοὺζ ἐτμέζ· χὰλ ποὺ κι Πάχρη Λωτὰ τζερεγιὰν ἐτὲν σουλαρὴν βὲ καπὶλι ἰνχιλὰλ ματτελερὶν ἰσ'γὰλ ἐττικλερὶ ἀραζὶ ἀνὴν 20 μισλιντὲν ζιγιατὲ πὶρ βόυσατὰ μαλὶκ τὶρ· ἰσ'τὲ ποὺ σεπεπτὲν τὶρ κι, ἀνὴν σουγιοὺ πάχρη μουχιτλερὶν σουγιουντὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ τουζλὴ τηρ. Ποὺ χαλλερὲ πιναέν, πάχρη μουχιτλερὶν σουγιηνὴν τουζληληγὴ πὶρ καρὰρ οὐζρὲ, φάκατ γάγετ ἀγὴρ πὶρ χαλτὲ ἀρτατζὰκ, βὲ ἀνλερτὲ γιασ'αγιὰν μαχλουκάτη χαΐβανιγὲ βὲ νεπατιγὲ τε ποὺ χαλὲ γιαβὰξ γιαβὰξ τεβαφὴκ ἐτμὲκ σουρετίϊλε πὶρ τεπεττόὺλ ζουχουρὰ κελμεγὲ πασ'λαγιατζὰκ τηρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Μόυττεχιτέϊ Ἀμερικατὰ βακὴ Ἀμαζὸν νεχρινὶν τιτζαρὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν τερετζέϊ ἐχεμμιγετὶ μαλόυμάτη ἀτιγετὲν ἰστινπὰτ ὀλουνὰ πιλὶρ. Σόϊλέ κι ποὺ ἠρμαγὴν βαπορλαρὴν σεῒρ οὐ σεφερινὲ σαλὶχ ὀλὰν μετζρασὴ 50 πὶν μιλλὶ μόυτετζαβὶζ τὶρ. Ἀνὴν σεκὶζ πασ'λήτζα σόυπελερινὶν χὲρ πιρινὶν τουλὶ πὶν μιλλὶ μόυτετζαβὶζ ὀλουὴπ, μετζράϊ ἀσλισινὴ 350τὲν ζιγιατὲ ὀλὰν οὐφὰκ τεφὲκ τερελὲρ τεσ'κὶλ ἐτερλὲρ. Σιμτιγὲ κατὰρ ἰνσ'ὰ ὀλουνὰ κελὲν βαπορλαρὴν ἒν τζεσιμὶ ἀνὴν μενσεπιντὲν πὶν μὶλ κατὰρ ἰλεριγὲ τογροὺ βαρὰ πιλλὶρ, χὰλ ποὺ κι γιόυζλέρτζε μὶλ τηχὰ ἀσαγηλαρτὰ ἰγαρὶπ τενιλὲν τερελερὲ ἀΐρηλὴρ κι, πουνλαρτὰ καγιηκλὰρ ἄσηλ μετζραγιὰ κίρμεκσιζὶν ἀμετσόυτ ἐτὲ πιλιρλὲρ. Ἀμαζονὴν μενπαὴ, 1,500 μὶλ τουλιντὲ, 1,000 μὶλ ἀρζηντὰ ὀλὰν βὲ χένουζ κίμσε ἀγιὰκ πάσμαμὴξ πουλουνὰν βασὶ πὶρ ὀρμὰν ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Μισισιππινὴν κινὶ οὐτζ μισλιντὲν ζιγιατεσὶ κατὰρ κενὶξ τὶρ. Ποὺ ὀρμανὴν γιάληνὴζ κεναρλαρὴ σάμγ, καπλονπαγὰ καπουγὴ, μαχὸν ἀγατζὴ βὲ σάϊρ κηΐμετλὶ κερεστελὲρ τοπλαγιὰν πάζη ἰκπαλτζουλὰρ ταραφηντὰν ἰστικσὰφ ἐτιλμὶξ τὶρ. Ἠρμαγὴν ἀγζὴ πὶρ κεναρηντὰν ὅ πὶρ κεναρηνὰ κατὰρ 180 μὶλ τουλιντὲ, βὲ 320 ἀγιὰκ οὐμκηντά τηρ. Πραζιλιανὴν ἒν μουχὶμμ πιλάτη ταχιλιγεσιντὲν ὀλὰν Σανταρεντὲ, ἠρμὰκ ὂν μὶλ κενὶξ ὀλουὴπ, φάκατ Πραζιλιανὴν χουτόυτη γαρπιγεσιντὲν χάϊλι οὐζακλαρτὰ, γετμὶξ ἀγιὰκ τερὶν, βὲ τενιζτὲν 2,300 μὶλ γιόυκσεκτὲ χέμαν πὶν μὶλ κατὰρ ἐνλὶ τὶρ.

— Τηλεφὼν χαττλαρηνὴν τεμτιτὶ τζιχετίϊλε ἐχεμμιγέτι ἄζιμεγὶ χαΐζ ὀλμὰκ βὲ ποὺ βατιτεκὶ τερακκηγιάτη φέβκ ἐλ ἀτὲ τζόυμλεσιντὲν πουλουνμὰκ οὐζρὲ ποὺ κερρὲ 1,000 μὶλ οὐζουνληγηντὰ βὲ Σικάγω ἰλὲ Νὸὺ Γιὸρκ ἀρασηντὰ γενὶ πὶρ τηλεφὼν χαττὴ τεμτὶτ ὀλουνμὴξ, βὲ ρέσμι κόυσατὴ τάχι ἰτζρὰ κηληνμὴξ τηρ. Ποὺ χὰττ σιμτιγὲ κατὰρ τεμτὶτ ὀλουνανλαρὴν ἰκὶ μισλὶ κατὰρ οὐζοὺν τηρ. Ποὺ τεσεπποὺσόὺν νὲ κατὰρ πόγιόὺκ ὀλτηγηνὰ ταΐρ πὶρ φὶκρ βερμὲκ οὐζρὲ, ποὺ χὰττ ἰτζόὺν πὶρ μιλλιὸν λιπρὰ ἀγηρληγηντὰ πακὴρ τελὶ κιτμὶξ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτέριζ. Μουχαπερὰτ φιγετλερινὲ κελίντζε, πὲξ τακικὰ σόυρετζὲκ μόυκιαλεμὲ ἰτζόὺν σὰγ ἀκτζὲ ὀλαρὰκ 205 γουροὺξ ἀληνμακτὰ τὴρ κι, ποὺ χισάπτζα χαττὴν χασηλατὴ 20 σαακττὰ 492 λίρα ὀλατζὰκ τηρ. Ποὺ χὰττ ἰλὲ κεμάλη μουβαφφακιγὲτ οὐζρὲ μουχαπερὲ βὲ μόυκιαλεμὲ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγὴ σαπὶτ ὀλμοὺξ, σόϊλέ κι χαφὶφ πὶρ φησηλτὴ πιλὲ πὲκ κόυζὲλ ἰσιτιλὲ πιλμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΕΜΑΙ

Ἒϊ κόνόὺλ, ἄχ τζέκμε, σάπρ ἒτ, κόυβὲν χαζρέτι Μεβλαγιὰ,
Κατερὲ ραζὶ ὀλμαγιαν οὐγρὰρ ἐντζαμη πελαγιά·
Νιγιὰζ ἒτ Σόυπχανὰ χὲρ τὲμ, τόυτόυρμὲζ σενὶ ἰγβαγιὰ,
Τζὰν οὐ μαλὶ τεσλὶμ ἐτὶπ ἀλτάνμα φανὶ τόυνγιαγιά·
Πούντζα τζεκτικλερὶν γαΐρὲτ τζόυμλεσι κιτὲρ χεβαγιὰ,
Τόυνγιανὴν σάν οὐ σόχρετὶ σενὶ τόυσόυρσὲ σεβταγιὰ,
Σονουντὰ «ἒϊ βὰχ» κιὰρ ἐτμέζ, τόυσέρσιν πόγιόὺκ τζεζαγιὰ!
Κόυβένμε τόυνγιὰ μαλινὲ, νιζαμλὴ κουλλὰν ἀκληνὴ,
Ἀβαρὲ κεζὶπ τζιχαντὰ, ποσὰ κετζίρμε βακτηνὴ·
Τεμὶζ σακλὰ ποὺ ὀμρόυνόὺ, τεσλὶμ ἒτ Ραππὰ χατρηνὴ,
Πὶρ τεφὰ τεφτὶξ ἒτ τε κὸρ, Χακκὰ ὀλὰν ἰμανηνὴ,
Ἰμανὴν καβὶ μι Ἀνὰ, σηνὰ, χὰλλ ἒτ κόυμανηνὴ,
Τόυνγιανὴν σάν οὐ σόχρετὶ, β ὰ γ ά ΐ ρ ι.
Γιόυζόυμόὺ κεντὶμὲ τόνσὲμ πακμαγὰ πὲκ οὐτανίρημ,
Πασ'κασηνὴν κόυναχηνὴ κόρσὲμ πὲκ ἐγὶ τανίρημ,
Πεντὲ κόυνὰχ χὶτζ ὀλοὺρ μη; χὲπ ἐλτὲ ὀλοὺρ σανίρημ,
Νετὲν τὶρ; πιλερὲκ κεντὶμ περβανεβὲξ τζαρπηνίρημ,
Χέλε βὰκτ τεγὶλ σίμτι πὶρ κόὺν ὀλοὺρ ὀσανίρημ,
Τόυνγιανὴν σάν οὐ σόχρετὶ, β ὰ γ ά ΐ ρ ι.
Οὐμιτὶνὶ κεσίπ τε σὲν, τζιχαντὰ πιχουτὲ κέζμε,

Ζαμιρινὲ καρσὴ κὄυνὰχ ἐτίπ τε παγρηνὴ ἔζμε,
«Πανὰ ἀφβλὴκ ὀλμὰζ» τεγιοῦ τιλιντὲ τεσισὲ τούζμε,
Ὀλούρσαν τετζριπὲ τάχι χαλιντὲν ὀσανὴπ πέζμε,
Κὄζουντὲν μερτεγὶ τζηκὰρ, ἐλτεκὶ ζερρεγὶ σούζμε,
Τούνγιανὴν σάν οὐ σόχρετὶ, βὲ γάϊρι.
Μοὐρσιτί ἐμ, σεφὶλ κὄνλοὺμ τοὺσέρσε τερὶν τεργιαγιὰ,
Κὄυβενίρεμ, πασκὰ γιόκ τηρ, οὔμιτὶμ χαζρέτι Ἰσαγιά.

Σ. Χ. Ν.

Κάϊσεριγε, Φεβρουάριος 1893

ΜΕΚΤΟΥΠ

Μιρίμ·

Μεκτουποὺν κελτί· «Κιτάπ» οὔνβανλὴ μεχαλέν τε περαπέρ ἰτι· φάκατ ὂλ ἐσνατὲ Ἴγγλιζ οὔλεμασηντὰν Δοκτὼρ Ἀγγησηνὴν τελιφκερτεσὶ ὀλὰν «Ταλίπι μοὐρσιτὶν» νὰμ κιτάπη χικμετνισαπὴν μούταλαασηνὰ πασλαμὴς ὀλτηγημτὰν, τζεβὰπ γιαζμαγὰ βακὴτ πουλάματημ. Ἔγερ κιτάπη μεζκοὺρ μούταλαὰ κὄυζαρηνὴζ ὀλμακλὴκ σερεφινὲ ναῒλ ὄλμαμης ἰσὲ, χὲρ χαλτὲ μούταλαὰ πουγιουρμανηζὴ ἀρζοὺ ἐτέριμ. Κιταπὴν ἰσμιντὲν τάχι μούστεπὰν ὀλατζαγὴ βέτζχ οὔζρὲ, μεζκοὺρ κιτὰπ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σουχουλέτλε ἀνλαμακληγὰ πὶρ ραχνούμά οὐ τελὶλ βὲ ρεχπέρι τζελὶλ τιρ. Μεκαλενιζτὲ ταπαατὴν (κιτὰπ πασματζηληγὴ) μουτζιτὶ ὀλὰν Ἰωάννης Γουττενβεργτὲν σιταγίσλε πὰχς ἐτερὲκ τεγιορσηνηζ κι, «Μούμαϊλεϊχ οὔλοὺμ οὐ μεαριφὶν χὲρ ταραφὰ τεαμμοὺμ βὲ ἰντισάρηνὴ τεσχὶλ ἐττί κι, ποὺ χητμέτι μεσκούρεσὶ τούνγιατὰ ναμηνὴ ἴλελ ἐπὲτ παϊτὰρ ἐττιγὶ κιπὶ, ποὺτοὺν κατρσινασάνη ἰνσανιγετί τε κεντισινὲ μιννεττὰρ ἐτμίς τιρ. . . .» Ἔββετ, πὲκ τογροὺ σοϊλέγιορσηνηζ· ἰνσὰν χὲρ νὲ βακὴτ πὶρ κιτὰπ ὀκοὺρ ἰσὲ, Γουττενβεργὲ καρσὴ καλπιντὲ πὶρ χίσσι σούκρὰν οὐγιάνμαμακ καπὶλ ὀλάμαγιορ. Νάσηλ καπὶλ ὀλσοὺν κι, ταπααττὰν ἐββὲλ φικρλὲρ πὲκ μαχτούτ ἰτὶ, ἰνσανλαρὴν χέμαν κιάφφεσι οὔλοὺμ οὐ φοὺνοὺν τερακκηγιατηντὰν πὶ πεχρὲ ἰτιλέρ. Τζοὺνκι ὂλ βακὴτ ζεμανεμιζτὲ κὀροὺλτοὺγιοὺ κιπὶ κιταπλὰρ πασὴλμαγιορ ἰτὶ· κὄυτερὶ παρτζαλαρηνὰ γιαζὴ γιαζηλὴρ ἰτι· ποὺ τεριλερὲ γιαζὴ γιαζμὰκ ἰτζοὺν πὲκ τζὸκ ζεμὰν σάρφ ἐτιλὶρ, βὲ ρεσιμλερὶ ἰλὲ γιαπρακλαρηνὴν τεζγινατὴ ἰτζούν τε πὶρ ρεσσαμὰ ἰχτιγιάτζ μὲσς ἐτὲρ ἰτὶ. Πὶρ κιτὰπ γιαζμὰκ ἀϊλάρτζα ὀγρασμαγὰ, πουνὴν ἀτετινὶ τεκσὶρ ἐτμὲκ γιηλλάρτζα κὄζ νουροὺ τόκμεγὲ μούτεβακκὴφ ἰτὶ. Πουνοὺν ἰτζοὺν πὶρ ἰλμὲ, πὶρ φεννὲ ἀῒτ μούτεαττὶτ κιτὰπ πουλουνάμαζ ἰτί. Ὄλ κατὰρ παχαλὴ ἰτί κι, πὶρ κιτὰπ σατοὺν ἀλμὰκ ἰτζοὺν πὶρ χάϊλι παρὰ βερμὲκ λαζὴμ κελὶρ ἰτι. Χέλε ποὺ σεπεπτὲν πιζὶμ κιπὶ πιτζαρὲ φακιρλὲρ τζεχαλὲτ κιπὶ πὶρ πάρη σακίλι ἴζτιρὰπ ἀλτηντὰ ἰνλεμεκτὲ, βὲ μετενιγὲτ σερεφιντὲν μαχροὺμ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ. Ἰστὲ ἀλὲμ πὄϊλὲ πὶρ ζουλμέτλε μεστοὺρ πουλουνμακτὰ ἰκὲν ταρίχι Μιλαδὴν 1,400 σενεσινὲ τογροὺ Ἰωάννης Γούττενβεργ τζενουπὶ Ἀλμανιατὰ βακὴ Μάγενς σεχριντὲ τεβελλοὺτ, βὲ πὲκ τζὸκ ζαχμετλὲρ τζεκερὲκ ταπαατὴ κέσφ οὐ ἰτζὰτ ἐττί. Γούττενβεργ κιτὰπ ταπὴ ἰτζοὺν γάγετ σατὲ βὲ κολάϊ πὶρ οὔσοὺλ ἀρατή· μούτεαττὶτ σαχιφελὲρ τεσκὶλ ἐϊλεμὲκ βὲ ἄϊνι χαρφλαρὴ χὲρ ζεμὰν ἰστιμὰλ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν γεκτικερινὲ πιτισίκ ὄλμαγιαρακ μούτεχαρρὶκ ματὲν παρτζαλαρὴ οὔζερινὲ χαρφλὰρ χὲκκ ἐτμεγὶ τεσαββοὺρ ἐττί. Ποὺ τετζριπεσινὶν ἰτζρασηνὰ τεβὰμ ἐτὲρ ἰκὲν πασκὰ πὶρ οὔσοὺλ χατρηνὰ κελτί κι, ὅ τα χὲρ χαρφὴ ματὲν παρτζαλαρηνὰ ἀϊρὴ ἀϊρὴ χὲκκ ἐτετζὲκ γερτὲ πὶρ καλὴπ ἰμὰλ ἐτερὲκ ἰτζινὲ μαῒ χαλιντὲ ματὲν ἀκηττηγὴ χαλτὲ πινλέρτζε χουρουφατὴν μεϊτανὰ κελετζεγὶ, βὲ τικὲρ οὔσουλὰ ναζάρεν, ταχὰ οὔτζοὺζ ὀλατζαγὴ φικρί ἰτι. Λάκιν νὲ τζαρέ κι μούμαϊλέϊχ φακὶρ ἰτι, βὲ ὀλάντζα σερβετινὶ ποὺ οὔγουρτὰ σάρφ οὐ τελὲφ ἐτμίς ἰτιγιντὲν, κεντὶ ἀρζουσηνὴ ἰτζραγὲ μουβαφφὰκ ὀλάμαζτη. Μουάχχερεν ἀσχάπη σερβέτ οὐ τιραγεττὲν ἰκὶ ζάτη ἀλικατρὴν χιμμὲτ βὲ μουαβενετὶ σαγεσιντὲ κεντὶ ἰχτιρακερτεσὶ ὀλὰν ταπαατὴ ἰσλὰχ, βὲ σιμτικὶ οὔσουλὰ ἰφρὰγ ἐϊλετί. Ἔλ χάμτ Οὔλλὰχ σαγέϊ μααρὶφ βαγέϊ χαζρέτι Πατισαχιτὲ ποὺ κὄὺν πὲκ τοὺν φιγιατλάρλε ναῒλ ὀλτηγημὴζ μούτεαττὶτ κὄυτοὺπ βὲ νίτεκιμ ἐλινιζτεκὶ ὀκουμακτὰ ὀλτηγηνὴζ σοὺ γαζέτα πιλὲ μούχτερὶϊ μούσαριλεϊχὶν χὲπ χιμμέτ οὐ γαϊρετὶ σαγεσιντὲ τεγὶλ μι; Τούσοὺνοὺνοὺζ· ἰνσανλὰρ ἰτζοὺν κιτὰπ κιπὶ πὶρ ρεφίκι σεφὶκ τεσαββοὺρ ὀλουνὰ πιλὶρ μι; Ὄ, πιζὲ πὶρ τακὴμ μούφιτ χικιαγελὲρ νὰκλ ἐτὲρ, βεκαΐϊ ταριχιγετὲν πὰχς ἐϊλὲρ, χὲμ ἐϊλεντζὲ χὲμ ἰστιφατὲ. Νὲ σααττὲτ! Τούσοὺνοὺνοὺζ· κεντὶ ὀταμηζτὰ ὀτουρτηγημὴζ χαλτὲ, πιζτὲν χαφταλάρτζα βὲ ἀϊλάρτζα οὐζὰκ ὀλὰν Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατὰ πιζὶ φὶκρεν κεζτιρὲν βὲ πούντζα τερακκηγιάτη χαρὶκ οὔλ ἀτεγὶ ἐνζάρη τεμασαγιὰ βὰζ ἰλὲ τενβίρι ἐζχὰν βὲ τεβσίϊ ἐφκιαρημηζὰ χητμὲτ ἐτὲν νέ τιρ; γαζεταλὰρ τεγὶλ μι;

Ὄφ! Κὄρτοὺν μι ὀφοὺν μεβκηϊνὶ; νάσηλ ὂφ τζέκμεσιν ἰνσάν κι ποὺ κὄὺν πιζτὲ χένουζ κιτὰπ βὲ γαζεταλὰρ λαγιήκη βέτζχ οὔζρὲ τακτὶρ ὀλούνμαγιορ; Τούσοὺνοὺνοὺζ κι, ποὺ κὄὺν τερακκηγιάτη μετενιγὲ νερτιπανηνὴν τὰ παλασηντὰ πουλουνμάκλε κέσπι φάχρ οὐ σερὲφ ἐϊλεγὲν Ἀμερικαληλὰρ πασλαρὴ καπὰκ βὲ γιαλὴν ἀγιὰκ τὰγ βὲ ὀρμανλαρτὰ σερσεριγιανὲ κεζὶπ τολαστηκλαρὴ ζεμὰν πιλὲ πὶζ τζοκτὰν μετενιγὲτ νερτιπανηνὰ ἀγιὰκ πασμὴς ἰτίκ. Χὰλ ποὺ κι ποὺ κὄὺν ἀνλὲρ ἰλὲ πιζὶμ πεϊνιμιζτὲ βακὴ ὀλὰν φάρκη ἀζὶμ κὄζ ὀνούνὲ κετιριλίντζε ἴζχάρη τεατζτζοὺπ βὲ τεεσσοὺφ ἔτμεμεκ καπὶλ μι τιρ; Πὶρ ζεμὰν πὶζ οὐστάτ, ἀνλὲρ τζηρὰκ ἰμίζ· σίμτι ἰσὲ ἀνλὲρ οὐστὰτ ὀλμούζ. Χαγιήφ! σὰτ χαγιήφ! Κὄυνὲζ κιπὶ χακικατλαρτὰν τὴρ κι, πὶρ μιλλετὶν τερακκησὴ ἄντζακ μεαρὶφ σαγεσιντὲ χουσουλὲ κελὶρ. Ποὺ χακικὰτ Ἀμερικαληλὰρ ταραφηντὰν πὶρ τζὸκ σενελὲρ ἀκτὲμ πιλινμὶζ βὲ μεβχὶϊ ἰτζραγιὰ κονουλαρὰκ μουχασσενὰτ βὲ φεβαϊτὶ κὄροὺλμοὺζ ἰκὲν, πιζτὲ ταχὰ γενὶ ἀνλασηλμαγὰ πασλανμὴζ τηρ. Εὐρωπατὰ πουντὰν ὀτοὺζ κὴρκ σενὲ ἐββὲλ ταμτὰ κιρεμὶτ τόσεμεκτὲ πουλουνὰν πὶρ ἀμελενὶν πὶρ ἐλιντὲ κιρεμὶτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τικὲρ ἐλιντὲ γαζέτα κὄροὺλτοὺγιοὺ χικιαγὲ ὀλουνούγιορ ἰσέ τε, ὂλ βακὴτ γίνε κεντιλερινὶν πὲκ κεριτὲ πουλουντηκλαρηνὴ ἰτιρὰφ ἐτίγιορλαρτὴ. Χὰλ ποὺ κι, πιζὶμ ἀμελελεριμὶζ σοϊλὲ τουρσοὺν, ὀρτὰ χαλλὴ ἐσναφλεριμὶζ, βὲ πάχουσους πλατωνλὴκ τασλαγιανλαρημηζὴν ἐλλεριντὲ πὶρ γαζέτα, ἐβλεριντὲ 5—10 παρτζὰ κιτὰπ κὄρμὲκ μούτζιζὲ καπιλιντέν τιρ. Πὶρ μούχτερὲμ μούελλὶφ ταραφηντὰν Ἀμερικαληλὰρ χακκηντὰ καλεμὲ ἀληνμὴς πὶρ κιταπτὰν σοὺ κησὰ χικιαγεγὶ ἄρζ ἐτεγίμ τε, ἄρτηκ πιζὶμ κεντζλεριμὶζ κεντιλερινὶν νὲ ὀλμακληκλαρηνὴν λαζὴμ κελετζεγινὶ βαρσὴν μούλαχαζὰ πουγιουρσουνλάρ· «Πὶρ γιολτζοὺ Ἀμερικατὰ πὶρ κιταπχανεγὲ κιτὶπ, Εὐρωπατὰ ἔν ἀλὶμ ἀτεμλερὶν μούταλαὰ ἐτετζεγὶ πὶρ κιταπὴ ἰστετικτὲ, ὄρατα πουλουνὰν μεμοὺρ, μεζκοὺρ κιταπὴ ὀκουμὰκ οὔζρὲ πὶρ τζαμασηρτζὴ κατηνὴν κὄτοὺρμοὺζ ὀλμασηνὴ χαπὲρ βερτιγὶ κιπὶ, κιτὶπ πιτιρμὶζ ἰσὲ ἀλμασὴ ἰτζοὺν ἐλινὲ πὶρ πουσουλὰ τάχι βερερὲκ μερκουμενὶν χανεσινὲ κὄντερμίζ, βὲ μερκοὺμ μούσαφὶρ, ἔγερ μούμκὶν ἰσὲ, ἰκὶ οὔτζ κὄὺν ἰτζοὺν μεζκοὺρ κιταπὴ κεντιγὲ βερμεσινὶ μερκουμεγὲ ρετζὰ ἐϊλετιγιντὲ, μερκουμὲ τάχι, “Ἄϊ! ἐσὲφ ἐτέριμ κι, ταχὰ πιτίρμεμισίμ τιρ, βὲ πιτίρμεζτεν ἐββὲλ βερμέκ τε ἰστεμὲμ, ζίρα πὲκ σεβτίμ· φάκατ ματάμ κι ζατηνήζ τα ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ σινὶζ, ἄρτηκ χατρηνὴζ ἰτζοὺν ἐλιμτεκὶ σοὺ οὐτούγιοὺ πὶρ κὰτζ σαὰτ πρακαρὰκ, ὀτουροὺρ, ὀκοὺρ πιτιρίριμ βὲ πάτεχου ζατηνηζὰ κὄντερίριμ,’ τεγιοὺ τζεβὰπ βερμίζ τιρ.» Μουτλοὺ πὄϊλὲ μιλλετλερέ!

Ἔϊ τοστοὺμ! ποὺ τζιχάνη φανιτὲ ἰνσὰν ἰτζοὺν χακικὶ πὶρ σααττὲτ βὰρ ἰσὲ, ὅ τα βακτηνὴ μούταλαὰτ βὲ τεφεκκούράτη ἀλιγὲ ἰλὲ κετζιρμέκ τιρ. Ἔϊ κέντζι πὶ ναζὶρ, ταλμὴζ ὀλτηγὴν χάπη γαφλεττὲν οὐγιάν! βακτηνὴ μουζὶρρ πὶρ κιτὰπ ὀκουμάκλα βὲ γιὰ φαϊτεσὶ ὀλμαγιαν πὶ μανὰ βὲ λακλακιγιαττὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν μούπαχασὰτ βὲ μούνακασὰτ ἰλὲ κετζιρμεκτὲν ἰτζτινὰπ ἐϊλέ. Ἐγὶ τούσοὺν· ἀζασὴ πουλουντηγὴν τζεμιγέτι πεσεριγὲ σενὶν βούτζουτιντὲν μαζαρρὰτ τεγὶλ, μενφαὰτ πεκλέγιορ.

Πακὶ χόυρμὲτ βὲ μουχαππὲτ

Πιρατερὶν

Ἐσκισέχρ Σ. Π.

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(11ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Πὶρ χανὲ πινὰ ἐτμὲκ ἀρζοὺ ἐτὲν πὶρ ἀτεμὶν ἀλὶμ πὶρ μιϊμὰρ γιὰ οὐστὰ ταβὲτ ἐτετζεγὶ ταπιῒ ὀλτηγὴ κιπὶ, χαστασηνὴ νατὰν, σαρλατὰν πὶρ ταπιπὶν ἐλινὲ κὶμ τεσλὶμ ἐτμεγὲ τζεσαρὲτ ἐτὲρ; Χάττα χητμετκιαρλαρὴν πιλὲ ἀλιμὶ, ἴζ πιλενὶ βὲ ἀτζὴκ κὄζ ὀλανὴ μακποὺλ τηρ. Ἴμτι ἴζ βὲ χακικὰτ πὄϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἀλὶμ πὶρ ρουχπανὴν Χριστοσὴν Κιλισεσιντὲ ὀλὰν κηϊμετινὶ κὶμ τεμγὶζ οὐ τακτὶρ ἐτέμεζ;

Πιλκισὶζ, νατὰν βὲ τζαχὶλ ρουχπὰν σιμτιγὲ κατὰρ Κιλισετὲ τεγὶλ μουτζίπι μενφαὰτ οὐ μαμουριγέτι ρουχανιγὲ ἴλλα σεπέπι τζεχαλὲτ, ζελαλὲτ βὲ ζαρὰρ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, σίμτι τάχι ποὺ μισιλλοὺ ρουχπὰν Χριστοσὴν

σουρουσουνού κούτμεγὲ βὲ Κιλισεσινὲ μουκαϊγέτ ὀλμαγὰ μούκτετὶρ ὀλάμαζλαρ.

Πὶρ πουναρτὰ σοὺ πουλουνμὰζ ἰσὲ σουσαμησλαρὰ ἰτζμὲκ ἰτζοὺν νὲ βερετζέκ τιρ; Καμεριμὶζ σεμστὲν νοὺρ ἄχζ ἐτὶπ τούνγιαγιὰ βάκτη λεϊλτὲ πὰχς ἐτμέζσε ἐδκάτη λεγιαλιμιζὶν ζουλμετὶ νὲ κατὰρ ὀλούρ! Ἐφεντιμὶζ «Ἶμτι σεντὲ ὀλὰν νοὺρ καρανλὴκ ἰσέ, ὃλ καρανλὴκ νὲ κατὰρ ὀλατζάκ τηρ!» τέγιορ· Ματθ. ς'. 23. Ἶμτι, πουνὰρ σουλὰρ μενπαλαρηντὰν τολουπ, βὲ καμὲρ μανζουμέϊ σεμσιγενὶν (Ἡλιακὸν Σύστημα) μερκεζὶ ὀλὰν σεμστὲν νοὺρ ἄχζ ἐτὶπ ἄνη βαχιττὲ τούνγιαγιὰ ἰτὰ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, Κιλισενὶν ρουχανὶ κόζοὺ ὀλὰν ρουχπὰν τάχι σεμανὴν ἄπη χαγιὰτ μενπαλαρηντὰν τολαρὰκ βὲ ἐνδάρη ρουχανιγενὶν Πετεριντὲν νοὺρ βὲ χεραρὲτ, βὲ Σὲρ μενπάη οὐλούμ οὐ φούνουν, οὐκοὺλ οὐ ἰρφὰν βὲ χικμέτι κούλλιγὲ ὀλουπ, κησκάνμαγιαρακ βὲ ταγὶπ ἔτμεγερεκ πὶλ τζούμλε μούχτατζὶϊν, ἐσαφὶλ ταλιπλερὲ γανιμὲτ οὐζρὲ ἰτὰ ἐτὲν Ἀλλαχτὰν ἄχζ οὐ καποὺλ ἐτὶπ, τζαχὶλ, πιτὰπ, μούχτατζ, ἄτζ, σουσοὺζ, τζηπλὰκ, πούρουτὲτ χαλτὲ βὲ κούναχὴν ζουλμέτ οὐ ζελαλετιντὲ πουλουνὰν ζεβατὰ βερμελὶ τεγιλλέρ μι; Ἰλεριτὲ κόρετζέγιζ κι Κιλισὲ πὶρ μεκτέπι ρουχανὶ ὀλουπ, ἀνὴν μουαλλιμὶ ἰσὲ ἀνὴν ρουχπανή τηρ· πινάεν ἀλέϊχ πὶρ Κιλισενὶν τζεμιγετινὶν μαλούμάτη ρουχανιγεσὶ, βὲ χάττα ἰλμιγεσὶ πιλὲ, ρουχανὶ χατεμεσινὶν καπιλιγετινὲ νισπὲτ οὐζρὲ ὀλμασὴ ταπὶ τιρ.

Κιλισὲ χατεμεσὶ ἀτὶ οὐζζίκρ οὔτζ νὲβ ἰλμιτὲν χαπερτὰρ ὀλούρτα φαϊτελὶ ὀλούρ·

Α'. Κιλισὲ χατεμεσινὲ ἒν ἐλζέμ ὀλὰν ἰλμ, οὐλούμη κούλλινὶν σὲρ ταζζὴ ὀλὰν Κουτούπη Μουκαττέσέ τιρ. Κουτούπη Μουκαττέσὲ χακκηντὰ ἰλεριτὲ πὰχς ὀλουνατζαγηντὰν, πουρατὰ σοὺ καταρηνὴ τέριζ κι, πὶρ Κιλισὲ ρουχπανὴ, Προτεστὰν βαϊζὶ, Ὀρθόδοξος παππασὴ, Ἐρμενὶ δερδερὶ, βὲ Καθολὶκ Παπασὴ Ἀζὶζ Κιταπὴν χὲρ κησασηνὴ, παπηνὴ βὲ χάττα χανεσινὶ πιλὲ μέτκ οὐ μούταλαὰ ἐτμεσὶ φάρζη ἐδδελὶ τιρ. Ἀλλαχὰ σούκρ ὀλσοὺν κι χελὰς ταρικινὶ μαχτοὺτ πεσερὲ ἰλμ οὐ χικμὲτ ταρικὶ ἰλὲ πεγιὰν ἔτμεγιπ, ἰνσανλαρὴν ἒν ζαϊφὶ πιλὲ, «Ῥάπη Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν κετὶρ, βὲ σὲν βὲ ἔχλι πεϊτὶν χελὰς πουλατζάκσην·» Πράξ. ις'. 32. Βὲ, «Ζίρα Ἀλλὰχ τούνγιαγιὴ πού κατὰρ σεβτὶ κι, κεντὶ πίριτζὶκ Ὀγλουνὴ βερτὶ, τά κι Ἀνὰ χὲρ ἰμὰν ἐτὲν χελὰκ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ ἐπετὶ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλά·» Ἰωάν. γ'. 16, κτλ. Ἀτεμὶν χελὰς πουλὰ πιλὶρ ἰτιγὶ σουχουλέτλε ἀνλαπηλὶρ πὶρ λισάνλα πιλτιριλμὶζ τιρ· Ψαλ. ιη'. 30. Παρ. λ'. 5.

Κουτούπη Μουκαττέσεγὶ μέτκ οὐ μούταλαὰ ἐτμὲκ χὲρ πὶρ Χριστιανὰ φάρζη μουκαττὲς ἰσέ, ἀνὴ βὰζ οὐ τεπσὶρ ἐτετζὲκ πὶρ ζαττὰν νὲ κατὰρ ταχὰ ζιγιατὲ οὐμουλούρ!

Β'. Ἰλμι ἰλαχὶ (Θεολογία). Ποὺ ἰλμ τάχι Κουτούπη Μουκαττέσεγὲ μεπνὶ βὲ μούεσσὲς ὀλαρὰκ ἀντὲ μουχαρρὲρ πουλουνὰν χακαϊκι μούλχεμὲ οὐζρὲ ἰσπου χακικατλαρὴ ἰζὰχ οὐ πεγιὰν ἐτμέκλε Ἀζὶζ Κιταπὰ πὶρ μούταρετζτζίμι μουαβὶν ὀλὰ πιλὶρ. Μέσελα, Ἐδσάφη Ἰλαχιγὲ, Ἐκανίμι Σελασὲ (Ἁγία Τριάς), Χηλκάτη ἀλὲμ (Κοσμογονία), Κουνάχη ἀσλὶ (προπατωρικὸν ἁμάρτημα), χελὰς ταρικὶ, ἐπετιλὶκ βὲ σαϊρὲ, πὶρ τζὸκ χακαϊκὶ τερμιγιὰν ἐτμεσὶ, βὲ κέζα Ταρίχι Κιλισέϊ Μεσιχίϊ κατὶμ βὲ χαζηρὴ, βὲ σάϊρ μενπάϊ ἐτγιάν οὐ μεζαχιπὶν ταλιματλαρηνὰ ἀσνὰ ὀλμὰκ πὲκ μούφιτ βὲ μούχταζὶ τιρ.

Κατὶμ Μησὴρ, Βαβυλὼν βὲ Ἀσσυρία χακκηντὰ ὀλὰν πὶρ τζὸκ νούπουββετὶ, βὲ κέζα Ἐφεντιμιζὶν βὲ Ρεσουλὴν πάζη νούπουββετλερινὶ ἰζὰχ οὐ τεφσὶρ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν χὲρ χαλτὲ ταρίχι ἀλεμὲ βὲ κεσφιγιάτη χαζηρεγὲ ἀσνὰ ὀλμὰκ μενφαάτη ἀζιμεγὶ μουτζὶπ τιρ.

Γ'. Οὐλούμη ἀτιγέ. Ρουχπὰν τζούζι γιὰ κούλλι οὐλούμη ἀτιγεγὲ ἀσνὰ ὀλούρσα Κιλισεσινὲ πόγιοὺκ περεκὲτ σεπεπὶ τιρ. Βάκαα οὐλούμη ἀτιγὲ χελασὴν σουρουτὴ βὲ βεσαϊτὶ τεγὶλ ἰσέ τε, Κελάμη Μούλχεμὲ πὶρ μουαβὶν ὀλοὺρ ἰσὲ νὲ κατὰρ φαϊτελὶ ὀλούρ! Ζίρα κοὺλλι οὐλούμ, Μούσεππίπι οὐλ Ἐσπάπ, Χαλίκι Ἀλέμι Τζιχὰν βὲ Μενπάϊ κοὺλλι σέϊ ὀλὰν Ἀλλαχὴν ἰλμ οὐ χικμέτι ἀμικὲ βὲ ναμούτεναχισινὶ ἰραγὲ ἐτέρ.

Ἔββετ, ἰλμι νουτζούμ (Ἀστρονομία) σάτχη ἀσούμαντὲ τιζιλμὶζ πούντζα σαχιτλερὶν ἀσάρη ἰλαχιγὲ ὀλτηκλαρηνὴ πεγιὰν ἐτμεζλέρ μι; Ἴλμι παχίσι ἀλαϊμι σεμαβιγὲ (Μετεωρολογία) ταπιατὴν ἰτζιντὲ Ἀλλαχὴν κουββετινὶν ἀμὶλ ὀλτηγὴ ἀτζαϊπατὴ ἰπρὰζ ἐτὲρ ἰκέν, ἀλεμὶ χαϊρὰν πρακμάζ μη; Ἴλμι Ταπακάτ οὐλ ἂρζ (Γεωλογία) Ἀνὴν τεχρλερτὲν πεσοὺ ἀμὶλ ὀλὰν χικμέτι μούνταζαμεσινὶ φάζ ἐτὲν ἀτζαϊπάτ χικμέτι ἰνσανιγεγὶ χαϊρὰν πρακμάζ μη; Κέζα πὶλ τζούμλε χικμέτι ἀκλιγὲ, ἀχλακιγὲ βὲ σαϊρὲ Ἀλλαχὴν μουχαππετινὶ ἰρπὰ ἐτέρ. Ἔββετ, ταπιὰτ πὶρ ἀϊνὲ μακαμὴ κεντὶ Χαλίκι χακίϊμινὶ ἄκς ἐτὲρ πὶρ κιτὰπ ὀλουπ, χὲρ πὶρ σαχιφεσιντὲ χικμὲτ Οὐλλὰχ παρλάρ, χὲρ πὶρ πάπη Ἀλλὰχ τεγιοὺ πέττε οὐ ἰντιχὰ ἐτέρ. Πέλι, πὶρ Κιτὰπ ὀλουπ, χὲρ πὶρ χαρφὴ ἐσέττι σετὰ ἰλέ, πούλεντ ἀβὰζ ἰλὲ Ἀλλὰχ! ἔββετ, χικμέτι ἰλαχιγέϊ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ τεγιοὺ νιτὰ ἐτέρ. Ἔββετ, σεμαβὰτ Ἀλλαχὴν τζελαλινὶ χικιαγὲ ἐϊλέρ, βὲ ρακὶ ἐλλερινὶν ἰσινὶ ἰχπάρ ἐτέρ, κοὺν κουνὲ κελὰμ ἰρὰτ, βὲ κετζὲ κετζεγὲ ἰλμ ἰζχὰρ ἐτέρ·» Ψαλ. ιθ'. 1, 2. ρδ'. 24. ρλς'. 5.

Ἐσὲρ ὀλουνατζὰκ πὶρ χὰλ τὴρ κι νιτζὲ ρουχπὰν σηνηφὴ ποὺ οὐτζ οὐλουμτὲν, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ ἐσὲρ ὀλουνμαγιὰ λαγιὴκ πὶρ χὰλ τὴρ κι, Ἀζὶζ Κιταπὴν μούστεμελατηντὰν πὶ χαπὲρ τιρλέρ. Ἒϊ βὰχ ὃλ Κιλισεγὲ κι ρουχπανὴ πάχουσους Ἀζὶζ Κιταπὴ πιλμέζ! Ἒϊ βὰχ ὃλ σούρούγε κι τζοπανὴ τζαχὶλ τιρ. Γιαζὴκ, σατ γιαζὴκ ὃλ τζεμιγετὲ κι ρεϊσι ρουχανισὶ ταλιμσὶζ τιρ! Χουτὰ νεκερτὲ, Κιλισελερτὲ ποὺ μισιλλοὺ τζαχὶλ, νατὰν βὲ πιλγισὶζ ρουχπανὴν ἰζτιγιὰτ πουλμασὴ Χριστιανὴ σαρίγεν τζεχαλὲτ μαχπεσιντὲ καλαπὲντ πρακὴρ. Ἔββετ, τζάπουτζακ ζελαλὲτ βὲ Κιλισενὶν ἐσαρετὶ περτεβεντάζη ζουλμὲτ ὀλαρὰκ χούκμ ἰτζρὰ ἐτέρ. Χριστιανλὴκ νιτζὲ πινλέρτζε μούτεμιζλερτὲν, τεχριουντὰν, ματτιουντὰν βὲ μούλχιτλερτὲν μουχάτ τηρ; Κὶμ ἀνλερὶν Χριστιανληγὰ καρσὴ ἐντὰχτ ἐττικλερὶ ζελαλὲτ βὲ ζεχρλὶ τοπλαρηνὴ σόγιούντούρετζέκ; κὶμ ἀνλερὲ καρσὴ μεζκοὺρ οὐλούμη σελασὲ ἰλὲ μούσελλὰχ ὀλαρὰκ, κόκοὺς κερετζέκ; κὶμ ἀνλερὶν ἀγηζλαρηνὴ λὰλ ἐττιρετζέκ τιρ; ἀτὶ ἐχαλί μι; ταλιμσὶζ σούρού μού; νατὰν τζεμιγετλέρ μι; γιόκσα τζαχὶλ ρουεσσάϊ ρουχανιγέ μι; χακικὰτ παϊμὰλ ὀλσοὺν; μούλχιτλὲρ φατὶχ βὲ μούφτεχὶρ ὀλαρὰκ Χριστιανληγὰ μεϊτὰν ὀκουσηνλάρ; Ἀλλάχ ἐλ χαγιὴν ἰσμὶ ἰλὲ μούλχιτλερὶν Γολιαθλαρηνὰ καρσὴ τζηκατζὰκ πὶρ τανὲ Δαυΐδ κάλματη μη; ἄρτηκ τούσμενὲ σὴρτ τζεβιρελίμ μι; Χριστιανληγὴ μούντεφὶ ὀλμαγὰ πρακαλὴμ μη; Χριστοσὴ ἀλεμτὲν καλτηραλήμ μη; Κιλισελεριμὶζ γιηκηλσὴν μη; Ἰντζὶλ πὶρ τακὴμ ρομανλὰρ σηνηφηνὰ τασνὶφ ὀλσὴν μη; χακικατὴ μούταφαὰ ἐτὲν ὀλμασην μη; «. . . . πουνλαρὴν ἀγηζλαρηνὴ καπαμὰκ κερὲκ τιρ. . . .» Τίτ. ά. 10—12. Ἔββετ, Ἀλλὰχ σιμτιγὲ κατὰρ Κιλισεσινὶ πούντζα τετζαρίπ οὐ τεχαλικτὲν χήφζ οὐ βικαγὲ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, κουτρετὶ ἰλὲ γίνε ἄινι ἰσὶ κόρε πιλὶρ, φάκατ ἄρτηκ Ἀλλὰχ ἐδλὰτ πόγιούτμούζ τὶρ κι Ἀνὰ χητμὲτ ἐτσινλέρ· Ἡσα. ά. 2. Ἱερ. κγ'. 1—4. Ἱεζ. λδ'.

Ἶμτι ποὺ μούπαρὲκ χητμετὶ ἰτζρὰ ἐτετζὲκ ὀλὰν ζεβὰτ ρουχπάν τηρ. Ἔββετ, μαλούματλὴ ρουχπάν τηρ.

Κέζα νέφσι Κιλισετὲ βὲ μεζχεπτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν ζούδοὺμ μούπαγενετὶ, τεφρικατὴ βὲ ἐρκιὰρ ζηττιγετὶ ζουχοὺρ ἐττιγιντὲ μεζκοὺρ ἰττιφακσηζληγὴν βὲ ζηττηγετὶν ὀνούνοὺ ἀληπ μούσκιλατὴ χὰλλ ἐτὶπ, ἐχαλιγὶ ἰττιφακὰ κετιρετζὲκ ὀλὰν ζεβὰτ γίνε ρουχπὰν τεγὶλ μι; Πὶρ ἀτὲμ χὲρ κόνὲ μούσκιλατηνὴ ρουχπανὰ πεγιὰν ἐττιγὶ κιπὶ, ταϊρέϊ ρουχανιγετὲ μούσκιλατὰ ζαχὶπ ὀλὰν ζατὴ τάχι ταρίκι τούσβαρηντὰν βὲ μεσλέκι ζελαλετιντὲν κουρταρμὰκ ρουχπανὴν βαζιφεσὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ὃλ βαζιφεγὶ ἰφὰ ἐτμεγὲ μούκτετὶρ ὀλμασην μη;

Πέϊν ἐν νάς βουκοὺ πουλὰν μούπαχασὰ βὲ μούτζατελελὲρ χὰλλ οὐ τεφσὶρ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν ρουχπανὰ τακτὶμ ὀλουντηκλαρὴ χαλτὲ, ἀτὶ τζεμιγεττὲν ζιγιατὲ μεργούπ, μουκνὶ βὲ μούρετζτζὰχ πὶρ χάλλη μούσκιλὰτ τερμιγιὰν ἐτμεγὲ ἰκτιταρὴ ὀλμασην μη;

Ἀτζεπὰ νὲ σεπὲπ βὰρ κι πάζη κερρὲ ζουχοὺρ ἐτὲν μούσκιλάτη μεζχεπιγὲ βὲ τινιγέ, βὲ χάττα ταλιμάτη μουζιρρὲ μακαμηντὰ ὀλὰν πάζη σούαλλὰρ πάζη ρουχπανὰ τακτὶμ ὀλουντήκτα, «Ἀτὲμ, πρὰκ, σὲν τε γενὶ ἰτζάτ μη τζηκαρήγιορσην; νέ; γενὶ μεζχέπ μι ἰχτιρὰ ἐτετζέκσιν;», βὲ σουὰλ τεστιτλεντιγὶ κιπὶ, «Νέ; σὲν τε μι Προτεστὰντ ὀλτὴν;», βέ, «Νεγὲ λαζὴμ. πὲ ἀτὲμ, παπαντὰν νὲ κόρτοὺν ἰσὲ, ὃλ γιολουγοὺ σούρ τε κὶτ, νὲ τερτὶζ ἐϊγιορσην; τζὸκ τερτὶζ ἐτέρσεν σαπάρσην», βὲ ποὺ κιπὶ πὶρ τακὴμ ἀπὴρ σηπὴρ, σατζμὰ βὲ τζαχιλανὲ σοζλέρλε σεφὶλ κούναχιαρὴ, «Κιταπλαρὴ τετεπποὺ ἐτμεκτὲν μὲν ἐτὶπ χακικατὴ πουλμακτὰν σαπτηρηρλάρ»· Ἰωάν. έ. 39. Σουαλλὲρ Ἀζὶζ Κιταπτὰν ὀλτὴκτζα νιτζοὺν τζεβὰπ βεριλμεμελὶ τὶρ;

(Μαπατὴ βὰρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμl Μάρτιος 20, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 1, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀλμανιανὴν Ράϊχσταγ μετζλισινὶν Γεχουδιλερὲ μουχαλὶφ ολὰν ἀζασηντὰν πιρὶ ολὰν Χὲρ Ἀχλβάρτ, Φράνσα ριτζάλη τεβλετινὶν Πανάμα ἰρτικιαπατηντὰ ζιμετχὲλ ολτηκλαρηνὴ ἰσπατὰ τζαλησὰν Φρανσηζλαρὴν μεσλεκινὲ ἰμτισὰλ ἐτμεγὲ τζαλησμὴς ἰσὲ τε, ἄντζακ κεντισινὶν ρεζὶλ ὀλμασηνὰ γιὸλ ἀτζμακτὰν πασκὰ πὶρ σεγὲ μουβαφφὰκ ὀλάμαμὴς τηρ. Μουμαϊλέϊχ χαρπιγὲ ναζηρὴ βὲ χὀυκούμετὲ πὶρ τζὸκ σεσχανὲ τούφενκλὲρ ἰμὰλ οὺ ἰτὰ εϊλεμὶς ὀλὰν Λὸβε σιρκετὶ ἀλεϊχιντὲ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀζβιγιατὴ τεκρὰρ ἐτμὶς τιρ. Μ. Λὸβε Γεχουδὶ τιρ, βὲ ἰχτιμὰλ κι Χὲρ Ἀχλβάρτ Γεχουδιλερὲ ὀλὰν γαράζ οὺ ἀταβετιντὲν νάσι ἰμὰλ ὀλουνὰν σεσχανελερὶν μετανέτι ματλουπεγὶ χαΐζ ὀλματηκλαρηνη βὲ χὀυκούμετιν ἀλτανμὴς ἰτιγινὶ ἰτὶιὰ ἐτμὶς τιρ. Μουμαϊλεϊχὶν Κὸντ Καπρίβη Χὲρ Ρίχτερ βὲ Γεχουδιλὲρ ἀλεϊχιντὲ σοϊλετιγὶ σοζλὲρ ἄντζακ καχκαχαλαρὴ μουτζὶπ ὀλμουζ τηρ. Ἐρτεσὶ κὀὺν μουμαϊλέϊχ ριτζάλη τεβλετὶν ἰρτικιαπαττὰ πουλουνμὴς ὀλτηκλαρηνὴ μουπεϊγὶν ἐβρὰκ βὲ σενετὰτ ἰχζὰρ ἐτετζεγινὶ ἰττιὰ ἐτμὶς, βὲ μουχτελὶφ φηρκαλαρὰ μενσουπ ζεβαττὰν μουρεκκὲπ πὶρ κομισιὸν ἐβράκη μεζκουρεγὶ τετκίκλε πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιάνη ἐφκιὰρ ἐτμὶς τιρ· σοϊλέ κι, «Μεπουσαντὰν Ἀχλβάρτ ταραφηντὰν Μεπουσὰν μετζλισινὲ ἀρζ βὲ τακτὶμ ὀλουνὰν ἐβρακτὰ μουμαϊλεϊχὶν ἐββελκὶ κὀυνκὶ μουττάϊγιὰτ βὲ πεγιανατηνὴ ἰσπὰτ βὲ ταστὶκ ἐτὲν χὶτζ πὶρ σεῒ πουλουνάματηγη κιπὶ, Ράϊχσταγ μετζλισινὶν γιάχοτ Ἀλμὰν Λάνδταγ μετζλισλεριντὲν πιρινὶν, γιάχοτ χὀυκούμέτι ἰμπερατωριγενὶν, γιάχοτ Ἀλμανία ἰττιχατηνὰ ταχὶλ ὀλὰν χὀυκούμετλερτὲν χὲρ χάνκι πιρινὶν σιμτικὶ βὲ ἐββελκὶ ἀζασηντὰν, γιάχοτ ρεϊσλεριντὲν χὶτζ πιρινὶν μουττάϊγιάτη μεζκουρετὲ μουντερὶτζ ἰρτικιαπαττὰ ζιμετχὲλ ὀλτηγηνὰ μεϊτανὰ ἄσλα πὶρ τελὶλ γιὸκ τηρ.» Κομισιὸν ἐρτεσὶ κὀὺν Χὲρ Ἀχλβάρτὰ κεντὶ μουττάϊγιατηνὴ ἰσπὰτ ἰτζοὺν πὶρ φουρσὰτ ταχὰ βερμὶς ἰσὲ τε, μουμαϊλέϊχ ἰττιαλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτέμετιγιντὲν, κομισιὸν τανζὶμ ἐττιγὶ ραπορτὰ ἀτιτεκὶ σοζλερὶ τάχι ἰλαβὲ ἐτμὶς τιρ· «Χὲρ Ἀχλβαλτὴν μεσλεκινὶν, σουκρλὲρ ὀλσοὺν, Ἀλμανία Ράϊχσταγ μετζλισιντὲ ἐμσαλὴ κὀρούλμεμὶς τιρ.»

— Κετζὲν χαφτὰ Ἰσπανιανὴν Σὰν Σεπαστιὰν σεχρινὶν ἰσιρτογιὴ χαβὶ ὀλὰν πὶρ χουρτεβατζὴ μαγαζασηντὰν ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ γιανγιντὰ 24 κισὶ τελὲφ ὀλμουζ τηρ. Ποστωντὰ σεχρὶν ἐν μουκελλὲφ πιναλαρηντὰν πιρὶ ὀλουπ, «Τριμὸντ Τέμπλ» τενμέκλε μαρουφ πουλουνὰν πινὰ τάχι μουχτερὶκ ὀλμουζ τηρ. Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ τζενουπὶ ὠκεανοσηντὰ βακὴ Γενὶ Χεπρὶδ βὲ Γενὶ Καλεδονία ἀταλαρηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν πὶρ καστργὰ σεπεπίλε χασαράτη ἀζιμὲ βουκοὺ πουλμουζ τηρ. Νουφουστζα πὶρ τζὸκ τελεφὰτ βουκοὺ πουλτηγὴ κιπὶ, ἐχαλινὶν τὀρττὲ οὺτζ κησμὴ ἐμβὰλ οὺ ἐμλακλαρηνὴ πουσπουτοὺν ζαῒ ἐτμισλὲρ τιρ. Κετζὲν χαφτὰ Ρουσιανὴν Χαρκὼφ σεχρινὶν πὶρ κησμὴ σουλὰρ ἀλτηντὰ καλμὴς, βὲ σεχρὶν ἀσαγηκὶ κησμλαρηντὰ ἀλὶς βερὶς καγὴκ βὲ σαντάλλαρ ἰτζιντὲ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Κέζαλικ Καζὰν σεχρινὶν τάχι σιλαπζετὲ ὀλμασηνὰ ἰχτιμὰλ βὰρ τηρ.

— Νορβεδζία Παρλαμεντοσὴ Ἰσβεδζτὲν αϊρὴ ὀλαρὰκ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ Νορβεδζία κονσολοσλαρὴ πουλουντὴρμαγὰ καρὰρ βερμὶς τιρ. Νορβεδζιατὰ Ἰσβεδζὲ χασὲτ ἐτὲν βὲ οὺμούρη σιγιασιγετὲ Νορβεδζιανὴν Ἰσβεδζτὲν πουσπουτοὺν μουστακὶλ βὲ μουτεφερρὶκ χαλτὲ πουλουνμασὴ ἀρζουσηντὰ ὀλὰν πὶρ φηρκὰ πουλουνοὺπ, ἰσπου φηρκὰ ἔλγεβμ Παρλαμεντοτὰ ἐκσεριγετὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ἰσὲ τε, μεμλεκετὶν ἐκσεριγετινὶ τεσκὶλ ἐττιγὶ πὶρ ἀζ μεσκοὺκ τιρ. Νορβεδζία βὲ Ἰσβεδζὶν χὀυκμταρὴ πὶρ ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ ἰκὶ Παρλαμέντο γεκτικεριντὲν πουσπουτοὺν αϊρὴ βὲ μουστακὶλ ἰσὲ τε, μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ ἀνλερὶν ἰκισινὲ τάχι ἄϊνι σεφὶρ βὲ κονσολοσλὰρ βεκιαλὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰσβέδζ σεφὶρ βὲ κονσολοσλαρὴν νησφηνὴ Νορβεδζιαληλαρτὰν ταγὶν ἐττιγὶ τζιχέτλε ποὺ χουσουστὰ Νορβεδζιαλ

ηλαρὴν κὀυτζενμεσινὲ πὶρ σεπεπιγὲτ βέρμεμὶς τιρ. Ἰσβεδζὶν 5 μιλλιὸν, Νορβεδζιανὴν ἰσὲ 2 μιλλιὸν νουφουσὴ ἐχαλισὶ βὰρ τηρ.

— Μ. Ζοὺλ Φερρινὶν τζεναζὲ ἀλαγιὴ κετζὲν χαφτὰ τζαρσενπὶχ κὀυνοὺ Παρισὶν Λουξενβοὺργ σεραγιηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀγιὰν μετζλισινὶν ρεϊσὶ σανισὶ, Μεπουσὰν μετζλισὶ ρεϊσὶ Μ. Ριπὼ βὲ σαϊρλερὶ ταραφηντὰν νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουνμὴς ἰσὲ τε, πὶρ κὀνὰ ἀγὶν βὲ μερασίμι μεζχεπιγὲ ἰτζρὰ ὀλούνμαμὴς τηρ. Τζεναζὲ ἀλαγινὴν κετζτιγὶ σοκακλὰρ χὰλκ ἰλὲ τολμουζ ἰτίισε τε, τουκκιανλὰρ καπάνμαμὴς ἰτὶ. Μουσαριλεϊχὶν τζεναζεσὶ κεντὶ βατανηνὰ, γιάνι Βὸζ πελτεσὶ ταχιλιντὲ Σανδία σεχρινὲ νάκλ ὀλουνμὴς τηρ. Ποὺ μουνασεπέτλε σεχρὶ μεζκουρὴν χὲπ τουκκιανλαρὴ καπανμὴς, βὲ σάϊκι χὲρ χανενὶν οὺζερινὲ μιλλὶ παϊρὰκ βὲ σιγιὰχ πουρουντζουκλὲρ ἀσηλμὴς ἰτὶ. Χεμτζιβὰρ κασαπαλαρτὰν πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ μεσχοὺρ βατανταζλαρηνὴν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ οὺζρὲ κασαπαΐ μεζκουρεγὲ σιταπὰν ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Φράνσα ἐντζουμένι τανισὶ ἀζασηντὰν Ρηνανὴν βεφατήλε μουνχὰλλ καλμὴς ὀλὰν μεζκοὺρ ἀζαλὴκ ἰτζοὺν κετζὲν χαφτὰ ἰντιχαπὰτ ἰτζρὰ ὀλουναρὰκ Μ. Σαλμὲλ Λακοὺρ ἰντιχὰπ βὲ ταγὶν ἐτίλμὶς τιρ. Κέζαλικ γίνε ἄϊνι ζὰτ Μ. Ζοὺλ Φερρινὶν γερινὲ μετζλισὶ Ἀγιὰν ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Μ. Κωνστανὰ τάχι ἔπεγι ρεῒ βεριλμὶς ἰσὲ τε, μουμαϊλεϊχὶν τζουμχουρὶ ταραφταρλαρὴ ἀνὴ γίνε πὶρ ναζαρὲτ μακαμηνὰ κετζὲ πιλμεσὶ ἰτζοὺν Ἀγιὰν μετζλισὶ ριγιασετινὲ ἰντιχαπηνὴ μουνασὶπ κὀρμεμισλὲρ τιρ.

— Τζενερὰλ Δὸδς Δαχομετὲ οὺμνοὺ ἀσαγισὶν μουχαφαζασὴ ζιμνηντὰ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τετπίρι μουκτεζιγεγὲ ταὶρ κεντισίλε ἰστισαρὲ ὀλουνμὰκ οὺζρὲ πὰ τηλεγρὰφ Παρισὲ τάβετ ὀλουνμὴς τηρ. Σαππὴκ Δαχόμε Κραλὴ Πεχανζὶν μεμαλίκι μουτεμεττινετὲ πὶρ πεγιαν ναμὲ νὲσρ ἐττιρμὶς τιρ. Μουσαριλέϊχ ἰσπου πεγιανναμετὲ Φρανσηζλαρὴν τετζαβουζαττὰ πουλουναρὰκ μουχαρεπέῒ ἀχιρεγὲ σεπεπιγὲτ βερτικλερινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Μ. Μιλβοὺα βὲ σάϊρ Πουλανζὶστ μεπουσλὰρ κετζὲν Πανάμα μουχακεμεσιντὲ μαζνούνη ἀλεϊχουμτὲν ὀλὰν Παρλαμέντο ἀζασηνὴν νὲ σεπεπτὲν σεπιλλερὶ ταχλιγὲ ὀλουντηγηνὰ ταὶρ σουαλλὲρ σορμουσλὰρ ἰσελὲρ τε, ἐχαλινὶν ἐκσεριγετὶ βεριλὲν χὀυκμ οὺ καραρλαρτὰν τολαγιὴ γάγετλε μεμνοὺν καλμὴς κιπὶ κὀρουνμεκτέ τιρ. «Τάν» γαζετασηνὴν πεγιανήντζα, χεϊγέτι ἀτουλὴ τεσκὶλ ἐτὲν ὂν ἰκὶ κισινὶν μεμουρίϊνι χὀυκούμετιν χέπισιντὲν ζιγιατὲ ἄκλ οὺ τιραγετ ἰζχὰρ ἐτμισλὲρ, βὲ γαζεταλαρτὰν ἔκσερισινιν ἰττιασηντζα, βεριλὲν χὀυκμ οὺ καρὰρ πὶρ τακηὴμ ἀζβιγιατὰ χεβαλέῒ σέμι ἰτιπὰρ ἐτερὲκ Παρλαμεντονὴν 10 ἀζασὴ χακκηντὰ τακιπάτη ἀτλιγὲ ἰτζρασηνὰ ρούγιη μουβαφακὰτ κὀστερμὶς ὀλὰν χὀυκούμετὲ κὀυζὲλ πὶρ τέρσι ἰπρὲτ τιρ, ζίρα μεζκοὺρ ὂν ἀζατὰν χὶτζ πιρὶ σουτζλὴ τζήκμαμὴς τηρ. Πανάμα ἰρτικιαπατηντὰν τολαγιὴ μουττεχὶμ πουλουνανλὰρ ἀλεϊχιντὲ βεριλὲν χὀυκμ οὺ καραρὴν ὀκουνμασὴ ἐσνασηντὰ χὀυκμ σουρὲν μενζαρεγὶ πὶρ σαγὶτ οὺλ ἄϊν πὲρ βέτζχι ἀτὶ ταρὶφ ἐτμεκτέ τιρ· «Ἰκὶ σαὰτ κατὰρ γαϊπουπεττὲν σόνρα χεϊγέτι ἀτουλ μαχκεμεγὲ ἀβτὲτ ἐττί. Χεϊγέτι μεζκουρὲ βερμὶς ὀλτηγὴ καραρὴ ὀκουτηκλαρὴ ζεμὰν μαχπουσιντὲν χὶτζ πιρὶ χαζὴρ τεγὶλ ἰτὶ ἰσὲ τε, καράρη μεζκουρὴν κρααττὴ ἀκαπιντὲ ρεϊσὶ μαχκεμὲ περαετλερινὲ καρὰρ βεριλμὶς ὀλὰν 6 κισινὶν ἰτζερὶ κετιριλμεσινὶ ἐμρ ἐττί. Ἀνλὲρ μαχκεμετὲ μουχακεμὲ ὀλουντηκλαρὴ ἐσνατὲ ἰσγὰλ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ μακαμλαρηνὰ καΐμ ὀλουπ, ρεϊσὶ μαχκεμὲ ταραφηντὰν περαέτι ζιμμετλερινὲ καρὰρ βεριλμὶς ἰτιγὶ ἀνλερὲ ἰχπὰρ ὀλουντηκτὰν σόνρα, σεπιλλερινὶν ταχλιγὲ ἐτίλμὶς ἰτιγινὶ ἀνλερὲ πεγιὰν ἐττί. Μ. Φοντὰν μουστεσνὰ ὀλαρὰκ μαχπουσιΐνιν κιάφφεσι τάχι σιμαλαρηντὰ μεσερρὲτ νουμαγιὰν ὀλτηγὴ χαλτέ, τέρχαλ μαχκεμετὲν τησαρὴ τζηκμησλὰρ τηρ. Φάκατ Μ. Φοντὰν γιουζουνοὺ ἐλλερίλε ὀρτμουζ ὀλαρὰκ, ἄτετα πὶρ τζοτζοὺκ κιπὶ χὀνκοὺρ χὀνκοὺρ ἀγλατηγὴ χαλτέ, γεριντὲ μηχλανὴ καλμὴς, βὲ μουμαϊλεϊχὶν ἰσπου μουαμελεσὶ πὀγιοὺκ πὶρ χεγετζὰν χασὴλ ἐτμὶς τιρ. Μουμαϊλέϊχ γιάλνηζ κεντισινὶν πὀγιουγιοὺ τεγὶλ, πέλκι ἐν σεβκουλοὺ τοστοὺ ὀλὰν Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὶν μαχκουμιγετιντὲν τολαγιὴ χασὴλ ὀλὰν χοὺζν οὺ κετερτὲν νάσι κεντισινὶν περαέτι ζιμμετιντὲν χασὴλ ὀλὰν μεσερρετὶ πουσπουτοὺν ουνουτμὴς τηρ. Γεριντὲν καλκὴπ τησαρὴ τζηκτηγὴ σηρατὰ γικηλμαμασὴ ἰτζοὺν μαχκεμὲ χατεμεσινὶν ἀνὴν κολλαρηντὰν τουταρὰκ ἀνὰ μουαβενετὲ πουλουνμαλαρὴ ἰκτιζὰπ ἐτμὶς τιρ. Μ. Κάρολος δὴ Λεσεψὶν μαχκοὺμ ὀλτηγὴ πὶρ σενὲ μαχπουσιγετ μουμαϊλεϊχὶν ἰστινὰφ μαχκεμεσὶ ταραφηντὰν μαχκοὺμ ὀλτηγὴ 5 σενὲ μαχπουσιγετὲ ἰλαβὲ ὀλουνμαγιατζὰκ τηρ.

— Μουττεχιτέϊ Ἀμερικανὴν Ἐλλιενὸζ ἐγιαλετὶ ταχιλιντὲ Λίτζφιλδ σεχριντὲ βακὴ πὶρ οὺν τεγιρμενιντὲ τοζὴν πατλαμὰκ χασεβιλε πουντὰν πὶρ κατζ κὀὺν ἐββὲλ ἰσπὰτ ὀλουνμὴς

τηρ. Κουντὲ 140 οκκὰ σοὺν ούγιουτὲ πιλὲν πογιούκ πὶρ τεγιρμεντὲ ἀτὲς ἀλμασηντὰν πὶρ ἀζ σόνρα γάγετ τεχσετλὶ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλαρὰκ τεγιρμὲν πινασηντὰν πασκὰ ὂλ τζιβαρτὰ πουλουνὰν χὲπ ἐπνιγεγὶ τάχι χαρὰπ ἐτμὶς τιρ. Περεκὲτ βερσὶν ἴσπου καζὰ κετζέλεγιν βουκοὺ πουλτηγηντὰν τεγιρμεντὲ τζαλησὰν 150 ἀμελὲ κεντὶ χανελερινὲ κιτμισλέρ ιτι.

— Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Βικτωρία χαζρετλερὶ Μάρτιος 11/23τὲ Φλωρεντιαγιὰ μουβασελὲτ ἐτμὶς, βὲ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφιντὲ Κρὰλ Χουμπερτονὴν πιρατερζατεσὶ Δοὺκ δ' Ἀόστα βὲ Ἴγγλιζ σεφιρὶ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμησλάρ τηρ. Γέβμι μεζκούρτὲ Πάπα χαζρετλερὶ Πρενσὲς δὴ Γαλή, μαχτουμὴ Γιὸρκ δουκασηνὴ βὲ ἰκὶ πακιρὲ κεριμεσινὶ χουζουρηνὰ καποὺλ ἐτὶπ, ἀνλερὶν χὲρ πιρινὲ κεντὶ φωτογραφηνὴ χετιγὲ ἐτμὶς τιρ. Κρὰλ Χουμπέρτο βὲ Κραλίτζα Μαργαρίτα χαζαρατηνὴν κούμοὺς τουγιούνλερὶ μερασιμιντὲ Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Βικτωριαγιὰ βεκιάλετεν Γιὸρκ δουκασή, βὲ Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὰ βεκιάλετεν Ἀρσὶ Δοὺκ Ρενίγε χαζὴρ πουλουνατζακλάρ τηρ. Ἴσπου μουαμελὲ Ρώμα σεχρὶ Ἰταλία Κραληνὴν μακάρρη ἰταρεσὶ ὀλαλητὰν περοὺ Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ ταραφηντὰν ιττιχὰζ ὀλουνὰν χάττη χαρεκετὲ μουχαλὶφ ὀλατζάκ τηρ. Ἰταλιαληλὰρ μουαμελέϊ μεζκούρεγὶ Αὐστρία τεβλετινὶν Ρωμαγιὴ Ἰταλία παϊταχτὴ μακαμηντὰ τανητηγηνά, βὲ ἐσέρι τοσταλέϊ σαμιμιγὲ πὶρ ἀλαμὲτ ἄττ ἐτετζεκλέρ τιρ. Κρὰλ Χουμπερτονὴν βαλιτεσὶ Ἀρσὶ δοὺκ Ρενενὶν χεμσιρεσί τιρ.

— Πέχριγγ τενιζιντὲ παλὴκ ἀβηντὰν τολαγιὴ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλὰν ἰχτιλαφὴν χάσιμ οὐφασλὴ ἰτζοὺν τεσεκκοὺλ ἐτμὶς ὀλὰν χεϊγέτι χακεμιγὲ Παριστὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμὶς τιρ. Χεϊγέτι χακεμιγέϊ μεζκουρὲ ἰκισὶ Ἀμερικαλή, πιρὶ Ἴγγλιζ, πιρὶ Καναδαλή, πιρὶ Φρανσήζ, πιρὶ Ἰταλγιὰν βὲ πιρὶ τάχι Ἰσβεδζλὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ γετὶ μουραχχαστὰν μούρεκκέπ τιρ. Φράνσα Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δήβελ πὶρ νοὺτκ ἰρατὴ ἰλὲ ρασιμέϊ χοσαμετιγὶ πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ μεζκοὺρ νουτκὰ χεϊγέτι χακεμιγὲ βεκιάλετεν χεϊγέτι μεζκούρενὶν Φρανσὴζ μουραχχασὴ Μ. Κορσὶλ τζεβὰπ βερμὶς, βὲ χεϊγέτι χακεμιγενὶν χάσιμ οὐ φασληνὰ μεμοὺρ ὀλτηγὴ ναζὶκ ἰσὶν νετιτζεπεζίρι μουβαφφακιγὲτ ὀλατζαγή, βὲ ἀνὴν σαὶρ μούναζαὰτ βὲ ἰχτιλαφάτη τουβελιγενὶν τάχι χακεμλὲρ βασητασήϊλε χάσιμ οὐ τεσβιγὲ ἐτιλμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ μισάλη λαζὴμ οὐλ ἰμτισὰλ ιττιχὰζ ὀλουνὰ πιλετζεγὶ οὐμιτινὶ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ. Μουάχχερεν Μ. Κόρσιλ χεϊγέτι χακεμιγεγὲ ρεὶς ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ.

— Πετερσβουργτὰ τεβερὰν ἐτὲν πὶρ σαϊαγιὰ ναζάρεν, μερκεζὶ Ρουσιατὰ κολέρα κεμάλη σουρατλε χὲρ ταραφὰ γιαγιηλμακτὰ βὲ πινλέρτζε κοϊλούλερ πιρτὲν τελὲφ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Ἰχτιμὰλ κι ἴσπου σαϊγιὰ μούπαλαγατὰν ἰπαρέτ τιρ. Τζενουπὶ Ρουσιατὰ πὶρ νὲβ σετὶτ ἰνφλουέντζα ἰλλετὶ χοὺκμ σούρμεκτέ, βὲ πὶρ τζὸκ κιμσελερὶν βεφατηνὴ μουτζὶπ ὀλμακτά τηρ.

— Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ Βάσιγγτον σεφαρετινὶ πιριντζὶ σηνηφὰ τερφὶ ἐτιγὶ κιπί, Φράνσα χοὺκούμετὶ τάχι γιακηνλαρτὰ Βάσιγγτον σεφαρετινὶ πιριντζὶ σηνηφὰ τερφὶ ἐτετζέκ τιρ. Μούττεχιτέϊ Ἀμερίκα χοὺκούμετὶ τάχι Λόνδρα σεφαρετινὶ πιριντζὶ σηνηφὰ τερφὶ ἐτμὶς τιρ.

— Ἀλμανιατὰ Μὰν Χέϊμ ἰσμιντὲ πὶρ τερζὶ ἐφράτη ἀσκεριγεγὶ χετὲφ ὀλτηκλαρὴ κουρσοὺν τανελερντὲν μασοὺν ἐτὲ πιλὶρ πὶρ λιπὰς ἰτζὰτ ἐτμὶς τιρ. Γετὶ πουτζοὺκ μιλίμετρο κουτουρλὴ τούφὲνκ ἰλὲ 400, 300, 200 μέτρο μεσαφετὲν ἀτηλὰν κουρσουνλὰρ λιπασὴ τελέμεμισλερ. Χὰλ πού κι ἄϊνι κουρσοὺν τανελερὶ ἀλτὴ μιλίμετρο καληνληγηντὰ ὀλὰν τεμὶρ λεβχαλαρὴ τελμισλέρ τιρ. Περλὶν σερμαγεταρλαρηντὰν μούτεσεκκὶλ πὶρ σιρκὲτ ἰτζάτη μεζκούρὴ ἰλερουτὲ καζανατζακλαρὴ μεπαλιγτὲν πὶρ κησμηνὴ κεντισινὲ βερμὲκ σαρτήϊλε μούμαϊλέϊχ τερζιτὲν μουχὶμμ πὶρ πετὲλ μουκαπιλιντὲ σατοὺν ἀλμησλάρ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κραλίτζα Ναθαλία ἰλὲ μαϊγετὶ ἐρκιανὴ Μεσαζηρὶ κουμπανγιασηνὴν Ἄλφα νὰμ βαπορὴ ἰλὲ κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κούνοὺ σεχριμὶζ λιμανηνὰ μουβασελὲτ ἰλὲ Σηρπιστὰν σεφιρὶ ἰλὲ ἰστικπαλλερὶ ζημνηντὰ ταράφη Σαχανετὲν μεμοὺρ πουγιουρηλὰν Μούνιρ πασὰ ἰλὲ Ἀχμὲδ Ἀλὶ πασὰ χαζαρατὴ βαπορὰ κιτερὲκ, ρασιμέϊ χοσαμετιγὶ ἰφὰ ἰλὲ περαπὲρ σελάμη χαζρέτι Παδισαχιγὶ τεπσὶρ ἐτμισλέρ τιρ. Μούσαριλεϊχὰ Πέϊ Ὀγλουντὰ κιαὶν Ὀτὲλ Βυζανσὰ ἐνμισλέρ τιρ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Ζάτη Σαχανενὶν χουζουρηνὰ τζηκμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλμουσλάρ, βὲ Τὸπ Καποὺ σεράγιη Χουμαγιουνηνὴ βὲ Ἁγία Σοφία τζαμίϊ σεριφινὶ βὲ σαγιάνη τεμασὰ ὀλὰν σαὶρ μαχαλλερὶ ζιγιαρὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. Σαλὴ ἀκσαμὴ Ρουσία σεφαρετχανεσιντὲ μούσαριλεϊχὰ χαζρετλερινὶν σερεφινὲ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμής, βὲ τζαρσενπὲχ κούνοὺ σαπάχλαγιην Σεβαστοπολὰ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ. Κραλίτζα Ναθαλία χαζρετλερινὶν παϊτάχτη σαλτανάτη Σενιγετὲ κόρμοὺς ὀλτηκλαρὴ χούσνι καπουλτὰν τολαγιὴ Σηρπιστὰν Κραλὴ τζανιπιντὲν Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαριγὲ λιέτζλ οὺτ τεσεκκοὺρ πὶρ τηλεγραφναμὲ κεσιτὲ ἐτιλμὶς τιρ.

— Σοφιατὰν βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Πρὲνς Φέρδινανδ τουτζὰρ ὀλτηγὴ χασταληκτὰν ὂλ τερετζὲ νέσπι ἰφακὰτ ἐτμὶς τὶρ κι, μούσαριλεϊχὶν Ἀπρίλιος 10τὰ βουκοὺ πουλατζὰκ ρέσμι ἰζτιβατζηνὴν τεχιρινὲ πὶρ λούζουμ ὀλμαγιατζὰκ τηρ.

— Τερτέστι τεσκὶλ πουλουνὰν Ἰστανπὸλ μεσχέρι οὐμουμισινὶν μεσαριφινὲ κήσμεν καρσηλὴκ ὀλμὰκ οὐζρὲ Ρούμελι βὲ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολλαρὴ ἰλὲ Ἰταρέϊ Μαχσουσὲ βὲ Σιρκέτι Χαϊριγὲ βαπορλαρηνὴν πιλετλερινὲ πιρὲρ μικτὰρ ζάμμ ὀλουνμὴς τηρ. Κέζαλικ Σιρκέτι Χαϊριγὲ μετζιτιγεγὶ 19 γουρουστὰν ἀλμαγὰ πασλατηγηντὰν, χὲρ γιολτζοὺ γεβμιγὲ γιρμὶ παρὰ ζιγιατὲ οὐτζρὲτ βερμεγὲ μετζπούρ ὀλατζὰκ τηρ. Τερτιπάτη τζετιτεγὲ κόρὲ, Ρούμελι σαχιλιντὲ Πεσικταστὰν ἰτιπάρεν Ρούμελι Καβαγηνά, βὲ Ἀνατολὴ σαχιλιντὲ Κουζγουντζηκτὰν πασλαγιαρὰκ Ἀνατολὴ Καβαγηνὰ κατὰρ ἰσκελελὲρ ἰτζοὺν βεριλετζὲκ πιλετλερὶν φιγιατλερινὲ ὀνὰρ παρὰ ζὰμμ ὀλουνμής τηρ. Τεσκὶλ ὀλουνατζὰκ σερκίϊ οὐμουμὶ κομισιονηντὰ ἐρπάπη βουκουφτὰν πάζη μούτεπεράνη ἐτζανιπὶν τάχι ἀζὰ σηφετίϊλε πουλουντηρηλατζαγὴ ἰσιτιλμὶς τιρ. Μεζκοὺρ σερκινὶν ἰνσαατηνὰ χέμαν πασλανμασὴ ἰτζοὺν παλατὲ μεζκοὺρ ταχσισὰτ ἰλὲ τεταρὶκ ὀλουνατζὰκ τικὲρ πάζη ταχσισὰτ καρσηλὴκ κοστεριλερὲκ πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐτιλετζεγὶ Τοὺρκ γαζεταλαρηντὰ ὀκουνμής τηρ.

— Χαρποὺτ μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ Μαλάτγια χαρεκέτι ἀρζηνὰ ταὶρ πὶρ τακὴμ ταφσιλὰτ ἰτὰ ἐτμὶς τιρ. Μούμαϊλέϊχ τέγιορ κι, «Προτεστὰν κιλισεσὶ μερκὲζ ἰτιπὰρ ὀλουντηγὴ χαλτέ, ἐτραφηντακὶ πὶρ ρουπ μὶλ μεσαφεγὲ κατὰρ ὀλὰν μαχαλτὲ 20 χανὲ πιλὲ σαγλὰμ χαλτὲ κάλμαμης τηρ. Σαὶ ὀλὰν ἓν σὸν ταχμινατὰ ναζάρεν, Χριστιανλαρὴν μεσκοὺν πουλουντηγὴ σεμττὲ 400 χανὲ πούσπούτοὺν χαρὰπ ὀλμούς, 400 χανὲ ζετελενμὶς ἰσὲ τε, καπίλι ταμὶρ πὶρ χαλτὲ πουλουνμής, βὲ 400 χανὲ τάχι χὶτζ ζετελένμεμὶς τιρ. Χριστιανλαρτὰν 123 κισὶ βεφὰτ ἐτμὶς τὶρ κι, πουνλαρὴν ἰτζιντὲ χὶτζ πὶρ Προτεστὰν γιὸκ ἰμίς. Τούρκλερὶν μεσκοὺν πουλουντηγὴ σεμτλὲρ πὲκ ὂ κατὰρ χασαρτιτὲ ὀλμαμής, βὲ νουφούστζα τελεφιγιὰτ βουκοὺ πούλμαμὴς τηρ, φάκατ καριγελὲρ τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτέ, Τούρκλὲρ ἀρασηντὰ νουφούστζα τελεφὰτ ταχὰ ζιγιατὲ τιρ. Πὶτ ταπὶ Μαλατγιατὰ ἐκμεκτζιλικτὲν πασκὰ χὲπ ἴζ βὲ μεσγουλιγετλερὲ κεσὰτ ταρὶ ὀλμούς. Ζεχαίρὶν κήσμη κούλλισί γιηκηλὰν χανελερὶν ἐνκαζὴ ἀλτηντὰ καλμὴς τηρ. Σεχρὶν φουκαρασηντὰν τζογὴ σουνὴν πουνὴν σατακασήϊλε κετζινμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ κιπί, ἐτρὰφ καριγελερτὲν γιούζλέρτζε κιμσελὲρ τάχι ἄτζ βὲ πιλάτζ χαλτὲ σεχρὲ οὐσεσμεκτὲ τιρλέρ. Χαρπουττὰ βὲ ἐτρὰφ καριγελερτὲ ἐχαλὶ Μαλάτγια ἀφετζετεκιανὴ ἰτζοὺν πὸλ πὸλ ἰανὲ βερμεκτὲ τιρ.

— Μαμουρέτ οὐλ Ἀζὶζ βιλαγετιντὲν κόντεριλὲν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφὰ κόρὲ, Χούσνι Μανσούρ, Πεχέσνι, Κιαχτὲ βὲ Ἀκτζὲ τὰγ καζαλαρηντὰ βουκοὺ πουλὰν ζελζελετὲν 2,719 χανέ, 7 τζαμί, 1 μετρεσέ, 1 τεκέ, 3 μεκτέπ, 1 κιλισέ, 1 χαμάμ, 106 τούκκιάν, 11 κόπροὺ κούλλιγεν, βὲ 1,345 χανέ, 94 τζαμί, 2 μεκτέπ, 1 κιλισέ, 1 χάν, 1 χαμάμ, 64 τούκκιὰν κήσμεν χαρὰπ ὀλμούς, 216 χανέ, 1 μεκτέπ, 2 κιλισέ, 112 τούκκιὰν ζετελενμίς, βὲ κησλαλὰρ ἰλὲ τηλεγραφχανελὲρ τάχι γιηκηλμής. Ἴσπου 4 καζὰ ἐχαλισιντὲν γιηκηντηλὰρ ἀλτηντὰ καλὰν 469 νουφοὺς μέϊτεν βὲ 42 νουφοὺς μετζρούχεν τζηκαρηλμής τηρ. Τζὶφτ βὲ γιοὺκ χαϊβανατηντὰν 829 βὲ μεβασιτὲν 5,622 ρὲς τελὲφ ὀλμοὺς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 20/1, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμιέ [κηπονὴ κεσιλμίς]	24 23
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	93¾
Τασφιγέϊ Δουγιοὺν καϊμεσί	19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	82 22
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 85
Λόνδρα » »	110¾

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΚΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Πόλ	90 10
Μεταλίκ	97 —	Ναπολέων	87 26
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 —

Μανὲτ Καϊμέ 8 65

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΔ ΚΒ. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 8, 1893 ΝΟΥΜ. 14

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Μισκινχανετὲ ἰλαχιλέρ	105
Χάλεβ βὲ μιρασή	105
Κιλισὲ τετίπ οὐ τερπιγεσί	106
Τέρκι ἰσρὲτ ἰτζοὺν κούζὲλ πὶρ τέρσι ἰπρέτ	107
Τενὶζ τουτμασή	107
Πιρὶ πιρινὲ πιτισὶκ ἐκιζλέρ	108
Τζενοὺπ τενιζλερὲ τογροὺ σεϊγιαχάτ	108
Μουχαρρεράτ.—	
Χόυσνι Μανσουρτὰ χαρεκέτι ἄρζ	109
Χασταλήκ	109
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	110
Μαλάτια ἀφετζετεκιανὴ ἰτζοὺν ταραφημηζὰ κόντεριλὲν ἰανελέρ	110
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	111
Σαρραφιγέ	112

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΜΙΣΚΙΝΧΑΝΕΤΕ ΙΛΑΧΙΛΕΡ

Πὶρ τεφὰ Περγεντὲ πουλουντηγὴμ ἐσνατὲ σεχρὶν βαροσλαρηντὰ μισκινχανεγὲ ναζὴρ πὶρ τεπὲ οὐζερίντὲ βακὴ πὶρ σαϊφιγετὲ σακὶν ὀλὰν πὶρ κάτζ Νορβεδζιαλὴ τοσταρὴ ζιγιαρὲτ ἐττίμ. Πὶρ βακὴτ ἀνλὲρλε κόρόυστουκτὲν σόνρα Ἰούνιος ἀγιηνὰ μαχσοὺς κόυλλὲρ ἰλὲ μόυζεϊγὲν βὲ πατμὰκ οὐζρὲ ὀλὰν κόυνεσὶν ζιγιασηνὰ μόυστεγρὰκ ὀλάν, βὲ μεσοὺτ τζοτζουκλαρὴν σεταὶ σιρὶν ἐταλαρηντὰν ἰνλεγὲν παγτζετὲν ἀϊρηλὴπ μισκινχανενὶν γιανηντὰν κετζὲν γιολὰ τζηκτήμ. Μισκινχανενὶν ἀβλουσηντὰ ἀγατζλαρὴν ἐν σὴκ ὀλτηγὴ μαχαλτὲ τεγιρμὶ πὶρ παγτζὲ σοφρασὴ πουλουνὴπ, ἀνὴν γιανηντὰ κερὶχ οὐλ μανζὰρ γιαραλαρηνὴ σὲτρ ἐτμὲκ, βὲ σηζμακτὰ ὀλὰν κανλαρὴ τουρτουρμὰκ οὐζρὲ γιόυζλερὶ παγλὴ πὶρ τακὴμ μισκινλὲρ ὀτουρμακτὰ ἰτι. Ἴσπου μισκινλερτὲν πιρὶ ἰλαχὶ ὀκουμακτὰ ἰτι. Μερκοὺμ τζόυζαμλὴ ὀλτηγὴ τζιχέτλε σεσὶ τατλὴ τεγὶλ ἰτι ἰσέ τε, ἀνὴν πογοὺκ καπὰ ἀχενκιντὲ σιλὲ πὶρ σεὶ βὰρ ἰτίκι, ναζάρη τικκατημὴ τζέλπ ἐττί. Ἄτζεπα ὀκουτηγὴ ἰλαχὶ νέ ἰτι; Ἰστὲ σοὺ ἰτι·

«Ἰησουσὴν κουτζαγηντὰ,
Ραχατλανήρημ·
Σαγέϊ ἰχσανηντὰ,
Μόυσταζὲλλ ὀλούρημ.»

Βόυτζουτηνὴ χὶτζ πὶρ ἰνσανὶ παζουλαρὴν κουτζακλάμαγιατζαγη, βὲ γιόυζόυνόυ χὶτζ πὶρ ἰνσανὶ τουταγὴν ὅπμεγετζεγι ζεβαλλὴ μισκὶν ἰστὲ ποὺ βέτζχλε τερεννόυμ ἐτίπ, πὶρ ἀζ σολοὺκ ἀλτηκτὰν σόνρα γίνε πασλατή. Ἄτζεπα ποὺ τεφὰ χάνκι ἰλαχιγὶ ὀκούγιορ τεγιόυ κουλὰκ βερτιγιμτέ, γίνε πιλτιγὶμ πὶρ ἰλαχιγὶ ὀκουμακτὰ ἰτιγινὶ ἀνλατήμ. Ἰστὲ ὀκουτηγὴ ἰλαχινὶν ἰλκ σόζλερὶ σουντὰν ἰπαρέτ ἰτι·

«Νὲ μόυπαρέκ τιρ πακλενμὶς βὲ χοὺρρ ὀλανλάρ!
Πενὶμ ἰτζοὺν ἀτζηλμὴς κεφαρὲτ πουναρηντὰ γιηϊκανήρημ.»

Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε ἰλλετὶ χὶτζ πὶρ ζεμινὶ χεκιμὶν χαζακὲτ βὲ μεχαρετίιλε σαγαλάμαγιαν, πισλὶκ βὲ μουρταρληγὴ χὶτζ πὶρ πουνὰρ σουγιοὺ ἰλὲ πακλενέμεγεν μισκὶν ὀκουτηγὴ ἰλαχιγὶ τέκραρ ὀκουτή. Νάσηλσα ποὺ βακηὰ χὲρ χατρημὰ κελτίκτζε Σκωτιαλὴ πὶρ σαΐρι σεχιρὶν «Γιόυρεγὶμ σὲν ὀλμασα ἰτι, ὀλοὺρ ἰτίμ,» σόζόυ τάχι χατρημὰ κελίρ. Ἄτζεπα ποὺ σόζ σιζὲ χαττὲν ἀσηρὴ τουνγεβὶ κιπί μι κόρόυνόυγιορ; Ἰστὲ σανὰ τικὲρ βὲ ταχὰ τζελὶλ πὶρ κελάμ· «Ἔγερ σεριατὴν μεσερρετὶμ ὀλμασα ἰτι, μεσακκατημτὰ χελὰκ ὀλοὺρ ἰτίμ.» Πὶρ κιμσὲ ἄντζακ ποὺ μισιλλόυ τὲρτ βὲ μιχνετλερὲ μόυπτελὰ ὀλανλαρὰ τεσατόυφ ἐτίπ τε, ἀνλερὶν μεζκοὺρ τὲρτ οὐ μιχνετλερὲ σάπρ οὐ τεχαμμόυλ ἐτὲ πιλτικτὲν πασκὰ μεσροὺρ οὐ χεντὰν ὀλαρὰκ Ἀλλαχὰ χάμτ οὐ σεναλὲρ ἐττικλερινὶ τάχι κόρτόυγιοὺ ζεμὰν «Πιζὲ ἰναγὲτ ἰλὲ ἐπετὶ τεσελλὶ βὲ ἐγὶ οὐμὶτ βερέν» σόζλερὶν μανασηνὴ ἀνλάρ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε Ἀλλὰχ τὲρτ οὐ μιχνὲτ βακτλαρηντὰ τεσελλιλὲρ ἰχσὰν ἐτὲρ, βὲ σεφέρι χαγιατημηζὴν ἐν τερὶν βὲ μουζλὶμ μαχαλλερίντὲ καλπὶ μεσερρέτλε βὲ λισανὴ μακὰμ βὲ ἀχενκλέρλε τολτουρὴρ, βὲ ζεμινὶ ὀλὰν ἴσπου κόυλπεμὶζ ποζουλτηγηντὰ Ἀλλαχὴν σεμαβιγιαττὰ πιζὶμ ἰτζοὺν χαζηρλαμὴς ὀλτηγὴ βὲ τὲρτ οὐ μιχνετὶν πουλούνματηγη ὀλ ἐπετὶ μεσκενλερτὲ ἰλελ ἐπὲτ Ἀλλαχὰ χάμτ οὐ σενὰ ἐτέριζ.

ΧΑΛΕΒ ΒΕ ΜΙΡΑΣΗ

Χάλεβ Χαναὰν τιγιαρηνή, τοπραγηνή, μαχσουλατηνή, σεκενεσινὶ βὲ ἰστιχκιαματηνὴ τεφτὶς βὲ τετζεσσόυς ἐτμὲκ οὐζρὲ Μωϋσῆς ταραφηντὰν κόντεριλὲν 12 τζασουσλαρτὰν πιρὶ ὀλμασὴ χασεπίιλε κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου ὂν ἰκὶ τζασουσὰ γάγετ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ πὶρ ἴς ἰχαλὲ ὀλουνμὴς ἰτι. Πένι Ἰσραὴλ περριγετὲ οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ σερσεριγιανὲ κεζίπ τολασμακτὰ ὀλούπ, κεντιλερὲ βὰτ ὀλουνμὴς τιγιὰρ χέμαν κεντιλερὶν γέτι ζάπτ οὐ ἰταρελερίντὲ κιπὶ κόρόυνμεκτὲ ἰτι. Χὲρ πιρὶ πὶρ σηπτὴν ρεϊσὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ 12 κισὶ τόυσμενὶν ἰστιχκιαματηνὴ τετζεσσόυς ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰντιχὰπ ὀλουντηλάρ. Ἀνλὲρ ἀβτὲτ ἐτμελερὶ οὐζερινὲ Ραπηὴν κουββετίιλε ἰλερὶ βαρμαλαρὴ ἰτζοὺν καβμὰ σέβκ οὐ γαϊρὲτ βερετζεκλὲρ ἰτι.

Τζασουσλὰρ μεμλεκετὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ μαχσουλταρληγηντὰν τολαγιὴ χαϊρεττὲ καλτηλάρ. Τζασουσλαρτὰν ἰκισινὶν σηρὴκλα τασητηκλαρὴ οὐζόυμ σαλκημή, ὀλ μεμλεκετὶν τοπραγὴ ζὲρ οὐ τιμὰρ ὀλουντηγὴ χαλτὲ πὸλ πὸλ μαχσοὺλ βερετζεγινὶ ἰσπάτ οὐ ἰραὲ ἐτμὶς ἰτι. Φάκατ ἐϊ βὰχ! ὀλ μεμλεκετὶν ἐχαλισὶ γάγετ οὐζοὺν πόϊλοὺ βὲ χεϊπετλὶ ἀτεμλὲρ ἰτιλέρ. Τζασουσλαρτὰν ἔκσερισι, «Πὶζ κεντὶ ναζαρημηζτὰ τζεκιρκὲ κιπὶ ὀλούπ, ἀνλερὶν ναζαρηντὰ τάχι πόϊλὲ ἰτίκ» τετιλέρ. Τζασουσλαρτὰν ἄντζακ ἰκισί, γιάνι Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ ἰλὲ Ἰεφοννῆ ὀγλοὺ Χάλεβ Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰμανλαρηντὰ σαπὶτ καντὲμ καλτηλάρ, βὲ κάβμ ἀνλερὶ τασλαγιαρὰκ ὀλτόυρμεγὲ τεχτὶτ ἐττί.

Ἀνλὲρ Ραπηὴν κεντιλερὶ ἰτζοὺν ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἀτζαϊπατή, γιάνι κεντιλερὶ παϊμὰλ ὀλμοὺς ἐσὶρ πὶρ κάβμ ἰκὲν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἐσαρὲτ τιγιαρηντὰν τζηκαρμὴς ὀλτηγηνή, τόυσμενλερινὶ μαγλοὺπ κηλτηγηνή, κεντιλερὶ χὲρ κόυν μελαϊκὲ ἐκμεγὶ ἰλὲ πεσλετιγινί, «Καγιατὰν ἀκὰρ σουλὰρ τζηκαρήπ, ηρμακλὰρ κιπὶ σουλὰρ ἀκηττη»γηνή ἴσπου μόυτζιζελερὶν κιάφφεσινι οὐνουττηλάρ. Κάβμ σατακατσηζληγὴ βὲ βεφασηζληγήιλε ἴσπου νιμετλερὲ λαγιὴκ ὀλματηγηνη ἰσπάτ ἐττί, βὲ Ράπ Ἰεφοννῆ ὀγλοὺ Χάλεβ βὲ Ἰησοῦς τοῦ Ναυητὲν μάτα γιρμὶ γιασηνὴ κετζκὶν ὀλανλαρὴν τζόυμλεσινιν μεβοὺτ τιγιαρὰ κίρμεκσιζιν περριγετὲ τελὲφ ὀλμαλαρηνὴ ἰρατὲ πουγιουρτή.

Φενὰ χαπὲρ κετιρμὶς ὀλὰν ὂν τζασοὺς

«Ραππὴν χουζουρηντὰ πὶρ ἀφὲτ ἰσαπετὶϊλε ὀλτούλέρ. Ἄμμα Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ βὲ Ἰεφοννῆ ὀγλοὺ Χάλεβ σὰγ καλτηλάρ.» Ἀνλὲρ κεντὶ σατακατλαρηνὴ πὶλ φιὶλ ἰσπὰτ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηντὰν, ναΐλι μόυκιαφὰτ ὀλμαγὰ λαγὴκ ἰτιλέρ. Πὰχς ἐττιγιμὶζ βακηὰ 45 σενὲ σόνρα βουκοὺ πουλτού. Πένι Ἰσραηλὶν νεσλὶ πόγιουμούς, βὲ βὰτ ὀλουνὰν τιγιαρὰ κιρμίς ἰτι. Μεμλεκὲτ πένι Ἰσραὴλ σηπτλαρὴ ἀρασηντὰ τακσὶμ ἐτιλμεκτὲ ἰτιγιντὲν, Χάλεβ κελμὶς κεντὶ χισσεσινὶ ἰστεμεκτέ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ 85 γιασηντά τηρ. Ἄτζεπα νὲ ταλὲπ ἐτετζέκ τιρ; Τούσμενλερὶν τὰρτ ἐτιλμὶς ὀλτηγὴ βὲ κεντισινὶν πακιγέϊ χαγιατηνὴ ἰστιραχάτλε κετζιρετζεγὶ ραχὰτ πὶρ βατί. Ἀνὴν σόζλερινὶ τινλέ.

«Ραππὴν κουλὴ Μωϋσῆς τιγιαρὴ τετζεσσοὺς ἐτμὲκ ἰτζοὺν Κάδης-βαρνητὲν πενὶ κὸντερτιγὶ βακὴτ κὴρκ γιασηντὰ ἰτίμ· πὲν τάχι καλπιμτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ ἀνὰ χαπὲρ κετιρτίμ. Λάκιν πενίμλε περαπὲρ τζηκὰν πιρατερλερὶμ καθμὴν γιόυρεγινὶ ἐριττιλέρ· πὲν ἰσὲ Ἀλλαχῆμ Ραππὰ κιάμιλεν μόυτὶ καλτήμ. Βὲ ὄλ κὸυν Μωϋσῆς γεμὶν ἐτὶπ, ‘Ἀλλαχῆμ Ραππὰ κιάμιλεν μόυτὶ καλτηγὴν ἰτζοὺν, ἀγιαγηνὴν παστηγὴ γὲρ μούτλακα ἴλελ ἐπὲτ σενὶν βὲ ἐβλατηνὴν μιρασὴ ὀλατζάκ τηρ,’ τετί. Βὲ πένι Ἰσραὴλ περριγετὲ τολασὴρ ἰκὲν, Ραππ ποὺ κελαμὴ Μωϋσηγὲ σοϊλεγελὶ σίμτι κὴρκ πὲς σενὲ τίρ κι, Ραππ τετιγὶ κιπὶ πενὶ χαγιαττὰ σακλατὴ, βὲ σίμτι ἰστὲ πὶν ποὺ κὸυν σεκσὲν πὲς γιασηντά ἰμ. Μωϋσῆς πενὶ κὸντερτιγὶ βακηττὰ κουββετὶμ νάσηλ ἰτὶϊσε, μουχαρεπὲ ἰτζοὺν βὲ τζηκὴπ κιρμὲκ ἰτζοὺν ποὺ κὸυν τάχι κουββετὶμ ὀϊλέ τιρ. Βὲ σίμτι Ραππὴν ὄλ βακὴτ σοϊλετιγὶ ταγὴ πανὰ βέρ· ζίρα ὄρατα Ἀνακηλὲρ βὲ πόγιοὺκ βὲ μόυσταχκὲμ σεχρλὲρ πουλουντηγηνὴ ὄλ κὸυν κεντὶν ἰσιττίν· πέλκι Ραππ πενὶμ ἰλὲ ὀλουπ, Ραππὴν τετιγὶ κιπὶ ἀνλερὶ τὰρτ ἐτέριμ.»

Χάλεβ κεντὶ ἰσινὶ πιτμὶς τεγιοὺ σάϊματη. Μόυμαϊλέϊχ τικὲρ τζασουσλαρὴ τόυτζάρη τεχσὲτ ἐτμὶς ὀλὰν τζεππαρλαρὴν ἰλτιτζακιαχηνὴ ἰντιχὰπ ἐττί. Ἀλλαχὴν γιαρτημήϊλε Ἀνακὴν ὄυτζ ὀγουλλαρηνὴ τὰρτ ἐτὶπ, Ἑβραῖον Χαλεβὶν βὲ ὀγουλλαρηνὴν μιρασὴ ὀλτοὺ, βὲ ποὺ βέτζχλε «Ραππὰ ἰτιμὰτ ἐτενλερὶν κουββετὶ ταζελενὶρ, ἀνλὲρ καρταλλὰρ κιπὶ κανάτλε γιοκαρὴ τζηκαρλάρ· σεγιρτετζεκλὲρ βὲ ἀτζὶζ ὄλμαγιατζακλαρ, γιόυρόυγετζεκλὲρ βὲ γιορούλμαγιατζακλαρ τηρ,» κελάμη χικμὲτ ἐντζαμηνὴν χακικατὴ ζαχὶρ ὀλτοὺ.

ΚΙΛΙΣΕ ΤΕΤΙΠ ΟΥ ΤΕΡΠΙΓΕΣΙ

2.

[Πέντι μαχσούς]

Κετζὲν χαφτὰ κιλισὲ τετὶπ οὺ τερπιγεσινὶν ἐσπάπη μουτζιπεσιντὲν πιρὶ μακαμηντὰ κιλισενὶν Χριστὸς ἰτζοὺν σεχατὲτ ἐτμὲκ βαζιφέϊ ἀλιγεσὶϊλε μόυκελλὲφ ὀλμασὴ ἰτιγινὶ ζικρ ἐττίκ. Κιλισὲ ούσούλη ἰνζιπατιγεσὶ Κιλισὲ ἀζασηνὴν σελαμὲτ βὲ ἐμνιγετὶ ἰτζοὺν τάχι λαζημετὲν τιρ. Ἀχλακσηζ κιμσελὲρ ἰλὲ σηκὴ μόυνασεπεττὲ πουλουνμὰκ ἰνσανὴν ἀχλὰκ οὺ ἀταπηνὴ ἰφσὰτ ἐτέρ. Τζοτζουκλημτὰ τζὸκ τεφὰ χὲρ ἀκσὰμ πὶρ σαὰτ κατὰρ κιλερτὲ πετερὶμ ἰλὲ περαπὲρ βακὴτ κετζιρὶρ, βὲ μεζκὸυρ μόυττεττὲ παγτζεμιζτὲν τοπλανηλμὴς ἐλμαλαρὴν τζόυρόυμεγὲ πασλαμὴς ὀλανλαρηνὴ ἐγιλεριντὲν ἀγιηρμάκλε μεσγοὺλ ὀλοὺρ ἰτίμ. Ποὺ κιπὶ πὶρ μουαμελενὶν λόυζουμὴ τερκιάρ τηρ, ζίρα ἀχλακὶ φεσὰτ, βόυτζούττζε φεσὰτ κατὰρ γιαγιηλμαγὰ μεϊγιὰλ τηρ. Παῦλος ρεσοὺλ ἀχλακσὴζ κιμσελερὶν κιλισελεριντὲ καλμασηνὰ μόυσαατὲ ἐτμὶς ὀλὰν Κορινθοσλουλαρὰ ἴσπου χουσουσὴ τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ ζίκρ ἐτμεγὲ λόυζουμ κόρτού. Μόυσαριλέϊχ «Κοτοὺ ούλφὲτ κόυζὲλ ἀχλακὴ ποζάρ·» βὲ «Πίρ ἀζ μαγιὰ πόυτόυν χαμουρὴ μαγιαλατηγηνὴ πιλμέζ μι σινίζ;» τεγιοὺ πουγιουρούρ. Ἔγερ κιλισὲ ἄϊνι δοκτωρὴ ἰστιχτὰμ, γιάχοτ ἄϊνι πακκὰλ ἰλὲ ἀλὴς βερὶς ἐτμελεριντὲ βακὴ ὀλὰ πιλτιγὶ μισιλλοὺ, ἄϊνι βαϊζὶ τινλεμὲκ οὐζρὲ τεσατόυφεν πὶρ γερὲ τετζεμμοὺ ἐτμὶς πὶρ τακὴμ κιμσελερτὲν μόυρεκκὲπ ὀλσά ἰτι, τετίπ οὺ τερπιγὲ ούσουληνὰ πὲκ ἄζ ἰχτιγιὰτζ μὲς ἐτὲρ ἰτι. Φάκατ Ἄχτη Τζετιττὲ κιλισενὶν σηκὴ πὶρ ἰττιχὰτ, ἀζασηνὴν γάγετ σηκὴ βὲ μαζποὺτ ραπηταλὲρ ἰλὲ γεκτικερινὲ μερποὺτ πουλουντηγὴ ρουχανὶ πὶρ αϊλὲ ἰτιγὶ φικρὶ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. «Σιζὶν μόυτερρισινὶζ πὶρ, γιάνι Χριστός τηρ, βὲ τζόυμλενιζ πιρατερλὲρ σινίζ.» Ἀνλὲρ Χριστοσὴ κεντιλερὶν μόυτερρισὶ μακαμηντὰ καποὺλ ἔτμετικτζε πιρατερλὲρ τεγὶλ τιρ· ἀνλὲρ Χριστοσὴν ἰρατετινὶ ἰτζρὰ, βὲ ἐμιρλερινὲ ἰτα ὰτ ἐτμεγὲ τζαλησήγιορλαρ, βὲ ἔγερ πιρατερλὲρ τεγὶλ ἰσελὲρ, ἀνλερὶν κιλισὲ ἰλὲ πὶρ κὸνὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετλερὶ γιὸκ τηρ. Σόυπχὲ γιὸκ κι, κιλισὲ καλπλερινὶ πίλμετιγιντὲν ποὺ γιὰ σοὺ ἀζανὴν Ραππὰ μακποὺλ ὀλὰν χητμέτι καλπιγεγὶ ἰφὰ ἐτὶπ ἔτμετιγινι πεγιὰν ἐτέμεζ ἰσέ τε, χαριτζὶ κόυναχλαρὴ κόρὲ πιλίρ. Πετερὶμ βὲ πὲν βαρηλλαρὰ πὶρ τζὸκ ἐλμαλὰρ κοϊμούς ὀλὰ πιλίριζ κι, ἀνλερὶν ζαχιρὶ κόυζὲλ βὲ λάκιν ἰτζλερὶ τζόυρόυκ ὀλὰ πιλίρ ἰτι· φάκατ τζόυρόυκλόυκ ἰτζεριτὲ καλτηγὴ μόυττέττζε ἀνὴν τζόυρόυκλόυγιοὺ τινὲρ ἐλμαλαρὰ σιραγὲτ ἐτμέζ. Παῦλος ρεσοὺλ Κορινθοσληλαρὴ κιλισὲ ἀζασηνὴ χαριτζὶ κόυναχλαρηντὰν τολαγὴ τετὶπ ἐτμεγὲ νασιχὰτ βερμεκτέ τιρ. «Σιζὲ ζιναχιαρλὰρ ἰλὲ ἰχτιλὰτ ἔτμεγεσινιζ τεγιοὺ μεκτουπτὰ γιαζτήμ. Ἔγερ πιρατὲρ ἀνηλὰν πὶρ κιμσὲ ζινακιὰρ γιὰ ταμακιὰρ γιὰ πουτπερὲστ γιὰ σέτμ ἐτιτζὶ γιὰ πεκρὶ γιὰ γάσπ ἐτιτζὶ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἰχτιλὰτ ἔτμετικτὲν μαΐὰ πόϊλὲ κιμσὲ ἰλὲ περαπὲρ ταὰμ πιλὲ ἔτμεγεσινιζ.» Ποὺ κιπιλὲρ ἄρτηκ αϊλενὶν ἀζασὴ ἄττ ὀλουνάμαζλαρ. Ἀνλὲρ κιλισὲ αϊλεσινὶν τεσκὶλ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ μακσετὲ, γιάνι ούμούρη ρουχανιγενὶν τερακκησηνὰ μετὰρ ὀλὰν μουαβενὲτ βὲ μουχαππέτι μόυτεκαπιλεγὶ κόστερτικλερὶ ἰττιασηντὰ πουλουνάμαζλαρ. Ἔγερ ποὺ κιπὶ κιμσελὲρ τετὶπ ὀλουνμαζλὰρ ἰσὲ, κιλισὲ ἀζαληγὴ πὶρ σέϊ τεμὲκ τεγὶλ τιρ.

Τετὶπ οὺ τερπιγενὶν ἐσπάπη μουτζιπεσιντὲν ούτζόυντζόυσοὺ καπαχατλὴ πιρατεριμὶν χαϊρὴ τηρ. Χὲρ νὲβ ούσούλη τετιπιγετὲν πασλήτζα μακσὲτ καπαχατληνὴν ἰσλάχη ἀχβαλὴ τηρ. Πὶρ πετερὶν τζοτζουγηνὴ τετὶπ ἐτμεκτὲν ἰκιντζὶ μακσετὶ σερκὲς τζοτζουγὴν ἰχλὰλ οὺ ἰζαλὲ ἐτμὲκ ἰστετιγὶ αϊλὲ σελαμὲτ βὲ ρεφαχιγὲτ βὲ σαατετινὶ τεμὶν ἐτμὲκ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, πιριντζὶ μακσετὶ τζοτζουγὴν χαϊρή τηρ. Μουαλλιμὶν πὶρ σακιρτὶ τετὶπ ἐτμεκτὲν μακσετὶ χὲμ σακιρτὶ μόυστεφὶτ κηλμὰκ, χέμ τε τικὲρ σακιρτανὰ ἰτααταηζλητὰ πουλούνμαμαλαρη ζημνηντὰ πὶρ τέρσι ἰπρὲτ βερμὲκ τιρ. Χόυκόυμὲτ τάχι μόυτζριμλερὶ γίνε ἄϊνι μεράμ οὺ μακσέτλε τετὶπ ἐτὲρ ἰσέ τε, ταγὰ μουχίμμ ὀλὰν σάϊρ χουσουσὰτ βὲ μόυταλαατὴ τάχι κόυσέϊ χατηρτὰν τζηκαρμάζ. Ἐββὲλ ἐμρτὲ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀληνατζὰκ χουσοὺς ἐχαλινὶν ἀσαγὶς βὲ ἐμνιγετὶ βὲ τζόυρμ οὺ τζιναγετλὲρ ἰτζρασηνὰ μεϊγιὰλ ὀλὰν κιμσελερὶ σακηντηρμὰκ ἰτιγὶ τζιχέτλε πάζεν ποὺ μακσετλερὶν ἰτζρασὴ κατιλὶν μεναφιὶ χὶτζ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλήνμαγιαρακ, ἄλελ ἀτζελὲ ἀσηλμασηνὴ ἰστιλζὰμ ἐτέρ. Φάκατ ἀχίρεν ἴλμι πάχση μόυτζαζὰτ πὶρ τζὸκ ἰνσανιγετπερβὲρ κεσανὴν ναζάρη τικκατλαρηνὴ γάγετλε τζέλπ ἐτμὶς, βὲ μόυτζριμλερὶν, ἄλελ χουσοὺς πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ μαχπεσὲ ἰλκὰ ἐτιλίπ τε χένουζ φήσκ οὺ φόυτζοὺρ ἰτζρασηντὰ πὲκ ὄ κατὰρ ἰλερὶ βάρμαμηὲ ὀλὰν μόυτζριμλερὶν ἰσλάχη ἀχβὰλ οὺ ἀχλακλαρὴ ζημνηντὰ πέζλ ἐτιλὲν σάϊ οὺ γαϊρετλερτὲν γάγετλε μουτζιπὶ μεμνουνιγὲτ σεμερελὲρ χουσουλὲ κελμὶς τιρ.

Σόυπχὲ γιὸκ κι, κιλισὲ βιζαϊφι μεμουρεσινὶν χόυσνι ἰφασὴ ζημνηντὰ βαλιτέϊν, μουαλλὶμ γιάχοτ χόυκόυμὲτ κατὰρ μόυταβὶμ βὲ σατὴκ ὀλμαλή τηρ. Ἀζανὴν κιλισεγὲ καρσὴ ἰφασηνὰ πορτζλοὺ ὀλτηκλαρὴ βαζιφελερὶ πουλουντηγὴ κιπὶ, κιλισενὶν τάχι κεντὶ ἀζασηνὰ καρσὴ ἰφὰ ἐτετζὲκ βαζιφελερὶ βάρ τηρ. Κιλισὲ κεντὶ ἀζασηνὴ τερουνινὲ καποὺλ ἐτμὶς τίρ κι, κεντινὶν ναζάρη τικκὰτ οὺ ἰχτιμαμηνὴ ἀνλερὶν ούζεριντὲν ἐκσὶκ ἔτμεγε, πινάεν ἀλέϊχ χάϊρ οὺ μενφααταρὴ ἰτζόυν ἀνλερὶ τετὶπ ἐτμὲκ χουκοὺκ βὲ βαζιφεσὶϊλε μόυκελλέφ τιρ. Παῦλος Κόρινθος κιλισεσινὲ καπαχατληλαρὴ τετὶπ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ νασιχὰτ βερμέκλε χὲμ καπαχατληνὴν χαϊρηνὴ χέμ τε κιλισενὶν πακληγηνὴ ἀρζοὺ ἐτμεκτέ ἰτι. «Τενινὶν χελακὴ ἰτζόυν Σεϊτανὰ τεσλὶμ ἐτέσινιζ, τά κι Ραππ Ἰησουσὴν κόυνόυντὲ ρουχὴ χελὰς πουλά.» Κέζαλικ χακκλαρηντὰ Τιμοθεοσὰ γιαζμὴς ὀλτηγὴ Ὑμεναῖος βὲ Ἀλέξανδρος χουσουσηντὰ τάχι «Κόυφρ ἔτμεμεγι ὀϊρενσινλὲρ τεγιοὺ ἀνλερὶ Σεϊτανὰ τεσλὶμ ἐττίμ,» πουγιουρήγιορ. Ἐζάϊ νέφς βὲ ριγιαζετλερὶν ούσούλη τετιπιγὲ μακαμηντὰ κουλλανηλτηγὴ κιλισελερτὲ τζιλὲ βὲ ριγιαζετλερὶν πὶρ μακσετὶ καπαχατληνὴν χαϊρή τηρ. Μακσὲτ τογροὺ ἰσέ τε, κουλλανηλὰν ἴσπου ούσούλη τετιπιγενὶν χουσούλη μεράμ ἰτζόυν ἐν ἀλὰ ούσοὺλ ὀλτηγηνὰ σόυπχὲ ἐτέριζ. Κιλισὲ ἀζαλαρὴ χαρίτζεν βὲ ταχίλεν ρουχανὶ τόυσμενλὲρ ἰλὲ μουχάτ τηρ. Παππᾶς γιάχοτ τζοπὰν κεντὶ τζεμαατηνὴ κεντὶ βαζλαρὴ γιάχοτ μόυσαχεπετλερὶ ἰλὲ μεζκόυρ τόυσμενλερτὲν σακηντηρὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἰχτάρ οὺ νασιχατλαρὰ χεβαλέϊ σέμι ἰτιπὰρ ὀλούνματηγη τακτιρτὲ κιλισενὶν ἐτὲ πιλετζεγὶ σάϊρ πὶρ σέϊ γιὸκ μη τηρ; Ποὺ κιπὶ ἰχτάρ οὺ νασιχατλαρὰ ράγμεν κιλισὲ ἀζασηντὰν πιρὶ «Πουτπερέστ,

γιὰ σέτμ ἐτιτζὶ γιὰ πεκρὶ γιὰ γάσπ ἐτιτζὶ ὀλοὺρ ἰσέ,» κιλισενὶν ἰφὰ ἐτετζὲκ σάϊρ πὶρ βαζιφεσὶ γιόκ μη τηρ; Βὲ ἔγερ χάλα οὔζερινὲ χὲρ κὸνὲ κιλισὲ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζατηνὴ χαΐζ ναζαρήϊλε πακηλὰν πιριντζὶ ἀζανὴν μισαληνὰ ἰμτισάλεν ἰκιντζὶ βὲ οὐτζόυντζοὺ πὶρ ἀζὰ τάχι ἄϊνι φενὰ μεσλεγὲ σαλὶκ ὀλμαγὰ πασλὰρ, βὲ μεσλέκι μεζκοὺρ πὶρ ἰλλέτι σαριγὲ μισιλλοὺ πουτοὺν κιλισετὲ γιαγιηλμαγὴ τεχτὶτ ἐτὲρ ἰσέ, κιλισενὶν κουλλανὰ πιλετζεγὶ τζαρὲ βὲ τετπιρλὲρ γιάληνηζ κούζὲλ ἰχτὰρ βὲ νασιχατλαρτὰν ἰπαρέτ μι τιρ; Κιλισενὶν πασὴ κιλισεγὶ ὃ κιπὶ ζαΐφ πὶρ χαλτὲ τὲρκ ἔτμεμιξ τιρ.

ΤΕΡΚΙ ΙΣΡΕΤ ΙΤΖΟΥΝ ΚΟΥΖΕΛ ΠΙΡ ΤΕΡΣΙ ΙΠΡΕΤ

Πὶρ Κυριακὴ κοὺνοὺ σαπάχλαγιην καχβὲ ἀλτημὴ ἐτμὲκ οὔζρὲ ἰκέν, καπουνὴν τζανὴ τζαληντηγηντὰν, καπουγιὰ κοστούμ. Καπουνὴν ὀνόυντὲ τακρίπεν 14 γιασηντὰ, ἐσκὶ πουσκουλὲρ κιγινμίξ, φάκατ οὐστοὺ πασὴ μουμκὶν μερτεπὲ τεμὶζ ὀλὰν πὶρ τζοτζοὺκ τουρμακτὰ ἰτι. Πὶρ ἀγιαγὴ τιζιντὲν κεσιλμὶξ ὀλτηγηντάν, κολτοὺκ τεϊνεγινὲ ταγιανμήξ ἰτι· τεεσσουριντὲν νάσι σεσὶ τιτρεμεκτὲ, βὲ γιανακλαρηντὰν ἀσαγὴ κὸζ γιασλαρὴ ἀκμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τετί κι, Μ. Χόγλενδ, πὲν Φρέδδι Πράβν ἡμ. Πενὶμ πουραγιὰ κελμεκτὲν μακσετὶμ, ζατηνηζὴν χαπσχανεγὲ κιτιπ πετερὶμ ἰλὲ κοροὺσοὺπ τουὰ ἐτμεγὲ ραζὶ ὀλοὺπ ὀλμαγιατζαγηνηζη ἀνλαμὰκ τηρ. Πετερὶμ βαλιτεμὶ κὰτλ ἐτμὶξ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ γιάρην σὰλπ ὀλουνατζὰκ τηρ. Πετερὶμ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ἰτίϊσε τε, ρακὴ ἰτζμεσὶ σεπεπίϊλε φιλὶ κατλὴ ἰτζρὰ ἐττί. Πενὶμ πεντὲν κουτζοὺκ οὐτζ κὴζ καρντάσημ τάχι βάρ τηρ. Πὶζ γάγετλε φακὶρ ὀλοὺπ, χὶτζ πὶρ τοστουμήζ γιόκ τηρ. Σοκαγὴν ἀρκασηντὰ βακὴ καρανλὴκ βὲ νεμνὰκ πὶρ ὀτατὰ γιασαμακτάγιηζ. Πὲν γαζέτα σατμὰκ, κουντούρα πογιαμὰκ βὲ σάϊρ οὐφὰκ τεφὲκ ἰσλὲρ κὸρμέκλε, κὴζ καρντασλαρημὴ πεσλεμὲκ ἰτζοὺν, ἐλιμτὲν κελτιγὶ κατὰρ τζαλησήπ τζαπαλαμακτὰ ἰσέμ τε, Μ. Χόγλενδ, χαλημήζ πὲκ γιαμάν τηρ. Πετεριμὶν τζεσετὶ χανεμιζὲ κετιριλτιγὶ ζεμὰν ὀταμηζὰ κελὶπ πιζίμλε πεαπὲρ πουλουνμαγὰ ραζὶ ὀλοὺρ μη σην; Βαλινὶν σοζόυνὲ κορὲ, πετερὶμ ἀσηλτηκτὰν σόνρα βουτζουτηνὴ καλτηρμαγὰ μεζοὺν ἡζ.» Πὲν γάγετλε σεφκατὰ κελτίμ. Τζοτζουγὴν ματλουπηνὴ ἰτζραγιὰ σὸζ βεριπ ἄλελ ἀτζελὲ χαπσχανεγὲ κιττίμ, βὲ τζοτζηγὴν πετερινὶ ὄρατα πουλτούμ. Μερκοὺμ «Πὲν ζεβτζεμὶ κὰτλ ἐτμὶξ ὀλμαλήγιημ, ζίρα ποὺ παπτὲ μεϊτάντὰ πὶρ τζὸκ τελὶλ βὲ πουρχανλὲρ βάρ τηρ· φάκατ φιϊλι κατλὴ ἰτζρὰ ἐτμὶξ ὀλτηγήμ ζερρὲ κατὰρ χατρημὰ κέλμεμεκτε τιρ. Ρακὴ ἰτζερὲκ τζηλτηρμήξ ὀλμασα ἰτίμ, ὀϊλὲ πὶρ τεχσετλὶ φιϊλὶ ἄσλα ἰτζρὰ ἐτμὲζ ἰτίμ. Ζεβτζὲμ ἐγὶ βὲ φαζιλὲ πὶρ κατὴν βὲ γιαβρουτζηγαζλαρημὴ ἐγίτζε καγιηρὴπ κοζετὲν πὶρ βαλιτὲ ἰτι. Ποὺ κιπὶ πὶρ τζιναγετὶ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλετζεγιμὶ χάτρ οὐ χαγιαλημτὰν πιλὲ κετζιρέμεζ ἰτίμ.» Μερκοὺμ κεντὶ φιϊλινὶν τζεζάϊ σεζασηνὴ τζεκμεγὲ χαζὴρ ἰτι ἰσέ τε, ἐβλατλαρηνὴ σεφὶλ βὲ περισὰν χαλτὲ πρακατζαγὴ χὲρ χατρηνὰ κελτίκτζε, χούζν οὐ ἐλεμιντὲν νάσι γιόυρεγὶ παρτζὰ παρτζὰ ὀλμακτὰ, βὲ γάγετ ρικκατενκὶζ σουρεττὲ βὲ χὸνκοὺρ χὸνκοὺρ ἀγλαμακτά ἰτι. Πὲν Κιτάπη Μουκαττεσ-τὲν πὶρ φασὴλ ὀκουγιὴπ ἀνήνλε περαπὲρ τουὰ ἐττικτὲν σόνρα ἀνὴ κεντὶ χαληνὰ τὲρκ βὲ ἀβτὲτ ἐττίμ. Ἔρτεσὶ κοὺνοὺ σαπάχλαγιην ζεβαλλὴ τζοτζουκλαρὴν πουλουντηγὴ χακὶρ ὀταγιὰ γετισίντζε οὐτζ κουτζοὺκ κηζτζηγαζὴ ὀτανὴν πὶρ κοσετζιγιντὲ σαμὰν πὶρ γιατὰκ οὐζεριντὲ γιατμακτὰ πουλτήμ. Ἀνλὲρ ἐσκὶ πουσκουλὲρ κιϊμισλέρ ἰτι. Μουνασὶπ σουρεττὲ πακηλὴπ κοζετιλμὶξ ὀλσαλὰρ κουζὲλ κηζλάρ ἰτι. Ἀνλὲρ ἀσηλμήξ ὀλὰν πετερλερινὶν βουτζουτηνὴν ὄραγια κετιριλμεσινὲ πεκλεμεκτὲ ὀλοὺπ, φεργιάτ οὐ φιγανλαρὴ χενκιαμηντὰ «Παπαμὴζ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ἰτίϊσε τε, ρακὴ σεπεπίϊλε ἀναμηζὴ ὀλτουρτοὺ, ρακὴ σεπεπίϊλε ἀναμηζὴ ὀλτουρτοὺ» τεγιοὺ νιτὰ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἄζ βακηττὰν ἰκὶ κουββετλὶ ζαπὶτ καπὰ πὶρ ταπούτ ἰτζιντὲ ἀνλερὶν πετερινὶν τζεσετινὶ κετιρτιλέρ. Ἀνλὲρ ταπουτὴ ἰκὶ ἐσκὶ ἰσκεμλὲ οὐζερινὲ κογιοὺπ τζοτζουκλαρὴν τιλσοὺζ φεργιάτ οὐ φιγανλερινὲ ταγιανάματηκλαρηνταν ἄλελ ἀτζελὲ ὄραταν τησαρὴ τζηκὴπ ἴσπου τεχσετλὶ μενζαρὲ ὀνόυντὲ πενὶ γιάπα γιάληνηζ πρακτηλάρ. Ἄνη βαχιττὲ μέρτ τζοτζοὺκ κεντισινὶ τοπλαγιαρὰκ τετί κι, «Κέλινιζ, σεβκουλοὺ κὴζ καρτασλαρὴμ, παπαμηζὴν βουτζουτὴ σογούμαζταν ἀνὴν γιόυζόυνοὺ ὀπουνοὺζ.» Κηζτζηγαζλὰρ πετερλερινὶν τζεσετὶ ἐτραφηνὰ τοπλανὴπ ἀνὴν γιόυζόυνοὺ τεφάτλε ὀπτοὺλὲρ, βὲ φεργιάτ οὐ φιγὰν ἐτερλὲρ ἰκέν, «Παπαμὴζ ἐγί ἰτι, ἄμμα ρακὴ σεπεπιντὲν ἀναμηζὴ ὀλτουρτοὺ,» τεγιοὺ παγρησμακτὰ ἰτιλέρ.

ΤΕΝΙΖ ΤΟΥΤΜΑΣΗ

Τενὶζ τουτμασὴ χασταληγηνὴ τζεκμὶξ ὀλανλαρὴν πὲκ τζογοὺ, ποὺ χασταλὴκ χακκηντακὶ ἰφατελερινὶν ἰκιντζὶ τερετζὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ταφσιλατηντὰ τεχαλλοὺφ πουλουνσὰ πιλέ, ἰνσανὴν νεσὲ βὲ νεσατηνὴ κετὲρ βὲ μαχζουνιγετὲ τεπτὶλ ἐτὲν ποὺ χασταληγὴν πασλήτζα σεπέπι ζουχουρηνὴ ἄντζακ κεμινὶν σαλλαντησηνὰ ἄτφοὺ ἰσνὰτ ἐτμεκτὲ μουττεφὶκ οὐλ ἐφκιὰρ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, χάττα χεκιμλὲρ πιλὲ ποὺ χουσουστὰ πιρὶ πιρλερίϊλε μουττεφὶκ οὐρ ρέϊ τιρλέρ. Τεμὲκ κι μεζκοὺρ χασταληγὴ ἰϊκὰ βὲ τεβλὶτ ἐτὲν γεκιανὲ μουτζὶπ κεμινὶν σαλλανμασὴ ὀλτηγηνὰ ἄρτηκ σουπχὲ γιὸκ τηρ, ματάμ κι πουνὴν ποϊλὲ ὀλτηγὴ κιαφφέϊ χεκιμλερὶν τε τάχτη ταστικιντὲ ὀλὰν πὶρ ματτὲ τιρ. Ποὺ χασταλὴκ τεπαπετὶν τεσχίρι ἐμρὰζ (παθολογία) κησμηνὰ ὀλμαγιηπ, βεζαΐφ οὐλ ἀζὰ (φυσιολογία) κησμηνὰ μουστενὶτ πὶρ κεϊφσιζλὶκ ὀλοὺπ, ἡσρέτι χὰζμ (χαζμσηζλὴκ) ἰλὲ χὶτζ πὶρ ταπὶτ μουνασεπετὶ γιὸκ τηρ. Ἔν ζαΐφ οὐλ πουνγὲ βὲ χασταμιζάτζ ὀλὰν ἀτεμὶν βουτζουτὴ ποὺ χασταληγὰ νὲ τερετζὲ μουσταΐτ βὲ μουσαΐτ ἰσέ, καβὶ οὐλ πουνγὲ βὲ τουρπ κιπὶ σαγλὰμ βουτζουτλὴ πὶρ κιμσενινκὶ τάχι ὃ τερετζὲ μουσταΐτ βὲ μουσαΐτ τιρ· τεντουρουστ πὶρ ἀτὲμ ποὺ χασταληκτὰν ζαΐφ μιζάτζ πὶρ ἀτεμτὲν κουτζ χὰλ ἰλὲ ἄζ μουτεεσσὶρ ὀλὰ πιλίρ· πιρινὶν χασταληγὴ νὲ κατὰρ βακὴτ σουρμεκτὲ ἰσέ, τικερινινκινὶν τε ὀντὰν ἄζ σουρμεσὶ μουστεσνὰ πὶρ χάλ τηρ. Ἀνὴν τερετζέϊ σιττετινὶν τεχαλλουφὶ σάλτ βουτζουτὴν σαλλανμασήϊλε μουτενασὶπ ὀλμὰκ οὐζρὲ χὶσς ὀλουνμήξ τηρ. Πάζηλαρ βουτζουτλαρηνὴν τουρουσηνὴ τεπτὶλ ἐτερὲκ, πασκαλὰρ κεντιλερινὶ ἐζιγετλὶ πὶρ μεσγουλιγετὲ σαλτηραρὰκ, ἀντὲν μασοὺν καληρλάρ· λάκιν τελατόυμη τεργιατὰν τζαλκανὰν πὶρ κεμὶ καραγιὰ γιακὴν σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτετζὲκ ὀλούρσα, γιολτζουλαρὴν πάζηση ἄζ πάζηση τζὸκ ὀλαρὰκ ἀντὲν μουτεεσσὶρ ὀλουρλάρ. Τενὶζ γιολτζηληγηνὰ ἀλησηκλὴκ ἰνσανὴ ποὺ χασταληκτὰν ἄλεσσεβιγε μασοὺν κηλάρ. Ἴμτὶ ματάμ κι ἀλησηκλήκλα ἰνσὰν ποὺ χασταληγὰ τουτζὰρ ὄλμαγιορ, ματάμ κι κεμιτὲ πουλουνηλτήκτζα χασταλὴκ χοὺκμ ἐτμεκτὲ ἰκέν, κεμιτὲν τζηκηλτηκτὰ ἰσὲ χασταληκτὰν ἐσὲρ κάλμαγιορ, πουντὰν ἀνλασηλήγιορ κι, ποὺ χασταληγὴν μουτζίπι ζουχουρὶ μιχανικὶ πὶρ σεπεπτὲν τεχαττοὺς ἐτίγιορ· γιάνι ἰνσανὴν καρνηνὴν περτελερινὲ ζάτεν κεβσέκτζε πιτισμὶξ ὀλὰν ἰτζερκὶ ἀλετλερὶν — πέλκι πασλήτζα μιτενὶν — γερλεριντὲν ὀϊναμασὴ βὲ σιλκινμεσὶ σεπεπιντὲν ἰλερὶ κελίγιορ κι, ἰνσὰν πουνὰ ἀλήσμαμηξ ὀλτηγηντάν, βὲ ποὺ ἰτζερκὶ ἀλετλερὶν γερλεριντὲν σιλκινμεσὶ χαλίϊλε σινιρλερὲ τάχι ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐττιγιντέν, ἰνσανὴν οὐζερινὲ ποϊλὲ πὶρ ραχατσηζλὴκ κελίγιορ. Ποὺ κεϊφσιζλὶκ βουτζουτὴν κερὲκ ἰτζερκὶ βὲ κερὲκ τησαρκὶ ἀλετλερινὶν πὶρ χασταληγὰ ὀγραμὴξ ὀλτηκλαρηντὰν ἰλερὶ κέλμετιγιντεν, ἰλὰτζ γιάχοτ σάϊρ πὶρ οὐσοὺλη τεταβὶ πουνὰ χάϊρ ἐτμέζ. Πουνὴν τζαρεσὶ τηπὶ ὀλμακτὰν ζιγιατὲ σηχχί τιρ· γιάνι ἰλατζτὰν ζιγιατὲ τεταπίρι σηχχιγὲ ἰλὲ μουντεφὶ ὀλούρ κι, ποὺ τεταπίρι σηχχιγὲ ἀρκὰ οὐστοὺ γιατμακτάν, τεμὶζ κουβερτὲ χαβασὴ τενεφφοὺς ἐτμεκτέν, βὲ ὃ κατὰρ σηκὴ βὲ καλὴν ἐλπισελὲρ κιγίνμεμεκτεν ἰπαρέτ τιρ. Πουνήνλα περαπὲρ ἰλατζλαρὴ τα καλτηρὴπ ἄτμαμαλη· κήσμεν ἀνλερὶν τε φαϊτεσὶ βάρ τηρ. Πουραγιὰ κατὰρ ὀλὰν πεγιανατημηζτὰν ἰστιτλὰλ ὀλουνμήξ ὀλατζαγὴ οὐζρὲ, πουνὰ καρσὴ χὶτζ πὶρ τετπίρ, χὶτζ πὶρ ἰλὰτζ κεμινὶν λιμανλὴκ πὶρ γερτὲ τεμὶρ ἀτμασὴ κατὰρ χόυσνι τεεσιρὶ μουτζὶπ ὀλάμαζ.

Τενὶζ τουτμασηντὰν ζιγιατὲ τακετφερσὰ πὶρ χὰλ γιὸκ τηρ· βὲ πουνὰ πινάεν χακκήϊλα βὲ σετίτεν ταβσιγὲ ἐτὲ πιλίριζ κι, ζαΐφ βὲ νατόυβὰν κιμσελὲρ, μουμκὶν ἰσέ, χὶτζ τενὶζ γιολτζουληγηνὰ τζήκμαμαλη τηρλάρ. Σαγιάνη τεατζτζοὺπ τίρ κι βουτζούττζα χάϊλιτζε ἐλαστικιγετὲ μαλὶκ ὀλὰν, γιάνι χὲρ κὸνὲ ἰζτιρὰπ βὲ τεεσιρατὰ καρσὴ ταγιανὰ πιλενλὲρ ἀνὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ μετζαλσηζληκτὰν τέρχαλ βὲ σουρέτι μουκεμμελετὲ ἐγιλεσιρλέρ. Ἀνλὲρ πὶρ κάτζ σαὰτ γιόυρὲκ πουλαντησηντὰν σόνρα τενὶζ γιολτζηληγηνὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ ραχατσηζληγὴν ἀτζησηνὴ τεμὶζ χαβὰ βὲ ἰστιχάϊ τὰμμ ἰλὲ γεμὲκ γεμέκλε τζηκαρὰ πιλιρλέρ. Φὶλ χακικὰ ἰστὲ γιάληνηζ ποὺ κιπὶ ἀτεμλὲρ ἰτζοὺν τίρ κι ποὺ καπὶλ γιολτζουληκλὰρ ταβσιγὲ ὀλουνὰ πιλίρ.

ΠΙΡΙ ΠΙΡΙΝΕ ΠΙΤΙΣΙΚ ΕΚΙΖΛΕΡ

Χινδιστανὴν Ὀρίσα σεχριντὲ γεκτικερινὲ πιτισὶκ ὀλαρὰκ ἰκὶ τζοτζοὺκ τουνγιαγιὰ κελμὶς τὶρ κι, «Σαγεντιφὶκ Ἀμερικὴν» γαζετασηνὴν μουχπιρλεριντὲν πιρὶ ποὺ τζοτζουκλαρὴ κόρμοὺς ὀλτηγηντὰν, ἀνλερὶν ἀχβαλινὲ ταὶρ μενσοὺπ ὀλτηγὴ γαζεταγιὰ μαλούμάτη ἀτιγεγὶ γιαζμὴς τηρ. Σουρέτι γαριπετὲ τεβελλοὺτ ἐτμὶς ὀλὰν ποὺ μαχλουκλὰρ καρίπεν Σικάγω σερκισινὲ κόντεριλὶπ, ἐνζάρη οὐμουμιγεγὲ βάζ οὐ τεσχὶρ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Ποὺ τζοτζουκλαρὴν πιρινὶν ἰσμὶ Ράδικα βὲ τικερινινκὶ Τόδικα ὀλοὺπ, ἰκισὶ τε κὴζ τηρλὰρ, βὲ οὔτζ πουτζοὺκ γιασηντὰ ὀλαρὰκ χακίκατεν πὲκ σεβιμλὶ βὲ τομπαλὰκ σεϊλὲρ τιρλέρ. Πουνλὰρ πιρὶ πιρινὲ ἰκὶ γερτὲν, πιρισὶ κόκουστὲν κόκουσὲ ἰντζὲ βὲ γιουμσὰκ πὶρ κεμὶκ ἰλὲ, βὲ σόνρα πιριντζινὶν ἀλτηντὰν καρηνλαρηντὰν πιτισὶκ τιρλέρ. Κόπεκλερὶ πὶρ τιρ. Πιρινὲ γεγετζὲκ βεριλτικτὲ, ὂ πιρὶ τε μεμνουνιγὲτ ἰζχὰρ ἐτέρ· πιρινὲ ἰλὰτζ γετιριλτικτὲ, τικερὶ τε ἰλατζὴν τεεσιρινὶ χὶσς ἐτὲρ, λάκιν ἰλατζὴν τεεσιρινὶ ἀνὴ γεγὲν κατὰρ χὶσς ἐτμέζ.

Ποὺ ἐκιζλὲρ οὐζεριντὲ κόρουλὲν ἓν ζιγιατὲ γαραπέτι χὰλ σοὺ τὴρ κι, πιρὶ πὶρ σὸζ σοϊλεμεγὲ πασλατὴ μη, τζὸκ τεφὰ ποὺ σόζοὺ τικερὶ πιτιρίρ. Πουνλὰρ οὐγιουτηκλαρηντὰ, πιρισὶ ἀρκασὴ οὐζερινὲ βὲ τικερὶ γιὰν ταραφηνὰ γιαταρλάρ κι, πουντὰν ἀνλερὶν νοκτάϊ ἰλτισακλαρὴ νὲ τερετζὲ ἐλαστικιγετλὶ ὀλτηγὴ ἀνλασηλὰ πιλίρ.

Ποὺ τζοτζουκλαρὴν πιρὶ πιρίιλε ὀλὰν ἰμτιζατζλαρὴ γιοληντὰ ὀλοὺπ, νατίρεν νιζαλασιρλὰρ, λάκιν ταχὰ κουτζοὺκ ὀλτηκλαρηντὰ ἀνλερτὲ ποὺ κατὰρ χοῦσνι ἰμτιζὰτζ κόρούλμεμὶζ τιρ· ζὰνν ἐτέρσιν κι ἀκὴλ παλὶγ ὀλτήκτζα, πιρὶ πιρίιλε χὸζ κετζινμὲκ κεντὶ μεναφιὶ μούστερεκέϊ χαγιατιγελερὶ ἰτζαπηντὰν ὀλτηγηνὴ ταχὰ ἐγίτζε ἀνλαμακτὰ τηρλάρ. Ἐββελλερὶ ἀραλαρηντακὶ μούνασεπὲτ κερκινλεστίκτζε, νοκτάϊ ἰλτισακλαρὴ τα ὂ νισπεττὲ κερκὶν ὀλούρ ἰτὶ, φάκατ ἐνλερὶν ἄκλ οὐ φιρασέτι τηφηλανεσὶ ἄλετ τετρὶτζ νέσβ οὐ νεμὰ πουλορὰκ, σόϊλέ κι πιρισὶ τικερινὲ βουρτηγὴ βακὴτ ἀρκατασὴ γιάλνηζ ἰστιμτὰτ ἰτζοὺν ἀγλαμακτὰν πασκὰ πὶρ σεϊ γιάπμαμαλη τηρ κανααττηνὰ κελερὲκ, ποὺ βετζχλε ἀραλαρηντακὶ νιζὰ ἰτιλάφη ἐφκιαρὰ μούπεττὶλ ὀλμοὺζ, βὲ σίμτι πεϊνλεριντὲ μούκεμμὲλ πὶρ χοῦσνι ἰμτιζὰτζ χοῦκμ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ.

Γιασλαρηνὰ νισπέτεν, ἰκισὶ τάχι σουρέτι μαχσουσετὲ ζεκὶ βὲ φετὶν τιρλέρ. Οὔτζ ἄϊ ζαρφηντὰ Ἰγγλιζτζεγὶ ταχσὶλ ἐτμισλέρ τιρ, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ ἀνλερὶν τεκελλούμλερὶ πάζη κελιμάτη πασιτενὶν ὀτεσινὲ κετζμὲζ ἰσὲ τε, λισάνη μεζκούρού ἐγίτζε ἀνλαμακτὰ τηρλὰρ κιπὶ κόρούνούγιορ. Βέλχασηλ ποὺ ἐκιζλὲρ Χινδιστανταὰ πέϊν ἐλ ἀτηππὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ τζαλίπι τικκάτ οὐ μερὰκ ὀλμουσλάρ τηρ.

ΤΖΕΝΟΥΠ ΤΕΝΙΖΛΕΡΕ ΤΟΓΡΟΥ ΣΕΙΓΙΑΧΑΤ

Παλένα παλτηγὴ ἀβλαμὰκ ἰτζοὺν τζενοὺπ τενιζλερινὲ μούτεβετζτζιχεν ποὺ κερρὲ Δέβις πογαζηντὰν χαρεκὲτ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ κάτζ σεφινελὲρ ποὺ κόυνλερτὲ χάϊλητζα ναζάρη τικκάτ τζέλπ ἐτμὶζ τιρλέρ. Μακσὲτ σηρφ τιτζαρετὲ μούστενὶτ ὀλοὺπ, σὸν σενελερτὲ ποὺ οὐγουρτὰ σιμὰλ τενιζλεριντὲ ἰχτιγιὰρ ὀλουνὰν σεϊγιαχατλαρτὰν μεμοὺλ ὀλουνὰν σεμερὲ χασὴλ ὄλματηγη κόράυλερὲκ, πὶρ βακττὰν περοὺ ναζάρη τικκὰτ τζενοὺπ τενιζλερὲ τογροὺ μούτεβετζτζὶχ ὀλμαγὰ πασλαμὴζ τηρ. Μεζκοὺρ σεφινελερὶν χαρεκὲτ ἐτμεσιντὲν ἐββὲλ, φὲνν νοκτάϊ ναζαρηντὰν τάχι πουνλαρὴν πάζη χητμετλὲρ κόρὲ πιλμεσὶ μούτεβαρίτη χατὴρ ὀλαρὰκ, Λονδρανὴν τζογραφία σιρκετὶ, ρασατχανὲ ἰταρεσὶ, βὲ σάϊρ τεσισάτη φεννιγὲ πάζη τετκικαττὰ πουλουνμὰκ οὐζρὲ λαζὴμ κελὲν τεταπιρὶν ἰττιχαζηνὰ μούσαραὰτ εϊλετιλέρ. Ποὺ μούνασεπέτλε ποὺ σεφινελὲρ ἰτζοὺν τοὺλ σαατλαρὴ (chronometer), πουσουλαλὰρ, μιζὰν οὺλ χεραρὲ, μιζὰν οὺλ χαβὰ βὲ σάϊρ πὶρ τακὴμ ἀλάτη φεννιγέϊ λαζημὲ τεταρὶκ ὀλουντηλάρ.

Ἐλλὶ σενετὲν περοὺ τζενοὺπ τενιζλερὲ τογροὺ σαγιάνη κάϊτ οὐ τιζκιὰρ χὶτζ πὶρ σεϊγιαχὰτ βουκοὺ πούλμαμὴζ τηρ. Γιάλνηζ πὶρ βαπὸρ τζενουπλαρὰ κατὰρ ἰχτιγιάρη σεφὲρ ἐτμὶζ ἰσέ τε, βαπόρη μεζκοὺρ πουζλαρὰ τεσατοὺφ ἐττιγιντὲ λαζὴμ κελὲν τεταπιριν ἰττιχαζὴ ζημνηντὰ πὶρ κόνὲ τεταρικιαττὰ πουλούνμαμὴζ ὀλτηγηντὰν, πουζλαρὰ τεσατοὺφ ἐτὲρ ἐτμέζ τέρχαλ ἀβτετὲ μετζπούρ ὀλμοὺζ τηρ. Ἀχίρεν βουκοὺ πουλμοὺζ ὀλὰν τετκικάτη παχριγὲ βὲ τζεββιγὲ τζενουπ ἀρζλαρὰ ταὶρ μούκεμμὲλ μαλούμὰτ ἄχζ ὀλουνμασὴ ἀρζουλαρηνὴ κιττίκτζε ἀρτηρμὴζ, βὲ Ἰγγιλτέρρα τεβλετὶ ταραφηντὰν λεβαζίμι ματλουπὲ ἰλὲ σουρέτι μούκεμμελετὲ τετζχὶζ οὐ τεχιγὲ ὀλουνμὴζ πὶρ χεϊγέτι σεφεριγέϊ φεννιγὲ κόντεριλμεσὶ λούζουμὴ πὶτ τεφαὰτ τερπὶζ ὀλουνμὴζ τηρ. Ποὺ χεϊγέτι σεφεριγὲ πὶρ ταραφτὰν τερτέστι ἰρσὰλ ὀλσοὺν, τικὲρ ταραφτὰν μακσέτι τιτζαρέιλε ἰχτιγιὰρ ὀλουνατζὰκ σεϊγιαχὰτ νετιτζεσιντὲ οὐφὰκ τεφὲκ πάζη μαλούμάτη φεννιγὲ ἰστιχσαλὴ τάχι φαϊτετὲν χαλὶ ὀλάμαγιατζαγη τερκιὰρ τηρ.

Παλατὲ μεζκοὺρ σεφινελὲρ τὸρτ ἀτὲτ ὀλοὺπ, κετζὲν Σεπτέμβριος ἀγηντὰ χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Πουνλὰρ ἀγσὰπ γελκὲν σεφινελερὶ τιρλέρ κι, πουζλαρὰ καρσὴ ἰττιχαζὴ λαζὴμ κελὲν τεταπίρι φεννιγὲ ἰλὲ μούκέμμελεν τετζχὶζ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Πουνλὰρ ταχίλεν χέμαν 400 τονελάτο χατζμιντὲ ἰσελὲρ τε, τεκνελερὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ καληνληγὴ τζιχετίιλε χαρίτζεν χέμαν 600 τονελάτο χατζμιντὲ κόρούνούρλέρ. Ἴσπου σεφινελερὶν οὐτζούντὲ τζερραχλὰρ βὰρ τὴρ κι, σόπάτη μούχτελιφέϊ φινουνὰ ἰντισαπλαρὴ βὲ χὲρ φηρσαττὰν χὲρ βετζχλε ἰστιφατὲ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πεγιὰν ἐττικλερὶ ἀρζούϊ μαχσουσλαρὴ χασεπίιλε ποὺ ἰζ ἰτζοὺν χάσσετεν ἰντιχὰπ ὀλουνμησλάρ τηρ. Σεφινελερτὲν πιρινὶν τζερραχὴ ὀλὰν Μ. Προὺν περαπεριντὲ, σεϊγιαχὰτ ἐτετζεκλερὶ τενιζλερτὲ τετκικάτη φεννιγὲ ἰτζρὰ ἐτμὲκ, βὲ ρὰστ κελετζεκλερὶ μαχλουκατὴν ἐνβαηντὰν πιρὲρ τανὲ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν λαζίμ ὀλὰν μούνεμμὲλ ἀλετλὲρ ἀλμὴζ τηρ. Μέμαϊλεϊχὶν ρεφακατηντὰ τζενοὺπ πουζλαρηνὴν μενζαρεσινὶ ρέσμ ἐτετζὲκ μαχὶρ πὶρ ρεσσὰμ τάχι πουλουνούγιορ. Τικερλὲρ τε μαχλουκάτη παχριγετὲν πιρὲρ νεβινὶ τοπλαμὰκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν ἀλάτ οὐ τεσχιλάτλε μουτζεχχὲζ τιρλέρ. Χὲρ πὶρ σεφινετὲ πιρὲρ φωτογρὰφ τακημὴ τάχι μεβτζοὺτ τηρ.

Παλένα ἀβτζηλαρηνὴν πουντὰν 6—7 ἄϊτὰν ἀβτὲτ ἐτετζεκλεριντὲν μεμοὺλ ὀλουνὰν νεταίτζι φεννιγὲ πέρ βετζχι ἀτὶ ὀλατζάκ τηρ. Σόϊλέ κι τενιζὶν σατχηντακὶ βὲ 150 κουλὰτζ τερινλερτεκὶ τερετζέϊ χεραρετὶ βὲ σουλαρὴν τερετζέϊ κεσαφετινὶ βὲ ἰκλιμὶν ἀχβαλινὶ κόυνοὺ κόυνούνὲ δζουρναλλαρτὰ κάϊτ ἐτιλετζέκ τιρ· τερινλερτεκὶ τετκικατὴν σεφερὶν ἄσηλ ἰσὶ ὀλὰν παλένα ἀβτζηληγηνὰ μανὶ ὄλμακσηζην βουκοὺ πουλμασὴ μούμκινσὶζ τιρ. Τενὶζ μαχλουκλαρηνὴν ἐνβαηντὰν πὶρ μετζμουὰ τεταρικὶ τάχι κεμιλερὶν γετεγινὲ ἀγλὰρ πρακμὰκ σουρετίιλε τεμὶν ὀλουνατζάκ τηρ. Πάχρη Μουχὶτ ἀκηντηλαρηνὰ ταὶρ ὀλὰν τετκικὰτ καπουτανλὰρ μαριφετίιλε βουκοὺ πουλατζὰκ, βὲ ποὺ ἀκηντηλαρὴν ἰστικαμετλερινὶ πουλμὰκ ἰτζοὺν, τζενοὺπ ἀρζλαρηνὴν ἐνκινλερινὲ κουτζοὺκ σαμανδραλὰρ ἰλκὰ ὀλουνατζὰκ τὴρ κι, πουνλαρὴν μούστακπελτὲ σάϊρ σεφινελὲρ ταραφηντὰν πουλουνμασηνὰ κεμάλη τικκάτ οὐ μεράκλε ἰντιζὰρ ἐτιλμεκτὲ πουλουνατζάκ τηρ. Τενὶζ πουζλαρηνὴν χὲρ χὰλ οὐ κεϊφιγετλερὶ τικκάτη μαχσουσὲ ἰλὲ ναζάρη τετζεσσούστὲν κετζιριλετζὲκ, βὲ τεσατοὺφ ἐτιλετζὲκ ποὺζ κιτλελεριντὲ σάγετ τζαμοὺρ γιάχοτ τὸζ κιπὶ σεϊλὲρ ἰντζιμὰτ ἐτμὶζ χαλιντὲ πουλουνατζὰκ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ, χεβαλίϊ τζενουπιγενὶν πουζλαρὴ ἀλτηντὰ μούστετὶρ ὀλὰν καραλαρὴν ἀχβάλη ἀρζηγεσὶ χακκηντὰ πὶρ κόνὲ φίκρ χασὴλ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἀνλερτὲν νούμουνελικλὲρ ἰστιχσαλινὲ γαϊρὲτ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ὄλ σεμτλερτὲ τεσατοὺφ ἐτιλετζὲκ κουσλαρὴν ἐνβαηντὰν τάχι πιρὲρ νούμουνελὶκ κετιριλετζὲκ τὶρ κι, ποὺ χουσοὺς κουσλαρὴν χιτζρετλερινὲ ταὶρ ἐρπάπη φούνοὺν πεϊνιντὲ χένουζ μούχτάτζη χὰλλ ὀλὰν πάζη μεσελελὲρ χακκηντὰ τενβίρι ἐφκιαρὰ χατὶμ ὀλὰ πιλετζὲκ τιρ. Τενιζὶν μούχτελὶφ οὐμκλαρηντακὶ σουλαρτὰν πάζη ὀρνεκλὲρ τάχι κετιριλετζὲκ, βὲ πουνλὰρ ταχλὶλ ὀλουναρὰκ μεβάττη μούρεκκιπελερὶ νετὲν ἰπαρὲτ πουλουντηγὴ μεϊτανὰ τζηκαρηλατζὰκ τηρ.

Πεγιανάτη βακηατὰν μούστεπὰν ὀλατζαγὴ οὐζρὲ, ἴσπου χεϊγέτι σεφεριγὲ τιτζαρέτεν νὲ κατὰρ φενὰ κιτετζὲκ ὀλούρσα, φὲνν νοκτάϊ ναζαρηντὰν ἰσὲ ὂ κατὰρ χαϊρλὴ ὀλατζὰκ τηρ· ζίρα γιακηνλαρτὰ παλένα πουλούνμαγιατζαγη τακτιρτὲ, ἀνλερτὲν πουλουνὴντζαγια κατὰρ ταχὰ οὐζακλαρὰ κιτμὲκ μετζπουριγετὶ χασὴλ ὀλατζάκ τηρ. Χὲρ χαλτὲ μιζὰν οὺλ χαβάτζα ὀλὰν κουγιουτὰτ τάχι τζαλίπι τικκὰτ ὀλατζὰκ τηρ, ζίρα ποὺ σαγετὲ κούτπη τζενουπὶ χεβαλισιντὲ ταὶμ οὐλ ἐβκὰτ χοῦκμ σούρμεκτὲ ὀλὰν ταζγικάτη χαβαϊγὲ χακκηντὰ μαλούμὰτ ἀχζὴ καπὶλ ὀλατζὰκ τηρ. Βὲλ χασὴλ μούτζερρὲπ κεμιτζιλὲρ βὲ ἐχλιγετλὶ μούτεφεννινλὲρ μαριφετίιλε βουκοὺ πουλατζὰκ τετκικὰτ βὲ τετζεσσούσατὴν ἐζχὲρ τζιχὲτ σεμερὲ πάχσὴ φεβαὶτ οὐ μουβαφφακιγὲτ ὀλατζαγὴ τερκιὰρ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΟΥΣΝΙ ΜΑΝΣΟΥΡΓΑ ΧΑΡΕΚΕΤΙ ΑΡΖ

Χούσνι Μανσοὺρ μουχπιριμιζτὲν ἀλτηγημὴζ πὶρ μεκτουπτὰν ἀτιτεκὶ παρτζαλαρὴ τὲρτζ ἐτέριζ·

Μάρτιος 2γὲ μούσατὴφ πεντζσενπὶχ κετζεσὶ κασαπαμὴζ ἰτζοὺν τεχσεταμὶζ πὶρ κετζέ ἰτι. Πουτοὺν ταπιατὰ σουκουνὲτ χοὺκμ ἐτμεκτὲ ὀλουπ, ἀφιτάπη ἀλεμτὰπ τάχι κεντὶ παρλὰκ βὲ χὸς τεπεσσουμοὺ ἰλὲ μεζκοὺρ χαλὰ χούσνι ριζὰ κοστερμεκτὲ, καντὶλ τιζιλερὶ ἰσὲ ἀνὴν τεζγινατηνὴ ἀρτηρμακτὰ ἰκὲν, νάκιαχ ζελὶν ἀγουσηντὰ ραχάττζα οὐγιουγιὰν μαζλοὺμ ἐβλατλαρηνὴ χελετζὰν βὲ χεγετζανὰ τούτζὰρ ἐτμὲκ καστὴ ἰλὲ σεφκατσὴζ πὶρ βαλιτὲ κιπὶ γιαρὴ κετζὲ 7½ σουλαρηντὰ κεντὶ πεσιγινὶ κουβδετλίτζε σαλλατή. Ἰστὲ τεχσετλὶ πὶρ σαάτ· ἰστὲ σουκούνετὶ κιάμιλεν ἰχλὰλ εἰλεγὲν φεργιὰτ οὐ φιγὰν σαματαλαρὴ χὲρ ταραφτὰν ζουχοὺρ εἰλετί. Ἄϊ ἰσὲ ποὺ ἀρατὰ ποὺ σεϊτὲ πὶρ χισσεσὶ βὲ χοσνουτιγετὶ ὀλματηγηνη μελὶλ πακησλαρὴ ἰλὲ ἰλὰν οὐ πεγιὰν ἐτίγιορ ἰτι· κετζενὶν ποϊλὲ τεχσετενκὶζ χενκιαμηντὰ πιτζαρεκιανὰ ἓν ἐμὶν μελτζὰ κεντὶ χανελερὶ ἰκὲν ὀλ οὐμὶτ κούλλιγεν ζάϊ ὀλτηγὴ σοϊλὲ τουρσοὺν, τζοκλαρηνὰ μακπερὲ μαχαλὶ ὀλμούζ ἰτι. Ἰνιλτὶ βὲ φεργιὰτ σεσλερὶ πὲκ τζόκ, ἄμμα ἰμτατὰ κὶμ γετισμελὶ ; πὶρ τακὴμ κιμσελὲρ χάφὸ οὐ χασσιγετὲ μουστεγρὰκ ὀλμοὺζ ὀλαρὰκ κημηλτανμὰζ πὶρ χαλὲ κελμισλέρ· τικὲρ πὶρ τακὴμ ἰσὲ βιρὰν ὀλμοὺζ ἰνλεριντὲν τζηκὰν γιαραλὴ βὲ σερσερὶ καρηντζαλὰρ κιπὶ γεκτίκερὶ ἀρκασηντὰν σουρούνερὲκ γιηκηκλὰρ ἀρασηντὰν τζηκήγιορλαρ. Πὰκ σοὺ βαλιτὲ τιζλερινὲ βουραρὰκ πεσικτεκὶ μασουμηνὴ ἀράγιορ· ὀλ πιρὶ γιαβρουλαρὴ ἰτζοὺν κοκσουνοὺ τογιούγιορ· ὀτετεκὶ μούσιν βὲ μούσιννὲ ἰσὲ ταχὰ γενὶ τεεχχοὺλ ἐτμὶζ ὀλὰν κεντζ ἐβλὰτ βὲ κελινινὶν μεϊτλερινὶ κορτουκλεριντὲ, σατζλαρηνὴ γιολαρὰκ, «Πὶζ τουγιοὺν ἐτίγιορουζ· ὀγλουμηζὴ ἐβερίγιορηζ» τεγὶπ ἐλ ἐλτὲν τουτμουσλὰρ ἀγλὴ ἀγλὴ ρὰκς ἐτίγιορλαρ. Σεβκιουλουλὲρ πιρὶ πιριντὲν ἀϊρηλμησλάρ· χαζνὲ ἀρανηλὰρ κιπὶ σουραγιὴ πουραγιὴ τζαποὺκ τζαποὺκ καζηπ μεϊτλὲρ ἀρανηλήγιορ· χὲρ πὲνζ ποζουλμούζ, βὲ χὲρ κὸζ γιὰζ ἀκητήγιορ. Ποὺ νὲ χάλ ! Ἰνσὰν σιτζιλινὶ χαγιαττὰν κεσὲν ποὺ νὲ φελακετλέρ! Μεζαρὴ τογιουρὰν ὀλοὺμ ποὺ τεφὰ ποὺ βεσιλὲ ἰλὲ τηρπανηνὴ σαλλάγιορ· ὀλούμοὺν κηλητζὴ φουτουρσηζ κηνηντὰν τζηκμὴζ· τοϊμακσηζ ἀνὴ κὶμ γερινὲ κογιὰ πιλίρ ; Ἐϊ ὀλοὺμ ! χαπὶς πεντζελερινὶν γετισέμετιγι χάνκι μαχὰλ βὰρ τὴρ κι ὄραγια κατζαλὴμ ; τζηρνακλαρηνὴν οὐτζοὺ νὲ ζεχρλὶ βὲ νὲ μουχλὶκ τὶρ ! Ποϊλὲ σοργουσὴζ σουαλσὴζ χὲρ καπουγιὰ τάϊμα μη σούρτουλετζέκσιν; Σογοὺκ ζεχριντὲν χὲρ κὲς πεζμὶζ τὶρ· βὲ ἀτζελὲ ἰλὲ καπουτὰν καπουγιὰ κετζερὲκ βερτίγιν σελαμλαρηνὴν σεσιντὲν χὲρ καλπ νεφρὲτ ἐτὶπ παγιηλμὴζ τηρ. Χὲρ κὲς τιτρεγὲν γιαβρουλαρηνὴ κουτζακλαμὴζ χὲρ ταραφτὰν πεγιαπανὰ τζεκιλίγιορλαρ· κὶμ ἐβιντὲ καλμακληγὰ τζεσαρὲτ ἐτὲ πιλίρ; κίμσεγε κουβενέμετιγιμὶζ ἐβλεριμὶζ πιζὶ γιουτατζὰκ τὲβ χεϊγετιντὲ κορουντούγιουντὲν, ἀνὴ χαλὶ πρακὴπ φιραρὰ μετζποὺρ ὀλμούσηζ. Τεχσεταμὶζ κετζετὲν ζαραρτιτὲ ὀλὰν ἐχαλὶ πὶρ ταραφτὰν ἐμὶν πενακιὰχ πουλμὰκ, βὲ τικὲρ ταραφτὰν κεντιλερὲ ἰρὰς ἐτιλὲν κούλλι χασαρατὴ μουσαχατὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν σουρατὰ πουρατὰ κηβρηλμὴζ ὀλαρὰκ σαπαχὴν χὸζ σαατλαρηνὰ μουνταζὴρ ἰτιλέρ. Μεζκοὺρ σαατλὰρ κελτιλέρ. Λάκιν ἄχ ! νὲ ἀχλὴ ἰτιλέρ ! σεβκιουλουλερινὶν βεφατὴ σεπεπὶ ἰλὲ τζιγερλερινὲ ὀλούμοὺν χαντζερὶ σαπλανμὴζ ὀλὰν πιτζαρελερὶν φεργιατὴ σάϊρ χὲρ κονὲ ζαγιατὴ οὐνουττουρτή· χὲρ γερτὲ χαραπιγὲτ ἐσερλερὶ βὰρ ἰκὲν, σάλτ τοϊμὰζ μεζὰρ σενλενίγιορ ἰτι.

Πουρατὰ ἐχαλὶ πεγιαπαντὰ νὲ σεφὶλ χαλτὲ τιρλέρ! σετρ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν πενακιὰχ γιόκ, βὲ κετζινμὲ ἰτζοὺν ταὰμ γιόκ. Χὲρ νὲ κατὰρ πάζηλαρ χασὶρ βὲ κιλὶμ κιπὶ μουσταμὲλ σεϊλερτὲν πάζη τερετζὲ χαϊμὲ τεταρὶκ ἐτὶπ ἀντὲ παρηνμαγὰ πασλατηλὰρ ἰσέ τε, νὲ τζαρέ κι κὸκ τάχι ἀταβετὲ πασλατή· ὃ γιοκαρτὰν κουρλέγιορ· γὲρ ἀσαγητὰν τιτρέγιορ· ποὺ ἰκινὶν μαπεϊνιντὲ καλμὴζ ὀλανλαρὴν πεχέμεχαλ καλπλερὶ τε λερζὰν ὀλμακτὰ ἰτιγινὶ ἄντζακ σονοὺκ πεζλερὶ ἰμὰ ἐτίγιορ ἰτι. Τισαρτὰ καλσὰν ρεζαλὲτ βὰρ, ἐβλερὲ κιτσὲν ὀλοὺμ βὰρ, ζίρα κουρουλτοὺ κουρουλτουγιοὺ βὲ χαρεκέτι ἄρζ σατεμελερὶ γεκτίκερινὶ τακὶπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πὶρ τζὸκ πεπελεγὲν τουτακλαρτὰν «Ἄτζεπα ποὺ χὰλ ταχὰ τεβὰμ ἐτετζὲκ μι ;» τεγιοὺ σουτοὺρ ἐτὲν σοὺ μουσκὶλ σουαλὰ κὶμ τζεβὰπ βερὲ πιλίρ ; Ρετζὰ ἐτέριζ, γιὰ Ρὰππ ! κοκτὲν ἰμτατηνηζὰ ἀτζελὲ εἰλέ.

Χασαρατὰ πάκ. Χὲρ γερτὲ ἐπνιγὲ γιηγηντησὴ βάρ· πιρὶ σαγηντὰν, πιρὶ σολουντὰν, ὀλ πιρὶ ἀρκατὰν, τικερὶ ὀντὲν ὀλαρὰκ τζούμλε χανελὲρ ποὺ ἀφεττὲν ζετελενμισλέρ. Κασαπανὴν μερκεζιντὲ Καλὰ ταπὶρ ὀλουνὰν γιουκσέκτζε βὲ κενὶζ μαχαλλὲ κούλλιγεν κουλὲ ταχβὶλ ὀλουνμὴζ ὀλουπ, σίμτι σεκενεσὶζ καλμὴζ τηρ. Τζαρσηγιὰ παστὰν πασὰ κιριπ τουκκιὰν πὲ τουκκιὰν ζιγιαρὲτ ἐτμὶζ ὀλτηγηντὰν, τζούμλε ἀναχταρλὰρ κεντινὲ τεσλὶμ ὀλουνμὴζ, βὶλχασηλ ἄζ γιὰ τζὸκ ὀλσοὺν πουτοὺν κασαπὰ ἐχαλισὶ ποὺ σιλλετὲν γεμὶζ τιρ. Πὶρ σιλλὲ, ἄμμα πὲκ παχαλὴ πὶρ σιλλέ. Ἀτζιζλερὶν ταχμινίντζε, κασαπαμὴζ ἰτζοὺν ποὺ τακρίπεν 100,000 λιραλὴκ πὶρ σιλλὲ ὀλμοὺζ τηρ. Κερὲκ κούλλιγεν χαραπὰ βὲ κερὲκ τερουνιντὲ ἄσλα σακὶν ὀλουνάμαζ τερετζετὲ ζετελενμὶζ ὀλὰν ἐπνιγὲ 1,000ἰ μουτετζαβὶζ ὀλτηγηντὰν, πὶρ κάτζ πὶν ἀφετζετελὲρ σὸν τερετζὲ σεφὶλ βὲ περισὰν χαλτὲ τιρλέρ, βὲ πὶρ τζὸκ χαριγελερὶν κούλλιγεν χαρὰπ ὀλμοὺζ ἰτικλερὶ χαπερὶ χένουζ ἰσιτίλμεγὲ πασλαμὴζ τηρ.

Μ. Σ. Τ. Χ.

Χούσνι Μανσούρ, Μάρτιος 9, 1893

ΧΑΣΤΑΛΗΚ

Σεβκιουλοὺ κὴζ καρντασλαρὴμ·

(12ιντζὶ νουσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Χασταγιὰ πακανλαρὴν τα κεντιλερινὲ τικκὰτ ἐτμελερὶ ἐλζὲμ τιρ. Τζὸκ κιμσελὲρ τερλέρ κι, «Χασταμηζὰ ὀλὰν ἐντισεμιζτὲν νάσὶ κεντιμιζὲ χίτζ τικκὰτ ἐτέμεγιορηζ.» Βὲ πάζη ἀτεμλὲρ ὀλ κατὰρ τζαχὶλ τιρλέρ κι, κεντινὲ ἐττιγὶν τικκατὴ χασταγιὰ ὀλὰν μουχαππετινὶν ἀζληγηνὰ χὰμλ ἐτερλέρ. Σίμτι πανὰ σοϊλὲ, ἔϊ ἐντισελὶ τοστοὺμ, σὲν νιζαμλὴ ταὰμ γέμεγιπ, χίτζ οὐϊκοὺ τάχι οὐγιούματηγηνταν, χαστανὴ ἀγιαγὰ καλτηρανάτεκ κεντινὶ τε ἀνὴν γερινὲ κομαγὰ χαζηρλατηγὴν χαλτὲ, ἀνὴ ταχὰ ἐγὶ μι κορμοὺζ ὀλούρσουν ; Ἔϊ χαστανὴν σεβκιουλουλερὶ ! ἀνὴν γιαταγὴ ἐτραφηντὰ πουτοὺν κετζὲ ὀτουρμάκλε, χαβαγιὴ κουλλανὴπ χασταγιὴ τα γιορμανήζλα βὲ κεντινὶζ γιοργοὺν βὲ οὐϊκουσὴζ καλμανήζλε κερὲκ χαστανηζὰ βὲ κερὲκ σιζὲ πὶρ κιὰρ βάρ μη; Σάλτ πὶρ τανενὶζ χαστανὴν γιανηντὰ τουρούπ οὐγιανὴκ βὲ χὲρ σεγὶ κορμεγὲ χαζὴρ ὀλσούν. Τικερλερὶ ἰσὲ ἐζιγὲτ τζεκενὶ σὸλ Πὰζ χεκιμὲ τεσλὶμ ἐτερὲκ, γιατὴπ οὐγιουμαγὰ τζαλησσηνλάρ. Γιαρὴ κετζὲ ὀλτουκτὰ σιζτὲν πὶρ πασκασὴ καλκὴπ κιγιντικτὲν, βὲ πὶρ ἀζ ταὰμ γετικτὲν σονρα χαστανὴν γιαννηνὰ κιτσίν. Βὲ ἐββελκὶ γιατηνὰ κελὶπ πὶρ ἀζ ραχατλανσήν. Ἔγερ χαστὰ πογιοὺκ πὶρ τεχλικετὲ ἰσὲ, ἀνὴν γιανηντὰ ὀλὰν κιμσὲ τέζτζε ὀλ πιρλερὶ τζαγηρὰ πιλίρ. Ἄμμα ἀτὶ χαλλερτὲ τζογοὺ οὐγιουγιὰ πιλίρ. Χαστανὴν γιανηντὰ ὀλανὰ οὔτζ σεϊ πὲκ λαζὴμ τηρ· ἄτζ ὀλμαμαλη, σάλτ οὐϊκουσὶζ καλμαμαλη, βὲ χὲρ κοὺν τισαρηγιὰ τζηκαρὰκ πὶρ ἀζ τεμὶζ χαβὰ ἀλμαλή. Ἄντζαχ ποὺ οὔτζ σεγὲ τικκὰτ ἐτερὲκ κερὲκ χαστὰ ἰτζοὺν βὲ κερὲκ κεντιλὲρ ἰτζοὺν ἓν ἐγὶ χητμετὶ ἐτὲ πιλιρλέρ. Ποὺ χουσουσλαρτὰ τικκατσὴζ πουλουνμακτὰν τὴρ κι, πάζη ἐβλερτὲ πιρὶ πιρὶ ἀρκασηνὰ οὐζοὺν ποϊλοὺ χασταλὴκ τεβὰμ ἐτέρ. Χὶτζ πὶρ κιμσὲ ποὺ σεϊλερὲ τικκὰτ ἐτμὲκ χασταγιὴ ἀτζήμαμακ ἰσαρετὶ τὶρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτμεσιν. Σηχχετὶν βὲ κουββετὶν σενὶν σιλαχλαρὴν τηρ. Πουνλὰρ ἰλὲ κερὲκ σεβκιουλοὺ χαστὰν ἰτζοὺν βὲ κερὲκ κεντὶν ἰτζοὺν ἰλλετὲ καρσὴ τζένκ ἐτετζέκσιν. Ποὺ χουσουσλαρτὰ τικκατσὴζ πουλουνὰν μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ τουφενκινὶ βὲ παρουτηνὴ τισαρητὰ γιαγμοὺρ ἀλτηντὰ πρακὰν ἀχμὰκ πὶρ ἀσκερὲ πενζέρ. Τζὸκ τεφὰ κορούγιορηζ κι, πὶρ χαστὰ ἐγιλενμεγὲ πασλατηγηντὰ πουλουνμασὴ ζὸρ ὀλὰν νὲ σεγὶ γεσὲμ γιὰ ἰτζσὲμ τεγιοὺ τουσούνούρ. Πὶρ πακάρσηγ τουρσοὺ ἰστὲρ, πὶρ τε κιλαπουλουγιὰ ἄχ τζεκέρ. Ποὺ κοὺν μαντηγιὰ χασρὲτ τζεκέρ· γιάρην ἰσὲ πεϊνιρλὶ πορὲκ ὀλμαγηντζα ὀλμάζ. Ζὰνν ἐτέρσιν κι ἀκληνὴ σασηρμὴζ βὲ ἰρατετινὶ χαγιὰλ βὲ ἀρζουλαρηνὰ σατμὴζ τηρ. Ἄτζεπα ποὺ χαστὰ κεντὶ τοστλαρηνὴ χίτζ ἀτζηνμὰζ μη ; σουνοὺ πουνοὺ ἰστεμὲκ ἰτζοὺν γιακὴν ὀλσοὺν οὐζὰκ ὀλσοὺν πασκαλαρὴν ἐβλερινὲ κιτὶπ καπουλαρηνὴ τοϊμεγὲ μετζποὺρ ἐτέρ. Ἔρ ὀλσοὺν κετζ ὀλσοὺν ἰλλα χαστανὴν ἰστετιγὶ σεϊ πουλουνμαλή. Ἰστὲ ποὺ ζάπτη νὲφς χουσουσηντὰ σοϊλετιγιμὲ ἐγὶ πὶρ ὀρνὲκ τιρ, βὲ τζὸκ τεφὰ πουνοὺ κορούγιορηζ. Πὶρ χαστανὴν κεντινὶ ποϊλὲ χαγιαλλαρὰ τὲρκ ἐτμεσὶ πογιοὺκ πὶρ τζεχαλὲτ τιρ. Βὲ νιτζὲ τεφὰ πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ ἰλλὲτ τεκραρλανὴπ χαστὰ ταχὰ φενὰ χαλλερὲ τουσέγιορ. Ποὺ σεπεπτὲν τὶρ κι, ἐγιλενμεγὲ πασλατηκτὰν σονρακὶ βακὴτ τζὸκ τεχλικελὶ τιρ· βὲ τὰ χεκὶμ «Ἄρτηκ τικκὰτ

λαζὴμ τ̇εγὶλ,» τ̇εγενὲ κατ̇ὰρ σ̇ουνοὺ π̇ουνοὺ ἰστεμὲκ βὲ γεμὲκ ζιγιανλή τ̇ηρ. Ἔγερ χαστὰ τζοτ̇ζουκληγηντ̇ὰν γιάχοτ̇ τ̇ζεχαλετιντ̇ὲν νάσ̇ι κεντ̇ινὶ ζάπ̇τ ἐτ̇έμεζσε, π̇οὺ σ̇εγὲ τ̇οστλαρὴ τ̇ικκὰτ ἐτμελί τ̇ιρ. Τζὸκ κιμσελὲρ, «Κατ̇εριμιζτ̇ὲ βὰρ ἰσὲ ἐγιλενὶρ, γιὸκ ἰσὲ ὀλοὺρ» τ̇εγὶπ̇ χαστανὴν ἰστετ̇ιγὶ ζαραρλὴ σ̇εϊλερὶ γετ̇ιριρλὲρ, βὲ ἐλτ̇ὲ ὀλὰν τζαρελερὶ κουλλανμαζλάρ. Ἀλλὰχ χὲρ ἐττ̇ιγὶ ἴς̇ ἰτζοὺν βασητὰ κουλλανήρ. Τζοτ̇ζουγὴν ταντ̇ηρὰ τ̇ουσ̇τ̇ουγιοῦντ̇ὲ, «Κατ̇ερὶ ἰσὲ γιανὰρ, γιὸκ ἰσὲ κουρτουλοὺρ,» τ̇ὲρ μι σιν; Ελλερινὶ οὐζατ̇ὴπ̇ ὃλ ἀζαπ̇τ̇ὰν ἀνὴ κουρταρμάζ μη σην; Ταπ̇ιατ̇ὴν, βαλιτ̇ὲ μουχαπ̇π̇ετὶν βὲ χὲρ χουσοὺς σανὰ ζὸρ ἐτ̇ὲρ, βὲ κουρταρμαγὰ σεγιρτ̇ίρσιν. Βὲ Ἀλλὰχ σενὶ τζοτ̇ζουγηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν βασητὰ κουλλανήρ. Τούρκτ̇ζετ̇ὲ ὀλὰν σ̇οὺ κελὰμ σαχίχ τ̇ιρ· «Τετ̇π̇ιρτ̇ὲ κουσοὺρ ἐτ̇ὲν τακτ̇ιρὲ π̇εχανὲ π̇ουλούρ.» Χὲρ χασταληκτ̇ὰ ἐλτ̇ὲ ὀλὰν τζαρεγὶ ἰστιμὰλ ἐτμὲζ ἰσὲκ τόχμετλί ἰζ· βὲ χὲρ ὀλούμοὺν σεπ̇επ̇ὶ ἰτζοὺν «Κατ̇εριμὶζ τ̇ιρ» τ̇έμεγιπ̇, τ̇ικκατσηζλὴκ ἐτμὶς̇ ἰσὲκ κεντ̇ὶ ἀχμακληγημηζὰ σαγιαλὴμ, βὲ ὃλ βακὴτ ἐϐλατ̇ηνὴ ὀλτ̇ουρὲν βαλιτ̇ελερτ̇ὲν ὀλτ̇ηγημηζὴ π̇ιλελίμ.

Ἴμτ̇ι γὲπ τ̇ετ̇ικλεριμιζὶ π̇ὶρ κάτζ σ̇όζλε ἰτ̇ζμὰλ ἐτ̇ελίμ· 1. Χασταληγὴ ἐϐϐέλτ̇ζε μὲν ἐτμὲκ, σόνρα σαγαλτμακτ̇ὰν κολάϊ τ̇ηρ. 2. Ἰταὰτ βὲ ζάπ̇τη νὲφς χασταληγὴ τ̇ὲφ ἐτμενὶν τεμὲλ τασ̇λαρή τ̇ηρ. 3. Ἀλλαχὴν γιαρτ̇ημὴ ἰλὲ βαλιτ̇ὲ χασταγιὴ σαγαλτμακτ̇ὰ χεκιμὶν ὀρταγή τ̇ηρ. Βὲ χαστανὴν ἐγιλενμεσὶ τζόκτ̇ζα ἀνὴν τ̇ικκατηνὰ π̇αγλή τ̇ηρ. 4. Ἰλατ̇ζλὰρ τενπ̇ὶχ ὀλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ βεριλμελί τ̇ιρ. 5. Τεμιζλὶκ βὲ σ̇ουκοῦνὲτ μούτλακα λαζήμ τ̇ηρ. 6. Χασταγιὰ μουκαϊγὲτ̇ ὀλανλὰρ κεντ̇ὶ σηχχετλερινὶ οὐνουτμαμαλη τ̇ηρλάρ. 7. Χαστὰ ζιγιανλὴ σ̇εϊλερὶ ἰστεγὶπ̇ γεμὲκ ἀρζουσηνὰ κεντ̇ισινὶ τεσλὶμ ἔτμεμελι, βὲ 8. Χαστανὴν ἐγιλιγὲ γιοὺζ τουττ̇ηγὴ βακὴτ τεχλικελὶ π̇ὶρ βακὴτ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, τεκμὶλ ἐγιλενενὲ κατ̇ὰρ μουκαϊγὲτ̇ ὀλμαλή τ̇ηρ. Χασταλαρημηζὴ Ραπ̇π̇ὰ τεσλὶμ ἐτμεμίζλε π̇εραπ̇ὲρ κεντ̇ίμιζ τ̇άχι ὃλ κατ̇ὰρ ἀγὴκ βὲ οὐγιανὴκ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουναλήμ κι, τ̇ουαλαρημηζὰ τ̇ζεϐὰπ̇ ὀλαρὰκ Ἀλλὰχ π̇ιζὶ κεντ̇ὶ ἐλιντ̇ὲ βασητὰ ὀλαρὰκ κουλλανὰ π̇ιλσίν· Ματθ. ιά. 21—28. Β' Κορ. ά. 1—11.

Χαλὶς τ̇οστουνήζ

Ταλάς Κ. Π. ΦΑΟΥΛ

ΑΛΑΤΖΑΜΤ̇ΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ̇

(13ιντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇ὰτ̇)

Ζὰνν ἐτ̇έριμ κι π̇ὶρ ρουχπ̇ανὰ τακτ̇ὶμ ὀλουνὰν π̇ὶρ Ἀζὶζ Κιτὰπ̇ σ̇ουαλὶ ἐζχὲρ τ̇ζιχὲτ π̇ὶρ τ̇ζεϐαπ̇ὰ ναΐλ ὀλμαλή τ̇ηρ. Χιλμιγὲτ ταρικίϊλε, ὀϊρενμὲκ ἀρζουσηΐλε μούσ̇κιλὰτ νεϐιντ̇ὲν ὀλὰν σ̇ουαλλερὲ μουχαπ̇π̇ὲτ, χιλμιγὲτ βὲ κεμάλη τ̇ικκὰτ ἰλὲ τ̇ζεϐὰπ̇ βερμὲκ ἰκτιζὰ βὲ ματλουπ̇άτη μεμουριγέτι ρουχανιγετ̇ὲν ὀλμαλή, βὲ ὀλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ μεζκοὺρ ραχὶπ̇ ζικρὶ σεπ̇κὰτ ἐτ̇ὲν σατζμὰ βὲ ἀνὰ μόυμασὶλ λισαντ̇ὰ π̇ουλουνοὺρ ἰσὲ, ὃλ ρουχπ̇ὰν γιὰ τ̇ζαχὶλ, βὲ γιάχοτ̇ κιπ̇ὶρ βὲ γιάχοτ̇ μεμουριγετινὶν κεντ̇ιντ̇ὲν ταλὲπ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ βαζιφεγὶ π̇ίλμεγιορ, βὲ γιάχοτ̇ π̇ιλίγιορ ἰσέ τ̇ε ἰτ̇ζράϊ βαζιφὲ ἐτμεγιορ· φάκατ χὲρ νέ τ̇ε ὀλσὰ κουσούρη ἀζὰμ ὀλοὺπ̇, τετ̇αϐισὶ τ̇ερτ̇ὲστ ἐτ̇ιλμεγὲ ἐζχὲρ τ̇ζιχὲτ τερτ̇ζὶλ οὐ τερσὶ ὀλουνμαλή, ὅλμαγια κι καρίπ̇εν Κιλισετ̇ὲ π̇ὶρ ἰλλέτι ζαάφ οὐ τετ̇αννιγιὰτ βὲ τετ̇ρίτ̇ζεν τετ̇αϐισὶ νακαπ̇ὶλ π̇ὶρ ἰλλέτι μόυχλικὲ ὀλά.

Ἴμτ̇ι Προτεσταντ̇ὴν βαϊζὶ, Ὀρθοδοξοσὴν παππασὴ βὲ Δεσποτὴ, Ἐρμενινὶν δερδερὶ βὲ Βαρταπ̇ετ̇ὶ, Καθολικὶν παππασὴ βὲ Παπασὴν μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ὲν ζατὰ χὲρ χαλτ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ογιουρουτ̇ζὴ σοφρὰ τακτ̇ὶμ ἐτμεσὶ φάρζ τ̇ηρ. Ἀλλαχὴν Κελαμηντ̇ὰν π̇αΐσι μαμουριγέτι ἰλαχιγὲ ὀλατ̇ζὰκ χανέϊ κεριμέϊ μόυλχεμὲ ἰλὲ μεζκοὺρ ζατὴ, ἔγερ μόυρτὰτ̇ βὲ ἰτιζαλὶ (αἱρετικὸς) π̇ιλὲ ἰσὲ π̇ὶρ ἰκὶ νασιχάτη ρουχανιγὲ βερμέκλε π̇όρτ̇ζ οὐ βαζιφεσινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὶς̇ ὀλούρ· Ἡσα. νέ. 2, 3. Α' Τιμ. δ'. 6, 7. ς'. 11. Β' Τιμ. β'. 2. δ'. 3—5. Τίτ. γ'. 10.

Ἴμτ̇ι, ἔϊ ρουχπ̇ὰν, ἔγερ σὲν ταλιμσὶζ ἰσὲν, βὲ χαγιὰτ Κελαμηντ̇ὰν π̇ιχαπ̇ὲρ ἰσὲν, σενὶν ζεϐτ̇ζὲν τ̇άχι π̇ιλκ̇ισὶζ, ὀγλοὺν νατ̇ὰν, κηζὴν μαλόυματσὴζ, βὲ Κιλισὲν τ̇άχι τ̇ζαχὶλ καλατ̇ζὰκ τ̇ηρ· Α' Τιμ. δ'. 13, 14. Β' Τιμ. β'. 15. γ'. 17.

Φάκατ π̇ουρατ̇ὰ γίνε ἰχτὰρ ἐτμεγὲ μετ̇ζπ̇ούρ ἰμ κὶ, π̇ὶρ ρεΐσι ρουχανὶ ταλὶμ ἐττ̇ιγὶ χακαΐκι τ̇ινιγεγὶ π̇ὶλ φιΐλ ταστ̇ὶκ ἐτμελί τ̇ιρ. «Κυριακηγὲ νάκση χόυρμὲτ ἔτμεγιν», τ̇εγιοὺ βὰζ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ρουχπ̇ὰν, σ̇οὺ βὲ π̇οὺ ἀμάλη μενφουρὲ βὲ ἀτϐάρη μεζμουμετ̇ὲ π̇ουλούνμαμακληγη βὰζ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, ἀνὴ π̇ὶλ φιΐλ ταστ̇ὶκ ἐτμεσὶ ἐλζὲμ π̇ὶρ σ̇άρτ τ̇ηρ· ζίρα κελαμηνὴ π̇ὶλ φιΐλ ταστ̇ὶκ ἔτμετ̇ιγι χαλτ̇ὲ σεμερὲ π̇εκλεγέμεζ. Τουτοὺν ἰτζὲν π̇ὶρ πετ̇ὲρ, σερχὸς̇ π̇ὶρ πετ̇ὲρ ἐϐλατ̇ηνὰ ὃλ ἀτ̇άτη μενφουρετ̇ὲν ριτ̇ζοὺ ἐττ̇ιρμὲκ ἰτζοὺν νασιχὰτ βερετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ὃλ νασιχατ̇ὴν τεσιρὶ νὲ ὀλὰ π̇ιλίρ; Γιὸκ ἰσὲ Μωϋσῆνὶν κόυρσισιντ̇ὲ ὀτουρούπ̇ «σ̇όϊλερλὲρ, ἄμμα ἰτ̇ζρὰ ἐτμεζλέρ». Οὐλεμὰ βὲ Φαρισιλερτ̇ὲν φάρκ καλμάζ· Ματθ. κγ'. 2, 3.

Ἴμτ̇ι π̇ὶρ ραχιπ̇τ̇ὲν ματλοὺπ̇ ὀλουνὰν σαλίφ οὺζ ζίκρ χασαΐσὶν ταττ̇ζὴ βὲ ραπ̇ηταση ὀλὰν χασσιγέτι μόυκεμμελὲ βὲ μόυτεμμιμί,

6. Π̇ὶρ ρουχπ̇ανὴν Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανὰ ὀλὰν μουχαπ̇π̇έτι χαλισανὲ βὲ τ̇ερουνιγεσί τ̇ιρ. Π̇ὶρ ρουχπ̇ὰν Ἀλλαχὰ μουχαπ̇π̇ὲτ, Κιλισεσινὲ μουχαπ̇π̇ὲτ, ἐπ̇νάϊ π̇εσ̇ερὲ μουχαπ̇π̇ὲτ ἐτ̇ερὲκ, π̇όυτοὺν Σεριατὴ ἰτμὰμ ἐτ̇ὶπ̇, Ἀλλαχὴν σεϐκ̇όυλόυσοὺ, ἰνσανλαρὴν σεϐκ̇όυλόυσοὺ, βὲ ἐζχὲρ τ̇ζιχὲτ μεργοὺπ̇ βὲ μόυσταχσὲν βὲ μουϐαφφὰκ π̇ὶρ χητ̇μέτι Ραπ̇π̇ανιγὲ ἰφὰ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ χιτ̇αγέτι ἰλαχιγὲ ἰλὲ π̇εκλενιλὲ π̇ιλίρ· ζίρα Ἀλλὰχ μουχαπ̇π̇ὲτ τ̇ιρ· Α' Ἰωάν. δ'. 8, 12. Σεριατ̇ὴν κεμαλιγετ̇ὶ Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανὰ μουχαπ̇π̇έτ τ̇ιρ· Ματθ. κϐ'. 36—40. Α' Κορ. ιγ'. 13. Κολ. γ'. 14.

3. Κήσμ. Κιλισενὶν οὐσούλη ἰπ̇ατ̇ετί.

Π̇ίτ ταπ̇ιΐ ἰνσὰν κεντ̇ινὶ κεντ̇ιντ̇ὲν μόυρτεφὶ ὀλὰν π̇ὶρ ζατὰ μερπ̇οὺτ βὲ μόυτεαλλὶκ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ χὶσς ἐτ̇ὶπ̇, ἀνὰ τ̇ογροὺ ὀλὰν χισσιγιάτη μαχσεμανεσινὶ ἄντ̇ζακ ἄρζ ἐϊλετ̇ιγὶ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἰλὲ π̇εγιὰν ἐτμελί τ̇ιρ, τ̇εγιοὺ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὶ βαζιφὲ ταχτηντ̇ὰ π̇ουλούρ· σ̇όϊλέ κι Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰπ̇ατ̇ὲτ κάλπ̇ι ἰνσανιτ̇ὲ ταπ̇ιΐ χαλτ̇ὲ μεϐζοὺ π̇ὶρ χίσσι π̇ατινί τ̇ιρ (Intuitive), Δζεζαΐρι Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ιρὶν (Εἰρηνικὸς Ὠκεανὸς) π̇αρπ̇ὰρ βὲ π̇ετ̇εϐιγὲτ χὲμ πουτπερεστλικτ̇ὲ καλανλαρτ̇ὰν τὰ μετ̇ενιγετὶν τ̇ερετ̇ζέϊ οὐλγιασηνὰ βασὴλ ὀλὰν μιλλὲτ οὐ ἐφρατ̇ὰ κατ̇ὰρ Ἀλλαχληγὰ ὀλὰν μουχαπ̇π̇ὲτ σονρατ̇ὰν κὲσπ̇ ὀλουνμοὺς̇ χὶσς τ̇εγὶλ, ἴλλα τὰ ἐϐϐελτ̇ὲν π̇εροὺ μεϐτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ χὶσς τ̇ιρ.

Ἐπ̇νάϊ π̇εσ̇ερτ̇ὲν ἀλὶ ὀλὰν Ζατὰ π̇ὶρ κ̇ονὲ οὐσούλη ἰπ̇ατ̇ὲτ ἄρζ ἐτμὲκ βαζιφέϊ π̇ένι π̇εσ̇ερτ̇ὲν ὀλτ̇ηγηνὴ ταρὶφ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν, πουτπερέστ βὲ βαχσ̇ὶ ἀλεμὶν πουτλαρηνὰ βὲ κουϐϐέϊ ταπ̇ιϊγεγὲ βὲ τ̇ζόυνούτη σεμαϐιγεγὲ ἐττ̇ικλερὶ ἄρζη ἰπ̇ατ̇εττ̇ὲν π̇ὰχς ἔτμεγιπ̇, ἄντ̇ζακ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲ ζίκρ οὐ ταρὶφ ὀλουνὰν οὐσούλη ἰπ̇ατ̇ὲτ χακκηντ̇ὰ μουχτασάρεν π̇ὰχς ἐτ̇ελίμ.

Πατριαρχικὴ Ἐκκλησιανὴν οὐσούλη ἰπ̇ατ̇ετὶ βὲ ταλιματὴ πὲκ σαφὶ ὀλοὺπ̇, ἄντ̇ζακ τ̇όυσ̇μοὺς̇ ὀλὰν καρηνὴν ζόυρριγετινὲ ἰμὰν ἰλὲ μουνταζὴρ ὀλανλὰρ, βὲ π̇οὺ ταλιμὶ π̇ὶλ καπ̇οὺλ ζουχοὺρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ Μεσιχὶν νόυμουνὲ βὲ κ̇όλκ̇εσὶ ὀλὰν ζεπ̇ιχὲ βὲ κουρπ̇ανλαρὴ ἰλὲ Ἀνὴ τεμσὶλ ἐτ̇ὶπ̇ μουνταζὴρ ὀλμακτ̇ὰ ἰτ̇ιλέρ· μέσελα, «Ἰμὰν ἰλὲ Ἄϐελ Καϊντ̇ὲν τ̇αχὰ ἀλὰ π̇ὶρ κουρπ̇ὰν σουντ̇ού»· «Γέν. δ'. 4. Ἑϐρ. ιά. 4. «Βὲ π̇όϊλετ̇ζε μόυστακὶμ ἰτ̇ιγινὲ Ἀλλαχτ̇ὰν σ̇εχατ̇ὲτ ἀλτ̇ή»· Α' Ἰωάν. γ'. 12. Ἐνὼχ Ἀλλὰχ ἰλὲ γιόυρόυτ̇ού· Γέν. έ. 24. Ἑϐρ. ιά. 5. Νῶε Ραπ̇π̇ὴν ναζαρηντ̇ὰ λοὺτφ π̇ουλτ̇ού»· Γέν. ς'. 8. «Βὲ ἰμὰν ἰλὲ ὀλὰν σατ̇ακατ̇ὴν βαρισὶ ὀλτ̇ού»· Ἑϐρ. ιά. 7. Ἀϐραὰμ ἰμανληλαρὴν πετ̇ερί τ̇ιρ· Γέν. ιέ. 6. Γαλ. γ'. 6. Ἑϐρ. ιά. 8—19.

Ἰουδαϊκὴ Ἐκκλησιατ̇ὰ ἄϊνι οὐσούλη ἰπ̇ατ̇ὲτ τεϐσὶ ὀλουντ̇ού.

Ἰπ̇ατ̇έτι ἰλαχιγέϊ Γεχοὺδ τ̇ουὰ, νιγιάζ, χὰμτ̇, τερεννόυμ, ἑορτηλὲρ βὲ π̇αϊραμλὰρ βὲ μουχρακαλὰρ, κ̇όυνὰχ κουρπ̇ανλαρὴ, σοὺτζ κουρπ̇ανλαρὴ, σελαμὲτ κουρπ̇ανλαρὴ, τουρφαντ̇ὰ τακτ̇ιμεσὶ βὲ σάϊρ π̇ὶρ τζὸκ ταρζλὰρ βὲ οὐσουλλὰρ ἰλὲ ἄρζη ἰπ̇ατ̇έτι ἰλαχιγὲ ἐτ̇ερλὲρ ἰτ̇ι· Ψαλ. ϟς'. 8, 9. ρμέ. 18. Ἡσα. μϐ'. 10, 12. Β' Παρλπ. έ. π̇ὰπ̇, κτλ. Σεριάτη ἰλαχιγενὶν κηραατὴ, νασιχὰτ βὲ ἰζὰχ βὲ ταλὶμ τ̇άχι ἰπ̇ατ̇έτι ἰλαχιγενὶν μουχὶμμ κησμή ἰτ̇ι.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΜΑΛΑΤΙΑ ΑΦΕΤΖΕΤ̇ΕΚ̇ΙΑΝΗ ΙΤΖΟΎΝ ΤΑΡΑΦΗΜΗΖΑ Κ̇ΟΝΤ̇ΕΡΙΛΕΝ ΙΑΝΕΛΕΡ

	Γουρούς̇
Ἀλατζαμτ̇ὰν Κουζουδζὰκ ὀγλοὺ Νικόλαος βὲ Γεώργιος Ἀναστασιάδης ἐφεντ̇ιλερτ̇ὲν	648
Ἰστανπ̇όλ Ρουμ κιλισεσὶ ἀζασηντ̇ὰν	210
Π̇άϊπ̇ηλ Χασὺς ἰπ̇ατ̇ετχανεσὶ τ̇ζεμαατηντ̇ὰν	340
Π̇ιλεδζικτ̇ὲν	540
Ζεϐάτη σαϊρετ̇ὲν	3,297
Γεκοὺν	5,035

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάρτιος 27, βὲ 'Αλαφρ. 'Απρίλιος 8, 1893

ΦΡΑΝΣΑ ΧΕΪΓΕΤΙ ΒΟΎΚΕΛΑΣΗΝΗΝ ΙΣΤΙΦΑΣΗ

Φράνσα χεϊγέτι βοὺκελασὴ μαγλουπ̇ιγετὲ τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε Μάρτιος 18/30τ̇ὰ ἰστιφαγιὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλμούς, βὲ ἰστιφαλαρὴ ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ ταραφηντ̇ὰν τ̇έρχαλ καπ̇οὺλ ὀλουνμής τ̇ηρ. 'Ανλερὶν μεβκιΐ ἰκτιτ̇αρτ̇ὰν τ̇όυσμελερὶ π̇όυτ̇τ̇ζὲ μεσελεσινὲ τ̇αΐρ 'Αγιὰν βὲ Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισλερὶ ἀρασηντ̇ὰ ζουχουρὰ κ̇ελὲν ἰχτιλάφη ἐφκιαρτ̇ὰν νεσὲτ ἐτμίς τ̇ιρ. 'Αγιὰν μετ̇ζλισὶ Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισιντ̇ὲ χαζηρλανμής ὀλὰν μεσαριφὰτ π̇όυτ̇τ̇ζεσινὶν ἰκὶ ματ̇τ̇εσινὶ τάϊ οὐ τερκὶν ἐτμίς, βὲ Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ ἴσπ̇ου μουαμελεγὲ κεντ̇ιλερὶν χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζατηνὰ π̇ὶρ τετ̇ζαβοὺζ ναζαρὴ ἰλὲ π̇ακτ̇ηκλαρηντ̇ὰν κ̇όυτ̇ζενμισλέρ τ̇ιρ. Μ. Ρίπ̇ο ἰλὲ χεϊγέτι βόυκελανὴν σάϊρ ἀζασὴ μετ̇ζλίσι Μεπ̇ουσανὰ 'Αγιὰν μετ̇ζλισὶ ἰλὲ τ̇ζαρπ̇ήσμαμαλαρηνη ἰχτάρ οὐ νασιχὰτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τ̇ε, μετ̇ζλὶς ἴσπ̇ου ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρὰ χεβαλὲϊ σέμι ἰτιπ̇ὰρ ἔτμεγιπ̇, 242 ρεγὲ καρσὴ 247 ρεΐ ἰλὲ π̇όυτ̇τ̇ζὲ λαϊχασηνὴν 'Αγιὰν μετ̇ζλισὶ ταραφηντ̇ὰν τάϊ οὐ τερκὶ ὀλουνὰν ματ̇τ̇ελερινὶ π̇ίλα μόυζακερὲ ἰπ̇καγιὰ καρὰρ βερμὶς τ̇ιρ. Π̇ουνὴν ὀὺζερινὲ Μ. Ρίπ̇ο βεριλμὶς ὀλὰν ἴσπ̇ου καραρτ̇ὰν σόνρα χόυκόυμετὶν μόυζακερατὰ τ̇εβὰμ ἐτ̇έμεγετ̇ζεγινι π̇ὶλ π̇εγιὰν, μετ̇ζλισὶν ἀκσάμλαγιην τέκραρ τοπλανμασηνὴ ρετ̇ζὰ ἐτμὶς τ̇ιρ. Ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ χεϊγέτι βόυκελανὴν ἰστιφαναμεσινὶ καπ̇οὺλ ἐτμεσὶ ὀὺζερινὲ, χεϊγέτι μεζκόυρεγὲ γενὶ χεϊγέτι βόυκελὰ τεσκὶλ ὀλουνήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ βεζαΐφι μεμουρελερινὶν ἰφασηνὰ τ̇εβὰμ ἐτμελερινὶ ρετ̇ζὰ ἐτμὶς τ̇ιρ. 'Ακσάμλαγιην Μαλιγὲ ναζηρὴ Μ. Τιρὰρ ἰκὶ ἀΐλὴκ μεσαριφὰτ π̇όυτ̇τ̇ζεσινὶν καπ̇οὺλ ὀλουνμασηνὰ τ̇αΐρ π̇ὶρ τεκλιφτ̇ὲ π̇ουλουνμὴς, βὲ Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ π̇ὰτ̇ ἐλ μόυζακερὲ γιάληνηζ π̇ὶρ ἀΐλὴκ μεσαριφὰτ π̇όυτ̇τ̇ζεσινὶ 5 ρεγὲ καρσὴ 504 ρεΐ ἰλὲ καπ̇οὺλ ἐτμὶς τ̇ιρ.

'Αχβάλη ζαχιρετ̇ὲν ἀνλασηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, 20 σενετ̇ὲν π̇εροὺ μακάμη ἰκτιτ̇αρὰ κ̇ετζμὶς καπ̇ινελὲρ ἰτζιντ̇ὲ ἓν ζαΐφὶ ἂτ̇τ̇ ὀλουνὰν χεϊγέτι βόυκελανὴν ἰστιφασὴ Παριστ̇ὲ χισσιγιάτη μεμνουνιγετκιαρανὲ ἰλὲ τελακκὴ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Φιγάρο χισσιγιάτη ἀμμεγὶ ἀτιτ̇εκὶ σόζλὲρ ἰλὲ π̇εγιὰν ἐτ̇ίγιορ·

«'Αχίρεν μεβκιΐ ἰκτιτ̇αρτ̇ὰν τ̇όυσμόὺς ὀλὰν χεϊγέτι βόυκελὰ χὶτζ σόυπ̇χὲ γιόκ κι, μεβκιΐ ἰκτιτ̇αρὰ κ̇ετζμὶς ὀλὰν καπ̇ινελερὶν ἓν ζαΐφὶ ἰτ̇ι. Χὶτζ ζὰνν ἐτμέμ κι, Μεπ̇ουσὰν βὲ 'Αγιὰν μετ̇ζλισλεριμὶζὶν ταριχιντ̇ὲ Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισινὶν ἀγράζη νεφσανιγεσινὲ, γιάχοτ̇ ἀμμενὶν π̇ὶρ κησμηνὴν τ̇ζηκαρτ̇ηκλαρὴ σαματὰ βὲ κ̇όυρόυλτόυλερινὲ ἰτ̇τιπ̇άεν ἂσλ οὐ ἐσασλαρὴ ὀλματ̇ηκλαρη τετ̇κικάτη ἀτ̇λιγὲ ἰλὲ μερτεπ̇ὲΐ σόυπ̇ουτὰ βαρμὴς ὀλὰν π̇άζη κ̇ονὲ σόυπ̇χελερτ̇ὲν νάσι, κεντ̇ὶ ρεφικλερινὶ τέρκ οὐ φετ̇ὰ ἐτμὶς ὀλὰν π̇όϊλεσὶ π̇ὶρ χεϊγέτι βόυκελανὴν ἀτβάρ οὐ χαρακιατηνὴν ἐμσαλὴ κ̇όρόυλμόὺς ὀλσοὺν. Καπ̇ὶλ κι, ἰστεκσὶζ ἐκσεριγετὶν μόυκέρρερεν ἰτ̇ὰ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ π̇εγιάνη ἰτιμὰτ̇ ρεΐλεριντ̇ὲν νάσι Μ. Ρίπ̇ο π̇άζη βαχὶ ἐφκιαρὰ ζαχὶπ̇ ὀλμούς ἰσέ τ̇ε, τ̇όὺν κ̇ετ̇ζὲ τ̇ζόυμχουριγετὲ ταραφτ̇ὰρ ὀλὰν μουχτελὶφ φηρκαλαρηνὴ χοσνοὺτ̇ ἐτμὲκ ὀὺμίτι βαχισίϊλε κεντ̇ὶ ρεφικλερὶ βὲ μεπ̇τ̇ελερινὶ τέρκ οὐ φετ̇ὰ ἐτμὶς ὀλμασηνὴν τ̇ζεζασηνὴ τ̇ζεκμεσὶ λαζὴμ κ̇ελτ̇ιγινὶ ἀνλαμὴς ὀλμαλή τ̇ηρ. Ἔλγεβμ καπ̇ινὲ παρτ̇ζαλανμὴς βὲ χὶτζ κιμσὲ γερλεριντ̇ὲν τ̇ζηκμὴς ὀλὰν παρτ̇ζαλαρὴ τοπλαγιὴπ̇ γερινὲ κομαγὰ μεϊγιὰλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ Μ. Καρνωνὴν γάγετ ναζαρηντ̇ὰ ὀλὰν Μ. Τίραρ ἰλὲ τ̇εβλετὶν ὀὺμούρη χαριτ̇ζιγεσιντ̇ὲ ἰπ̇ράζη μεχαρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν βὲ Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισὶ χόυτ̇ζουμλαρηνὰ ἀλὰ σουρετ̇τ̇ὲ μουκαβεμὲτ ἐτ̇ὲν Μ. Δηβὲλ χακκηντ̇ὰ χόὺσνι μουαμελὲ κ̇όστεριλὲ π̇ιλίρ. Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισινὶ τ̇αγητ̇ὰ π̇ιλὶπ̇ γενὶ ἰντιχαπ̇ὰτ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇τ̇ιρὲ π̇ιλὲν γιάληνηζ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ βάρ τ̇ηρ.»

«Φιγαρο»νὴν ἰμὰ ἐτ̇τ̇ιγὶ ζὰτ Μ. Κωνστάν τ̇ηρ. Βὲ λάκιν Μ. Καρνῶ χεϊγέτι βόυκελὰ τεσκιλὶ μεμουριγετινὶ μόυμαϊλεϊχὲ ἰχαλὲ ἔτμεγιπ̇, Μεπ̇ουσὰν βὲ 'Αγιὰν μετ̇ζλισλερὶ ρεΐσλερὶ ἰλὲ ἰστισάρὲ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα μεμουριγέτι μεζκόυρεγὶ Μ. Μιρβουαγιὰ ἰχαλὲ ἐτμὶς, βὲ μόυμαϊλέϊχ ἰλὲ σαπ̇ὴκ χεϊγέτι βόυκελατ̇ὰ Μεαρὶφ ναζηρληγηντ̇ὰ π̇ουλουνμὴς ὀλὰν Μ. Κάρολος Δεπ̇όυνὶν χεϊγέτι βόυκελὰ τεσκιλινὲ μουβαφφὰκ ὀλμαμαλαρη ὀὺζερινὲ σαπ̇ὴκ Χαριτ̇ζιγὲ ναζηρὴ Μ. Δηβὶλ Μ. Καρνῶ ταραφηντ̇ὰν χεϊγέτι μεζκόυρενὶν τεσκιλινὲ μεμοὺρ ὀλμούς τ̇ηρ. Βὲ λάκιν ἄκιπ̇ετ Μ. Κάρολος Δεπ̇οὺ χεϊγέτι βόυκελαγιὴ τεσκιλὲ μουβαφφὰκ ὀλμούς τ̇ουρ. Σιμτ̇ικὶ Παρλαμέντο μετ̇ζλίσι Μεπ̇ουσανὴν τ̇αγητ̇ηλμασηνὰ μουχαλὶφ ὀλοὺπ̇, ἰχτιμάλεν Μ. Καρνῶ ἀνλερὶν ἀρζουσὴ χιλαφηντ̇ὰ χαρεκὲτ ἐτμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ. Σιμτ̇ικὶ 'Αγιὰν βὲ Μεπ̇ουσὰν μετ̇ζλισλερινὶν μόυτ̇τ̇ετλερὶ π̇ὶρ κάτζ ἀΐτ̇ὰν χιτὰμ π̇ουλατ̇ζάκ τ̇ηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Φράνσα χόυκόυμετὶ «Π̇ερλινὲρ Ταγπ̇λατ»ὴν Παρὶς μουχπ̇ιρὶ Μ. Π̇ρανδὴ ρεΐσι τ̇ζόυμχοὺρ Μ. Καρνωνὴν ὀγλοὺ χακκηντ̇ὰ π̇ὶρ ἰφτιρατ̇ὰ π̇ουλουνμὴς ὀλμασηντ̇ὰν νάσι κ̇ετζὲν χαφτὰ Φρανσατ̇ὰν τ̇αρτ̇ ἐτμὶς τ̇ιρ. Μόυμαϊλέϊχ μουχπ̇ιρὶν ἰτ̇τ̇ιὰ βὲ ἰστικιασηνὰ ναζάρεν, τ̇εμὶρ γιολοὺ στασιονηνὰ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ἰκὲν, π̇ὶρ τακὴμ κιμσελὲρ κεντ̇ισίϊλε ἀϊλὲ χαλκὴ ὀὺζερινὲ χόυτ̇ζοὺμ ἐτμισλὲρ, βὲ κελιμάτη ταχκιριγὲ ἰλὲ ἰταλὲΐ λισὰν ἐτ̇τ̇ικλεριντ̇ὲν π̇ασκὰ κεντ̇ιλερὶ τασλαμησλάρ, βὲ ἀτηλὰν τασλαρτ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ τ̇ανεσὶ τ̇ζοτ̇ζουκλαρηνὰ ἰσαπ̇ὲτ ἐτμὶς τ̇ιρ. «Τὰν» βὲ σάϊρ Φρανσὴζ γαζεταλαρὴ ἀνλερὶν τασλανμὰκ κεϊφιγετινὶ τεκζὶπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ ἰσελὲρ τ̇ε, «Στενδαρδ»ὴν Παρὶς μουχπ̇ιρὶ Μ. Π̇ρανδὴν κόυτζόὺκ κηζηνὴν π̇ασηνὰ π̇ὶρ κάτζ τὰς τ̇εγὶπ̇ π̇αγιηλμὴς ἰτ̇ιγινὶ βακηάγιη μεζκόυρεγὶ ρεΐ ἐλ ἄϊν κ̇όρμόὺς ὀλὰν π̇ὶρ σαχιτ̇τ̇ὲν ἀνλαμὴς ὀλτ̇ηγηνὴ χαπ̇ὲρ βερίγιορ. Μ. Δήβελ, βακὴ ὀλὰν ταχκιρατ̇τ̇ὰν τ̇ολαγιὴ 'Αλμανία χόυκόυμετινὲ κεντ̇ὶ ἐσεφινὶ π̇εγιὰν ἐτμὶς τ̇ιρ. 'Αλμὰν γαζεταλαρὴ βὲ ἄλελ χουσοὺς «Νὸρδ Δόϊτ̇ζε» ἴσπ̇ου χατ̇ισενὶν Φρανσατ̇ὰ 'Αλμανλαρὰ καρσὴ χὶς ὀλουνὰν π̇όυγζ οὐ ἀτ̇αβετὶ ἀλὰ σουρετ̇τ̇ὲ ἰζὰχ, βὲ Φράνσα χόυκόυμετὶ μεμαλίκι ἐτ̇ζνεπ̇ιγεγὲ καρσὴ π̇άζη τεσεπ̇π̇όυσατ̇τ̇ὰ π̇ουλουναρὰκ ἐχαλινὶν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ μόυσκιλάτη τ̇αχιλιγέϊ σιγιασιγετ̇ὲν τ̇ζεβιρμὲκ ἰστετ̇ιγὶ χαλτ̇ὲ, χατ̇ισέϊ μεζκόυρενὶν βουκουὴ μελχοὺζ ὀλὰν τ̇αχὰ ἀγὴρ βακηαλερὲ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇τ̇ιγινὶ π̇εγιάν οὐ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ.

— Π̇αλφοὺρ Κουμπανγιαλαρὴ τ̇ενμέκλε μαροὺφ ὀλμοὺς ὀλὰν σεκὶζ Ἴγγλιζ τιτ̇ζαρὲτ σίρκετλερὶ ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτμισλὲρ τ̇ιρ. Π̇οὺ γιόυζτ̇ὲν βακὴ ὀλὰν ζαράρ οὐ ζιγιὰν 7,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ ρατ̇τ̇εσιντ̇ὲ ταχμὶν ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ.

— Κὸντ δὴ Πάρι Φρανσατ̇ὰ π̇ουλουνὰν κρὰλ ταραφτ̇αρλαρηνὴν ρεϊσλερινὶν χέπισινε χιτάπ̇εν π̇ὶρ π̇εγιανναμὲ νὲσρ ἐτ̇ὶπ̇ ἀντ̇ὲ τ̇έγιορ κι, «Μεμλεκετὶ ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲν σιμτ̇ικὶ χόυκόυμὲτ χαριτ̇ζτ̇ὲ χόὺκμ οὐ νουφουζτ̇ὰν π̇ὶ π̇εχρὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, τ̇αχιλτ̇ὲ τ̇άχι κ̇ιτ̇τ̇ίκτ̇ζε ἐχαλινὶν ναζάρη ἰτιπ̇αρηντ̇ὰν τ̇όυσμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ χὲπ ἐγὶ ἀτ̇εμλὲρ π̇ὶλ ἰτ̇τιχὰτ̇ κραλιγετὶ ἰατ̇εγὲ τ̇ζαλησμαλὴ τ̇ηρλάρ, ζίρα μεμλεκετὶ μόυπ̇τελὰ ὀλτ̇ηγὴ σουΐ ἀχβαλτ̇ὰν κουρταρὰ π̇ιλετ̇ζὲκ νουφοὺζ βὲ κουββετὶ γιάληνηζ χόυκόυμέτι κραλιγὲ χαίζ τ̇ιρ.»

— Πρὲνς Βισμαρκὴν 'Απρίλιος 1ὲ μόυσατ̇ὴκ 78ιντ̇ζὶ γέβμι βελατ̇ετὶ μόυνασεπ̇ετίϊλε π̇ὶρ τ̇ζὸκ γαζεταλὰρ τεπ̇ρικὶ μόυτεζαμμὶν π̇εντ̇λὲρ νὲσρ ἐτμισλέρ τ̇ιρ. «Νασιονὰλ Τζάϊτουγγ» νὲσρ ἐτ̇τ̇ιγὶ π̇εντ̇τ̇ὲ τ̇εμὶς τ̇ίρ κι, «Π̇όυτόὺν 'Αλμὰν καβμὴ μόυσαριλεϊχὶν γέβμι βελατ̇ετὶ μόυνασεπ̇ετίϊλε 'Αλμὰν 'Ιμπερατωρληγὴ μόυεσσισινὶ π̇ὶρ τ̇εφὰ τ̇αχὰ κεμάλη σόυκρανιγὲτ βὲ χόυρμέτλε γιὰτ̇ οὐ τιζκιάρ, βὲ π̇ὶλ ἰτ̇τιφὰκ π̇ὶρ τ̇ζὸκ σενελὲρ τ̇αχὰ γιασαμασηνὴ τεμεννὶ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.» Πρὲνς Βισμαρκὴν π̇ὰς βεκιαλετὶ ἐσνασηντ̇ὰ ἀλμὴς ὀλτ̇ηγὴ χετ̇ιγελερτ̇ὲν 18ὶ Σικάγω μεσχέρι ὀὺμουμισιντ̇ὲ τεσχὶρ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Χεταγιας μεζκόυρενὶν κηϊμετὶ 789,000 μαρκὰ ταχμὶν ἐτ̇ιλμεκτ̇έ τ̇ιρ.

— Πετερσβουργτ̇ὰν «Κόλνισε Τζάϊτουγγ» γαζετασηνὰ γιαζηλτ̇ηγηνὰ κ̇όρὲ, Ρουσία βελιΐ ἀχτ̇ὴ Π̇ερλιντ̇ὲ ἀχίρεν κ̇όρτ̇όυγιόὺ χόὺσνι καπ̇ουλτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ χὶς ἐτ̇τ̇ιγὶ χόὺσνι τεεσιρὶ π̇ὶρ χάϊλη ζαπ̇ιτανὰ τεπ̇λὶγ ἐτ̇ερὲκ τ̇εμὶς τ̇ίρ κι, «Φρανσανὴν ἀχβάλη τ̇αχιλιγεσιντ̇ὲ ἔλαν χόὺκμ σόυρὲν καραρσηζληκτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ 'Αλμανία ἰλὲ π̇οζουλμὰκ, βὲ τ̇εβλέτι μόυσαριλεϊχαγιὰ καρσὴ π̇ὶρ τάβρη χουσουμετκιαρανετ̇ὲ π̇ουλουνμὰκ κιάρη ἀκὶλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.»

— Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ βακτηνὴν κ̇ήσμη ἀζαμηνὴ γιόυζλερὶ ἔλλερὶ ἰτζιντ̇ὲ ὀρτόυλμόὺς ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ π̇ὶρ σαντ̇αλγιὰ ὀὺζεριντ̇ὲ ὀτουραρὰκ κ̇ετζιρίρ. Μόυμαϊλέϊχ τ̇ιρσεκλερινὶ σοφρανὴν ὀὺζερινὲ τ̇αγιαμὴς ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ σαατλάρτ̇ζα ὂλ χάλ οὐ βαζιγετ̇τ̇ὲ καλὴρ. Βακὴτ π̇ὲ βακὴτ κ̇όζλεριντ̇ὲν παρμακλαρὴ ὀὺζερινὲ γιασλὰρ ἀκάρ, βὲ π̇όυτόὺν βόυτ̇ζουτ̇ὴ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σαρσηρμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, κεντ̇ὶ τεεσσόυρὰτ βὲ χεγετ̇ζανηνὴ ζὰπ̇τ ἐτμεγὲ τ̇ζαλησίρ. 'Αΐλεσὶ χαλκὴ ἰλὲ τ̇ζὰν τ̇οστλαρὴ ἀνὴ τ̇εφάτλε βὲ σὴκ σὴκ ζιγιαρὲτ ἐτ̇ερλὲρ ἰσέ τ̇ε, μαχπ̇οὺς π̇ουλουντ̇ηγὴ χόυτ̇ζρετ̇ὲ γιάληνηζ π̇ασηνὰ καλήντ̇ζα γίνε φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ μαχζοὺν βὲ μόυκετ̇τ̇ὲρ ὀλοὺρ. Μ. Π̇λόνδεν τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηγὴ

μαγκούμιγεττὲν νάσὶ τακὰτ βὲ μετζαλτὰν τούσ̇μούς̇ ὀλούπ̇, πὶλα μουαβενὲτ γιὸυρόυγέμεμεκτε τὶρ. Κέζαλικ ριβαγετὲ ναζάρεν, Μ. Π̇άϊχο πὶρ κάτζ κὸυν ζαρφηντὰ 10 σενὲ κοτ̇ζαμής̇ τηρ.

— Ἀλμανία γαζεταλαρηντὰν πιρινὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, Μὰν Χέϊμ σεκενεσιντὲν βὲ ἀσκερλερὶ κουρσ̇οὺν τ̇ανελεριντὲν μασοὺν κηλμὰκ οὔζρὲ πὶρ λιπάση ἀσκερὶ ἰτζὰτ̇ ἐτμὶς̇ ὀλὰν Μ. Δούβε κεντὶ ἰτζατ̇ηνὴ Τ̇ζενερὰλ Καπριβηγὲ οὔτζ μιλλιὸν μάρκ πετὲλ ἰλὲ σατμαγὴ τεκλὶφ ἐτμὶς̇ ἰσέ τε, πὰς̇ βεκίλι μόυσ̇αριλέϊχ μεσελεγὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ μόυταλαὰ ἰτζὸυν βακὴτ ταλὲπ ἐτμὶς̇ τὶρ. Μ. Δούβε ἴσ̇που λιπασὴν ἰτ̇ζατ̇ηνὴ πουντὰν 7 ἄϊ ἐββὲλ τασμὶμ ἐτὶπ, ποὺ τεσαββουρηνὴ χίζι φιὶλὲ τζηκαρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτ̇ηκτὰν σόνρα, πὶρ ταπιπὲ ἰφατ̇έϊ χὰλ ἐτμὶς̇, βὲ μόυμαΐλεϊχτὲν μουαβενετὲ ναῒλ ὀλμούς̇ τηρ. Ἴσ̇που λιπὰς $1\frac{1}{2}$ σαντιμέτρο καληνληγηντὰ ὀλούπ̇ ἐγιλὶπ̇ πὸυκὸυλμέζ. Ἀσκερλὲρ ἴσ̇που λιπασὴν πιρὲρ παρτζασηνὴ τζανταλαρηντὰ σακλαγηὴπ̇ μουχαρεπὲ γενκίαμηντὰ κὸκσλερινὲ γιάχοτ̇ βόυτ̇ζουτ̇λερινὶν σάϊρ πὶρ γερινὲ κογιούπ̇, κουρσ̇οὺν τ̇ανελεριντὲν μασοὺν καλατ̇ζακλὰρ τὴρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Μ. Δούβε πὰ τηλεγράφ Ἰμπερατωρὴν νεζ̇τινὲ τζαγρηλμὴς̇ τὴρ.

— Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερὶκα Ρεῒσι τ̇ζόυμχουρὴ Μ. Κλιβλενδὶν πιριντ̇ζὶ ριγιασετὶ βακτηντὰ Χαριτ̇ζιγὲ ναζαρετιντὲ πουλουνμὴς̇ ὀλὰν Μ. Π̇άγιαρδ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν Λόνδρα σεφαρετινὲ ταγὶν ὀλουνμὴς̇ τὴρ. Ἰγγιλτερρανὴν Βιέννα σεφιρὶ Σὴρ Ἄβγηστης Παδζετὶν σίννι σ̇εϊχουχετιντὲν νάσὶ ἄζ βακηττὰν τεκαγιούτ̇λιγὶ ἰτζρὰ ἐτ̇ιλὶπ̇ γερινὲ Σὴρ Ἔδμηνδ Μονσὴν ταγὶν ὀλουνατ̇ζάκ τὴρ.

— Κ̇ετζὲν χαφτὰ τ̇ζουμὰ κετ̇ζεσὶ Ἀλμανιανὴν χὲρ ταραφηντὰ γὲκ τὰρζ β... ουσουλη ἰττιχὰς̇ ὀλουνμαγὰ πασ̇λαμὴς̇ τὴρ. Γιάνι χὲρ μαχαλ̇τ̇εκὶ σαατλὰρ μαχαλὶ βακτὴ κόστερετ̇ζὲκ γερτ̇ὲ πὸυτὸυν μεμαλὶκ τ̇αχιλιντὲ ἄϊνι βακτὴ κόστερετ̇ζεκλὲρ τὶρ. Μέσελα Π̇ερλὶν σαατλαρὴ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ Κολόνγιη σ̇εχρινὶν σαατλαρηντὰν 25 τ̇ακικὰ κατ̇ὰρ ἰλερὶ ἰκὲν, πουντὰν π̇όϊλὲ ἄϊνι βακτὴ κόστερετ̇ζεκλὲρ τὶρ. Ἴσ̇που τεπ̇τ̇ιλὰτ τ̇εμὶρ γιολλαρηνὴν βάκτη χαρεκετλερινὶ ταγὶν ἰτζὸυν μόυφὶτ̇ ὀλατ̇ζὰκ ἰσέ τε, σαὰτ κὸυνὲς̇ τ̇ογμασὴ, ὀϊλὲν βὲ γουρούπ̇ι σ̇εμστ̇ὲ ἄϊνι τ̇ερετ̇ζέϊ ἀρζτὰ φαρκλὴ βακηtλὰρ κόστερετ̇ζέκ τὶρ. Π̇ερλιντ̇ὲ κουρουλὰν βακὴτ πόυτόυν Ἀλμανία μεμαλικὶ ἰτζόυν μιγιὲρ ἰττιχὰζ ὀλουνατ̇ζὰκ τὴρ.

— Δανιμάρκα μόυσαλεχὰ σ̇ιρκετὶ ταραφηντὰν πὶρ χεϊγέτι μεπ̇ουσὲ Κρὰλ Χριστιανὸς χαζρετλερινὲ 234,118 κισ̇ὶ ταραφηντὰν ἰμζαλανμὴς̇ πὶρ μαχζέρι οὐμουμὶ τακτὶμ ἐτὶπ̇, πέϊν ἐλ μιλὲλ ζουχοὺρ ἐτετ̇ζὲκ μόυτ̇κιλατὴν σοὺλχεν τεσβιγεσὶ ζημνηντὰ ἰτζρὰϊ βεσατ̇ὲτ ἐτμεσινὶ ἰστιτ̇ὰ ἐτμισ̇λὲρ τὶρ.

Κρὰλ χαζρετλερὶ χουζουρηνὰ τζηκὰν χεϊγέτι μεπ̇ουσεγὲ π̇εγιὰν ὀλουνὰν ἀμάλη σουλχπερβερανεγὲ τεμαμίϊλε ἰσ̇τιρὰκ ἐττ̇ιγινὶ, βὲ πέϊν ἐτ̇ τόυβὲλ τεχαττ̇ὸυς ἐτ̇ὲν ἰχτιλαφατὴν πὶρ χεϊγέτι χακεμιγὲ μαριφετίϊλε φάσλ οὐ χασμὶ μόυμκὶν ὀλατ̇ζαγηνὰ καῒλ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ χὰλ ποὺ κι Δανιμάρκα κιπ̇ὶ κόυτζὸυκ πὶρ τεβλετὶν τεσιρὶ τ̇ζόυζι ὀλτ̇ηγηντὰν, τόυβέλι μουαζζαματὰν πιρὶ ἀρζοὺ ὀλουνὰν νετιτ̇ζενὶν ἰστιχσαλὴ ζημνηντὰ σάρφη χιμμετὲ πισ̇ταρλὴκ ἐτμὲκ ἰστεγετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κεντ̇ισὶ ἰλὲ Δανιμάρκα τ̇εβλετινὶν μά ἐλ μεμνουνιγὲ ποὺ κιπ̇ὶ πὶρ τεσ̇επ̇πὸυσὲ ἰσ̇τιρὰκ ἐτετ̇ζεγινὶ π̇εγιάν οὐ ἰφχὰμ ἐτμὶς̇ τὶρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κ̇ετζὲν Παζὰρ κὸυνὸυ Χηρκάϊ Σ̇ερὶφ τ̇αϊρεσινὶν γέβμι ζιγιαρετὶ ὀλμάγλε, ζιγιαρέτι μεζκὸυρὲ μερασίμι μόυτατὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ. Γέβμι μεζκὸυρτ̇ὲ Ζάτη χαζρέτι Σ̇εχριγιαρὶ μόυκελλὲφ πὶρ κερτ̇ουνὲ ρακὶπ ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, Π̇εσ̇ικτὰς̇ βὲ Γαλάτα ταρικίϊλε Γενὶ κόπρουτ̇ὲν πὶλ μόυρουὺρ Τὸπ Καποὺ σεραγιὴ ἰλὲ Π̇αγδὰδ κόσ̇κόυνὸυ τεσ̇ρὶφ πουγιουρμησ̇λὰρ. Ἀζιμέτι χαζρέτι Πατ̇ισ̇αχιτ̇ὲ κετζιλὲν γιολλαρτ̇ὰ πινλέρτ̇ζε τεπ̇αάϊ σατ̇ηκὰ βὲ χὲρ μιλλέτ οὐ μεζχεπ̇ὲ μενσοὺπ̇ μεκτεπ̇λὲρ σ̇ακιρτ̇ανὴ τιζιλμὶς̇ ὀλούπ̇, σ̇ακιρτ̇ὰν τ̇ζανιπ̇ιντ̇ὲν λατὶφ μανζουμελὲρ ὀκουνμὴς̇ τὴρ.

— Κ̇ετζὲν τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὸυ Μαλιγὲ ναζηρὴ Ναζὶφ πασ̇ὰ χαζρετλερινὶν βεζαρὲτ, βὲ Τιτ̇ζαρὶτ βὲ Ναφιὰ ναζηρὴ Τεβφὶκ πασ̇ὰ χαζρετλερινὶν μόυσ̇ιριγὲτ μενσ̇ούρη ἀλιλερὶ μόυσ̇αριλεϊχόυμανὴν κονακλαρηντὰ κραὰτ ὀλουνμὴς̇ τὴρ.

— Γιαβεράνη χαζρέτι Σ̇εχριγιαριτ̇ὲν Χαϊρὶ πασ̇ὰ χαζρετλερὶ κετ̇ζὲν Παζὰρ κὸυνὸυ ἀκσ̇αμὴ πὶρ καζαγιὰ ὀγραμὴς̇ τὴρ, σ̇όϊλὲ κι μόυσ̇αριλέϊχ ἀραπ̇ασηνὴν ἀτλαρηνὴν ζάπ̇τ ὀλουνμὰζ πὶρ χαλὲ κελτ̇ικλερινὶ κόρερὲκ ἀραπ̇ατ̇ὰν τ̇ησ̇αρὴ ἀτηλμὴς̇, βὲ ἀραπ̇ανὴν ὀνὸυνὲ τ̇όυσ̇ερὲκ πασ̇ὴ σ̇ιτ̇τ̇ετλε καλτ̇ηρὴμ τασ̇λαρηνὰ τ̇ζαρπηλμὴς̇, βὲ μόυτεέσσιρεν βεφὰτ ἐτμὶς̇ τὶρ.

— Σηρπισ̇τὰν τ̇εβλετινὶν σεφὶρι σαπ̇ὴκὴ Τ̇ζενερὰλ Γρούϊτζ κετζὲν τ̇ζουμὰ κὸυνὸυ χουζούρη χαζρέτι Πατ̇ισ̇αχιτ̇ὲ μόυσουλ σ̇ερεφινὲ ναῒλ ὀλμούς̇, βὲ γέβμι μεζκὸυρ ἀκσ̇αμησὴ Π̇ελγραδὰ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς̇ τὶρ.

— Ἐρμενὶ Καθολικλερινὶν Πατρικὶ Ἀζαργιὰν ἐφένδι κετζὲν χαφτὰ τ̇ζουμὰ κὸυνὸυ Ρωματ̇ὰν πουραγιὰ μόυβασελὲτ ἐτμὶς̇ τὶρ.

— Ἱερουσαλημτ̇ὲν βαρὶτ̇ ὀλὰν χαπ̇ερλερτ̇ὲν ἀνλασ̇ηλτ̇ηγηνὰ ναζάρεν, ποὺ σενὲ Ρουσιαλὴ ζιγιαρετ̇τ̇ζιλερτ̇ὲν ὂν ἄλτησὴ Ναπ̇λουστ̇ὰν Ἱερουσαλημὲ γιαγιὰν κελιρλὲρ ἰκὲν ὂλ χαβαλιτ̇ὲ σ̇ιτ̇τ̇ετλε ἰτζρὰϊ χόυκμ ἐτ̇ὲν σογουγὴν τεσιριντ̇ὲν ἐσνάϊ ραχτ̇ὰ τελὲφ ὀλμουσ̇λὰρ, τ̇οκούζ ζιγιαρετ̇τ̇ζιλὲρ γιαρὴ ὀλὸυ βὲ 200 κισ̇ὶ γάγετ ἀτ̇ζηνηλατ̇ζὰκ πὶρ χαλτ̇ὲ πουλουνμησ̇λὰρ τὴρ. Ἴσ̇που βακηὰ Ἱερουσαλημὲ ἄκς ἐτμεσὶ οὔζερινὲ Ροὺμ Πατρικὶ ἰλὲ Ρουσία τ̇ζενερὰλ κονσολοσὴ Ράμλε χασταχανεσινὲ νὰκλ ἐτ̇ιλμὶς̇ ὀλὰν Ρουσία ζιγιαρετ̇τ̇ζιλερινὶν ἔμρι τετ̇αβιλερινὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ οὔζρὲ 9 ταπ̇ὶπ̇ κόντ̇ερμισ̇λὲρ τὶρ. Μουάχχερεν Ρουσία Τ̇ζενερὰλ κονσολοσὴ τ̇άχι ἀνλερὶ ζιγιαρὲτ, βὲ ἐσπ̇άπ̇η ἰστιραχατλαρηνὴν τετ̇αρικὶ βὲ ἔμρι τετ̇αβιλερινὲ χόυσνι τ̇ικκὰτ ἐτ̇ιλμεσὶ παπ̇ηντ̇ὰ ἐβαμίρι μουκταζιγεγὶ ἰτ̇ὰ ἐτμὶς̇ τὶρ.

— Κ̇ετζὲν Παζὰρ κετ̇ζεσὶ «Γαϊρὲτ» νὰμ ἰστιμπ̇οτὴν μαπέϊνι Χόυμαγιουνὰ μενσοὺπ̇ κιλερτ̇ζὶ, σοφρατ̇ζὴ βὲ ταπ̇λακιαρλαρτὰν πάζηλαρηνη Τὸπ Καποὺ σαχιλιντ̇εκὶ ἰσκελετ̇ὲν ἀλαρὰκ Π̇εσ̇ικτασ̇ὰ κὸτὸυρμὲκ οὔζρὲ χαρεκετινὶ μόυτεακκὴπ̇ Σεράϊ Π̇ουρνοὺ ἰλὲ Λιμὰν τ̇αϊρεσὶ ἀρασηντ̇ὰ ἀκηντὴ τ̇ζιχετιντ̇ὲν Τερσανεγὲ ἀὸτ̇ὲτ ἐτμεκτ̇ὲ πουλουνὰν «Τεσ̇βικιγὲ» βαπορηνὰ τεσατ̇ὸυφ ἐτ̇ερὲκ, ἀνὴν πορτ̇ασηνὰ βὲ τζὰρχ χιζασηνὰ τ̇ζαρπμασ̇ίϊλε πὰς̇ ἀσ̇αγὴ τ̇ικιλὶπ̇ γὰρκ ὀλμούς̇ τ̇ηρ. Τ̇έρχαλ μεζκὸυρ βαπὸρ ἰλὲ ὂ τ̇ζιβαρτ̇ὰ πουλουνὰν σάϊρ βαπορλὰρ ταραφηντὰν ὀλουνὰν μουαβενὲτ οὔζερινὲ 17 κισ̇ὶ κουρταρηλμὴς̇ τ̇ηρ. Ταχκικάτη ἐββελιγεγὲ ναζάρεν, μεζκὸυρ ἰστιμπ̇οτ̇τ̇ὰ πουλουνανλαρὴν μικτ̇αρὴ 41 ταχμὶν ὀλουνμακτ̇ὰ, βὲ σ̇οὺ χαλτ̇ὲ μαγρουκιΐνὶν μικτ̇αρὴ 24 κισ̇ιγὲ παλὶγ ὀλμακτ̇ά τ̇ηρ. Ἴσ̇που καζανὴν χαπ̇ερὶ βασὴλη σέμι Χόυμαγιοὺν ὀλμασὴ οὔζερινὲ γάγετλε μόυτεεσσὶρ ὀλμούς̇, βὲ ἰρατ̇έϊ Σενιγεγὲ τεβφίκεν μαγρουκιΐνὶν ἀϊλελερινὲ ταράφη ἐσ̇ρέφι Σ̇αχανετ̇ὲν ὀλμὰκ οὔζρὲ ἰτ̇ζρὰϊ ταζιγὲ ἐτ̇ιλμὶς̇, βὲ μόυμαΐλεϊχόυμὸυν ἐφρατ̇ηντὰν ἰτ̇ζὰπ̇ ἐτενλερὲ χαζινέϊ χασσάϊ Σ̇αχανετ̇ὲν μαὰς̇ ταχσισὶ μουκαρρὲρ πουλουντ̇ηγὴ τάχι ἀνλερὲ ἰχπ̇ὰρ ὀλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

— Τ̇αχιλιγὲ ναζηρὴ βιλαγιάτη Σ̇αχανὲ μεμουρίϊνι μιλκιγεσινὲ χιτάπ̇εν πὶρ ταχριράτη οὐμουμιγὲ κόντ̇ερὶπ̇ Π̇έϊκοζ κιαγὴτ̇ φαπ̇ρικασηντ̇ὰ ἰμὰλ ὀλουνὰν κιαγητ̇λαρὴ κουλλανμαλαρηνὴ ταβσιγὲ ἐτμὶς̇ τὶρ.

— Πασχαλιαγιὴ τακὶπ̇ ἐτ̇ὲν ἴλκ Παζὰρ κὸυνὸυ σ̇εχριμιζὶν Ροὺμ κιλισελερὶ, μουάχχερεν Πατρικχανενὶν μουχτελὶτ μετ̇ζλισὶ ἀζασηνὴ ταγὶν ἐτετ̇ζὲκ ναμζετ̇λερινὶ ἰντιχὰπ̇ ἐτετ̇ζεκλὲρ τὶρ.

— Χὲς Λὰνδ Γρὰβ Ἀλέξανδρος Φριδερεΐκος χαζρετλερὶ σ̇εχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶς̇ τὶρ. Μόυσ̇αριλέϊχ Χὲς χανετάνη χόυκμτ̇αρισινὶν σ̇όυπ̇έϊ γάϊρι χακιμεσινὲ μενσοὺπ̇ τ̇ηρ. Λὰνδ Γρὰβ ρόυτπ̇έτ̇ζε κοντὰ μόυσαβὶ τὶρ.

— Γαλάτα κόμρόυγιὸυ τ̇εφτερλερὶν τετ̇κικατηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰχτιλασατὰ 11 κισ̇ινὶν τάχι ζιμετ̇χὲλ ὀλτ̇ηκλαρὴ τεπ̇έϊγιὸυν ἐτμὶς̇, βὲ ὀλουνὰν σ̇όυπ̇ιγὲ οὔζερινὲ ἰκὶ χαμμὰλ τάχι τάχτη τεβκιφὲ ἀλ̇ηνμησ̇λὰρ τὴρ.

— Μηχαλὶδζ ἰλὲ Ναλλὴ χὰν ἀρασηντ̇ὰ Σακάρια νεχρὶ οὔζεριντ̇ὲ 108 μέτρο τουλ̇ηντὰ βὲ 105,000 γουρούς̇ μεσαρὶφ ἰλὲ γενὶ πὶρ κόπρὸυ γιαπηλατ̇ζὰκ τὴρ.

— Διγιαρπ̇εκὶρ βιλαγετιντ̇ὲ σοὺ τουγγιανηντ̇ὰν νάσὶ χάϊλη χασαρὰτ βουκοὺ πουλμὴς̇ τὴρ. Γαζεταλορὴν π̇εγιανηνὰ ναζάρεν, Ἀργηνιτ̇ὲ 200, Μαρδιντ̇ὲ 98, βὲ Σιβερεκτ̇ὲ 40 χανὲ χαρὰπ̇ ὀλμούς̇ τὴρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάρτιος 27/8, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιπονὴ κεσιλμέξ]	24 26
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	94$\frac{1}{2}$
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί	19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ	83 38
Παρὶς οὔζερινὲ Κάμπιο	22 82$\frac{1}{4}$
Λόνδρα » »	110$\frac{3}{4}$

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΕΡΕΣ̇ΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 38	Π̇όλ	90 20
Μεταλίκ	95 —	Ναπολέων	87 30
Π̇εσ̇λίκ	101 10	Κριμίτζα	51 16
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 3

Μανὲτ Καΐμέ 8 77

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠ̇ΑΑΪ Α. Χ. Π̇ΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̇οὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΑΖΙΛΑ ΚΒ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 15, 1893** **ΝΟΥΜ. 15**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Κιλισενὶν ἓν ζιγιατὲ μόυχτάτζ ὀλτηγὴ σέϊ	113
Οὐϊκού	113
Τουὰ ὀκή	113
Κιλισὲ τετίπ οὐ τερπιγεσί	114
Ἰεφθαενὶν κηζή	115
Φρανσατὰν πὶρ τέρσι ἰπρέτ	115
Κουββέϊ ἠλεκτρικιγὲ μουτπὰχ ἰτζιντέ	115
Μόυτενεββιγέ	116
Μουχαρρεράτ.—	
Φενὰ χουϊλάρ	117
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	117
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	119
Σαρραφιγέ	120

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεάλν 1½, βὲ ἀλτή ἀϊληγή ¾ σίμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζσετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβάττ ἰτζόὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντὰν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΚΙΛΙΣΕΝΙΝ ΕΝ ΖΙΓΙΑΤΕ ΜΟΥΧΤΑΤΖ ΟΛΤΗΓΗ ΣΕΪ

Πὶρ κιμσὲ πεχὰρ βακτηντὰ χὸς κοκουλὴ βὲ ρενκιαρὲνκ τζιτζεκλέρλε μόυζεϊγὲν βὲ μουαττὰρ πὶρ γεμὶς ἀγατζηνή, γιάχοτ κόυζόὺν κηρμηζὴ βὲ σαρὴ ρενκλὶ ἐλμαλὰρ ἰλὲ γιουκλενμὶς πὶρ ἀγατζὴ κόρτουγιόυντὲ, φικρὶ ἀνὴν τζιτζὲκ βὲ μεϊβεσινὶν ρὲνκ βὲ χόυσνόυνὲ τζὲλπ ὀλουνούπ, ἀνὴν τερουνιντεκὶ σεϊγιαλάτη χαγιατιγεγὶ, βὲ ἀγατζὴν χόυσν οὐ λεταφετινὶν χακικὶ μενπαὴ ὀλὰν κόυνὲς βὲ γιαγμουρὴν κόρόυνμὲζ τεσιράτη ἀτζιπεσινὶ χὶτζ χατρηνὰ πιλὲ κετιρμέζ. Ἔγερ ὁ σεϊγιαλέϊ χαγιατιγὲ ἀγατζὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλμάζ τα πιζὶμ χαγιὰτ τεσμιγὲ ἐττιγμιζ ὀλ γαρὶπ σέϊ ζαϊλ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀγάτζ πουτοὺν σενὲ ζαρφηντὰ κοὺπ κουροὺ καλὴπ νὲ γιαπρὰκ ἀτζὰρ, νὲ τζιτζὲκ, νέ τε μεϊβὲ βερίρ. Ζεμανημηζτὰ τινὶν σεμερελερὶ ἰνσανλαρὴν οὐσοὺλ βὲ ἀτετλερὶ ἰλὲ τάβρ οὐ χαρεκετλερινὲ μόυστερὶκ ὀλοὺρ, βὲ χάλκ πόυσπόυτουν κόρόὺπ ἰσιττικλερὶ σεϊλερὲ τζὲλπ ὀλουνούπ, τινὶ πατηρτὴ βὲ κόυρόυλτόυλερτὲν, παϊρὰκ βὲ σαντζὰκ σαλλαμαλαρηντὰν, βὲ τὶν σεπεπίϊλε τζηκαρηλὰν σαματαλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ τεγιοὺ ζὰνν ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ χὲπ ποὺ σαματὰ βὲ κόυρόυλτόυλερὶν ἀρκασηντὰ «Ρουχὴν πακασηνὰ βὲ Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὲ ἰνανὴπ ἰτικὰτ ἐτὲν» νά μαλόὺμ ἰστζιλερὶν σακὶν τουὰ σαατλαρὴ πουλουντηγηνὴ τεφάτλε οὐνουτηρλάρ. Κέρτζι ἔλγεβμ Χριστιανληκτὰ κετζκὶν, φαϊτεσὶζ βὲ κηϊμετσὶζ, τησὴ καλαϊλὴ, ἰτζὶ βαϊβαϊλὴ, τησαρητὰν κόυζὲλ βὲ χὸς κόρόυνόύπ τε ἰτζὶ τζόυρόὺκ ὀλὰν πὶρ τζὸκ μεϊβελὲρ βὰρ ἰσέ τε, γιάληνηζ μεϊβὲ βὲ γεμὶς πουλουνμασὴ πιλὲ σαγιάνη τεσεκκόὺρ βὲ μεμνουνιγὲτ μεβαττέν τιρ, ζίρα ποὺ σέϊ πὶρ γερτὲ χαγιὰτ, γιάνι χαγιὰτ μενπαὴ ὀλὰν Ζαττὰν τουὰ ἰλὲ ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν ρουχανὶ χαγιὰτ πουλουντηγηνὰ ἀλαμέτ τιρ. Χριστιανλὴκ ἀγατζὴ κόκόυντὲν ἓν σὸν ταληνὰ βαρήντζαγια κατὰρ «Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ Ἀλλαχτὰ μαχφοὺζ χαγιὰτ» ἰλὲ κέσπι κουββὲτ ἔτμεμὶς ἰσὲ, ἀνὴν οὐζερίντὲ πὰκ, χακικὶ βὲ σηχχετὲ ναφὶ Χριστιὰν μεϊβεσὶ γετισέμεζ. Πὶρ ἀγατζὴν οὐζερίντὲ ἀτζηλὰν πινλέρτζε τζιτζεκλερὶν πὲκ ἀζλαρηντὰν μεϊβὲ χασὴλ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, Χριστιὰν ἀλεμτὲ τάχι πὶρ τζὸκ κουββὲτ βὲ γαϊρετλερὶν ναφιλὲ γερὲ μάχβ οὐ τελὲφ ὀλμασηνὰ ράγμεν κεμαλὲ ἐρὲν νατὶρ βὲ τζελὶλ μεϊβελὲρ Χριστοσὴν ρουχηνὴν πουτοὺν τόυνγιατὰ ἰνσανλαρὴν καλπλερίντὲ ἰτζράϊ ἀμὲλ ἐττιγινὶ ἓν βαζὶχ σουρεττὲ ἰσπὰτ ἐτέρ. Ἰνσανλὰρ οὐμουμεν ζαχιρὶ σεϊλερὲ ἐχεμμιγὲτ βερμεγὲ, βὲ τινὶν ζαχιρὶ σεϊλερτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγηνὴ ζὰνν ἐτμεγὲ γάγετ μεϊγιὰλ ἰσελέρ τε, χακικάτη χὰλ τάμμ πουνὴν ἀκσὶ ὀλούπ, τουὰ βὲ μόυλαχαζὰτ ἰλὲ πεσλενὲν πατηνὶ χαγιάτη ρουχανιγὲ ὀλματηκτζα ζεβαχίρι τινιγὲ ἄτετα τζηπλὰκ, μεϊβεσὶζ βὲ κουρουμὴς πὶρ ἀγάτζ χαλινὲ κιρέρ. Κὸζ ἰλὲ κόρόύλμεγεν ρουχανὶ τεσιρλὲρ τάχι μόυεσσὶρ ὀλούπ, ἰνκηλαπάτη ζεμανεγὲ μουκαβεμὲτ, βὲ τεβὰμ ἐτμισλέρ τιρ. Ἔλγεβμ κιλισενὶν ἓν ζιγιατὲ μόυχτὰτζ ὀλτηγὴ σέϊ Χριστιανληγὴ βὲ κιλισεγὶ κεντὶ ὀμουζλαρηντὰ τασητηκλαρὴ ζάννη βαχισιντὲ πουλουνὰν κιμσελὲρ τεγὶλ, ἄντζακ τουακιὰρ βὲ οὐμούρη ρουχανιγέτζε Χελασκιὰρ ἰλὲ ἰχτιλὰτ οὐζρὲ ὀλὰν Χριστιανλάρ τηρ.

ΟΥΪΚΟΥ

1. Πετενὲ πάχση χαγιὰτ, τζενὰ σεφά τηρ οὐϊκοὺ,
Τὲφ ἐτὲρ χόύζν οὐ γαμὴ, ρουχὰ γητά τηρ οὐϊκού.
2. Τιλὲ μόυτίϊ σόυροὺρ, χατηρὲ χοὺπ μόυζτὲ ρεσὰν,
Φικρὲ φὲρρ, ἀκλὲ τζίλτ, ζιχνὲ ζιγιά τηρ οὐϊκού.
3. Κόστερὶρ ἀλέμι μανατὰ νιτζὲ σήρρη νιχὰν,
Ἀτεμὲ χικμετὶ τζὸκ βακανόυμά τηρ οὐϊκού.
4. Βέρμεγεν σὰγ γιασαμὰζ βακτὴν ἀνὰ όὺτζτὲ πιρὶν',
Τόύρμα γιὰτ, πάτ οὐ χεβὰ λούτφη Χόυτά τηρ οὐϊκού.
5. Χόυκεμὰ τέφα καραρηντὰ τάχι κατίγεν
Τετιλὲρ «Χασταγιὰ παχσάϊ σιφά τηρ οὐϊκού.»
6. Ὀλτοὺ γαλὶπ νιτζὲ τζενκγιαβερὲ βάκτη χαρπτὲ,
Τέμετι πιρὶ ποὺ οὐγουρτὰ φετά τηρ οὐϊκού.
7. Πράκηη χάκι μεζὰρ ἰτζρὲ γιατανλὰρ οὐγιουσοὺν,
Τέϊμεγιν ἀνλερὲ, μεβταγιὰ σεζά τηρ οὐϊκού.
8. Ἄτζ κόζόὺν', ἀλέμι γαφλεττὲν οὐγιὰν ἀκὶλ ἰσὲν,
«Μουχπίρι μέβτοὺ κηγιὰμ» τενσὲ πετζά τηρ οὐϊκού.
9. Οὐφόυρόὺρ σουρηνὴ, πὶρ κόὺν ἀλὴρ ἐσραφὶλ ἐλὲ,
Οὐγιανὴρ τζόύμλε γιατὰν, σάνμα πεκά τηρ οὐϊκού.
10. Σαρικὶν βάκτη τόυχουλὶν πιλέμεζ σαχίπι πέϊτ,
Νουτκιὰ μάνεν οὐγιὰν, γιάτμα, χετά τηρ οὐϊκού.

Ἰστανπόλ Κ. Κ. Μ. Α.

ΤΟΥΑ ΟΚΗ

Τουὰ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ ὀλτηγὴν ζεμὰν ὀζόυρλερτὲν σακὴν, ζίρα ἀνλὲρ τζὸκ τεφὰ σανὰ ι-

ράση μαζαρρὰτ ἐτμὲκ οὔζρὲ Σεϊτανὴν ὀρτ̇ουσηντ̇ὰν ἀτηλὰν ὀκλὰρ τ̇ηρ. Ἀλλὰχ βούτ̇ζουτ̇ὴν τ̇ουρούξ βὲ κ̇ούζελλιγινὲ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ καλπ̇ὶν ἀχβαλινὲ π̇ακάρ. Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εστ̇ὲ ἀγιακτ̇ὰ τ̇ουραρὰκ, ὀτουραρὰκ, βὲ τ̇ὶζ τζόκερὲκ τ̇ουὰ ἐτενλερὶν μισαλλαρὴ βάρ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου μισαλλαρτ̇ὰν δϊρενετ̇ζεγιμὶζ τ̇ὲρς σοὺ τ̇ήρ κι, π̇ὶζ Ἀλλαχὰ χὲρ ζεμὰν βὲ π̇ὶρ μεβκὶ βὲ βαζιγεττ̇ὲ τ̇ουὰ ἐτὲ π̇ιλἰριζ. Π̇ὶζ π̇ὶτ ταπ̇ὶ τ̇ὶζ τζόκερὲκ τ̇ουὰ ἐτμεγὶ μόυρετ̇ζτ̇ζὰχ σαγιάρηζ, ζίρα π̇οὺ χάλ οὐ βαζιγὲτ π̇ιζὲ ἓν μόυνασὶπ̇ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρουντ̇όυγιόυ μισιλλόυ, τ̇ὶζ τζόκ̇ούπ̇ τ̇ουὰ ἐτμὶξ ὀλὰν Ραπ̇π̇ημηζὴν ὀρνεγὶ τ̇άχι π̇ιζὶμ ἴσπ̇ου ἰτικατ̇ημηζὴ τακβιγὲ ἐτέρ. Σεϊτανὰ τεσλὶμ ὄλμαμηξ ἰσὲκ τ̇ουὰ ἐτ̇έμεγετ̇ζεγιμιζ χἰτζ π̇ὶρ ζεμάν οὐ μεκιὰν γιόκ τ̇ηρ. Π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ π̇ὶρ μενζὶλ ἀραπ̇ασηνὰ π̇ινμὶξ σεχρὲ κ̇ιτ̇ὲρ ἰκὲν, κεντ̇ὶ ἀϊλεσινὶν χὲρ π̇ὶρ ἀζασὴ βὲ γὲπ Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ σ̇ακ̇ιρτ̇ανὴ ἰτζόυν ἰσμλερινὶ ζὶκρ ἐτερὲκ τ̇ουὰ ἐτέρ ἰτι. Τ̇ουὰ ἰλὲ καλπ̇ινὶ Ἀλλαχὰ καλτ̇ηρτ̇ηγὴν χαλτὲ, π̇ὶρ τ̇εμὶρ γιολοὺ γιάχοτ̇ τραμβάϊ ἀραπ̇ασὴ π̇ὶρ κάτζ τ̇ακικεγὲ κατ̇ὰρ π̇ὶρ κιλισεγὲ ταχβὶλ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Καλαπ̇αληκλὴ σοκακλὰρ γιάχοτ̇ σάϊρ μαχαλλὲρ ὀύζεριντ̇ὲν κ̇ετζὲν τηλεγρὰφ τελλερινὲ π̇ακτ̇ηγημτ̇ὰ, π̇άζεν ἄτ̇ζεπ̇α π̇ιζὲ νὰ μαλόυμ νὲ κατ̇ὰρ χαπ̇ερλὲρ ἀνλερὶν ὀύζεριντ̇ὲν κ̇ιτ̇ὶπ̇ κ̇ελμεκτ̇έ τ̇ιρ τεγιόυ τ̇όυσ̇όυνόύρόυμ! Π̇ιάϊνιχι π̇ὶζ μεκτεπ̇ὲ κ̇ιτ̇ὲρ ἰκὲν, π̇ὶρ ἰσ̇ὲ π̇ασ̇λατ̇ηγημὴζ, γιάχοτ̇ π̇ὶρ ἐϊλεντ̇ζὲ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγιμὶζ σηρατ̇ὰ γιάληνηζ τ̇ουαγιὴ ἰσιτ̇ὲν Ἀλλὰχ ἰλὲ τ̇ουὰ ἐτ̇ὲν κιμσεγὲ μαλόυμ ὀλὰν νιτζὲ νιτζὲ χαπ̇ερλὲρ Ἀλλαχὰ κ̇όντ̇εριλμεκτ̇ὲ τ̇ιρ.

Τ̇ουὰ ὀκηνὴ ἄτηνηζ. Τ̇ερσλερινιζὶ δϊρεντ̇ιγινὶζ, γιάχοτ̇ χὲρ χάνκι π̇ὶρ ἰσὶ ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγινὶζ ζεμὰν κεμάλη χόυρμὲτ ἰλὲ, «Γιὰ Ραπ̇π̇, π̇ανὰ γιαρτ̇ὴμ ἐϊλὲ,» ζεμινιντ̇ὲ ἐτετ̇ζεγινὶζ π̇ὶρ τ̇ουὰ κ̇ερὲκ ὃ ζεμὰν κ̇ερὲκ μουάχχερεν σιζὲ π̇ὶρ νιμὲτ ὀλατ̇ζὰκ τ̇ηρ. «Χὲρ σ̇εϊτ̇ὲ τ̇ουὰ βὲ νιγιάζλε ρετ̇ζαλαρηνὴζ τεσ̇εκκόυρλε π̇εραπ̇ὲρ Ἀλλαχὰ π̇ιλτ̇ιριλσὶν·» (Φιλιπ. 4. 6). Ἀκληνηζὴν κουλαγηνὰ τ̇ολτ̇ουρμὰκ ἰστετ̇ιγὶμ ματτ̇ὲ ἰσ̇τὲ ὃ τ̇ηρ. Ἔγερ τ̇ουὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν καλπ̇λερινιζὶ Ἀλλαχὰ καλτ̇ηρτ̇ὶρ ἰσενὶζ, γιάνι σαπ̇ὰχ βὲ ἀκσ̇ὰμ τ̇ουαλαρηνηζτ̇ὰν π̇ασ̇κὰ π̇όυτόὺν κ̇όὺν ζαρφηντ̇ὰ τ̇εφάτλε Ἀλλαχὰ τ̇ουὰ ἐτ̇ὲρ ἰσενὶζ, ὀμρόυνόὺζ τ̇αχὰ μεσουτ̇, ὀγιουνλαρηνὴζ τ̇αχὰ χόξ βὲ ἐϊλεντ̇ζελὶ, ἰσ̇λερινὶζ τ̇αχὰ κολάϊ, ταρίκι χαγιατηνὴζ τ̇αχὰ τ̇όὺζ, βὲ μόυσ̇κιλατλαρηνὴζ τ̇αχὰ χαφὶφ ὀλούρ.

Χατρηνηζτ̇ὰ ὀλσοὺν κι, σὶζ χὲμ τ̇ουαγιὰ χὲμ τ̇ε κ̇όυναχὰ τ̇εβὰμ ἐτ̇έμεζσινιζ. Οὐφὰκ π̇ὶρ τόζ τ̇ανεσὶ π̇ὶρ σααταὴν μακινασηνὴ π̇οζὰ π̇ιλτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ, ἰρτικιάπ̇ ὀλουνὰν οὐφὰκ π̇ὶρ κ̇όυνὰχ τ̇άχι τ̇ουὰ ρουχηνὴ σόντ̇όυρὲ π̇ιλίρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ, οὐγιανὴκ τ̇ουρὴπ̇ τ̇ουὰ ἔτ̇ινιζ· (Μάρκ. ιγ'. 33). Τ̇ουὰ ὀκουνὴ ἀττ̇ηγηνὴζ ζεμὰν «Κ̇ιζλὶ κ̇όυναχλαρτ̇ὰν π̇ενὶ π̇ὰκ κ̇ὶλ» (Ψαλ. ιθ'. 12) τ̇εγιόὺ φεργιὰτ̇ ἔτ̇ινιζ. Π̇ὶρ κεμανκεσ̇ὲ γιάληνηζ π̇ὶρ γιάϊ ἰλὲ π̇ὶρ ὃκ τ̇εγὶλ, ἰτ̇ζάπ̇η τακτ̇ιριντ̇ὲ κουλλανὰ π̇ιλμεσὶ ἰτζόὺν ὀκλὰρ ἰλὲ τ̇ολοὺ π̇ὶρ τιρκὲξ τ̇άχι μουκταζὶ τ̇ιρ. Ἰναγὲτ ταχτηνὴ νισ̇ανκιαχηνὴζ, καλπ̇λερινιζὶ γιαγιηνὴζ, βὲ χὲρ ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκατηνηζὴ τιρκεσ̇ινὶζ ἰτζόὺν π̇ὶρ ὃκ μακαμηντ̇ὰ ἄχζ οὐ ἰστιμὰλ ἔτ̇ινιζ. Π̇άτ̇εχου ὀκοὺ γιαγιηνηζὰ κογιούπ̇ μόυτεβαζηανὲ βὲ μόυμινανὲ τ̇ουὰ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀνὴ χουζούρη Ἰλαχιγὲ κ̇όντ̇ἐρινιζ.

ΚΙΛΙΣΕ ΤΕΤ̇ΙΠ̇ ΟΥ ΤΕΡΠ̇ΙΓΕΣΙ

3.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ π̇ὶρ κιλισὲ ἀζασηνὴν σ̇αγιάνη τετ̇ὶπ̇ π̇άζη χαταλαρηνὴ ζὶκρ ἐττ̇ἰκ. Ἴσπ̇ου μεσελεγὶ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ τ̇ικκάτλε ναζάρη τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιρελὶμ.

Ἐμσαλὶ μεσελελερὶν ἔκσεριστ̇ντ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ μισιλλόὺ, ἴσπ̇ου μεσελετ̇ὲ τ̇άχι χὲπ χάλ οὐ κεΐφιγετλερὲ οὐΐγοὺν κ̇ελὶρ π̇ὶρ κανοὺν κονουλάμαζ. Π̇ὶρ σ̇ακ̇ιρτ̇ὶ χοτ̇ζασηνὰ καρσ̇ὴ ἰσ̇λεμὶξ ὀλτ̇ηγὴ φιλὰν π̇ὶρ καπ̇αχαττ̇ὰν τ̇ολαγιὴ τετ̇ὶπ̇ ἐτμενὶν κιάρη ἄκλ ὀλοὺπ̇ ὄλματ̇ηγη χάλ οὐ κεΐφιγετλερὲ μενούτ τ̇ηρ. Τζοτ̇ζουκλὰρ μεκτεπ̇ὶν χάϊρ οὐ μενφααττ̇ὴ ἰτζόὺν τ̇εγὶλ, π̇έλκι μεκτὲπ̇ τζοτ̇ζουκλαρὴν χάϊρ οὐ μενφααττ̇ὴ ἰτζόὺν βούτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιριλμὶξ τ̇ιρ. Π̇ιάϊνιχι κιλισὲ, ἀζασηνὴν χάϊρ οὐ μενφααττ̇ηνὴ τεμὶν ἐτμὲκ οὔζρὲ βούτ̇ζουτ̇ὲ κ̇ετιριλμὶξ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇οὺ μακσετ̇ὶν χουσουλὴ ἰτζόὺν ἀνλερὶν τάβρ οὐ χερεκετλερινὶ π̇ὶρ σ̇εκλὲ κομαλή τ̇ηρ.

Ἀτ̇ὲτ χόυκμόυνὲ κ̇ιρμὶξ ὀλὰν ἀχλακσηζληκλαρὰ τ̇αΐρ κιλισενὶν ἰττιχὰζ ἐτετ̇ζεγὶ μεσλὲκ ἀσ̇ικιάρ τ̇ηρ. Ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ ζινακιάρ, γιάχοτ̇ π̇εκρὶ, γιάχοτ̇ γιαλαντ̇ζὴ, γιάχοτ̇ τ̇ολαντ̇ηρητ̇ζὴ ὀλὰν, γιάχοτ̇ ἐμσαλὶ ἰρτικιαπ̇αττ̇ὰ π̇ουλουνὰν κιμσὲ τ̇ζεζασηὴζ κάλμαμαλη τ̇ηρ. Κέζαλικ π̇ὶρ Προτεσταν κιλισεσὶ ἀζαληγηνὰ τ̇αχὶλ ὀλτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα κ̇ερὶ τζεκιλὲν βὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ κιλισὲ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇ὲν κιμσενὶν ἰσμὶ τ̇άχι τ̇ζεμαὰτ τ̇εφτερὶ ἐσαμισιντ̇ὲν ρεσὶτ̇ ἐτ̇ιλμελί τ̇ιρ. Μερκουμὴν μακσὲτ̇ οὐ μεραμλαρηνὴ σουΐ τεφσὶρ ἐτμεγὲ, βὲ κόυφραμὶζ ὄλμασα π̇ιλὲ π̇ατταλ βὲ σεφιχανὲ ὀλὰν ἀφορὸς ὀκουμὰκ οὐσουληνὰ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμεγὲ χατ̇ζὲτ γιόκ τ̇ηρ. Κ̇ερὲκ καναὰτ χασὴλ ἐτμὶξ ὀλμασηντ̇ὰν, κ̇ερὲκ μενφααττ̇περεστανὲ ἐσπ̇άπ̇η μουτ̇ζιπ̇ετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ὀλσοὺν, ὃλ κιμσὲ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇ζεμαὰτ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μὶξ τ̇ιρ, βὲ κιλισὲ ἴσπ̇ου χουσουσὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Π̇ὶρ χόυκόυμὲτ σάϊρ π̇ὶρ μεμλεκετ̇ὲ χιτ̇ζρὲτ ἐτμὶξ βὲ ὃλ μεμλεκετ̇ὶν τεπ̇αϊγετινὲ κ̇ιρμὶξ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ μεσοὺλ ὄλματ̇ηγη μισιλλόὺ, κιλισὲ τ̇άχι ὃλ κιμσετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἄρτηκ μεσοὺλ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Κέζαλικ Χριστιὰν τ̇ινινὶ π̇όυσπ̇όυτόυν τ̇ὲρκ ἐτμὶξ ὀλὰν κιμσὲ ἰλὲ νὲ γιολτ̇ὰ μουαμελὲ ὀλουνατ̇ζαγὴ τ̇άχι ἄϊνι τ̇ερετ̇ζὲ ἀσ̇ικιάρ τ̇ηρ. Μόυρατ̇ημὴζ κ̇ερὲκ χουσουσὶ σ̇εραΐτ βὲ οὐσούλη τ̇ινιγεγὲ τ̇αΐρ ὀλσοὺν, κ̇ερὲκ κιαφφέϊ σ̇εραΐτ βὲ οὐσούλη τ̇ινιγεγὲ τ̇αΐρ ὀλσοὺν, σ̇όυπ̇χελερὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμοὺξ ὀλὰν κιμσεγὶ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀτζηκτ̇ὰν ἀτζηγὰ τ̇ινσιζλὶκ τασλαγιὰν κιμσεγὶ ἰμὰ ἐτμὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ κιμσεγὶ κιλισετ̇ὲν κὰτ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ὶρ κ̇όνὲ π̇ασιρετσιζλὶκ γιάχοτ̇ ἐσ̇έρι τεασσόὺπ̇ γιόκ τ̇ηρ. Μόυμαϊλέϊχ ἰστέρσε, Προτεστὰν τ̇ζεμαατ̇ὴ ἰτζιντ̇ὲ καλὰ π̇ιλὶρ ἰσ̇έ τ̇ε, ἀνὴ ἰνάνματ̇ηγη π̇ὶρ χακικατ̇ὴν σ̇αχιτ̇ὶ τεσμιγὲ ἐτμὲκ, βὲ ἀνὴν καπ̇όυλ ἐτμεμὶξ ὀλτ̇ηγὴ, βὲ βεφατηνὴν κεντ̇ισὶντ̇ζε σάϊρ π̇ὶρ ἀτὲμ βεφατηντ̇ὰν φερκὶ ὄλμαγιαν Χελασκιαρὴν ζικρὶ ἰτζόὺν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν Ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανὶ ἀγινινὲ ἰσ̇τιρὰκ ἐτμεσὶ χἰτζ γιακησ̇ὴκ ἀλμὰζ σανήρηζ.

Ζὶκρ ἐττ̇ιγιμὶζ χουσουσλαρὰ τ̇αΐρ π̇ὶρ κ̇όνὲ οὐσούλη τετ̇ιπ̇ὶ π̇ουλούνμαγιαν Ἰντ̇ζιλὶ κιλισὲ ἓν π̇ελλὶ βαζιφελεριντ̇ὲν π̇ιρινὶν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ ἰχμαλτ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε τεεσιρὶ τ̇ζόύζι τ̇ιρ. Σάϊρ χαλλὲρ τ̇άχι βὰρ τ̇ήρ κι, ἀνλερὶν σουρέτι τεσβιγεσὶ ἰτζόὺν π̇ὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ π̇ὲκ ὃ κατ̇ὰρ κολάϊ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇οὺ μεσελετ̇ὲ βεζαΐφι μόυκελλεφεσινὶ ἰφαγιὰ ἀρζουκὲξ ὀλὰν π̇ὶρ κιλισὲ π̇οὺ τ̇ζιχεττ̇ὲ νὲ τ̇ερετ̇ζελερὲ κατ̇ὰρ ἰλερὶ βαρὰ π̇ιλίρ; Κιλισενὶν ἰφρὰτ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ σ̇ιττ̇ὲτ κ̇όστερμὲκ χατασηνὰ τ̇όυσ̇ερὲκ χἰτζ γιακησ̇ὴκ ἄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ ἀζασηνὴν οὐμούρη χουσουσιγὲ βὲ π̇εϊτιγεσινὲ μόυτ̇αχελὲ ἐτμὲκ οὔζρὲ π̇ὶρ νὲβ μαχκεμέϊ ρουχανιγὲ τεεσὶς ἐτμεσὶ μόυχτεμὶλ τ̇ιρ. Ἀνὴν ἀζασηντ̇ὰν χἰτζ π̇ιρὶ κιαμὶλ ὄλμαγιηπ̇, κεμὰλ ταλὲπ̇ ἐτμὲκ ἄντ̇ζακ σ̇οὺ ἰκὶ χουσουσὰ, γιάνι γιὰ ριγιὰ βὲ χιλενὶν τεκεσσόυρόυντ̇ὲ, γιά τ̇α κιλισενὶν μάχβ οὐ ζαΐλ ὀλμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰ π̇ιλίρ. Π̇εκρὶ π̇ὶρ κιμσὲ κιλισετ̇ὲν κεσιλμελὶ ἰσ̇έ τ̇ε, ἀκτ̇έμτ̇ζε π̇εγιάνη ἐφκιὰρ ἐττ̇ιγιμὶζ οὔζρὲ, μόυτετ̇ὶλ σουρεττ̇ὲ σ̇εράπ̇ ἰστιμαλὴ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ σάϊρ χὲρ χουσουστ̇ὰ μόυνασὶπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ κιμσεγὶ ἀζαληγὰ καπ̇όυλ ἔτμεμεγε σεπ̇έπ̇ι κιαφὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Χἰτζ μόυσκιρὰτ κουλλάνμαμανην ἓν ἀλὰ μεσλὲκ ὀλτ̇ηγηνὴ κιάμιλεν βὲ τ̇ζίττ̇εν τεσλὶμ βὲ ἰτιρὰφ ἐτ̇ὲριζ, βὲ Ἰντ̇ζιλὶ τ̇ζεμαατὴ ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρινὶν ἴσπ̇ου κανουνὴν χιλαφηντ̇ὰ χαρεκὲτ ἐττ̇ιγινὶ χὲρ ἰσ̇ιττ̇ιγιμιζτ̇ὲ μόυτεεσσὶφ ὄλμαμακ ἐλιμιζτ̇ὲν κ̇ελμέζ. Φάκατ φὰρζ ἐτ̇ελίμ κι, μόυτετ̇ὶλ σουρεττ̇ὲ ἰσ̇ρὲτ ἐτ̇ὲν κιλισὲ ἀζασὴ π̇ὶρ σηρατ̇ὰ χαττ̇ὲν ἀσ̇ηρὴ ἰτζκὶ ἰτζσὶν, ὃ χαλτ̇ὲ μόυμαϊλέϊχ τετ̇ὶπ̇ ἐτ̇ιλμελί μι τ̇ιρ; Τ̇εγελίμ κι, ὃλ χαταγιὰ τ̇όυσ̇μεσιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἰζχάρη ἐσὲφ ἐτμεσιντ̇ὲν σόνρα π̇ὶρ κάτζ τ̇εφὰ τ̇αχὰ ἰγβαγιὰ τ̇όυσ̇σόὺν, κιλισὲ μεσελεγὶ νὲ ζεμὰν ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἀλμαλή τ̇ηρ; Τετ̇ὶπ̇ ἰσ̇ινὲ νὲ ζεμὰν π̇ασ̇λανμαλή; βὲ τετ̇ὶπ̇ νὲ κατ̇ὰρ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλμαλή τ̇ηρ; Κέζαλικ ἀϊλεσὶ χαλκὴ ἰτζιντ̇ὲ τ̇άϊμα γαβγὰ νιζὰ τζηκαρὰν, γιάχοτ̇ ἀραλαρὴ ἀτζηλμὴξ ὀλοὺπ̇, γεκτ̇ικ̇ερίϊλε π̇αρησ̇μὰκ ἰστέμεγεν, γιάχοτ̇ οὐμούρη τόυτ̇ζτ̇ζαριγετ̇ὲ π̇ὶρ Χριστιανὰ γιακήσ̇μαγιὰν χιλὲ βὲ τ̇εσισελὲρ κουλλανὰν, γιάχοτ̇ κιλισὲ ἰσ̇λερινὲ γάγετλε βαζιφεσὶζ ὀλμαλαρηντ̇ὰν νάσ̇ι χαφτ̇ὰ ζαρφηντ̇ὰ χὲρ κ̇όὺν κεντ̇ὶ ἰσ̇λερὶ π̇ασ̇ηντ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, ἰπ̇ατ̇ετλὲρ ἐσνασηντ̇ὰ κιλισετ̇ὲ χἰτζ χαζὴρ π̇ουλούνμαγιαν κιλισὲ ἀζαλαρὴ ἰλὲ νὲ βέτ̇ζχλε μουαμελὲ ὀλουνμαλή τ̇ηρ; Π̇οὺ μισιλλόὺ χουσουσλὰρ ἰτζόὺν χἰτζ π̇ὶρ καΐτ̇έϊ οὐμουμιγὲ βὰζ ὀλουνάμαζ. Κιλισὲ, γιάχοτ̇ κιλισὲ μετ̇ζλισὶ χὲρ π̇ὶρ χουσουσὴ τ̇ουακιαρανὲ βὲ τ̇ζιττ̇ὶ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ναζάρη τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιρερὲκ ἰττιχὰζ ὀλουνατ̇ζὰκ μεσλεκὶ καραρλασ̇τ̇ηρήρ. Π̇άζεν γιάληνηζ ἰκτιζὰ ἐτ̇ὲν σ̇έϊ μόυρσ̇ιτ̇ανὲ ἰχτ̇ὰρ οὐ νασιχατλαρτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλὰ π̇ιλίρ. Ἔγερ π̇ὶρ κιμσὲ τ̇ζιττ̇ὶ σουρεττ̇ὲ Χριστοσὰ χητ̇μὲτ ἐτμεγὲ τ̇ζαλησ̇μακτ̇ὰ, βὲ κεντ̇ισινὶ ἰχατὲ ἐτ̇ὲν κ̇όυναχλαρὰ καρσ̇ὴ τ̇ζενκλεσ̇μεκτ̇ὲ ἰσὲ, χαταγιὰ τ̇όυσ̇-

τ̇ουγιοὺ βακὴτ κιλισενὶν βαζιφεσὶ ἀνὴ τετὶπ̇ ἐτμὲκ τ̇εγὶλ, πέλκι μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ σ̇εφκατήϊλε ταλτὶφ βὲ τακδιγὲ ἐτμέκ τ̇ιρ.

Βὲ λάκιν ἰτικατ̇ημήζτ̇ζα, Τούρκιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν Προτεστὰν κιλισελερὶ τετὶπ̇ χουσουσηντ̇ὰ σ̇ιτ̇τ̇εττ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κ̇εδσ̇εκλὶκ κ̇όστερμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἀνλὲρ ζενκ̇ὶν φάκατ ἀχλακσὴζ ἀτ̇εμλερὶν κιλισετ̇ὲ ἀζὰ σηφετίϊλε καλμαλαρηνὰ μόυσαατ̇ὲ ἐτμέκλε, σαϊρλερὶν τ̇οκζεμελερινὲ βὲ κ̇εντ̇ζλερὶν κιλισὲ ἀζαληγηνὰ κ̇ίρμεμελερινε σεπ̇επ̇ιγὲτ βερμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.

Π̇άζη κιλισελερὶν ἐσαμὶ τ̇εφτερλεριντ̇ὲ π̇ὶρ τακὴμ κιμσελερὶν ἰσμλερὶ μουκαϊγὲτ̇ τ̇ίρ κι, ἀνλὲρ σενελέρτ̇ζε μόυτ̇τ̇εττ̇ὲν π̇εροὺ κιλισεγὲ κ̇έλμεμιζ ὀλοὺπ̇, Ἰντ̇ζιλὶ τ̇ζεμαὰτ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μόυνασεπ̇ετλερὶ κὰτ ὀλουνμὴζ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ κιμσελὲρ, λαζὴμ κ̇ελὲν μουχαπ̇ερατὴν ἰτ̇ζρασηντ̇ὰν σόνρα τ̇άχι κιλισὲ ἰλὲ π̇ὶρ κ̇ονὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπ̇ετλερὶ ὄλματ̇ηγη ἰτ̇τ̇ιασηντ̇ὰ π̇ουλουνατ̇ζὰκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ἰσμλερὶ κιλισὲ τ̇εφτερὶ ἐσαμισιντ̇ὲν ρεσὶτ̇ ἐτ̇ιλμελὶ τ̇ιρ. Π̇ὶρ τακὴμ κιλισὲ ἀζαλαρὴ τ̇άχι σάϊρ γερλερὲ νάκλη μεκιὰν ἐτμὶζ τ̇ιρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ κιμσελὲρ π̇ουλουντ̇ηκλαρὴ μαχαλλερὶν κιλισεσὶ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μεγὲ τεσ̇δὶκ ἐτ̇ιλμελὶ, βὲ ὂλ μαχαλλερτ̇ὲ κιλισὲ π̇ουλούνματ̇ηγη τακτ̇ιρτ̇ὲ, ἀνλὲρ μενσοὺπ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ κιλισελὲρ ἰλὲ ἄκαλλι σενετ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ μεκτουπ̇λασ̇μαλὴ τ̇ηρλάρ. Ἔγερ π̇ὶρ κιλισὲ ἀζασὴ γάϊπ̇ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν χακκηντ̇ὰ σενελέρτ̇ζε π̇ὶρ χαπ̇ὲρ γιὰ μαλόυματ ἀλημὰζ ἰσὲ, ἰσμὶ κιλισὲ τ̇εφτεριντ̇ὲν ρεσὶτ̇ ἐτ̇ιλμελὶ τ̇ιρ.

ΙΕΦΘΑΕΝΙΝ ΚΗΖΗ

«Κρίστζην ἐτ Οὐηρκ» νὰμ γαζετανὴν ζαννήντ̇ζα, Ἰεφθάε κεντ̇ὶ κηζηνὴ π̇ὶλ φιτ̇λ ὀλτ̇όυρμεμὶζ ὀλοὺπ̇, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὲ μαχσοὺς ὀλὰν ὂλ σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ χικιαγεγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ὶ ἰζὰχ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ· Ἰεφθάε, «Χανεμὶν καπουσηντ̇ὰν καρσ̇ημὰ τ̇ζηκὰν χὲρ νὲ ἰσὲ, Ραπ̇π̇ὴν ὀλσοὺν· π̇ὲν τ̇άχι ἀνὴ μουχρακὰ ὀλμὰκ οὔζρὲ τακτ̇ὶμ ἐτ̇έριμ,» τ̇εγιοὺ νὲζρ ἐϊλεμὶζ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου ἀγὲτ σ̇οὺ γιολτ̇ὰ τ̇άχι ὀκουνὰ π̇ιλὶρ, «Χανεμτ̇ὲν καρσ̇ημὰ χὲρ νὲ τ̇ζηκάρσα χὲρ χαλτ̇ὲ Ραπ̇π̇ὴν ὀλσοὺν, γιάχοτ̇ ἔγερ μόυνασὶπ̇ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴ μουχρακὰ ὀλμὰκ οὔζρὲ τακτ̇ὶμ ἐτ̇έριμ.» Ἀντ̇ζακ μουαϊγὲν νεδτ̇ὲν χαϊδανλὰρ Ἰεοβαγιὰ κουρπ̇ὰν τακτ̇ὶμ ὀλουνὰ π̇ιλιρλὲρ ἰτ̇ι. Ἰεφθάε π̇ουνὰ βακὴφ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, νεζρὶ σ̇ὰρτ ταχτηντ̇ὰ ὀλὰ π̇ιλὶπ̇, μέτνι ἀσλιτ̇ὲ μόυντ̇εριτ̇ζ γιάχοτ̇ κελιμεσινὶν ἰσ̇ὰρ ἐϊλετ̇ιγὶ σ̇εγὲ τ̇ελαλὲτ ἐτμεκτ̇έ ἰτ̇ι. Ἰεφθάε τ̇άχι κουρπ̇ὰν μακαμηντ̇ὰ ἰνσὰν ζεπ̇χὶ Ραπ̇π̇ὴν μενφουρὴ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ὲκ ἀλὰ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Ἰεφθάε κηζηνὴ π̇εκιὰρ χαλτ̇ὲ σακλαμάκλε κεντ̇ὶ νεζρινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτμὶζ ὀλτ̇ού. Μερκουμὲ τ̇αγλαρτ̇ὰ π̇ακιρελιγὶ ἰτ̇ζοὺν ἰκὶ ἄϊ ἀγλαγιὴπ̇, ἀδτ̇ὲτ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόνρα π̇όυτ̇οὺν ὀμρόυντ̇ὲ ἰνσανλὰρ ἰτ̇ζινὲ κ̇ιρὶπ̇ ἀνλέρλε ἰχτιλὰτ βὲ οὔνσιγὲτ ἔτμεμεκ οὔζρὲ τενχὰ π̇ὶρ μαχαλὲ βὰζ ὀλουντ̇ού. Μερκουμὲ Ἰεφθαενὶν π̇ιριτ̇ζικ ἐδλατ̇ὴ ὀλμασήϊλε Ἰεφθαενὶν νεσλινὶν μάχδ οὐ μόυνκαρὶζ ὀλμασὴ χάτ̇τ̇η ζατιντ̇ὲ π̇όγιοὺκ π̇ὶρ κουρπ̇άν ἰτ̇ι.

ΦΡΑΝΣΑΤ̇ΑΝ Π̇ΙΡ Τ̇ΕΡΣΙ Π̇ΙΡΕΤ

Π̇οὺ κερρὲ Φρανσατ̇ὰ μεκτεπ̇λέρτ̇ζε μουχὶμμ π̇ὶρ οὐσοὺλ ἰτ̇ζὰτ̇ οὐ ἰτ̇τιχὰζ κηληνμὴζ τ̇ηρ· σ̇οϊλέ κι σ̇ακ̇ιρτ̇ανὴν ταλεπ̇ελὶκ μόυτ̇τ̇ετιντ̇εκὶ τ̇ερετ̇ζέϊ τερακκηγιατηνὴ μόυπ̇εϊγὶν ὀλμὰκ οὔζρὲ, Καχιὲ Μανσοὺελ (ἀϊλὴκ τ̇εφτὲρ) ναμήϊλε χὲρ ἄϊ π̇ὶρ τ̇εφτὲρ τερτὶπ̇ οὐ τανζιμὶ καραρλασ̇τ̇ηρηλμὴζ τ̇ηρ. Ἀϊτ̇ὰ π̇ὶρ, σ̇ακ̇ιρτ̇ανὴν χὲρ κ̇όυνλοὺκ τ̇ερσλερὶ, χὲρ νὲ ὀλούρσα ὀλσοὺν, μόυτ̇ζμιλεν π̇οὺ τ̇εφτερὲ κάϊτ̇ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Σόνρα σαχιφενὶν ἀλτηντ̇ὰ ταρὶχ βὲ ἰμζασὴ γιαζηλατ̇ζὰκ, βὲ τ̇εφτὲρ, π̇ὶρ ἄϊ σόνρα γίνε ἐλὲ ἀλημὰκ ἰτ̇ζοὺν, π̇ὶρ ταραφὰ κονουλατ̇ζάκ τ̇ηρ. Χὲρ κὲς μιζάνη τερακκὴ χόυκμιντ̇ὲ ὀλατ̇ζὰκ ὀλὰν π̇όϊλὲ π̇ὶρ οὐσουλὴν ἐχεμμιγετινὶ ἀνλαγιὰ π̇ιλὶρ.

Τ̇εφτέρι μεζκόυρὴν ἰστιμαληντ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελετ̇ζὲκ μουχασσενατ̇τ̇ὰν π̇αχὶς ὀλμὰκ οὔζρὲ, π̇ουνὴν καπαγὴ οὔζερινὲ τὰπ̇ ὀλουνμὴζ ὀλὰν «Σ̇ακ̇ιρτ̇ανὰ χιτάπ̇εν ταλιμὰτ» σὲρ λεδχαλὴ π̇ὶρ φηκρασηνὴ π̇έρ βέτ̇ζχι ζὶρ τερτ̇ζεμέτεν π̇εγιὰν ἐτ̇έριζ·

«Ἔδλατ̇ημ, π̇οὺ κιτὰπ̇ μεκτεπ̇τ̇ὲ κ̇ετ̇ζιρετ̇ζεγὶν π̇όυτοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ ζαρφηντ̇ὰ σ̇επ̇κ ἐτ̇ετ̇ζὲκ σάϊ οὐ γαϊρετινὲ σ̇αχὶτ̇ βὲ ρεφὶκ ὀλμὰκ οὔζρὲ σανὰ τεσλὶμ ὀλουνμὴζ τ̇ηρ. Τζαλὴζ κι μεκτέπ̇τ̇ζε ὀμρουνοὺν ἰτ̇ζμαλὴ τ̇εμὲκ ὀλὰν π̇οὺ τ̇εφτερὲ π̇ακτ̇ηγηντ̇ὰ γιοὺζοὺν κηζάρμασην· τ̇ζὲχτ̇ ἐϊλέ κι, ἀλνὴν ἀτ̇ζὴκ ὀλαρὰκ π̇ουνὰ π̇ακὰ π̇ιλέσιν. Π̇οὺ κοπγιὰ τ̇εφτερινὶν φαϊτ̇έϊ μουτλακασὴ σ̇οὺ τ̇ὴρ κι, σενὶν ἰλὲ μεκτὲπ̇ ἀρκατ̇ασ̇ηνὴν ἀρασηντ̇ακὶ φαρκὴ μουκαγεσὲ ἔτμεγιπ̇, π̇ὶζ ζὰτ σενὶν κ̇ιτ̇τ̇ίκτ̇ζε τερακκὴ ἐτ̇ὶπ̇ ἔτμετ̇ιγινι κ̇όστερετ̇ζέκ τ̇ιρ. Μεσελὲ, φιλὰν βὲ φιλὰν σ̇ακ̇ιρτ̇τ̇ὲν τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ ζεκὶ, μόυσταγὶτ̇ βὲ μαλόυματλὴ ὀλμαντ̇ὰ ὄλμαγιηπ̇, χὲρ ἄϊ, χὲρ σενὲ κ̇ιτ̇τ̇ίκτ̇ζε τερακκὴ βὲ τεκατ̇τ̇όυμ ἐτ̇ὶπ̇ ἔτμεμεκλιγιντ̇ε τ̇ιρ.

«Ὄγλουμ, π̇ουντ̇ὰν κάτι ναζὰρ π̇ιλμελίσιν κι, π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ π̇ὶζ γιάληνηζ κεντ̇ὶ χισαπ̇ημηζὰ τ̇ζαλήσ̇μαγιορηζ, π̇ασ̇καλὰρ ἰτ̇ζοὺν τ̇άχι τ̇ζαλησ̇μὰκ λαζὴμ τ̇ηρ. Χάττα τ̇ζοτ̇ζουκλὰρ κεντ̇ὶ βατανλαρὴ ἰτ̇ζοὺν τ̇ζαλησ̇ήγιορλαρ τ̇α, π̇ουντ̇ὰν κεντ̇ιλερὶ π̇ιλὲ χαπ̇ερτ̇ὰρ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Τζόυνκι ἐγὶ ταλεπ̇ὲ βατανὴ ἰτ̇ζοὺν ἐγὶ π̇ὶρ σ̇εχρλὶ ὀλούρ. Ἔγερ π̇οὺ κ̇έντ̇ζ σενελερινὶ ἀκιλανὲ σουρεττ̇ὲ κ̇ετ̇ζιρετ̇ζὲκ, ἔγερ Τ̇ζόυμχουριγετὶν π̇ὶλ τ̇ζόυμλε ἐδλάτ̇η βατανὰ τεχιγὲ ἐϊλετ̇ιγὶ κιαφφέϊ βεσαΐτι ταχσιλιγεγὶ χόυσνι ἰστιμὰλ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλούρσαν, βατανηνὴν σίμτι σανὰ ἐτ̇τ̇ιγὶ χητ̇μετλερινὲ μουκαπ̇ελέτεν σέν τ̇ε π̇ὶρ κ̇οὺν ἰπ̇ρὰζ βὲ ἰατ̇έϊ χητ̇μὲτ ἐτ̇ετ̇ζέκσιν.

«Φράντσα τ̇ζαλησ̇κὰν βὲ ἐγὶ ἐφράτ̇η ἐχαλιγὲ μόυχτάτ̇ζ τ̇ηρ· ἔγερ σ̇ιμτ̇ιτ̇ὲν κεντ̇ινὶ π̇ουνὴν ἰτ̇ζοὺν χαζηρλαγιατ̇ζὰκ ὀλούρσαν, π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ ὀλὰ π̇ιλετ̇ζέκσιν. Βακτηνὴ ναφιλὲ γερὲ ἰσράφ οὐ ἰτλὰφ ἐϊλέμε, τ̇ζόυνκι π̇όϊλὲ γιαπ̇μακληγὰ χὶτ̇ζ π̇ὶρ χακκὴν γιὸκ τ̇ηρ. Σ̇όυπ̇χὲ γιὸκ τ̇ὴρ κι τενπ̇ὲλ π̇ὶρ σ̇ακ̇ὶρτ̇ κεντ̇ὶ νεφσινὲ χακκσηζλὴκ ἐτμὶζ ὀλούρ· λάκιν ἀνὴν ἐτ̇τ̇ιγὶ π̇οὺ χακκσηζλὴκ σάλτ κεντ̇ινὲ μόυνχασὴρ ὄλμαγιηπ̇, βατανὴ τ̇άχι π̇ουνὴν νετιτ̇ζέϊ μόυελλιμεσινὶ τ̇ζεκετ̇ζέκ τ̇ιρ. Ἔγερ π̇άζεν γές οὐ φόυτουρὰ τ̇όυτ̇ζὰρ ὀλούρσαν, π̇ουντ̇ὰν σ̇έδκ οὐ γαϊρετινὲ χαλὲλ κ̇ετίρμε. Π̇όϊλὲ σηραλαρτ̇ὰ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ σ̇όϊλὲ σοϊλὲ, Χάϊρ, π̇ὲν τενπ̇ὲλ, τ̇όυνγιατ̇ὰ φαϊτ̇εσὶζ, φαμιλγιαμτ̇ὰν βὲ βατανημτ̇ὰν κ̇όρτ̇ουγιοὺμ νιμετλερὲ π̇ετ̇ὲλ νανκὸρ ὄλμαγιατ̇ζαγημ. Τζαλησ̇ατ̇ζάγημ, τερακκὴ ἐτ̇ετ̇ζέγιμ· τ̇ζόυνκι τ̇ζαλησ̇μὰκ, ἰλερὶ κ̇ιτμὲκ γιάληνηζ κεντ̇ὶ μενφαάτη σ̇αχσιγὲμ ἰκτιζασηντ̇ὰν ὄλμαγιηπ̇, βαζιφέϊ μόυκελλεφὶμ ἰκτιζασηντ̇άν τ̇ηρ.»

Ἴσ̇π̇ου φηκρὰ Φρανσὴζ τερπ̇ιγεσινὶν μουκταζιγιατηντ̇ὰν ὀλὰν χισσιγιάτη βατανπερδερανεγὲ τ̇ζοτ̇ζουκλαρὴν νάσηλ τεσ̇δὶκ οὐ ταχρὶς ἐτ̇ιλμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ χουσουσηντ̇ὰ τ̇άχι π̇ὶρ μισὰλ ἄτ̇τ̇ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Ἰστ̇ὲ π̇οὺ σεπ̇επ̇λερὲ π̇ιναὲν τ̇ίρ κι χάλη χαζηρτ̇ὰ Φρανσανὴν ἰπ̇τιτ̇αϊγὲ μεκτεπ̇λεριντ̇ὲ νιζάμ οὐ ἰντιζαμὰ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ τ̇ικκάτ οὐ ἰτινὰ ὀλημμακτ̇ά τ̇ηρ.

ΚΟΥΒΒΕΪ ΗΛΕΚΤΡΙΚΙΓΕ ΜΟΥΤ̇Π̇ΑΧ ΙΤΖΙΝΤ̇Ε

Ἠλεκτρὶκ κουδδετίϊλε π̇ὶρ χανεγὶ ἠσητμὰκ οὐσουλὴ χένουζ χάλη τερακκηντ̇ὰ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, π̇ὶρ κ̇οὺν σ̇αγιάνη χαϊρὲτ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ σόυράτλε τερακκὴ βὲ τεαμμόυμ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ σ̇ιμτ̇ιτ̇ὲν τεμὶν ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Π̇ὶρ ὀτ̇ανὴν ἠλεκτρὶκ κουδδετιντ̇ὲν χασ̇ὴλ ὀλὰν χεραρέτλε ἠσητηλμασὴ ἰτ̇ζοὺν παρμάκλε π̇ὶρ τ̇ουϊμὲ οὔζερινὲ π̇ασηλαρὰκ λαζὴμ κ̇ελὲν χητ̇μετὶ τ̇ζερεγιάνη ἠλεκτρικιγὲ κ̇όρτ̇όυρμεκτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κολάϊ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλὰ π̇ιλίρ μι; Ὁ ζεμὰν ἀτ̇ὲζ γιακμὰκ κ̇ιπ̇ὶ ζαχμετλὶ σ̇εϊλερὶν, π̇ατ̇ζατ̇ὰν τ̇όυμὰν τ̇ζηκμασὴ, βὲ ὀτ̇αλαρὴν ἰστ̇ὲν καραρμασὴ κ̇ιπ̇ὶ μόυνασεπ̇ετσὶζ χαλλὲρ ἄρτηκ μεϊτ̇αντ̇ὰν καλκηὴπ̇, ἄντ̇ζακ σάτ̇ετ̇ζε π̇ὶρ ἠλεκτρὶκ ὀτ̇ζαγὴ κ̇όρόυνετ̇ζὲκ τ̇ίρ κι, π̇ού τ̇α ἔγερ ὀτ̇ὰ ἰτ̇ζερισινὲ κονουλατ̇ζὰκ ὀλούρσα, ὀτ̇αγιὰ π̇ὶρ ζιϊνὲτ βὲ ρεδνὰκ π̇αχὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ, γιάχοτ̇ σ̇άγετ̇ ἔγερ ὀτ̇αγιὰ τ̇ζιρκινλὶκ βερίρσε, οὔζερινὲ π̇ὶρ γαζέτα καπατηλὴπ̇ κ̇όρόυνμὲζ π̇ὶρ χαλὲ βὰζ ὀλουνὰ π̇ιλίρ· σ̇οὺ καταρ βὰρ κι χεραρετὶν κ̇ελμεσὶ μόυρατ̇ ὀλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ὀτ̇ζαγὴν μουσληγὴ ἀτ̇ζηλατ̇ζὰκ, γιάχοτ̇ π̇ὶρ τ̇ουϊμεγὲ παρμὰκ π̇ασηλατ̇ζάκ· π̇ασ̇κὰ οὐζοὺν οὐζατ̇ιγὲ π̇ὶρ ζαχμετὶ γιόκ τ̇ηρ.

Π̇οὺ ἠλεκτρὶκ κουδδετιντ̇ὲν ἰστιφατ̇ὲ ὀλουνμανὴν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ ταρζὴ ὀλοὺπ̇, π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ταρζὴ τ̇αχὰ βὰρ τ̇ὴρ κι, χανὲ σαχιπ̇λερὶ ἰντ̇ιντ̇ὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μουχίμμ τ̇ιρ — ὅ τ̇α ἠλεκτρὶκ χεραρετίϊλε γεμὲκ πισ̇ιρμὲκ κεϊφιγετί τ̇ιρ. Νετ̇αΐτ̇ζι χασενεσινὶν τεμίνι μακσετ̇ίϊλε, χὲρ π̇ὶρ γεμὲκ καπ̇ὴ, χεραρέτι ἠλεκτρικιγεγὲ καρσ̇ὴ μουκαδεμὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλμὲκ ἰτ̇ζοὺν, χάσσετεν π̇οὺ ἰσ̇ὲ μαχσοὺς ὀλαρὰκ γιαπ̇ηλμὴζ τ̇ηρ. Π̇ὶρ σ̇έϊ πισ̇ιρμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν καπ̇λαρὴ, καχδὲ τ̇ζεζδεσιντ̇ὲν τοὺτ τ̇α τὰ τεντ̇ζερελερὲ βαρήντ̇ζαγια καταρ, στραδαρὶ τ̇ιζερλέρ· σόνρα ἠλεκτρὶκ τ̇ζερεγιανηνὴν μουσλουγὴ ἀτ̇ζηλαρὰκ, σοὺ καϊναμαγὰ π̇ασ̇λάρ. Τ̇εγελὶμ κι ἀκσ̇ὰμ ὀλτ̇ού, ταὰμ χαζηρλαμὰκ λαζὴμ κ̇ελίρ· π̇οὺ χαλτ̇ὲ πισ̇ιριλετ̇ζὲκ γεμὲκ π̇οὺ χουσουσὶ καπ̇λαρὰ κονουλὴρ, βὲ ἠλεκτρὶκ τελί τ̇ε π̇οὺ καπ̇λαρὰ ράπ̇τ ὀλουνούρ. Ἰστὲρ ἰσὲν, γεμεκλερὶν πισ̇μεσινὲ μανὶ ὄλμακσηζην, π̇οὺ τελὶ π̇ὶρ τερτ̇ίπ̇ι μαχσούσλε γιατὰκ ὀτ̇ασηνὰ καταρ οὐζατ̇ὰ π̇ιλίρ-

σιν κι, χὲμ πὶρ γιαντὰν γεμὲκ πισὲρ, χὲμ τικὲρ ταραφτὰν ὀτὰ ἠσηνήρ. Πού σόζλὲρ κουλακλαρὰ Πὶν Πὶρ Κετζὲ μασαλλαρὴ κιπὶ κελὶρ ἰσέ τε, πού κόὺν ἔμρι βακὴ πὶρ κεϊφιγέτ τιρ.

Βασητάϊ ἠλεκτρικιγὲ ἰλὲ ὀτὰ ἠσητμὰκ βὲ γεμὲκ πισίρμὲκ μασραφηνὰ κελίντζε, ὃν ἀλτὴ μοὺμ κουββετιντὲ πὶρ λαμπὰ ἰτζόὺν νὲ κατὰρ τζερεγιάνη ἠλεκτρικιγὲ λούζουμ βὰρ ἰσὲ, ἀτὶ πὶρ γεμὲκ καπὴ ἰτζόὺν τάχι ὃ κατὰρ τζερεγιάνη ἠλεκτρικὶ λαζήμ τηρ. Πὶρ φηρούν ποὺ μικταρὴν οὗτζ μισλὶ, βὲ χανὲ ἠσητμαγὰ μαχσοὺς πόγιούτζὲκ πὶρ ἠλεκτρὶκ ὀτζαγὴ τακρίπεν πουνὴν πὲξ μισλὶ κατὰρ τζερεγιάνη ἠλεκτρικὶ σὰρφ ἐτέρ. Πὶρ λαμπανὴν μασραφηνὴ ἀϊτὰ 20 γουρουὲ χισὰπ ἐτέρσεκ — κὶ Ἀμερικατὰ φιγιὰτ ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ πού τηρ — ὃ ζεμὰν, κόυντὲ οὗτζ τεφὰ γεμὲκ πισίρμὲκ σαρτήϊλα, χὲρ πὶρ τεφασὴ 9 παραγιὰ μὰλ ὀλατζάκ τηρ. Ἔβ ἠσητμὰκ ἰτζόὺν τάχι πὶρ ὀτζὰκ, ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ, κόυντὲ 1 γουρουσὰ ὀτουρατζὰκ τηρ. Πού μασρὰφ ἰλὲ κόμόυρόὺν μασραφὴ πιρὶ πιρινὲ ταπὶκ ἐτιλὶρ, βὲ κόμόυρ ἰστιμαλιντὲν μόυτεχασσὶλ ζαχμὲτ βὲ κόυτζλόυκλὲρ ναζάρη τικκατὰ ἀληνὴρ ἰσὲ, ἠλεκτρὶκ κουββετιντὲν χασὴλ ὀλὰν χεραρετὶν χὲμ χανὲ ἠσητμὰκ βὲ χὲμ γεμὲκ πισίρμὲκ ἰτζόὺν ἰστιμὰλ ὀλουνμασὴ νὲ κατὰρ τασαρροὺφ βὲ σουχουλετὶ μουτζὶπ ὀλατζαγὴ ναζαρλαρτὰ τεαϊγιόὺν ἐτετζέκ τιρ!

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΣΤΡΕΙΔΙΑ ΒΕ ΜΥΔΙΑ.— Ἀμερικατὰ στρείδια βὲ μύδια βὲ κτένα κιπὶ τενὶζ πότζεκλερινὶν σαρφιγιατὴ σενετὲν σενεγὲ τεζαγιούτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν, Ἀμερικανὴν πὲκ τζὸκ σεβαχιλιντὲ βὲ πὶλ χασσὰ Νού Γιὸρκ κόρφεζι τχιλιντὲ μεζκόὺρ πότζεκλερὶν γετιστίριλμεσὶ ἰτζόὺν γιόὺζ πὶν κισίτὲν ζιγιατὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνούγιορ. Πού πότζεκλερὶν γετιστίριλμεσὶ ἰτζόὺν μεβκὴϊ ἰτζραγὲ κονουλὰν καϊτὲ σουντὰν ἰπαρέτ τιρ· Τενιζὶν μόυνασὶπ μαχαλλεριντὲ ταρλὰ μισιλλοὺ λούζουμὶ κατὰρ μαχὰλ ἰστιρὰ γιάχοτ ἰστιτζὰρ ὀλουνοὺρ, βὲ ὃ μαχαλὲ γάγετ οὐφὰκ στρείδια βὲ μύδια βὲ κτένα βὲ ἐμσαλὶ πότζεκλὲρ ἀτηλὴπ, οὗτζ σενὲ ζαρφηντὰ πὶρ τανεσὶ τάχι τζηκαρήλμαγιηπ χαλίϊλε τὲρκ ἐτιλὶρ· βὲ οὗτζ σενὲ σόνρα μεζκόὺρ πότζεκλερτὲν ἰστενιλτιγὶ μικτὰρ τζηκαρηλαρὰκ φιρούχτ ὀλουνοὺρ. Πού σουρέτλε ἰστιρὰ βὲ ἰστιτζὰρ ὀλουνὰν μαχαλλερὶν κηϊμετλερὶ γερινὲ κόρέ τιρ.

Ἀμερικατὰ Μάϊος ἰπτιτασηντὰν Αὔγουστος γαγεσινὲ κατὰρ στρείδια γεμεσὶ γιασὰκ κιπὶ ὀλοὺπ, Σεπτέμβριος ἰπτιτασηντὰν Ἀπρίλιος νιχαγετινὲ κατὰρ κόυλλιγετλὶ μύδια, στρείδια σὰρφ ὀλουνοὺρ. Πεχὲρ τόνούμὲ 250—300 κιλὸ οὐφὰκ πότζὲκ ἀτηλὴπ, οὗτζ σενὲ ζαρφηντὰ μιλλιονλάρτζα στρειδιαλὰρ πεϊτὰ ὀλαρὰκ ὃ ταρλατὰν πὲξ, ἀλτὴ βὲ γετὶ σενεγὲ κατὰρ μαχσοὺλ ἀληνὰ πιλὶρ.

Νού Γιὸρκ κόρφεζιντὲ χασὶλ ὀλὰν στρειδιαλὰρ πελτέϊ τζεσιμεὶ μεζκόυρενὶν σαρφιγιατηνὰ κιαφὶ ὀλτηκτὰν πασκὰ, Ἀμερικανὴν τικὲρ σεχιρλερινὲ τάχι κόυλλιγετλὶ κόντεριλμεκτὲ, βὲ σενεβὶ Ἰγγιλτερραγιὰ ἀλτὴ πὶν κιλογρὰμ ἰχρατζ ἐτιλμεκτέ τιρ. Πὶρ κιλογραμτὰ οὗτζ γιόὺζ στρείδια πουλουντηγηντὰν, πὶρ μιλλιὸν σεκὶζ γιόὺζ πὶν στρείδια ἰχρὰτζ ἐτιλμιὲ ὀλούγιορ. Στρίδια βὲ μύδια ταρλαλαρηνὴν πὲξ ἀλτὴ σενὲ τινλεντίριλμεσὶ λαζημετὲν ὀλτηγὴ πίτ τετζριπὲ ἀνλασήλμηὲ τηρ. Στρείδια βὲ μύδια γετιστίρενλὲρ πὶρ τζὸκ τετζριπελὲρ οὐζερινὲ πουνλαρὴν ἐνλὶ βὲ τζανακλὴ βὲ γιάχοτ οὐζοὺν ὀλαρὰκ πόγιόυμελερινὶ δϊρενμιὲ ὀλτηκλαρηντὰν, ταρλαλὰρ ἀνὰ κόρὲ τανζὶμ ἐτιλὶρ. Στρείδια βὲ μυδιασὴ λεζζετλὶ ὀλὰν τενὶζ μαχαλλερινὶν πεχὲρ τόνόυμοὺ πὶν ταλερὲ κατὰρ σατηλήρ. Γιάληνηζ Νού Γιὸρκ κόρφεζιντὲ μεβτζούτ πουλουνὰν ταρλαλαρὴν πὶρ μιλλιὸν τόνόυμτὲν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ, βὲ πεχὲρ πινὶ ἀλτητὰν σεκὶζ ταλερὲ κατὰρ σατηλτηγὴ τζιχέτλε μεζκόὺρ ταρλαλαρτὰν χασὴλ ὀλὰν στρείδια βὲ σαϊρετὲν ὃν μιλλιὸν ταλερτὲν ζιγιατὲ, γιάνι σενεβὶ ἰκὶ πουτζοὺκ μιλλιὸν λίρα τεμεττοὺ ἐτιλμεκτέ τιρ. Ἀμερικατὰ ἔκσεριγια στρείδια τζίϊ χαλιντὲ γενίγιορ· σούτ ἰλὲ τάχι πισίριλὶρ. Μυδιαλὰρ τάχι μεμλεκετιμιζτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ σατὲ σητζὰκ σοὺ ἰτζιντὲ βὲ σούτ ἰλὲ πισιριλὶρ. Ἔκσεριγια θέατρο χαλιντὲν σόνρα πιραχανὲ βὲ γαζινολαρὰ κιτιλὶπ, στρείδια βὲ μύδια γεμὲκ Ἀμερικατὰ ἀτὲτ χόυκμόυνὲ κιρμιὲ τιρ.

ΛΟΝΔΡΑ ΣΕΧΡΙΝΙΝ ΝΟΥΦΟΥΣΗ. — Ἔν σὸν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ταχρίρι νουφοὺς νετιτζεσινὲ κόρὲ, πού κόυνκὶ κόυντὲ Λόνδρα σεχρινὶν νουφουσὴ 5,633,232 κισίτὲν ἰπαρέτ τιρ.

Σοὺ χισάπτζα Λόνδρα σεχρινὶν ἐχαλισὶ τεκμὶλ Πελδζίκα κραλιγετὶ νουφουσηνὰ μουατὶλ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἰσβεδζ, Πορτουκὶζ, Ἰσβιτζέρα, Σαξωνία, Δανιμάρκα, Γιουνὰν, Νορβεδζία χόυκόυμετινὶν νουφουσλαρηντὰν τα ζιγιατὲ τὶρ κι, Ἰσβεδζὶν 4,800,000, Πορτουκιζὶν 4,500,000, Ἰσβετζερανὴν 3,000,000, Σαξωνιανὴν 3,200,000, Δανιμαρκανὴν 2,200,000, Γιουνανὴν 2,000,000, Νορβεδζιανὴν 2,000,000 ἐχαλισὶ βὰρ τηρ.

Ἀμερικατὰ κιαὶν ὀλοὺπ Ἰγγιλτέρρα μόυστεμλικιατηντὰν ὀλὰν Βόσσατ ἀραζίτζε Εὐρώπα κητασὴ τερετζεσιντὲ πουλουνὰν Κανάδα μόυστεμλικιατὴ ἐχαλισινὲ νισπέτεν τάχι Λονδρανὴν νουφουσὴ ἰκὶ μισλὶ τερετζεσιντὲ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, κόυρεϊ ἀρζὴν πὲξ κητασηντὰν ὀλὰν Αὐστραλία ἐχαλισιντὲν τε πὶρ μιλλιὸν κισὶ ζιγιατὲ τιρ.

Πού κερρὲ πατατὲς ἐκμὲκ χουσουσηντὰ Φρανσατὰ πὶρ ρεντζπὲρ ταραφηντὰν πάζη φαϊτελὶ σεμερελὲρ ἰστιχσὰλ ὀλουνμηὲ τηρ. Πού ρεντζπὲρ μεσχοὺρ πὶρ κιμγιακὶρ ὀλοὺπ, Νὰντ σεχρὶ Ἀμερίκα κονσολοσηνὴν ρεσμὶ πὶρ ραπορτοσηνὰ ναζάρεν, πατατὲς ζερινὲ ταὶρ πὶρ βακητὰν περοὺ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ἐτμέκλε μεσγοὺλ πουλουνμηὲ, βὲ τετζαρίπι βακησὴ τόνόὺμ πασηνὰ ὃν πουτζοὺκ τονελάτο μαχσοὺλ κετιρμιὲ ὀλμὰκ κιπὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ βὲ μεμουλὶν γάϊρι πὶρ σουρεττὲ τερίνι μουβαφφακιγὲτ ἐτμιὲ τιρ. Μερκουμὴν ἰτιχὰζ ἐτμιὲ ὀλτηγὴ οὐσοὺλ βὲ τεταπὶρ τοχουμλιγὴν ἰντιχαπηνὰ τικκὰτ ἐτερὲκ γιάληνηζ ἕν ἀλὰ βὲ ἕν σαγλὰμ κόκλὲρ ἐκμεκτὲν ἰπαρὲτ πουλουνμηὲ τηρ. Τοπραγὴ πὲκ τερὶν καζμηὲ, γιάχοτ σαπὰν ἰλὲ σόυρμόυὲ, βὲ κόυζέλτζε κόυπρελεμιὲ τιρ. Τοχουμλὴκ παταταεσὶ ἔκμεζτεν ἐββὲλ ἀνὴ γιρμὶ τόρτ σαὰτ κόυχερτζιλετὲν βὲ σ ο ύ λ φ ά τ δ' ἀ μ ο ν γ ι α κ τ ὰ ν μόυρεκκὲπ πὶρ μαχλοὺτ ἰτζερισινὲ πρακαρὰκ ἐγίτζε ἠσλατμηὲ τήρ κι, πού ἰκὶ νὲβ τουζλαρτὰν γιρμὶ πὲξ γαλὸν (πὶρ γαλὸν οὗτζ ὀκαγιὰ μόυσαβί τιρ) σοὺ πασηνὰ ἀλτησὰρ λιπρὰ καρηστηρηλμηὲ τηρ. Τοχουμλὴκ κόκλερὶ πόϊλετζε ἠσλατηλτηκτὰν σόνρα κουρουτμὰκ ἰτζόὺν κεντὶ χαλινὲ πρακμηὲ, βὲ σόνρα γιρμὶ τόρτ σαὰτ τάχι πού χαλτὲ πρακὴ βερμιὲ τὶρ κι, κόυζέλτζε καπαρὴπ σισμεγὲ βακὴτ πουλὰ πιλσινλέρ.

— Ἀλσαστὰ πὶρ νὲβ κηρμηζηγιὰ βουροὺρ σαρὴ καρηντζαλὰρ τόρεμιὲ τιρλέρ. Πουνλὰρ πάζεν κεντὶ γιουβαλαρηντὰν τζηκαρὰκ γιουβαλαρηντὰν πὲκ οὐζὰκ ὄλμαγιαν σιγιὰχ καρηντζαλὰρ οὐζερινὲ χόυτζοὺμ ἐτερλέρ. Πουνὴν οὐζερινὲ πόγιόὺκ πὶρ κηργήν τηρ ζουχουρὰ κελερὲκ σιγιὰχ καρηντζαλὰρ τάρ οὺ μὰρ ὀλτηκλαρηντὰ, φηρσάτη γανιμὲτ σαγιαρὰκ, ἀνλερὶν γιαβρουλαρηνὴ ἀλὴπ γιουβαλαρηνὰ κόυτόυρόυρλέρ. Σόνρα πού γιαβρουλὰρ πὶτ τὰπ πόγιόυγερὲκ τὰμμ σιγιὰχ καρηντζὰ χαλινὲ κιρερλὲρ, λάκιν κηρμηζὴ καρηντζαλαρὴν ἐλιντὲ ἐσὶρ τουτουλμηὲ ὀλουρλάρ. Πουνλὰρ χαλίϊλε νὲ κιτιλὲρ βὲ νὲ ὀλτηκλαρηνὴ πίλμετικλεριντὲν, ἄντζακ κεντὶ κηρμηζὴ ἐφεντιλερινὲ χητμὲτ ἐτερὲκ ἀνλερὲ γεγετζὲκ τεταρὶκ ἐτμεκτὲν γάϊρι χὶτζ πὶρ ἰὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμαζλάρ. Πού σεπεπτὲν ἐφεντιλερὶ τάχι χὶτζ γιουβαλαρηντὰν τησαρὴ τζηκμαγὰ λούζοὺμ κόρμεγιπ, βὲ γερλεριντὲν πιλὲ κημηλτάνμαγιαρακ κεϊφλερινὲ πακαρλάρ. Λάκιν πού ραχατληκλαρηνὴ δϊλὲ πὶρ τερετζεγὲ βαρτηρηλὰρ κι, κεντιλικλεριντὲν γεγετζὲκ τεταρὶκ ἐτμεκλὶκ κιπὶ ἓν κουββετλὶ πὶρ σέβκι ταπιατὰν ἐντζαμκιὰρ μαχροὺμ ὀλουρλάρ· σόϊλέ κι χητμετκιὰρ καρηντζαλὰρ κεντιλερινὲ γεγετζὲκ βερμὲκ ἰτζόὺν γιανλαρηντὰ χαζὴρ πουλούνματηκτζα, γεγετζεκλερὶ γιανὴ πασλαρηντὰ πουλουνσὰ πιλὲ ἀτζληκτὰν τελὲφ ὀλουρλάρ.

— Πογματζὰ ὀκσόυρόυγιόυνὲ καρσὴ τζαρεΐ μόυεσσιρὲ τζόυμλεσιντὲν ὀλαρὰκ τετπίρι ἀτινὶν ἰττιχὰζ ὀλουνμασὴ ταβσιγὲ ὀλουνὰ πιλὶρ. Σόϊλέ κι, φανελαλαρὴ γάγετ σητζὰκ σουγιὰ πατηρὴπ, σουγιηνὴ σηκτηκτὰν σόνρα ἀνὴ χαστανὴν κόκσοὺ οὐζερινὲ κοϊμαλὴ, βὲ πογαζηνὰ σαρμαλή· σόνρα κουροὺ φανελαλαρὴ τεκρὰρ πουνλαρὴν οὐζεριντὲν σαρμαλὴ, βὲ φανελαλὰρ συουτηκτζα γίνε σήτζατζηκ φανελαλὰρ ἰλὲ πού τερτιπὶ τεκρὰρ ἐτμελί τιρ.

— Ἀλμανλὰρ ἀχίρεν ζάπτ οὺ ἰσγὰλ ἐττικλερὶ μεμλεκετλερτὲ — μόυστεμλικιάτη τζετιτελεριντὲ — κὰτζ λισὰν τεκελλόὺμ ὀλουνμακτὰ ἰτιγινὶ χισὰπ ἐτμισλὲρ τιρ. Πού χισὰπὰ κόρὲ, σαρκὶ Ἀφρικατὰ ἐλλὶ, τζενούπι γαρπὶ Ἀφρικατὰ ὃν ἰκὶ, Καμερουντὰ γιρμὶ, Τογατὰ πὲξ γιὰ ἀλτὴ λισὰν τεκελλόὺμ ὀλουνμακτὰ τηρ. Πάζη χουσουσλαρτὰ σάνκι πὶρ λισὰν κατὰρ μουχὶμμ ὀλοὺπ, ὀτετὲ περιτὲ πὶρ κησμ χὰλκ ἀρασηντὰ μόυσταμὲλ ὀλὰν μόυτεββὶλ

λισανλὰρ ἰσὲ π̇οὺ χισαπ̇ὰ τ̇αχ̇ὶλ τ̇εγὶλ τ̇ιρλέρ. Ἀλμανλαρὴν σ̇ιμαλὶ ἀτ̇αλὰρ μούστεμλικιατλαρηντ̇ὰ νὲ κατ̇ὰρ λισὰν τεκελλοὺμ ὀλουντ̇ηγηνὰ χένουζ μαλούμάτη ταμμελερὶ γιὸκ τ̇ηρ· λάκιν π̇οὺ ἀνὲ κατ̇ὰρ ἐλλὶ λισὰν σαϊμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἀνλερὶν μισιονερλερὶ βὲ μασλαχατκ̇ούζαρλαρὴ γιαζμαγὰ ἓν ζιγιατ̇ὲ μούσταμὲλ ὀλὰν λισανλαρὴν τερτιπ̇ὶ, βὲ ἀνλερὶν λουγὲτ κιταπ̇λαρηνὴν τανζιμίϊλε ὀγρασ̇μακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΦΕΝΑ ΧΟΥΪΛΑΡ

Τερούνι πακιντ̇ὲ νουρὰ ναΐλ ὀλὰν κιμσὲ καρανληκτ̇ὰ ὀτουρσὰ π̇ιλὲ ζιγιαγιὰ μαζχὰρ ὀλὰ π̇ιλίρ. Λάκιν τ̇ερουνλερὶ μουρτ̇ὰρ φίκρ οὐ μούλαχαζαλὰρ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλὰν κιμσελὲρ ὀϊλὲν ζιγιασηντ̇ὰ π̇ιλὲ καρανληκτ̇ὰ κ̇εζερλέρ. ΜΙΛΤΗΝ

Χούϊ βὲ ἀτ̇ετλὲρ ἐτ̇ινμὲκ ἰνσανὰ π̇ούσπ̇ουτούν ταπ̇ιΐ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ· π̇ινάεν ἀλέϊχ, φενὰ χούϊ βὲ ἀτ̇ετλερτ̇ὲν ἰχτιρὰζ ὀλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, κ̇ούζὲλ χούϊ βὲ ἀτ̇ετλὲρ κεντ̇ιλικλεριντ̇ὲν χουσουλὲ κ̇ελιρλέρ. Π̇οὺ π̇εντ̇λερὶ καλεμὲ ἀλμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηγὴμ ζεμὰν ἴλμι ἰλαχιγὲ μαχσοὺς μεσελελερτ̇ὲν π̇ὰχς ἐτμεγὲ χὶτζ νιγετὶμ γιὸκ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ἔχλι ἰμὰν ὀλανλαρὰ σ̇οὺ κατ̇αρηνὴ ἰχταρὰ τ̇ζεσαρὲτ ἐτ̇έριμ κι, ἔγερ φεσάτη ἀχλακὴ μούσκὶτ σουρεττ̇ὲ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ βὰρ ἰσὲ, ὅ τ̇α κ̇εντ̇ζλερὶν κεμάλη μούσαρκάτλε φενὰ χούϊ βὲ ἀτ̇ετλερὲ μούπ̇τελὰ ὀλμαλαρή τ̇ηρ. Π̇ὲν κ̇ούνάχη ἀσλιγὶ ὅν γιασ̇ηντ̇ὰ π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν ἰτζτ̇ιγὶ μεκρούχ κοκουλὴ π̇ὶρ ὀτοὺν ἰτζιντ̇ὲ κ̇ορούρούμ. Τζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ κ̇εντ̇ζλερὶν κεντ̇ιλερὶν σεφαλετινὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλατ̇ζάκ, βούτ̇ζουτ̇λερινὶν σηχχέτ οὐ ἀφιγετινὶ π̇οζατ̇ζάκ, κεντ̇ιλερὶ ἀκρὰν βὲ ἐμσαλλαρὴ νκζαρηντ̇ὰ μενφοὺρ βὲ κερὶχ κηλατ̇ζὰκ, βὲ ναμούς οὐ ἰτιπ̇αρλαρηνὴ ἰζαλὲ ἐτ̇ετ̇ζὲκ π̇ὶρ σ̇εγὲ ἀλησ̇μὰκ ἰτζοὺν νὲ κατ̇ὰρ ζαχμὲτ βὲ μεσ̇ακκατλαρὰ κατλαντ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρερὲκ ἰνσὰν σ̇ασ̇ὰ καλήρ!

Ζεμανεμιζτ̇ὲ μοδ̇ὰ χούκμούνὲ κ̇ιρμὶξ φενὰ ἀτ̇ετλερτ̇ὲν π̇ιρί τ̇ε τούτούν ἰστιμαλή τ̇ηρ. Ἰσ̇τ̇ὲ π̇ὶρ ἰλάτ̇ζ κι, ἀνὴ π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ σουρέτι μουνταζαμετ̇ὲ κουλλανμαγιὰ π̇ασ̇λαμαζτ̇ὰν ἐβ̇β̇ὲλ ἰστιμαλινὲ ἀλησ̇μαγὰ μετ̇ζπ̇ούρ τ̇ηρ. Τούτούν νεπ̇ατὶ π̇ὶρ ζέχρι κατιλτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλμαγηπ̇, ἀλήσ̇μαμηξ π̇ὶρ χαϊβ̇ὰν ἀνὴ γεσὲ, π̇ασ̇ὴ τ̇όνὲρ, ούζερινὲ π̇αϊγηνλὴκ κ̇ελὶρ βὲ φενὰ σουρεττ̇ὲ χασταλανήρ. Βὲ λάκιν κ̇εντ̇ζλὲρ τούτούνού, ἀνὰ ἀλησ̇ήντ̇ζαγια, βὲ χάττα ἐσὶρ ὀλούντ̇ζαγια κατ̇ὰρ κουλλανμακτ̇ὰ τ̇εβ̇ὰμ ἐτ̇ερλὲρ. Σιγαραλαρηνὴ τελλεντ̇ιρερὲκ σοκακλαρτ̇ὰ κ̇εζὶπ̇ τοζαρλὰρ, γιάχοτ̇ νεφεσλερὶ σιγαρὰ ἴτζμεγενλεριν π̇ουρουνλαρηνὴ τ̇ούσ̇ούρετ̇ζὲκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ κερὶχ κοκτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ τ̇ζεμιγετλερὲ τ̇αχ̇ὶλ ὀλουρλάρ. Σαλγιαρλαρηνὴ πιγιατ̇ὲ γιολλαρὴ ούζερινὲ, μαγαζαλαρὴν ἰτζινὲ, κερὶχ κοκουλὰρ γιουβ̇αστηνὰ τ̇όνὲν τούκρούκ τὰκ τουκαλαρὴ ἰτζινὲ, γαφὶλ κατ̇ηνλαρὴν π̇εγιὰζ ἐσβ̇απ̇λαρηνὴ λεκετ̇ὰρ ἐτμὲκ ούζρὲ τ̇εμὶρ γιολοὺ ἀραπ̇αλαρηνὴν καρανλὴκ κ̇όσ̇ελερινὲ, κρααταγανὲ γιάχοτ̇ κιλισελερτ̇ὲ, τ̇ιβ̇αρλὰρ ούζερινὲ, βὲ κεντ̇ιλερὲ ἐτ̇ιλὲν ἰχανεττ̇ὲν τ̇ολαγιὴ γαζάπ̇ βὲ χιτ̇τ̇έτλε τ̇ζηζηλτ̇αγιὰν σοπ̇αλαρὴν ἰτζινὲ τούκούρούρλέρ. Ταζὲ φιτ̇ανλὰρ ἀνλερὶν ζεχριντ̇ὲν νάσ̇ι σαραρὴπ̇ σολαρλὰρ, βὲ σοκὰκ σούπ̇ούρούτ̇ζούλερὶ ἰλὲ τζόπτ̇ζούλὲρ τ̇άϊμα ἀνλερὶ τοπλαμάκλε σηχχέτ οὐ ἀφιγετλερινὶ ἰχλὰλ ἐτερλέρ. Π̇οὺ βέτ̇ζχλε ἰτ̇αρέϊ κελὰμ ἐτμέκλε π̇έλκι ἔμρι βακ̇ηλερὲ τ̇αΐρ μούπ̇αλαγατ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰσέμ τ̇ε, ἴσ̇π̇ου μεσελεγὲ τ̇αΐρ γιαζτ̇ηγὴμ σηρατ̇ὰ χὶσς ἐττ̇ιγὶμ νεφρὲτ βὲ χιτ̇τ̇ετιμὶ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ γιολτ̇ὰ π̇εγιὰν ἐτ̇έμεμ σανήρημ.

Ἴμτι, κ̇έντ̇ζ τ̇οστλαρὴμ, τούτούν ἰτζμὲκ ἀτ̇ετὶ ούζερινὲ π̇ὶρ ἀζ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ σουρεττ̇ὲ τ̇ούσ̇ούνούνούζ. Τζοτ̇ζουκλὴκ ζεμανηνὰ μαχσοὺς τατλὴ νεφεσινιζὶ βὲ ἰντ̇ζοὺ κ̇ιπ̇ὶ τ̇ισ̇λερινιζὶ χατρὰ κ̇ετὶρινιζ. Γιαζὴκ τ̇εγίλ μι σιζλερέ κι, νεφεσινιζὶ κερὶχ κοκουλοὺ π̇ὶρ χαβ̇αγιὰ, βὲ τ̇ισ̇λερινιζὶ τ̇άχι τζούρούμούξ γιάχοτ̇ κηρηλμὴξ ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ γερλεριντ̇ὲν π̇ιρὲρ π̇ιρὲρ τ̇ούσ̇ὲν σαραρμὴξ τζιβ̇ιλερὲ ταχβ̇ὶλ ἐτ̇έσινιζ. Τούτοὺν ἰτζμὲκ ἀτ̇ετινὶν ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ βάσφ οὐ ταριφινὲ κ̇ιρισ̇ιλετ̇ζὲκ ὀλσὰ, ζαννήμτ̇ζα ἴσ̇π̇ου ταρὶφ ἰτζοὺν Τούρκτ̇ζετ̇ὲ μουρτ̇ὰρ, κερὶχ βὲ μενφοὺρ μαναλὴ ἓν φενὰ σηφετλὲρ κιαφὶ ὀλμαζλὰρ, βὲ κεέννεχου ὅ γιολτ̇ὰ κουλλανηλτ̇ηκλαρὴ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἄρτηκ ἰστιμαλτ̇ὰν σακὶτ ὀλουρλάρ. Π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἀτ̇ζαΐπ̇ τ̇ὶρ κι, χάλα ὅλ μεκρούχ ἀτ̇ετὶ ἐτ̇ινμὲκ ἰστέρσινιζ, βὲ ἐτ̇ιντ̇ικτ̇ὲν σόνρα μεζκοὺρ ἀτ̇ετὶν ἰτ̇ζρασηνὰ τ̇εβ̇ὰμ ἐτ̇έρσινιζ. Μούπ̇τελαλαρηνὴν κεντ̇ιλερινὲ ἄρ οὐ χετ̇ζαλὲτ σαϊτ̇ηκλαρὴ π̇ὶρ ἀτ̇ετὲ ἀλησ̇μαγὰ κ̇εντ̇ζλερὶν ὅλ κατ̇ὰρ ἀρζουκὲξ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ κ̇όρερὲκ ἰνσὰν σ̇ασ̇ὰ καλήρ. Ζαννήμτ̇ζα τ̇ούνγιατ̇ὰ π̇ὶρ κ̇εντ̇ζὲ τούτοὺν ἰτζμεγὲ νασιχὰτ βερετ̇ζὲκ π̇ὶρ τιργιακὶ π̇ιλὲ π̇ουλουνμάζ. Ὀμρούντ̇ὲ τούτοὺν ἰτζμὲκ ἀτ̇ετινὲ ἐσὶρ ὀλμοὺξ ὀλμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇εγιάνη τεεσσοὺφ ἔτμεγεν χὶτζ π̇ὶρ τιργιακὶ κ̇όρμεμιξ ἰμ. Βὲ λάκιν κ̇έρτζι τούτοὺν ἰτζμὲκ ἀτ̇εμὶν μιτ̇εσινὶ π̇ουλαντ̇ηρήγιορ, π̇ασ̇ηνὴ τ̇ολαντ̇ηρήγιορ, γιαβ̇ὰξ γιαβ̇ὰξ φάκατ μουχακκὰκ σουρεττ̇ὲ βούτ̇ζουτ̇ὴ ζεχρλέγιορ, βὲ γιασ̇λαρηνὴ ἀλμὴξ ὀλανλαρτ̇ὰ γιούρεκ βὲ π̇ογὰζ ἰλλετλερὶ π̇ιλὲ χασὴλ ἐτ̇ίγιορ· π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ χὲρ σενὲ π̇ινλέρτ̇ζε κιμσελὲρ ἴσ̇π̇ου κερὶχ βὲ φενὰ ἀτ̇ετὶν π̇ογιουντ̇ηρηγὴ ἀλτηνὰ κ̇ιρμεγὲ ραζὶ ὀλούγιορλαρ. Γιατὰκ ὀτ̇αλαρὴ ἰλὲ τ̇ούκκιανλαρὴ ἄρτηκ νεφὲς ἀληνάμαγιατ̇ζακ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελίντ̇ζεγε, νεφεσλερὶ λὲξ γεγὲν ναπὰκ χαϊβ̇ανλαρὴν νεφεσὶ κατ̇ὰρ μενφοὺρ ὀλούντ̇ζαγια, βὲ ούστλερὶ π̇ασ̇λαρὴ λαγημτ̇ζηνὴν ἐσβ̇απ̇ὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶς βὲ κερὶχ κοκούντ̇ζαγια κατ̇ὰρ ἀνλὲρ σιγαραλαρηνὴ τελλεντ̇ιρμεγὲ τ̇εβ̇ὰμ ἐτ̇ερλέρ. Π̇άζη κιμσελὲρ τ̇άχι ἐνφιγὲ κουλλανηρλάρ. Τ̇ζενάπ̇η Χακκὴν ἓν νατ̇ὶρ τζιτ̇ζεκλὲρ ἰλὲ π̇εσλενμεσινὶ μούρὰτ π̇ουγιουρμὴξ ὀλτ̇ηγὴ ὅλ ναζὶκ χασσεγὶ ταχρὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν μεζκοὺρ ἀτεσ̇ὶν ὅτ ἰλὲ π̇ουρουνλαρηνὴν τ̇ελικλερινὶ τ̇ολτ̇ουρηρλάρ. Χὲπ π̇οὺ φενὰ ἀτ̇ετλὲρ Χαλικὶν ἐφκιὰρ βὲ μούρατ̇ηνὰ μουχαλὶφ ὀλούπ̇, ταπ̇ιατὴ σ̇ούϊ ἰστιμὰλ, χασσελερὶ ἰφσὰτ̇ ἐτ̇ερλὲρ, χασταλὴκ τοχουμλαρὴ ἐκμέκλε σηχχέτ οὐ ἀφιγετὶ ἰχλὰλ, βὲ μούνασεπ̇άτη χαγιατιγὲ ἰλὲ ἰνσανλαρὴν κουβ̇β̇έϊ σ̇αμμελερινὶ ταχκὶρ ἐτ̇ερλέρ.

Π̇οὺ φενὰ ἀτ̇ετὶν μαζαρρατηντ̇ὰν π̇οὺ κατ̇αρτ̇ζὴκ π̇ὰχς ἐτμὲκ κιαφὶ τ̇ιρ. Ἔγερ σιζὶ τούτοὺν ἰτζμεκτ̇ὲν βὰζ κ̇ετζιρὲ π̇ιλὲν χὲρ π̇ὶρ μουκνὶ τ̇ελὶλ βὲ σεπ̇επ̇λερὶ ἰρὰτ̇ ἐτμεγὲ τ̇ζάν οὐ κ̇όνούλτ̇ὲν ἀρζουλάμαμὴξ ὀλσὰ ἰτ̇ὶμ, π̇ουρατ̇ὰ σόζούμὲ χιτὰμ βερὶρ ἰτ̇ίμ. Τούτοὺν ἰτζμὲκ μασραφὴ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἀτ̇ὶ π̇ὶρ κιατιπ̇ὶν γιάχοτ̇ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ κιατιπ̇τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ κ̇ελιρὶ ὄλμαγιαν π̇ὶρ κιμσενὶν σιγάρα ἰτζμεγὲ χακκὴ γιὸκ τ̇ηρ. Χαβ̇άνα τ̇ζινσιντ̇ὲν χὲρ π̇ιρὶ 60 παραλὴκ σιγαρατ̇ὰν κ̇ούντ̇ὲ ἄκαλλι ούτζ σιγάρα ἰτζμὲκ σενετ̇ὲ ἓν ἀζηντ̇ὰν 15 λιρὰ σαρφὴ ἰκτιζὰ ἐτ̇έρ. Ἀτ̇ὶ σιγάρα τ̇αχὰ ούτ̇ζούζ τ̇ηρ· λάκιν τούτοὺν ἰτζμεγὲ ἀλησ̇μὴξ π̇ὶρ κιμσὲ, ἄλελ χουσοὺς ἄζ βὲ κ̇ὲτ̇ζ μαζαρρὰτ κ̇όρμὲκ ούμιτ̇ίϊλε ἐγὶ νεβ̇λεριντ̇ὲν κουλλανμὰκ ἰστέρσε, βάκτ οὐ χαλὶν ἰτ̇ζαπ̇ηνὰ κ̇ορὲ κ̇ούντ̇ὲ 2—3—4 γουρουσ̇λὴκ τούτοὺν ἰτ̇ζέρ κι, π̇οὺ τ̇άχι σενετ̇ὲ 7 λιρατ̇ὰν 13 λιραγιὰ κατ̇ὰρ π̇ὶρ μεσαρὶφ τ̇εμὲκ τ̇ιρ. Χάϊτε ἀϊτ̇ὰ γιαρὴμ λίρα τ̇εγελίμ. Ἀϊληγὴ 300 γουρουσ̇τ̇ὰν 600 γουρουσ̇ὰ κατ̇ὰρ ὀλὰν ἀτ̇ὶ π̇ὶρ κιατὶπ̇ π̇όϊλὲ ζαΐτ̇ π̇ὶρ μεσαριφὲ τεχαμμοὺλ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ μι; Σούπ̇χὲ γιὸκ κι τεχαμμοὺλ ἐτ̇έμεζ. Ὀϊλὲ ἰσὲ ἴσ̇π̇ου λούζουμσὴζ μεσαριφὲ τ̇αγιανμὰκ ἰτζοὺν γιὰ π̇ορτ̇ζὰ κ̇ιρὲρ, γιά τ̇α σιρκὰτ ἐτ̇έρ. Π̇ινάεν ἀλέϊχ ἀτ̇ὶ π̇ὶρ κιατιπ̇ὶν ἀγζηντ̇ὰ σιγάρα ὀλαρὰκ σοκακλαρτ̇ὰ κ̇εζὶπ̇ τοζμαγιὰ χακκὴ γιὸκ τ̇ηρ· ζίρα π̇οὺ χουσοὺς κεντ̇ισινὶν ἀτ̇άπ̇ οὐ ἀχλακηνὴν π̇οζουκλουγηνὰ τ̇ελαλὲτ ἐτ̇έρ.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

ΑΛΑΤΖΑΜΤ̇ΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ̇

(14ιντ̇ζὶ νούσχετ̇ὲν μαπ̇άτ̇)

Κιλισέϊ Μεσιχινὶν ούσούλη ἰπ̇ατ̇έτι ἰλαχιγεσὶ ἰσὲ ἄρτηκ μουνταζὴρ ὀλὰν π̇ὶρ Μεσιχὶ τεμσὶλ ἐτμεγὲ π̇ὶρ χατ̇ζὲτ κάλμαμακλα σαφὶ, πὰκ βὲ ρούχ ἰλὲ βὲ κ̇ερτζεκλὶκ ἰλὲ ὀλὰν π̇ὶρ ἰπ̇ατ̇ὲτ τ̇ιρ, ζίρα ἀΐν οὐ ἀτ̇ὲτ κησμὴ κιάμιλεν Χριστοσὴν Κιλισεσινὲ π̇ὶρ κ̇όλκ̇ὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Ἀνὴν κ̇ελμεσὶ ἰλὲ ὅλ ούσούλη ἰπ̇ατ̇έτι ἰλαχιγέϊ Γεχοὺδ ἰπ̇τ̇ὰλ ὀλτ̇ού· Ἑβ̇ρ. ή. 13. Ἰωάν. δ'. 20—24. Ἐφεσ. έ. 19—20. Χριστιανληγὴν ἰπ̇ατ̇ετὶ ἰπ̇ατ̇έτι ρουχανιγὲ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Γεχουδ̇ιλιγὶν ούσούλη ἰπ̇ατ̇ετινὶ τεσ̇κὶλ ἐϊλεγὲν ἀΐν οὐ ἀτ̇αττ̇ὰν κιάμιλεν ἀζάτ̇ τ̇ηρ· Ἰωάν. δ'. 20—24. Ἐγιάμη χαβ̇αριουντ̇ακὶ ούσούλη ἰπ̇ατ̇ετὶν σηρασὴ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν κηραατὴ, τεφσιρὶ, ταλιμὶ βὲ βαζή· Λουκ. δ'. 16—21. Πράξ. ιγ'. 5. Α' Κορ. ά. 17. θ'. 16. Β' Τιμ. δ'. 2, κτλ. Τ̇ουὰ βὲ νιγιάζ· Πράξ. ά. 14, β'. 42. Ρωμ. ιϐ'. 13. Κολ. δ'. 2. Ἐφεσ. ς'. 18. Α' Θεσ. έ. 17. Ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανὶ ἰτ̇ζρασή· Πράξ. β'. 42, 46. Βάπτισμα ἰτ̇ζρασή· Πράξ. β'. 41, ή. 12, 38. Βὲ Ψαλμοσλὰρ βὲ ἰλαχιλὲρ τερεννούμού· Ματθ. κς'. 30. Ἐφεσ. έ. 19. Α' Κορ. ιδ'. 26. Κολ. γ'. 16. Ἰάκ. έ. 13. Βὲ φουκαραγιὴ τ̇άχι ζίκρ οὐ ζιγιαρὲτ ἐτμέκ· Πράξ. δ'. 35. ς'. 1.

Ἴμτι π̇οὺ μινβ̇ὰλ ούζρὲ Κιλίσε κ̇ερὲκ ἐγιάμη Χαβ̇αριουντ̇ὰ βὲ κ̇ερὲκ Κιλισενὶν ἴλκ ἰκὶ ούτζ τ̇εχρλεριντ̇ὲ π̇όϊλὲ σαφὶ ὀλαρὰκ π̇αλατ̇εκὶ ούσούλη ἰπ̇ατ̇ετ̇τ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ κ̇όνὲ σ̇έϊ Ἀζὶζ Κιταπ̇τ̇ὰ ζὶκρ ὀλουντ̇ηγηνὴ κ̇όρέμετ̇ιμ βὲ π̇ουλάματ̇ημ. Ἴμτι π̇όϊλὲ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇άζη Κιλισελερτ̇ὲ σ̇ίμτι π̇ουλουνὰν ἀΐν οὐ ἀτ̇ὰτ, γιάνι Ἀζὶζ Κιταπ̇τ̇ὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ούσούλη ἰ-

πατέτι ἰλαχιγεγὲ ὀλὰν βὲ ἀσ̇ικιαρὲ κόρούλὲν βὲ ἰλάβετεν ὀλὰν αἴν οὐ ἀτετλὲρ οὐσούλη ἰπατέτι χαλισεγὲ νάσηλ ἰτχὰλ ὀλουντηλάρ;

Ἔββελα. Ποὺ αἴν οὐ ἀτετλερὶν πὶρ κησμὴ ὀλμούς, βὲ μούντεφὶ πουλουνὰν Γεχουδιλικτὲν (Ἑβρ. ή. 13) ἰτχὰλ ὀληντηγὴ ἀσ̇ικιάρ τηρ· μέσελα κόυνλόυκλὲρ, ζιϊνετλὲρ, μελπουσάτ οὐ μεφρουσάτη κιαχινιγὲ, κτλ.

Σάνιγεν. Πὶρ κὴσμ, βὲ πάγουσους μουχὶμμ κησμλαρὴ τάχι ὂλ ἐγιαμτὰ Χριστιανληγὴ καπούλ ἐτὲν πουτπερὲστ μιλελὶν μαγετλεριντὲ κετιρτικλερὶ ἀτάτη ἰπατέτ ἰτι· μέσελα χὲκκ ὀλουνμὴς πὶρ σταυρὸς Κιλισετὲ ἰστιμαλὴ, εἰκοναλὰρ (σουρετλὲρ), βὲ σάϊρ πὶρ τακὴμ τεζγινάτ.

Σάλισεν. Πὶρ κησμὴ τάχι πάτεχου ἰτζὰτ ὀλουνὰν ριβαγέτ οὐ ταλιμάτη ἰνσανιγέϊ ναμόυλχέμ τιρ· μέσελα ἑορτηλὲρ, ἁγιοσλὰρ (ἀζιζλὲρ), περχιζλὲρ, μνημόσυνα (ὀλμούσ̇λὲρ ἰτζόὺν τουὰ), μετάνοια, ἰπατεττὲ ἓλ ἰλὲ σταυρὸς τζηκαρμὰκ, τεπερρούκιὰτ (ὀλόυλερὶν, γιάνι ἀζιζλερὶν κεμὶκ βὲ ἐλπισελερὶ), ἐπισκοποσὴν χὶτζ τεεχόὺλ ἔτμεμεσι, παππασλαρὴν σὰλτ πὶρ κερρὲ, βὲ ἀτὶ ἐχαλινὶν ἄντζακ οὔτζ τεφὰ τεεχόὺλ, βὲ σαϊρὲ ἀτετλὲρ τεζγίτ, τεκσίρ οὐ ἰχτιρὰ ὀλουντηκλαρηνὴ Ταρίχι Κιλισέϊ Μεσιχινὶν σαχιφελερὶ κὲτμ ἔτμεγιορλαρ· (πὰκ Κιλισὲ Ταριχὶ σαχιφὲ 29, 30, 62, 63, 144, 150—155, 227—239, 505. Dr. Herricks).

Βὲ ποὺ αἴν οὐ ἀτατὴν πὶρ τζογοὺ Κόυτούπη Μουκαττεσεγὲ ζὴττ βὲ μουχαλὶφ πουλουντηκλαρηνὴ, βὲ κιάφφεσι οὐσούλη ἰπατέτι ἰλαχιγέϊ ἰπτιταϊγεγὲ (γιάνι Ρεσουλλὰρ βακτηνὴν Κιλισεσιντὲ βὲ ἲλκ τεχρλερτὲ) τεχαλλόὺφ ἐττίκλερινὶ ἰσπὰτ εἰλεμὲκ μούσ̇κὶλ ὂλματηγη κιπὶ, ἀνλερὲ βεριλὲν ἐχεμμιγὲτ βὲ τακδιγετὶν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφέϊ μουχιμμεσὶ ὀλὰν τεπσ̇ίρι πεσ̇αρὲτ, γιάνι «Βακητλὴ βακητσὴζ Κελαμὴ βὰζ εἰλὲ» (Β΄ Τιμ. δ΄. 2) νασιχατηνὴν ἰχμὰλ βὲ τὲρκ ὀλουντηγηνὴ μὰ ἐτ τεεσόὺφ ἰκρὰρ ἐτέριζ· Α΄ Κορ. β΄. 2. Κυριακὴ κόυνλερὶ πὶλ τζόὺμλε Χριστιανλὰρ ἰπατετχανελερὲ τετζεμμοὺ ἐτὶπ, πὶρ ἰπατέτι οὐμουμιγέϊ χαλισὲ ἄρζ οὐ τακτὶμ εἰλεμεγὲ μετζπούρ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, ἴσπου χητμέτι ἰλαχιγὲ ἰσὲ παλατὲ μεζκόὺρ μόυλχὲμ ἰσπατλαρτὰν φερκλὶ πὶρ σουρεττὲ, γιάνι Ἀζὶζ Κιταπτὰ πουλούνμαγιαν φερκλὶ ἰλαβελὲρ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρσα ὂλ ζεμὰν σ̇οὺ ἀγὲτ μουτζιπίντζε φαϊτεσίζ καλὴρ· Ματθ. ιέ. 9, γιάνι «χὲμ ἰνσὰν τενπιχλερὶ ὀλὰν ταλιμλερὶ διρετμέκλε, πανὰ πιχουτὲ γερὲ ἰπατὲτ ἐτερλέρ»· Ἡσα. κθ΄. 13. Μάρκ. ζ΄. 7—9. Α΄ Κορ. γ΄. 11. Β΄ Κορ. δ΄. 5. Κολ. β΄. 18—22, βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ ἀγετλέρ. Ἰλερουτὲ κόρετζεγιμὶζ κιπὶ, Κιλισετὲ σὰλτ Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἐτμὲκ βαζιφὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ὀρθοδοξιανὴν Κατηχησισὶ (Τὶν ταλιμὶ) τάχι τὲρ κι, «Ἀμαρτάνουσι προσέτι εἰς τὴν ἐντολὴν ταύτην (τὴν τετάρτην) ἐκεῖνοι οἱ ἀσεβεῖς ποιμένες, ὅσοι δὲν διδάσκουσι τὸ ποίμνιον αὐτῶν, οὐδὲ κηρύττουσιν εἰς αὐτοὺς τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ ἐπ' ἐκκλησίας», γιάνι «Τετζεμμόυάτη ρουχανιγελερτὲ Κελὰμ Οὐλλαχὴ τζεμιγετλερινὲ βὰζ ἔτμεγεν γάϊρι μουτταχὶ ρουχπὰν (τζοπὰν) ποὺ τενπιχὲ (γιάνι τορτόυντζόὺ) καρσ̇ὴ κόυνὰχ ἐτερλέρ»· (Κατήχησις Πλάτωνος σελὶς 114), Ἑβρ. ί. 25.

Οὐσούλη ἰπατέτι ρουχανιγέϊ Τὶνι Μεσιχὶ χὶτζ πὶρ κόνὲ χαριτζὶ νόυμαϊζ, σαλτανὰτ, ζιϊνέτ οὐ μεφρουσ̇ὰτ, κόστερὶζ βὲ ριβαγιὰτ χὲμ ταλίμ οὐ τενπιχάτη ἰνσανιγὲ καπούλ ἔτμεγιπ, ἄντζακ «Ἀλλὰχ Ρούχ τηρ, βὲ Ἀνὰ ἰπατὲτ κηλὰν Ροὺχ ἰλὲ, βὲ χακικὰτ ἰλὲ σετζτὲ κηλμὰκ κερὲκ τιρ»· Ἰωάν. δ΄. 24. Φιλιπ. γ΄. 3. Κέζα Α΄ Σαμ. ις΄. 7. Μόυνζεβιλὶκ, ριγιαζετκιαρλὴκ, μαναστηρλὰρ, χάττα 40 σενελέρτζε τιρεκλὲρ πασ̇λαρηντὰ σεφιλανὲ βὲ τενπελανὲ γιασ̇αμὰκ, βὲ ἐβλιαλὰρ ζιγιαρετὶ, μουμλὰρ βὲ παλατὲ μεζκόὺρ αἴν οὐ ἀτὲτ ἰλὲ ἄρζη οὐπουτιγέτι ἰλαχιγέϊ χαλισὲ, τερουνιγὲ βὲ μακπουλὲ ἰτζρὰ ὀλουνάμαζ· πουνλαρὴν χὶτζ πὶρ κησμὴ οὐσούλη ἰπατέτι ἰλαχιγεγὶ τεσ̇κὶλ ἐτέμεζλερ· Κολ. β΄. 18—23. Βὲ πάγουσους Κιτάπη Μουκαττεσὲ τάχι ζὴττ βὲ μουχαλὶφ τιρλέρ.

Ἀλλαχτὰν μάτα σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ ζατὰ ὀλὰν οὐπουτιγὲτ, σετζτέ οὐ τεκρὶμ κόυνὰχ βὲ ναμεσ̇ρού τηρ· Ἐξόδ. κ΄. 3, 4. λδ΄. 14. Β΄ Βασ. ί. 20—23. Δαν. 5—28. Πράξ. ζ΄. 43. Ματθ. ιέ. 9. Ἰωάν. δ΄. 20—24. Ἑβρ. ά. 6. Ἀποκ. ιγ΄. 4—15. κβ΄. 8, 9. Ἴμτι Προτεστὰντ Κιλισεσὶ μουχαρρεράτη μόυλχεμὲ οὐζρὲ ἄρζη ἰπατέτι ἰλαχιγὲ ἐττιγὶ χακικατὴ χὶτζ πὶρ βετζχ ἰλὲ τζέρχ οὐ τεκζὶπ ὀλουνάματηγηνταν χακκὴ ἰλὲ «Ἀποστολικὴ Κιλίσε» τενιλμελί τιρ.

4. Κὴσμ. Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφέϊ βαχὶτ οὐ ἐββελιγεσί.

«Βὲ Ἰερουσαλημτὲν πασ̇λαναρὰκ, τζόὺμλε ταϊφελερὲ Ἀνὴν ἰσμιντὲ τεβπὲ βὲ κόυναχλὰρ ἀφβὴ βὰζ ὀλουνμὰκ κερὲκ ἰτι· βὲ σὶζ ποὺ σ̇εϊλερὶν σ̇αχιτλερὶ σινίζ»· Λουκ. κδ΄. 47, 48. Ματθ. κή. 19. Μάρκ. ις΄. 15. Πράξ. ά. 8.

«Κελαμὴ βὰζ εἰλέ»· Β΄ Τιμ. δ΄. 2.

«Τεπσ̇ίρι πεσ̇αρὲτ (Εὐαγγελιονὴν βαζὴ) ἀτεμλερὶν ἀτβάρ οὐ χαρακιάτη καπιχὲ, ἀμὰλ βὲ ἀκβάλη κεριχὲ, ἐφὰλ βὲ μεσαλίκι μενφουρὲ, μεζμουμὲ βὲ χαπισελεριντὲν πὶν νεφρὲτ Ἀλλαχὰ τεβετζτζόὺχ εἰλεμελερινὲ ἰκνὰ ἐτμὲκ ἐμὲλ οὐ μακσετὶ ἰλὲ τικκάτη ταμμὲ βὲ γαϊρέτι μόυκεμμελὲ ἰλὲ τερτὶπ, τανζίμ οὐ τεχιϊγὲ ὀλουναρὰκ, βὲ Κόυτούπη Μουκαττεσετὲ μόυντερὶτζ χακαΐκι τινιγὲ οὐζερινὲ μεπνὶ οὐ μόυεσσεσὲς ὀλαρὰκ τζεμιγετὶν ρουχουνὰ τογρού ὀλὰν πὶρ χιτάπη σ̇ιφαχί τιρ·» (Προφεσὸρ Φέλψ).

Χριστοσὴν κεντὶ χαβαριουνηνὰ ἔμρ εἰλετιγὶ Βασιγέτι Ἀχιρὲ βὲ ἐμανέτι μουχιμμὲ βὲ Βαζιφέϊ Βαχιτέ οὐ ἐββελιγὲ Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἐτμὲκ ἰτι. Βὲ ἴσπου μουχὶμμ ἔμρ οὐ βασιγετὶ σὸν τεφὰ ὀλαρὰκ τὸρτ τεφὰ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ πόυτόὺν σ̇ακιρτανὰ ἔμρ ἐτὲρ κιπί· Ματθ. κή. 19. Μάρκ. ις΄. 15. Λουκ. κδ΄. 47, 48. Πράξ. ά. 8, βὲ πὶρ τεφὰ τάχι σὰλτ Πετροσὰ, λάκιν σάϊρ χαβαριουνηνὴν τάχι χὶτζ τεγὶλ ἰσὲ πὶρ κατζηνὴν σεμιντέ· Ἰωάν. κά. 15—17. Πάτεχου χαβαριοὺν κερὲκ φίϊλεν βὲ κερὲκ ταχρίρεν ὂλ μουχὶμμ νοκταγιὰ νὲ κατὰρ ἐχεμμιγὲτ, κουββὲτ, ἐμὲκ, βὲ ὀμόὺρ σάρφ οὐ βὰκφ ἐττίκλερινὶ σάϊκι πόυτόὺν Ἀμάλη Ρουσοὺλ (Πράξεις τῶν Ἀποστόλων) Κιταπὴ βὲ πόυτόὺν Ρεσαΐλι Ρουσοὺλ μουχαρρερατὴ φεῖζ οὐ φεραβὰν ἰλὲ, μεσερρέτ οὐ μεμνουνιγὲτ ἰλὲ πεγιὰν ἐτίγιορλαρ. Πεσ̇αρετὶν ἲλκ ρεσουλὴ Ἐφεντιμίζ τιρ· Ἑβρ. γ΄. 1. Ἀντὲν ἐββὲλ πέϊν ἐλ Γεχοὺδ βάρ ἰτι, φάκατ ζααφετὲ βὲ ἰχμαλιγετὲ γιοὺζ τουτοὺπ, ἀνὴν γερινὲ σάϊκι ριβαγέτι ἰνσανιγὲ, ταλιμάτη ναμόυλχεμὲ κιρὶπ, ρουχπὰν ἰσὲ κίζπεν ρουχπανιγὲτ ἰτζρὰ ἐτὲρ, φάκατ ρουχπανιγὲτ πὶρ κιὰρ βὲ καζάντζ βασητασὴ ὀλμούς ἰτι· πὰκ, Μάρκ. ζ΄. 1—16. Ματθ. κγ΄. κτλ. Σόϊλέ κι Ἐφεντιμὶζ πὶρ μουσλὶχ, μουαλλὶμ βὲ μόυπεσ̇σ̇ίρ οὐ Ρεσούλη Σεμαβὶ ὀλαρὰκ, Κιλισέϊ Γεχουδτὰ ζουχοὺρ ἐτὶπ οὔτζ πουτζοὺκ σενὲ κατὰρ ἴσ̇που πεσ̇αρέτι μουκαττεσὲ βαζιφεσινὶ ἰφὰ, βὲ ἀνὴ κανὴ ἰλὲ τεμχὶρ ἐττικτὲν σόνρα ρεσουληνὴ, γιάνι ὂλ ζεμὰν μουχασσὲς Κιλισεσινὲ ἐμανέτ οὐ χεβαλὲ ἐτὶπ κεντισὶ κιτμίς τιρ. Παλατὲ ζὶκρ ὀλουντηγὴ κιπὶ, ἴσπου μόυπαρὲκ Βασιγέτι Ἰσαβιγεγὲ χαβαριοὺν τερετζέϊ νιχαγετὲ γαϊρὲτ βερὶπ, βὲ ἀνλερὶν βὲ πάτεχου Κιλισὲ Πετὲρλερινὶν (οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας) νιτζὲ Πολυκαρποσλαρὴ, Κυπριανοσλαρὴ, βὲ Ἰγνατιοσλαρὴ, νιτζὲ Βλανδιναλαρὴ, Φιλισίτα βὲ Περπετουαλαρὴ, βὲ Ἰωάννης Χρυσοστομοσλὰρ βὲ Γρηγόριος Φωτιστησλερὶ, πέλι, νιτζὲ Ἰωάννης Χουσλαρὴ βὲ Οὐΐκλυφλερὶ ὂλ μόυπαρὲκ πεσ̇αρετὲ, ἔββετ, Χριστοσὴν σὸν Βασιγετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν κεντιλερινὶ βάκφ οὐ τεσλὶμ ἐτὶπ ὂλ οὐγουρὰ κουρπὰν κιττιλέρ. Ἴμτι κερὲκ Χριστὸς, κερὲκ χαβαριοὺν βὲ κερὲκ τιντὰρ βὲ βαζιφελερινὶ πιλὶπ ἰκμὰλ ἐτὲν ρουχπὰν σεφερὶ πιτιρὶπ κιτμίς τιρ· διλὲ ἰσὲ ποὺ Βασιγέτι Ραππανιγὲ ἄρτηκ καλσὴν μη; Ἄρτηκ «Πόυτόὺν τόυνγιὰ» Εὐαγγελιονὴ καπούλ ἐτμίς μι τιρ; Ἄρτηκ νέφσι Κιλισὲ ταχιλιντὲ βὰζ οὐ ταλίμι Ἰντζιλὲ χατζὲτ κάλματη μη; Ἄρτηκ ρεσαλὲτ χιταμὰ κελτί μι; Ἄρτηκ τέγιορουμ, «Σόυρού πὶρ, Τζοπὰν πὶρ» ὀλτὴ μη; Γιόκσα ποὺ πεσ̇αρὲτ βὲ ρεσαλὲτ ἰτζόὺν ὀλὰν Βασιγέτι Ραππανιγὲ σὰλτ χαβαριουνά μη, σὰλτ Παυλοσὰ, Πετροσὰ, Τιμοθεοσὰ, Τιτοσὰ βὲ Πολυκαρποσὰ βὲ Λουθηροσά μη βασιγέτ οὐ χεβαλὲ ὀλουντή; Γιόκσα ποὺ σὸν τεχρλερτὲ σὰλτ Ἀμερικαληλαρά μη, Ἰγγλιζλερέ μι, Γερμανιαληλαρά μη, Φρανσηζλαρά μη, βὲ σάϊρ Εὐρωπαληλαρά μη βασιγὲτ οὐ χεβαλὲ, ἔμρ οὐ τενπὶχ ὀλουνμὴζ τηρ; Γιάχοτ κερὲκ νέφσι Κιλισετὲ βὲ τιγιάρη ἀχερτὲ βὰζ οὐ τεπσ̇ίρ ἐτμὲκ σὰλτ Προτεσταντλαρά μη ἀϊτ οὐ φάρζ τηρ; Ποὺ ἔμρι Ραππανὶ ὀλούπ, ἀνὴ κεντισινὲ πόρτζ βὲ βαζιφὲ ἐτινμίζ, βὲ ἰτζρασὴ ἰτζόὺν κεντισινὶ παγλὴ βὲ μετζπούρ ἀτὲ ἐτὲν χὲρ μιλλέτι Ἰσαβιγὲ, χὲρ Κιλισέϊ Μεσιχιγὲ, χὲρ Χριστιὰν μεζχεπινὲ βὲ χὲρ πὶρ φερτὲ ἀϊτ πὶρ πόρτζ, πὶρ φάρζ βὲ πὶρ ἔμρι Ραππανὶ ὀλούπ, ἀνὴ χὲρ κὶμ ἐτέρσε Ἐφεντισινὶν ἔμρινὶ ἰτζρὰ ἐτμίς ὀλαρὰκ, ἀνὴ ἰτζρὰ ἔτμεγεν τάχι μεσούλ καλήρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Ἀπρίλιος 3, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 15, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Παρὶς γαζεταλαρηνὴν σάϊκι κιάφφεσι Δεποὺ χεϊγέτι βόυκελασηνὴν κιφαγετσιζλὶκ βὲ ζααφηντὰν πάχς ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Φιγάρο» χεϊγέτι μεζκόυρὲ ἀζασηνὴν σήτκ ού ἰστικαμετινὶ τεσλὶμ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, ἰλάβετεν τέγιορ κι, «Χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, σήτκ ού ἰστικαμὲτ πὶρ χόυκμτὰρ ἰτζὸὺν κόυζὲλ πὶρ χασσιγὲτ ἰσέ τε, ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν χατισελὲρ ούμούρη σιγιασιγετὲ χασσιγέτι μεζκόυρενὶν μουκταζὶ ὀλὰν γεκιανὲ σέϊ ὄλματηγηνη ἰσπὰτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Σήτκ ού ἰστικαμετὶ μόυσελλέμι ἀλὲμ ὀλὰν Μ. Ριπὼ μουζὶρρ πὶρ ναζήρ ἰτι. Ἄϊνι σέϊ Μ. Λουπὲ χακκηντὰ τάχι τενιλὲ πιλτιγὶ κιπὶ, Μ. Μέλιν ἀνλερτὲν ταχὰ ἀλὰ πὶρ μεβκὶ ἰχρὰζ ἐτέμεζ ἰτι.» «Δεπὰ» τέγιορ κι, «Ἴσπου καπινὲ πιζὲ πὶρ κόνὲ τεμινὰτ βέρμεμεκτε τιρ, βὲ ἐσέφ ἐτέριζ κι, ἀνὴν ἰτζιντὲ πὶρ κάτζ τεγερλὶ ζατλὰρ πουλουνμακτά τηρ. Κιάσκι ὄλ ζατλὰρ καπινεγὲ χὶτζ κίρμεσελερ ἰτι.» Τικὲρ γαζεταλὰρ βὲ χάττα Μ. Κωνστανὴν βασητάϊ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλὰν «Ματὲν» γαζετασὴ πιλὲ ταχὰ σιττέτλε ἰταρέϊ λισὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ. «Πόστ» γαζετασὴ πέρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτίγιορ· «Ριπὼ καπινεσὶ 1870τὲ τεεσσοὺς ἐτμὶζ ὀλὰν χόυκόυμέτι τζόυμχουριγενὶν 30ηντζὴ καπινεσί ἰτι. Γιρμὶ ἰκὶ σενὲ ζαρφηντὰ 30 καπινὲ Φράνσα ἰτζὸὺν τζὸκ πὶρ σέϊ τεμὲκ τεγὶλ ἰσέ τε, Φρανσανὴν μαλὶκ ὀλτηγὴ κιαφφέϊ σιγιασετσίνασλαρὴν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τάρτ ού τεπὶτ ἐτιλμὶζ ὀλμαλαρὴ χὸζ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ, ζίρα Φρανσατὰ τζαρὶ ὀλὰν φικρὲ ναζάρεν, πὶρ σιγιασετσινὰς πὶρ τεφὰ μαγλουπιγετὲ τόυτζὰρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἄρτηκ πὶρ ἰσὲ γιαραμάζ. Ἔλγεβμ κιαφφέϊ μεσχοὺρ ζατλὰρ κουλλανηλμὴζ ὀλτηγηντὰν, ριγιασέτι ούμουρὰ ἐχλιγετσὶζ κιμσελὲρ ἰντιχὰπ ἐτιλμεκτὲ ὀλουπ, τόυνκὶ κόυν πόυσπόυτόυν σόχρετσὶζ κιμσελερτὲν κεμάλη μουβαφφακιγέτλε πὶρ καπινὲ τεσκὶλ ἐτιλμὶζ τιρ. Ἴσπου μουαμελὲ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ κεμάλη τεχαλίκλε κόζετιλμεκτέ τιρ. Πουντὰν πόϊλὲ σόχρετσὶζ ζατλαρτὰν μόυτεσεκκὶλ πὶρ τζὸκ καπινελερὲ ράστ κελετζεγιμὶζ κιπὶ, Μ. Καρνὼ βὲ Μ. Κωνστανὴν ρεκαπετλερὶ τάχι ἀσικιὰρ σουρεττὲ κόρόυλὲ πιλίρ. Μ. Κωνστὰν σιμτιγὲ κατὰρ κεντισινὶν πὶρ ἰσὲ γιαράματηγηνη ἰσπὰτ ἐτὲ πιλετζὲκ χὶτζ πὶρ μαγλουπιγετὲ τόυτζὰρ ὄλμαμὴζ τηρ. Πιλακς μόυταριλέϊχ κεντὶ χόυσνι ἰχτιγιαρὴ ἰλὲ ἰστὲν τζεκιλμὶζ τιρ.»

Χεϊγέτι βόυκελὰ ἰττιχὰζ ἐτετζεγὶ χάττη χαρεκετὶ πεγιὰν, βὲ Μεπουσὰν μετζλισὶ πόυτζεγὶ πὶλα τατιλὰτ καπούλ ἐτμὶζ τιρ. Πάτεχου Παρλαμέντο Ἀπρίλιος 25ὲ κατὰρ τατίλι μόυζακερὰτ ἐτμὶζ τιρ. Ἀγιὰν μετζλισὶ μόυττέτι τατιλιγὲ χιτὰμ πουλτηκτὰν σόνρα, πόυτζενὶν μόυζακερεσινὲ γενιτὲν πασλαγιατζὰκ τηρ. «Φιγαρο»νὴν ζαννήτζα, Παρλαμέντο γενιτὲν ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὲρ ἐτμὲζ χεϊγέτι βόυκελὰ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τόυσετζὲκ τιρ. «Στενδαρδ»ὴν Παρὶς μουχπιρὶ Παρὶς γαζεταλαρηνὴν πεγιανατηνὰ πὲκ ὃ κατὰρ ἐχεμμιγὲτ βέρμεμεκτε, βὲ καπινενὶν ούζοὺν μόυττὲτ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλατζαγηνὴ ἰττιαγιὰ τζεσαρὲτ ἔτμεμεμεσιίλε περαπὲρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτμεκτέ τιρ· «Χεϊγέτι βόυκελανὴν ζαὰφ γιάχοτ τερεττόυτ ἐσερλερὶ ἰπρὰζ ἐτμὶζ ἰτικλερινὶ ἀνλαγιάμαγιορημ. Χεϊγέτι μεζκόυρὲ τζεσουρανὲ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχὰζ ἐτμὶζ ὀλουπ, ούμούρη μαλιγεγὲ βὲ νακτιγεγὲ ταἳρ ὀλὰν μεσελελερτὲ, Μεπουσὰν μετζλισὶ Ἀγιὰν μετζλισιντὲν ζιγιατὲ χόυκμ ού νουφουζὴ χαΐζ ὀλτηγηνὴ τεσλὶμ ού ἰτιρὰφ πὶρλε, Ἀγιὰν μετζλισινὶ πόυτζὲ μεσελεσιντὲ, Μεπουσὰν μετζλισὶ ἰλὲ ούζλαστηρμαγὰ τζαλησὴπ τζαπαλαμακτά τηρ· Ἴσπου μεσλεκτὲ ἀνλὲρ ἐφκιάρη ούμουμιγενὶν τάχι μουαβενετινὲ μαζχὰρ ὀλατζακλὰρ, βὲ ἀράϊ μαχτουτὲ γερινὲ ἀράϊ ούμουμιγεγὶ μόυταφαὰ ἐττικλεριντὲν νάσι χὶτζ σόυπχὲ γιόκ κι, ἀνλερὶν μεβκιὶ πὶρ κὰτ ταχὰ κέσπι μετανὲτ ἐτετζὲκ τιρ.» Μουχπίρι μόυμαϊλέϊχ ἰλάβετεν τέγιορ κι, «Μ. Καρνὼ γενὶ χεϊγέτι βόυκελαγιὴ τεσκὶλ ἐτμὲκ μεμουριγετινὶ Μ. Κωνσταναὰ ἰχαλὲ ἔτμεμιζ ὀλμασηντὰν νάσι νὲ τερετζὲ μουαχεζὲ ὀλουνούγιορ ἰσὲ, ἐτμεσιντὲν νάσι τάχι ἄϊνι τερετζὲ μουαχεζὲ ὀλουνοὺρ ἰτι.»

— Ἰσπανιανὴν γενὶ ἰντιχὰπ ὀλουνὰν Μεπουσὰν μετζλισινὶ ναϊπὲ Κραλίτζα Χριστήνα σαπὶ Κρὰλ περαπεριντὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἀπρίλιος 5τὲ κόυσὰτ ἐτμὶζ τιρ. Ἰρὰτ ὀλουνὰν μεκαλέϊ ἰφτιταχιγετὲ Ἰσπανιανὴν κιαφφέϊ τεβλετλὲρ βὲ ἄλελ χουσοὺς Βατικὰν ἰλὲ χόυσνι μόυνασεπαττὰ πουλουντηγὴ, βὲ μόυτεβεφφὰ Κραλὴν χεμσίρεσὶ Πρενσὲς Οὐλαλιανὴν μουραχχὰς σηφετίιλε ζεβτζὶ ἰλὲ περαπὲρ Σικάγω μεσχέρι ούμουμισινὲ κιτμεσὶ Ἰσπανιανὴν Μόυττεχιτέϊ Ἀμερίκα ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπάτη τοσταnεσινὶ πὶρ κὰτ ταχὰ ταχκὶμ ἐτετζεγὶ ούμιτὶ πεγιὰν ὀλουνμὴζ τηρ.

— Πρὲνς Βισμαρκὴν βασητάϊ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλὰν «Χαμβούργεν Ναϊχριχτὴν» γαζετασὴ μόυταριλέϊχ χακκηντὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτίγιορ· «Πρὲνς Βισμαρκὴν ἄκλ ού βόυτζόυττζε τιντζλιγινὲ ράγμεν, γίνε μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζὲ πιλμεσινὲ γιάχοτ κετζμεγὲ τζαλησμασηνὰ χάττα μόυταριλεϊχὶν μουχαλιφλερὶ πιλὲ ἰνανμαζλὰρ, γιάχοτ ἰνανσαλὰρ πιλὲ Πρενσὶν κεντὶ βακάρ ού χαϊσιγετινὲ ταἳρ ὀλὰν χισσιγιατηνὴ λαγηκήιλε τακτὶρ ἐτμεζλέρ. Ὀτοὺζ κὴρκ σενὲ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ καλὴπ πὶ χάκκην Εὐρωπανὴν ἓν πόγιόυκ σιγιασετσίνασὴ νάμ ού σόχρετινὶ καζανμὴζ ὀλὰν ζατὴ κεντισινὶν ἴσπου πὶρ ἰχτιγιαρλιγὴ ζεμανηντὰ ούζοὺν μόυττὲτ ἐββὲλ ναΐλ ὀλμουὴ ἰτιγὶ πὶρ σεγὶ ἐλὲ κετζιρμεγὲ τεσβὶκ ἐτετζὲκ νὲ βάρ; Ἀνὴ ἰταρέϊ ούμουρτὰ βακτήιλε χαΐζ πουλουντηγὴ, βὲ ἔλγεβμ Κὸντ Καπριβηνὶν χάττα πὶρ ούζλασμὰ βουκοὺ πουλσὰ πιλὲ ἀνὴ μαχρουμ πρακμαγὰ τζαλησὴγηγὴ πὶρ χόυκμ ού νουφουζὰ γενιτὲν ναΐλ ὀλμὰκ χὴρς ού χεβεσινὲ νὲ σέϊ τόυσόυρετζὲκ τιρ; Τόυνγιὰ ταριχιντὲ Βισμαρκὴν μεβκιὶ τεμὶν ἐτιλμὶζ ὀλτηγηντὰν, κεντισινὶν σόυσίννι σεϊχουχετιντὲ νάμ ού μεβκιὶνὶ ναφιλὲ γερὲ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτμεσινὲ χὶτζ πὶρ σεπὲπ γιόκ τηρ. Φάκατ νιτζὲ κιμσελερὶν ἀρζουλατηκλαρὴ ούζλασμὰ χακίκατεν βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλσὰ, πουντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ βουκοὺ πόυλμαγιατζακ τηρ. Ὃ τακικατὲν ἰτιπάρεν μόυταριλέϊχ ἐββελκὶ κιπὶ σουρέτι ἀχβαλὴν τζερεγιανηνὴ ἰστετιγὶ ταραφὰ τζεβιρμὲκ χόυκμ ού νουφουζηνὰ μαλὶκ ὄλμαγιαρακ, βουκοὺ πουλὰν κιαφφέϊ χατισελερτὲν τολαγιὴ μεσοὺλ τουτουλατζὰκ τηρ. Χὲρ νὲ τζιχεττὲν ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, βατὰν τεχλικετὲ πουλουντηγὴ χαλτὲ, Πρὲνς Βισμαρκὴν κεντὶ ὀχτεσινὲ τερεττόυπ ἐτὲν βαζιφεγὶ κεμάλη μόυσαραάτλε ἰτζρὰ ἐτετζεγὶ σόυπχεσὶζ ὀλουπ, ἴσπου χουσοὺς κιαφφέϊ βατανπερβερλερὶν χάβφ ού σόυπχελερινὶ τέφ ού ἰζαλεγὲ κιαφί τιρ σανήρηζ.»

— Νοβόγε Βρέμια» Ρουσία μαχσουλατηνὴν τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ φενὰ χαλὲ τόυτζὰρ ὀλμασηνὴ ἰζὰχ παπηντὰ πέρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτίγιορ·

«1891τὲ χόυκόυμὲτ 300 μιλλιὸν ρουπλὶ ζάϊ ἐτμὶζ, γιάνι 170 μιλλιὸν ρουπλὶ καχτζετεκιανὴν ταχφίφι ἰχτιγιατζατὴ ἰτζὸὺν σάρφ ἐτμὶζ, βὲ βαριτάτη ἀτιγετὲ 130 μιλλιὸν ἀτζὴκ ζουχοὺρ ἐτμὶζ τιρ. Φάκατ πόυτόυν μεμλεκὲτ μεπλάγη μεζκόυρὴν όϋτζ μισλιντὲν ζιγιατὲ ζαρὰρ τζεκμὶζ τιρ. Πουνλαρὴν χέπισι ἐχαλιμιζὶν ζηραατὴν ούσοὺλ βὲ μεπατίϊ ἰπτιταϊγεσινὶ πιλὲ πιλμεμεσιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ταπίρι ἀχέρλε, πὶζ πούντζα μιλλιονλάρτζα ρουπλιλερὶ τζέχλ ού νατανληγημηζτὰν, Ρουσλαρὴν ὀντὰ τοκουζηνὴν μετάρη μαϊσετὶ, βὲ ρεφαχιγὲτ βὲ μαμουριγετιμιζὶν γεκγιανὲ βασητασὴ ὀλὰν ζηραατὴν ούσοὺλ βὲ καβαϊτιντὲν πόυσπόυτόυν χαπερσὶζ ὀλμαμηζτὰν γάϊπ ἐτμισὶζ τιρ.» «Στενδαρδ»ὴν Πετερσβοὺργ μουχπιρὶ παλατεκὶ παρτζαγιὴ ἰκτιπὰς ἐττικτὲν σόνρα σόϊλὲ τέγιορ· «Χακικάτη χαλὶ μεϊτανὰ τζηκάρμαμακ παπηντὰ πὲζλ ἐτιλὲν κιαφφέϊ σάϊ ού γαϊρετλερὲ ράγμεν, ποὺ σενὲ μαχσουλατηνὴν κετζὲν ἰκὶ σενεκὶ μαχσουλατηντὰν ταχὰ φενὰ ὀλατζαγὴ χὲρ κόυν ταχὰ ζιγιατὲ ἀγιὰν βὲ ἀσικιὰρ ὀλμακτά τηρ. Πουρατὰ τζαρὶ ὀλὰν ἰτικάτη ούμουμιγὲ ναζάρεν, Ρουσιανὴν τζενοὺπ βὲ σάρκ ταραφλαρηντὰ κολέρα κεμάλη σιττέτλε χόυκμ σόυρμεκτέ τιρ. Γαζεταλαρὴν ποὺ χουσουστὰ πὶρ σέϊ γιάζμαμαλαρη σαἳ ὀλὰν ριβαγετλερὶν ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτμασηνὰ σεπὲπ ὀλμακτά τηρ. Σίμτι χόυκμ σόυρὲν καραρσηζλὴκ ούζοὺν μόυττὲτ τεβὰμ ἐτέμεζ, βὲ μεμουρίϊνι χόυκόυμὲτ ρεσμὶ γαζετατὰ κιαχτὰ πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγὲ νὲσρ ἐτετζὲκ γερτὲ, κολερατὰν ὀλενλερὶν τάμμ βὲ ἀκλὰ μουβαφὴκ στατιστικλερινὶ νὲσρ ἐτετζὲκ ὀλσὰ ταχὰ ἐγὶ ὀλούρ.»

— Βιέννα γαζεταλαρὴ Σηρπισταντὰ βουκοὺ πουλὰν πουχραντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη ἐντισὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἔλγεβμ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰ πουλουνὰν χουρριγετπερβερὰν Σκουπτζινατὰ χαΐζι ἐκσεριγὲτ ὀλτηκλαρὴ ἰττιασηντὰ πουλουνμακτὰ ἰσελέρ τε, κερὲκ ρατικὰλ κερὲκ προγρεσίστ φηρκασηνὰ μενσοὺπ ὀλὰν μεπουσὰν προτέστο ἐτερὲκ Σκουπτζίνα μετζλισινὶν μόυζακερατηνὰ ἰστιρακτὰν ἰμτινὰ ἐτμισλέρ τιρ. Χουρριγετπερβερὰν φηρκασὴ ἐκσεριγὲτ καζανμὰκ ἰτζὸὺν ραδικὰλ φηρκασηνὰ μενσοὺπ μεπουσλαρὴν ἰντιχαπατηνὴ γάϊρι μεσρου ἀττ

ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, ἴσπου μουαμελελερινὲ τεβὰμ ἐτετζὲκ όλουρλὰρ ἰσὲ, πουντὰν μουχὶμμ νετιτζελερὶν ἰλερὶ κελετζεγινὲ ἰντιζὰρ ἐτιλμεκτέ τιρ.

— Αὐστριατὰ Κανδούρενς νὰμ μαχαλτὲ τὸρτ κισὶ κολεραγιὰ τουτουλμὴς, βὲ Πρεσττὲ μουκὶμ Ἴγγλιζ κονσολοσὴ ταραφηντὰν Λονδραγιὰ κόντεριλὲν πὶρ τηλεγραφτὰ Φρανσανὴν σιμάλι σὰρκ ταραφηντὰ βακὴ Λοριὰν σεχριντὲ Μάρτιος 23τὲν Ἀπρίλιος 7γὲ κατὰρ κολερατὰν 151 κισὶ βεφὰτ ἐττιγὶ πιλτιριλμίς τιρ.

— Λαχοὺρ τζεριτέϊ σιγιασιγὲ βὲ ἀσκεριγεσινὶν ἀλτηγὴ μαλόυματὰ κὸρὲ, Ρουσιαληλὰρ ἰλὲ Ἀφγανιλὲρ ἀρασηντὰ πὶρ μόυταρεπὲ βουκουὴ μελχούζ τηρ. Μόυργὰπ μεβακιϊνὶ ἰσγὰλ ἐτμεκτὲ πουλουνὰν Ρουσία μόυφρεζέϊ ἀσκεριγεσὶ Κιϊλαπέντζα νὰμ μεβκιτὲ πουλουνὰν Ἀφγὰν μόυφρεζέϊ μουχαφηζεσινὲ τεσλίμι σιλὰχ εϊλεμεσινὶ τεπλὶγ ἐτμίς τιρ.

Πετερσβουργτὰν κελὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἀφγανισταντὰ μόυτζατελὰτ βουκουηνὰ ταΐρ τεβερὰν ἐτὲν σαϊὰ πί ἄση οὐ ἐσάς τηρ.

— Πασχαλία ἐορτηλεριντὲν σόνρα Ἴγγλιζ Παρλαμεντοσὴ γενιτὲν ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμὶς, βὲ Ἰρλάνδα μουχταριγέτι ἰταρεσινὲ ταΐρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασηνὴν ἰκιντζὶ κραατηνὰ πασλανμής τηρ. Τατὶλ μόυττετιντὲ μουχαφαζακιαρὰν φηρκασὴ σεραμετανὴ μεζκόὺρ κανοὺν λαϊχασὴ ἀλεϊχιντὲ μόυτεαττὶτ νουτκλὰρ ἰρὰτ ἐτμισλὲρ, βὲ Πελφασττὰ πόγιοὺκ πὶρ νόυμαΐς ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ. Λὸρδ Σαλισβουρῆ ἴσπου νόυμαϊσττὲ χαζὴρ πουλουνάμαμης ἰσέ τε, μουχαφαζακιαρὰν ρεϊσὶ Μ. Πάλφουρ χαζὴρ πουλουνμὴς, βὲ γάγετ μουχαρρικιανὲ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἰρλανδανὴν σιμὰλ ταραφὴ σεκενεσὶ παλατὲ μεζκόὺρ κανοὺν λαϊχασηνὰ γάγετλε μουχαλὶφ ὀλοὺπ, ἰββελκὶ χαφτὰ ζαρφηντὰ Πελφασττὰν, κέζαλικ Λονδρανὴν ἀμελὲ τακημὴ ταραφηντὰν πιρὲρ χεϊγέτι μεπουσὲ Μ. Γλεδστωνὴν χουζουρηνὰ τζηκὴπ, μεζκόὺρ κανοὺν λαϊχασὴ καποὺλ ὀλουνατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, κερὲκ Ἰρλανδαγιὰ κερὲκ Ἰγγιλτερραγιὰ γάγετ μουζὶρρ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμισλὲρ τιρ.

— Κολομπία χόυκόυμετὶ Πανάμα καναλὴ κουμπανγιασηνὴν μόυττέτι ἰμτιγιαζιγεσινὶ 20 μὰχ ταχὰ τεμτὶτ ἐτμὶς τιρ. Μόυττέτι μεζκόυρενὶν γιταμηντὰν ἰββὲλ ἰσὲ πασλανατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, καναλὴν χαφρηνὴ ἰκμὰλ ζημνηντὰ ὂν σενὲ ἰτζόὺν γενὶ πὶρ ἰμτιγιὰζ βεριλετζέκ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Χηδίβι Μησὴρ Ἀππὰς πασὰ χαζρετλερινὲ ἀλτοὺν λιγιακὰτ μιδαλγιασηνὴ ἰναγὲτ βὲ ἰχσὰν πουγιουρμὴς τηρ.

— Πασχαλία ἑορτηλερὶ μόυνασεπετίϊλε Ζάτη χαζρέτι Πατισαχὶ σενὶνι σαπηκὰ μισιλλόὺ Ροὺμ πατρικχανεσινὲ 750, Ἐρμενὶ πατρικχανεσινὲ 400, Ἐρμενὶ Καθολὶκ πατρικχανεσινὲ 250 λίρα ἰτά οὐ ἰχσὰν ἐτμίς τιρ.

— Γιουνὰν Φιλαρμονικὸς τζεμιγέτι μουσικηγεσὶ ἀζασὴ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόὺ χουσουσὶ πὶρ βαπὸρ ἰλὲ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Τζεμιγέτι μεζκόυρὲ 54 χανεντεκιὰν βὲ 60 σαζεντεκιαντὰν μόυρεκκὲπ τιρ. Βαπορτὰν Τοπχανεγὲ τζηκαρὰκ τόγρουτζα Γιουνὰν σεφαρετχανεσινὲ ἀζιμέτλε Χαμιδιγὲ μαρσὴ ἰλὲ Γιουνὰν μαρσηνὴ πάτ ἐλ ἰτζρὰ κερὲκ σαζεντεκιὰν βὲ κερὲκ χανεντεκιὰν σεφαρετχανὲ ἀβλουσήϊλε σαλονηντὰ τάχι πὶρ κὰτζ παρτζὰ ἰτζρὰ ἐτμισλέρ τιρ. Τζεμιγέτι μεζκόυρὲ Ἔρις νὰμ τζεμιγέτι μουσικηγενὶν Καλγιονδζοὺ Κουλλουγὴ τζαττεσιντὲ κιαΐν ταΐρεσινὲ ἀζιμέτλε ὄρατα τάχι ἰτζράϊ τεγαννιγιὰτ εϊλεμισλέρ τιρ. Ὄλ ἀκσὰμ πὶρ θεατροτὰ ἰτζράϊ ἀχένκ ἐτμισλέρ τιρ. Τζεμιγέτι μεζκόυρὲ πουρατὰν Ἰζμυρὲ κιτετζέκ τιρ.

— Σέχρι τζαρίϊ Ρουμινὶν γιρμὶ ἀλτηντζὴ κόυνόὺ σαὰτ $6\frac{1}{2}$ ραττελεριντὲ Ἀραπκὶρ καζασηνὴν ἀσαγὴ τζαρσουσηντὰ κιαΐν Ἐρμενὶ κιλισεσὶ ἀκαρηντὰν πὶρ χὰν τερουνιντὲ Ἐρμενὶ μιλλετιντὲν πὶρ τζὸκ κεσανὴν Πασχαλία γιουμουρτασὴ βουρουσμακτὰ ἰκὲν, ἰζτιχὰμ σεπεπίϊλε μεζκόὺρ χανὴν πάγτετεν γικηλτηγὴ χαπὲρ ἀλημνασήϊλε γετισιλὶπ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ χαφριγιατὰ μόυσαραάτλε, μιλλέτι μερκουμετὲν ὂν γιασηντὰν γιρμὶ γιασηνὰ κατὰρ κὴρκ νουφουσὴν μέϊτεν βὲ σεκὶζ κισινὶν μετζρούχεν ἐνκὰζ ἀλτηντὰν τζηκαρηλτηγὴ, βὲ ποὺ σηρατὰ χὰν τερουνιντὲ πουλουνὰν οὔτζ γιοὺζ κατὰρ κατηρτὰν ὂν πὲς ρεσινὶν τε τελὲφ ὀλτηγὴ, βὲ μετζρουχλαρὴν ἰτζράϊ τεταβιλερινὲ ἰτινὰ ἐτιλμεκτὲ πουλουντηγὴ καζάϊ μεζκόὺρ καϊμακαμληγηνὴν ἰσαρηνὰ ἄτφεν μακάμη σαμίϊ Σεταρετπεναχὶ ἰλὲ Ταχλιγὲ νεζαρέτι τζελιλεσινὲ Μαμουρέτ οὐλ Ἀζὶζ βιλαγετιντὲν πὰ τηλεγρὰφ ἰσὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἰταλία Κραλὴ Χουμπέρτο χαζρετλερινὶν γιρμὶ πεσιντζὶ σενέϊ ἰζτιβατζιγελερὶ ὀλμὰκ μόυνασεπετίϊλε τζανὶπὶ χαζρέτι Σεχριγιαριτὲν περάϊ τεπρὶκ ρουσουμὰτ ἐμινὶ Χασὰν Φεχμὶ πασὰ βὲ ταχριράτη Χαριτζιγὲ κιατιπὶ Μουχαμμὲδ Νουρὶ πέϊ ἐφέντι χαζαρατὴ ἰλὲ μαϊγέτι Σενιγὲ ἐρκιάνη χαρπιγὲ καϊμακαμλαρηντὰν Τεβφὶκ πεγὶν ἰζαμὴ χουσουσηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σερεφσατὴρ ὀλμάγλε, μόυσὰρ βὲ μόυμαϊλέϊχ «Τάλγια» βαπόρη χόυμαγιουνήϊλε κετζὲν πεντζσενπὶχ κόυνόὺ χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ τιρ.

— Βουλγαριστὰν Πεγὶ Πρὲνς Φέρδινανδ κετζὲν χαφτὰ Βιενναγιὰ γετισμὶς, βὲ μόυσαριλεϊχὶν ρέσμι ἰζτιβατζηνὴν Ἀπρίλιος 8/20τὲ ἰτζρασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τιρ. Πρενσὶν μαϊγετιντὲ Μ. Σταμπουλῶφ, Χαριτζιγὲ μόυτιρὶ Μ. Γρεκῶφ, βὲ Σοπρανίγε ρεϊσὶ Μ. Πετκῶφ πουλουνμακτά τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν γαϊπουπετὶ μόυττετιντὲ Μεαρὶφ μόυτιρὶ Μ. Ζεφκῶφ Πρενσὲ ἰτζράϊ βεκιαλὲτ ἐτετζέκ τιρ. Βιενναγιὰ μουβασελὲτ ἐττικτὲν σόνρα κερὲκ Πρὲνς κερέκσε Μ. Σταμπουλῶφ Ἰμπερατῶρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ χαζρετλερὶ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμουσλάρ τηρ. Πρενσὶν Ἀπρίλιος νιχαγετλερινὲ τογροὺ Βουλγαριστανὰ ἀβτετινὲ ἰντιζὰρ ὀλουνούγιορ.

— Σουράϊ τεβλεττὲ βεριλὲν πὶρ καρὰρ ἰτζαπήντζα, γάϊρι μόυσλὶμ μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ χουζουρηντὰ ἐμλὰκ οὐ ἀκαρὴν σάΐρ πὶρ κιμσεγὲ τέβρ οὐ ἰντικαλὴ ἰτζόὺν γιαζηλὰν βασιγετναμελὲρ ἰλὲ, ἀκτ ὀλουνὰν νικιαχλὰρ, σιτζιλατὰ κετζιριλμελερὶ ζημνηντὰ ταποὺ ἰταρεσινὲ ἄρζ οὐ τακτὶμ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Ποὺ κιπὶ βασιγετναμελὲρ ἰλὲ νικιὰχ χόυτζτζετλερὶ Τόυρκτζε σουβέρι μόυτερτζεμελερὶ ἰλὲ περαπὲρ ἰταρέϊ μεζκόυρεγὲ ἄρζ βὲ τακτὶμ ὀλουνατζάκ τηρ.

— Τιφλιστὲν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κὸρὲ, Ἰρὰν Σαχὴ χαζρετλερὶ Τεχρὰν τόυτζτζαρηντὰν Ἀρσὰκ χὰν βὲ Μιρζὰ Ἰσκενδὲρ χὰν ναμηντὰ ἰκὶ Ἐρμενὶ πιρατερλερὶ Σικάγω σερκίϊ οὐμουμισιντὲ Ἰρὰν μουραχχασλαρὴ ταγὶν, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε ἀνλερὲ Μουὶν οὐτ τόυτζτζὰρ ρόυτπεσινὶ τεβτζὶχ εϊλεμὶς τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμετὲ πεγιὰν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Μαλάτια βὲ μόυλχακατηντὰ χαφὶφ σουρεττὲ χαρακιάτη ἄρζ βουκοὺ πουλμακτὰ ὀλτηγηντὰν, ἐχαλινὶν κήσμη ἀζαμὴ τζατηρλαρτὰ σακὶν ὀλμακτὰ τηλάρ. Διγιαρπεκὶρ βιλαγετὶ βαλισὶ Σηρρὶ πασὰ χαζρετλερὶ Διγιαρπεκιρτὲ τοπλανηλὰν ἰανετὲν 600 λίρα Μαλάτια ἀφετζετεκιαννηνὰ κόντερμὶς τιρ. Μαλάτια ἀφετζετεκιανὴ ἰτζόὺν Κόυλπενκγιὰν πιρατερλὲρ 300 λίρα ἰανὲ βερμισλέρ τιρ.

— Μησηρτὰ Νεΐλος νεχρὶ σαχιλιντὲ βὲ Θῆβαι χαραπαλαρὴ τζιβαρηντὰ οὐτζόυντζόὺ Ραμεσσησὶν βακτηντὰν καλμὰ πὶρ χεϊκὲλ χαραπασὴ κέσφ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόὺρ χαραπαλαρτὰ πὶρ τακὴμ γαρὶπ μοζαϊκαλὰρ, Μησὴρ μαπουτλαρηνὴ, ἐζτζόυμλε Ἄπισὶ, τιμσαχλαρὴ, γιηλανλαρὴ τασβὶρ ἐτὲν χεϊκελλὲρ, μουκαττὲς ἀλτοὺν βὲ κόυμοὺζ καπλὰρ, κερτανληκλὰρ, βὲ σάΐρ πὶρ τακὴμ ἀσάρη σενατκιαρανέϊ νεφισὲ κέσφ ὀλουνμής τηρ. Ἔμρι χαφριγιατὰ κεμάλη κερμὶ ἰλὲ τεβὰμ ἐτιλμεκτέ τιρ. Μεϊτανὰ τζηκαρηλατζὰκ ἐσγιὰ Ἰγγιλτέρρα μόυζεχανεσινὲ κόντεριλετζέκ τιρ.

— Παγδὰδ τόυτζτζαρηντὰν Ἠλίας Πὲν ἐφέντι ἰλὲ Μεβαχὶμ ἐφέντι ναμηντὰ ἰκὶ ζὰτ Πάσρα χόυκόυμετιντὲν Πάσρα ἰλὲ Ἀσοὺρ σεχρὶ ἀρασηντὰ πὶρ τραμβάϊ χαττὴ ἰνσασὴ ἰτζόὺν ἰμτιγιὰζ ταλὲπ ἐτμισλέρ τιρ.

— Βουλγαριστανὴν Νικόπολις σεχριντὲ τεχσέτλὶ πὶρ καζὰ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Μόυσλὶμ πὶρ αΐλὲ χαλκηνὴν σακὶν ὀλτηκλαρὴ πὶρ χανενὶν οὐζερινὲ πὶρ καγιὰ παρτζασὴ τόυσμεσιντὲν νάσὶ χανὲ τζόκόὺπ, ἀλτηντὰ 5 τζοτζοὺκ, οὔτζ κατὴν βὲ πὶρ ἐρκὲκ καλὴπ τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Πάνκη Ὀσμανὶ Ἐνκαρετὲ πὶρ σόυπὲ τεεσίς οὐ κόυσὰτ ἐτμίς τιρ.

— Γιάρην ἀκσὰμ οὐστοὺ, γιάνι ἀλαφράνκα ὀϊλετὲν σόνρα σαὰτ 5ὶ 35 τακικὰ κετζερὲκ κόυνὲς τουτουλατζὰκ, βὲ 1 σαὰτ 17 τακικὰ σόυρετζὲκ ἰσέ τε, σεχριμιζτὲ κησμὶ πὶρ χαλτὲ κόρόυλετζὲκ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 3/15, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς] 24 22
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί $92\frac{3}{4}$
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί 19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 83 38
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 80
Λόνδρα » » $110\frac{3}{8}$

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 27	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	95 20	Ναπολέων	88 —
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 16
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 12

Μανὲτ Καΐμέ 8 74

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 22, 1893 ΝΟΥΜ. 16

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΌΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

	Σαχιφέ
Τ̇ουαγιὰ τ̇εβάμ ἕτ̇ιν	121
Κιλισὲ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγεσί	121
Σαγηρλήκ	122
Ἰχτιγιαρλάρτ̇ζα ἀμελιγιάτη τ̇ζερραχιγέ	123
Τ̇ούσμὲκ τεχλικεσὶ π̇ίν νισπ̇ὲ κιμλερτ̇ὲ τ̇αχὰ χαφίφ τ̇ιρ;	124
Μουχαρρεράτ.—	
Φενὰ χουϊλάρ	124
Ταλαστ̇ὰν μεκτούπ̇	125
Ἀλατζαμτ̇ὰν μεκτούπ̇	126
Μαλάτια ἀφετζετ̇εκιανὴ ἰτζόὺν ταραφημηζὰ κόντ̇εριλὲν ἰανελέρ	126
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	127
Σαρραφιγέ	128

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπ̇ιγὲ ἰτζόὺν σενελιγὶ π̇έρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουὺπ̇, ποστὰ ούτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτ̇ζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζόὺν μεκτούπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κόντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντ̇άν

ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΌΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

Τ̇ΟΥΑΓΙΑ Τ̇ΕΒΑΜ ΕΤ̇ΙΝ

Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲ Ἀλλαχὰ «Κεντ̇ινὶ ταλὲπ̇ ἐτ̇ενλερὲ μόυκιαφὰτ ἐτ̇ιτ̇ζι» ναμὴ βεριλμίς τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου γεκγιανὲ ζικηΐμὲτ βὰτ̇ μουχαπ̇π̇εττ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν χὲρ π̇ὶρ σάϊ οὐ γαϊρετ̇ὲ, χὲρ κόνὲ μουαμελάτη ἰταατκιαρανεγὲ, χὲρ κόνὲ φιΐλὶ βὲ τ̇ζιτ̇τ̇ὶ τ̇ουὰ βὲ νιγιαζλαρὰ ἀλακατ̇άρ τ̇ηρ. Τ̇ζενάπ̇η Ἀλλὰχ σάϊ οὐ ἀμελὶν μόυκιαφατηνὴ βερίρ, βὲ χὲρ τζοπ̇ὰν μεμουριγετὶ ἰτ̇ζαπ̇ήντ̇ζα τεπ̇σίρι π̇εσ̇αρέτ, χὲρ Κυριακὴ μεκτεπ̇ὶ χοτ̇ζασὴ κεντ̇ὶ σηνηφηνὴ ταλὶμ, βὲ χὲρ σαχίπ̇ι βιτ̇ζτ̇ὰν ὀλὰν βαλιτ̇έϊν ἐβλατ̇ηνὴν καλπ̇λερινὶν σατ̇ὲ τοπραγηνὰ ἴσπ̇ου ἰμανὴν τοχουμηνὴ ζὲρ ἐτ̇έρ. Ἀλλὰχ ἰταατὴν μόυκιαφατηνὴ βερίρ. Νωενὶν γιαπ̇τ̇ηγὴ σεφινεγὲ βουρτ̇ηγὴ χὲρ π̇ὶρ τ̇ζεκίτζ, ἀνὴν, Ἀλλαχὴν κεντ̇ὶ σόζόυνόὺ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ετ̇ζεγινὲ ἰναντ̇ηγηνὰ ἀλὰ π̇ὶρ τ̇ελίλ τ̇ιρ. Τ̇ουὰ ἐτ̇ὲν ζὰτ χαλὶς γιόυρὲκ ἰλὲ τ̇ουὰ ἐττ̇ιγινὶ π̇ὶλ φιὶλ ἰσπ̇ὰτ ἐττ̇ιγὶ χὲρ ζεμαντ̇ὰ Ἀλλὰχ ἀνὴν τ̇ουασηνὴ καπ̇ούλ, βὲ τ̇ιλεγινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇έρ. «Ταλὲπ̇ ἔτ̇ινιζ, σιζὲ βεριλετ̇ζέκ τ̇ιρ, ἀράγιηνηζ, π̇ουλατ̇ζάκσηνηζ, κα-

πουγιὴ τζάληνηζ, βὲ σιζὲ ἀτζηλατ̇ζάκ τ̇ηρ.» Χριστιὰν κιμσὲ χεραρέτλε τ̇ουὰ ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν ἰστὲ π̇οὺ βατ̇λερὲ ἰστινάτ̇εν τ̇ουὰ ἐτ̇έρ.

Φάκατ Σεμαβὶ Πετ̇εριμὶζ ἰμανημηζὴ ἰμτιχὰν ἐτμὲκ, γιάχοτ̇ κουββετλεντ̇ιρμὲκ ἰστετ̇ιγὶ ζεμὰν π̇ιζὶ νὲ κατ̇άρ τζὸκ ἐλὲμ βὲ κετ̇ερλερὲ μόυπ̇τελὰ κηλάρ! Χριστὸς Συροφοινὶκ ταϊφεσιντ̇ὲν ὀλὰν βαλιτ̇εγὲ, ἀνὴν ἰμανηνὴ ἰμτιχὰν ἐτμὲκ μακσετ̇ίϊλε γιόὺζ βέρμετ̇ι. Μερκουμὲ χὲμ κεντ̇ὶ τ̇ιλεγινὲ ναΐλ, χέμ τ̇ε Ραπ̇π̇ηνὴν ἀφερινινὲ μαζχὰρ ὀλτ̇ού. Ἀνὴν μουβαφφακιγετὲ ναΐλ ὀλμασηντ̇ὰν τ̇ζεσαρετλενερὲκ μιλλιονλάρτ̇ζα βαλιτ̇ελὲρ βὲ ζεβτ̇ζελὲρ ἰναγὲτ ταχτηνὰ γιακλατ̇αρὰκ κεντ̇ὶ τ̇ιλεκλερινὶ ἀρζ ἐτμισλέρ τ̇ιρ. Φίλιππος Π̇ρούξ «Τ̇ουὰ Ἀλλαχὴν ἰστεκσιζλιγινὲ γαλεπ̇ὲ ἐτμὲκ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ ἀρζοὺ βὲ ριζασηνὰ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμέκ τ̇ιρ,» τ̇εγιόὺ π̇ουγιουρμής τ̇ηρ. Χάττα Ἀλλαχὴν π̇άζεν νιμέτ οὐ π̇ερεκετλερὶ ἰχσὰν ἔτμεμεσι π̇ιλὲ, χάτ̇τ̇η ζατιντ̇ὲ π̇ὶρ νιμέτ τ̇ιρ, ζίρα ὂλ βέτ̇ζχλε ἰμανημὴζ ἰμτιχὰν ὀλουνούρ, π̇ὶζ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μόυτεβαζὴ βὲ μόυτὶ ὀλούρηζ. Ραπ̇π̇ημηζὴν π̇ιζὲ ὀλὰν ἐμρὶ «Τ̇άϊμα τ̇ουὰ ἐτ̇ὶπ̇ ὀσάνμαμακ,» γιάνι κόρκμαμακ βὲ τ̇ζεσαρετ̇τ̇ὲν τ̇όύσμεμεκ τ̇ιρ. Τ̇ιλετ̇ιγιμὶζ σέϊ ναζαρημηζτ̇ὰ τ̇ζανημὴζ κιπ̇ὶ κηΐμετλὶ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, ὂ π̇ιζὶ ὀγρασ̇ήπ̇ κόυρεσ̇μεκτ̇ὲν μὲν ἐτμέζ.

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ σενὲ ἀκτ̇ὲμ κιλισεμτ̇εκὶ τ̇ιντ̇ὰρ κατ̇ηνλαρτ̇ὰν π̇ιρὶ κοτ̇ζασηνὴν ἰμανὰ κελμεσὶ ἰτζόὺν γάγετ ἀρζοὺ βὲ μερὰκ κόστερτ̇ί. Μερκουμὲ π̇άζεν κοτ̇ζασὴ ἰλὲ κεντ̇ινὶν ἀχβάλη ρουχανιγεσινὲ τ̇αὶρ κονουσ̇ήρ ἴτ̇ι. Ἀϊλὲ τ̇ουασὴ ἐτ̇έρ, βὲ κοτ̇ζασὴ τ̇άϊμα κεμάλη ριαγέτλε τ̇ουατ̇ὰ χαζὴρ π̇ουλουνούρ ἴτ̇ι. Π̇ὶρ Κυριακὴ κόυνόὺ σαπ̇άχλαγιην κεντ̇ὶ κοτ̇ζασηνὰ χὶτζ π̇ὶρ σέϊ ἀνλάτμαγιαραχ π̇όυτόὺν κόυνόὺ ἀνὴν ἰτζόὺν τ̇ουὰ ἐτ̇ερὲκ κετζιρμεγὲ καρὰρ βερτ̇ί. Μερκουμὲ ἴσπ̇ου καραρηνὴ ἰτ̇ζρὰ μεβκιϊνὲ κοτ̇ού, βὲ ἐρτεσὶ κόυνόὺ σαπ̇άχλαγιην κοτ̇ζασὴ κελὶπ̇ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ ἀνὴν ἐλιντ̇ὲν ἀλτ̇ὴ, βὲ γάγετ νεζακὲτ βὲ σεφκάτλε, «Σέβκόυλόυμ, σὲν π̇οὺ κιταπ̇ὴ π̇ιζὲ χάϊλη βακητ̇τ̇ὰν π̇εροὺ ὀκούγιορσην, ἀνὴ π̇ὶρ ἀζ τ̇α π̇ὲν ὀκουγιαγιήμ» τ̇εγερὲκ, ζεβτ̇ζεσὶ μὰτ βὲ μόυτε-

χαϊρ καλμήζ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶ ὀκουτ̇ὴ, βὲ ἐρτεσὶ σαπ̇ὰχ τ̇ουαγιὴ τ̇άχι κεντ̇ισὶ ἀρζ ἐττ̇ὶ, βὲ μουάχχερεν ἰτ̇ζρὰ ἐττ̇ιγιμὶζ Ἀσ̇άϊ Ραπ̇π̇ανὶ ἀγινιντ̇ὲ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ τ̇αχὶλ ὀλτ̇ού. Ὂλ τ̇ιντ̇ὰρ κατ̇ὴν χὲμ τ̇ουτ̇ακλαρὴ χέμ τ̇ε σιρετὶ ἰλὲ τ̇ουὰ ἐττ̇ὶ, βὲ ὀσάνματ̇η. Μερκουμὲ τ̇ουανὴν κουββὲτ βὲ τεσιρινὲ ἰνανήρ ἴτ̇ι. Χὰλ π̇ού κι, πὲκ τζὸκ Χριστιανλὰρ πὲκ τ̇ιντ̇αρανὲ σουρετ̇τ̇ὲ τ̇ουὰ ἐτμελερὶ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ, ἀρζ ἐττ̇ικλερὶ τ̇ουανὴν τάμμ ταπ̇ὰν ταπ̇ανὰ ζηττ̇ηνὰ τάβρ οὐ χαρεκετλερτ̇ὲ π̇ουλουνουρλάρ.

ΚΙΛΙΣΕ ΤΕΤ̇ΙΠ̇ ΟΥ ΤΕΡΠ̇ΙΓΕΣΙ

4.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Κιλισὲ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγεσινὶν ἐσπ̇άπ̇η μουτ̇ζιπ̇εσινὶ βὲ καπ̇ίλι τετ̇ίπ̇ ὀλὰν χαταλαρὴ κετ̇ζὲν χαφτὰ ζίκρ οὐ π̇εγιὰν ἐττ̇ίκ. Ἰντ̇ζιλὶ κιλισελερτ̇ὲ μόυσταμὲλ ὀλὰν χουσουσὶ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγελερὶ ζίρκ ἐτμεζτ̇ὲν ἐββὲλ γαζεταμηζὴ ὀκουγιανλαρὰ τετ̇ιπ̇άτη μεζκόυρενὶν ἄντ̇ζακ τ̇όυτ̇ζάρη τετ̇ίπ̇ ὀλὰν κιμσενὶν κιλισὲ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπ̇ατηνὰ ἀλακατ̇άρ ἰτ̇ικλερινὶ ἰχτ̇ὰρ ἐτμὲκ μόυνασὶπ̇ ὀλοὺρ σανήρηζ. Τ̇εβλετ̇ὲ βὲ μιλλετ̇ὲ ἀΐτ̇ κιλισελερτ̇ὲ π̇ὶρ κιμσενὶν π̇οὺ κιπ̇ὶ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγελερὲ τ̇όυτζὰρ ὀλμασὴ τ̇αχὰ ἀγὴρ π̇ὶρ μεσελέ τ̇ιρ, ζίρα π̇ὶρ κιμσενὶν π̇οὺ μισιλλόὺ π̇ὶρ κιλισὲ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴ κεσμὲκ, ἀνὴ χουκούκη μετ̇ενιγετ̇ὲν ἰσκὰτ, γιάχοτ̇ μιλλετ̇τ̇ὲν τ̇αρτ̇ ἐτμὲκ τ̇εμέκ τ̇ιρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν π̇οὺ κιπ̇ὶ κιλισελερτ̇ὲ μόυτ̇ζαζάτη τετ̇ιπ̇ιγὲ νατ̇ίρεν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνοὺπ̇, ἄλελ οὐμοὺμ τετ̇ιπ̇άτη τεβπ̇εκιαρανὲ κουλλανηλήρ. Ἰντ̇ζιλὶ κιλισελεριμιζτ̇ὲ π̇ὶζ μόυνασεπ̇άτημετ̇ενιγὲ βὲ τ̇ινιγεγὶ γεκτ̇ικεριντ̇ὲν π̇όυσπ̇όυτόυν τεφρὶκ ἐτμεγὶ ἓν μόυνασὶπ̇ σαΐμήσηζ τ̇ηρ. Π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν π̇ὶρ κιμσενὶν κιλισὲ ταραφηντ̇ὰν τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγὲ ἐτ̇ιλμὶξ ὀλμασὴ ἀνὴν Προτεστὰν τ̇ζεμαατὴ ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρὶ σηφετίϊλε χαΐζ ὀλτ̇ηγὴ μεβκιὲ π̇ὶρ τεεσιρὶ ὀλμάζ. Ἴσπ̇ου τ̇ζεμαατλαρτ̇ὰ πὲκ ἀλὰ μαλόὺμ ὀλὰν π̇ὶρ κεϊφιγὲτ τ̇ὶρ κι, κερὲκ κιλισὲ ἀζασὴ ὀλανλὰρ κερὲκ ὀλμαγιανλαρ τ̇ζεμαάττ̇ζα βερκιλερινὶ π̇ιρλικτ̇ὲ βεριρλέρ, τ̇ζεμαὰτ μεκτεπ̇λερινὶν μεσαριφινὶ π̇ιρλικτ̇ὲ τετ̇ιγὲ ἐτ̇ερλέρ, βὲ κιλισετ̇ὲ π̇ιρλικτ̇ὲ ἰτ̇ζρὰϊ ἰπ̇ατ̇ὲτ ἐτ̇ερλὲρ, βὲ τζοπ̇ανὴν μαασ̇ηνὴ π̇ιρλικτ̇ὲ βεριρλέρ.

Ἰντ̇ζιλὶ κιλισελερὶν χέπισιντ̇ε τ̇άχι τετ̇απ̇ίρι ἰνζιπ̇ατιγὲ π̇ὶρ τ̇εγὶλ ἰσὲ τ̇ε, ἀνλερτ̇ὲ οὐ-

σούλη τετιπιγενὶν ἔλγεβμ ἄλελ οὐμοὺμ μόυσταμὲλ ὀλὰν οὔτζ τερετζεσὶ βάρ τηρ. Πιριντζὶ βὲ ἒν χαφὶφ τετὶπ ταζὶρ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ. Κογγρεκεσίνελιστ οὐσουλήϊλε ἰταρὲ ὀλουνὰν πὶρ κιλισετὲ κιλισὲ ἀζασηνὴν, βὲ Πρεσβυτεριανοὶ οὐσουλὴ ἰλὲ ἰταρὲ ὀλουνὰν πὶρ κιλισετὲ κιλισὲ μετζλισινὶν ρέϊ οὐ ριζασήϊλε χατατὰ πουλουνμὴς ὀλὰν κιμσὲ γιανλὴς μουαμελεσιντὲν νάσι ταζὶρ ὀλουνούρ. Πὶρ μόυβερρὶχ ἴσπου τετιπὶν ἰκὶ τερετζεσιντὲ, γιάνι «ταζὶρ βὲ μουαχεζε»τὲν πὰχς ἐτμὶς ἰσέ τε, πὶζ ἴσπου ἰκὶ νὲβ τετιπὶν ἀρασηντακὶ φερκὶν νετὲν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ πιλέμεγιζ. Πέλκι ἴσπου φὲρκ ταζιρὶν σιττετλὶ ὀλμασηντὰν, γιάχοτ ἀλένεν ἰτζρὰ ἐτιλμεσιντὲν ἰπαρέτ ἰτι. Ὀλὰ πιλὶρ κι μουχαρρὶρι μόυμαϊλέϊχ, ταζὶρ σὂζόὺϊλε κιλισὲ ἀζασηνὴν ρεγὶ ἰλὲ ὄλμαγιαρακ τζοπὰν ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἰχτάρ οὐ νασιχατὴ, μουαχεζὲ σὂζόὺϊλε τάχι κιλισὲ ταραφηντὰν ἀλένεν ἰτζρὰ ἐτιλὲν μουαμελέϊ τετιπιγεγὶ ἀνλατμὰκ ἰστέγιορ. Ἴσπου μουαχεζὲ καπαχατληγιὰ κιλισὲ κιατιπὶ ταραφηντὰν πεγιὰν ὀλουνὰ πιλτιγὶ κιπὶ, μουαχεζεγὶ ταχὰ σετὶτ κηλμὰκ ἀρζοὺ ἐτιλὶρ ἰσὲ, μουαμελέϊ μεζκόυρὲ ἀλένεν, γιάνι καπαχατληνὴν τάχι χαζὴρ πουλουντηγὴ πὶρ κιλισὲ ἰτζτιμαηντὰ ἰτζρὰ ἐτιλὲ πιλίρ.

Καπαχατλὴ πὶρ ταχὰ ὂ κιπὶ πὶρ χατατὰ πουλούνμαγιηπ τα ἐτιλὲν ταζιρὶ κεμάλη χίλμ οὐ τεβαζοὺ ἰλὲ καπούλ, βὲ ἰσλάχη ἀχλάκ οὐ ἀχβαλὴ ζημνηντὰ ἰζχάρη ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰσὲ, τετὶπ ὂ νοκτατὰ χιτὰμ πουλούρ. Πὶρ τζοτζοὺκ πετερὶ ταραφηντὰν ταζὶρ ἐτιλτικτὲν σόνρα πεσιμανλὴκ βὲ ἰταὰτ ἰζχὰρ ἐττιγὶ τακτιρτὲ τάμμ ἐββελκὶ κιπὶ φαμιλγιανὴν πὶρ ἀζασὴ μακαμηντὰ μουαμελὲ κόρόὺπ σεβιλτιγὶ μισιλλοὺ, χατατὰ πουλουνμὴς ὀλὰν κιλισὲ ἀζασὴ ἰλὲ τάχι τάμμ ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ ὀλουνμαλή τηρ.

Μουαμελέϊ τετιπιγενὶν ἰκιντζὶ τερετζεσὶ καπαχατλὴ κιμσενὶν ἀλακασηνὴ κιλισετὲν μουβάκκατεν κὰτ ἐτμὲκ τιρ. Ποὺ νὲβ τετὶπ μουαϊγὲν πὶρ μόυττὲτ ἰτζόὺν, μέσελα οὔτζ γιάχοτ ἀλτὴ ἄϊ ἰτζόὺν ὀλὰ πιλὶρ, γιάχοτ μόυττέτι τετιπιγὲ γάϊρι μουαϊγὲν πρακηλὴπ καπαχατληνὴν κόστερετζεγὶ ἀτβάρ οὐ χαρακιατὰ μόυτεβακκὴφ ὀλούρ. Ποὺ σονρακὶ οὐσουλτὰ τετιπὲ τόυτζὰρ ὀλμοὺς ὀλὰν ἀζὰ νεταμὲτ βὲ ἰσλάχη ζάτ οὐ σηφετὲ ἀρζοὺ κόστερὶρ κόστερμὲζ, κιλισὲ ἀζασὴ σηφετίϊλε χαΐζ ὀλτηγὴ κιαφφέϊ χουκοὺκ οὐ ἰμτιγιαζατὰ γίνε ναΐλ ὀλούρ. Μουβάκκατεν κιλισετὲν κὰτ ὀλουνμὰκ κιλισὲ ἀζασηνὴν χαΐζ πουλουντηγὴ χουσουσὶ ἰμτιγιαζαττὰν μαχρούμ ὀλμὰκ τεμὲκ ὀλοὺπ, ἄλελ οὐμοὺμ ἀνὴν ζαχιρὶ τεεσιρὶ σοὺ τήρ κι, καπαχατλὴ ἀζὰ μόυττέτι μεζκόυρὲ ζαρφηντὰ Ἀσάϊ Ραππανιγὲ μόυλχὰκ ὀλάματηγη μισιλλοὺ, κιλισέτζε ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τετπιρλερτὲ ρέϊ τάχι βερέμεζ. Ἴσπου τετιπτὲ καπαχατληγιὰ πὶρ κόνὲ ἰσκεντζὲ βὲ γιάχοτ ἀνὴ τζεζάϊ νακτὶ ἰτασηνὰ μαχκόυμ κηλμὰκ γιὸκ τηρ, ζίρα Ἰντζιλὶ κιλισελερὶν ἐφκιαρήντζα, ποὺ νὲβ μόυτζαζὰτ ἀζασὴ ἀρασηντακὶ μόυνασεπατὴν πόυσπόυτόυν ρουχανὶ ὀλτηγὴ πὶρ τεσκιλατὰ ἄσλα γιακησὴρ σεϊλὲρ τεγιλλὲρ τιρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ Χριστοσὰ καρσὴ πὶρ κόνὲ φαρζὴ ὀλματηγη ἐφκιαρηντὰ πουλουνοὺπ, ἀϊτ πουλουντηγὴ κιλισεγὶ σέβμεγιορ ἰσὲ, κιλισετὲν κεσιλμεσὶ κεντισίντζε πὶρ τετὶπ ὀλάμαζ ἰσέ τε, γίνε τε κιλισὲ κεντισινὲ ἴσπου φαρζηνὴν ἰτζρασηντὰ ἰχμὰλ πουλούνμαμαλη τηρ. Ἔγερ ὂλ κιμσὲ Ραππηνὰ καρσὴ τερουνιντὲ οὐγιουσὴκ χαλτὲ πουλουνὰν πὶρ κόνὲ χισσιγιάτη σατακατκιαρανεσὶ, βὲ ἀϊτ ὀλτηγὴ κιλισενὶν σατὴκ βὲ σαγιάνη ἰμτισὰλ ἀζασηντὰν πιρὶ ὀλμαγὰ πὶρ κόνὲ ἀρζοὺ βὲ ἐμελὶ βὰρ ἰσὲ, ἴσπου οὐσούλη τετὶπ βιτζτανηνὴν οὐγιανμασηνὰ βὲ ἐτὲπ βὲ φαζιλὲτ ταρικινὲ τόνμεσινὲ μετὰρ ὀλὰ πιλίρ.

Τετιπὶν σὸν τερετζεσὶ ἀφοροσλαμάκ τηρ. Καπαχατληγιὴ νατὶμ κηλὴπ ταρίκι ἐτὲπ βὲ φαζιλετὲ τόντερμὲκ ἰτζόὺν ἰττιχὰζ ὀλουνὰν τετπιρλερὶν χέπισιντεν τάχι πὶρ φαϊτὲ κόρόὺλμετιγι, βὲ μόυττεχιμὶν μεσλεκὶ σαϊρλερὲ τοκὲζ, βὲ Χριστιανληγὴν ἀχκιαμηνὰ μουγαΐρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἴσπου σὸν τετπὶρ ἰττιχὰζ ὀλουνμαλή τηρ. Κιλισενὶν ἴσπου τετπιρὶ ἰττιχαζὰ χακκὴ ὀλοὺπ, πόϊλὲ ἐτμὲκ ἀνὰ φάρζ τηρ. Κιλισὲ χαριτζτὲ πουλουνὰν κιμσελερὶ τεφτίς οὐ μουαϊγενὲ, βὲ κιλισὲ ἀζασηνὴν γιάχοτ κιλισὲ μετζλισινὶν ρέϊ οὐ ριζασήϊλε ἀνλερὶ ἀζαληγὰ καπούλ ἐτέρ. Πουντὰν κιλισενὶν κιμλερὶν κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καπούλ ὀλουνοὺπ, κιμλερὶν ὀλούνμαγιατζαγηνη καραρλαστηρμὰκ χακκηνὴ χαΐζ ὀλτηγὴ ἀσικιάρ τηρ. Κιλισὲ ρουχανὶ πὶρ μακσέτλε τεσκὶλ ὀλουνμὴς ἰχτιγιαρὶ πὶρ σιρκὲτ ὀλοὺπ, κιαφφέϊ ἰχτιγιαρὶ σιρκετλὲρ μισιλλοὺ ἰστετιγὶ κιμσελερὶ ἀζαληγὰ καπούλ ἐτμὲκ χακκηνὴ χαΐζ τιρ. Χριστιὰν κιλισεσιντὲ ἴσπου χὰκκ μαχτούτ τηρ. Ποὺ ἰχτιγιαρὶ σιρκετὶν, γιάνι κιλισενὶν πασὴ Χριστὸς ὀλοὺπ, καϊτέϊ ἐσασιγεσὶ ἰκτιζασήντζα Χριστοσὰ ἀσάρη οὐπουτιγὲτ βὲ ἰταὰτ κόστερενλερὶν κιάφφεσι κεμάλη μουχαππέτλε κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καπούλ ὀλουνμαλὴ τηρλάρ. Πόϊλὲ σατακὰτ βὲ οὐπουτιγὲτ ἐσερλερὶ κόστέρμεγεν κιμσὲ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καπούλ ὀλουνμάζ. Ἔγερ πεκρὶ γιάχοτ ζινακιὰρ πὶρ κιμσὲ ἀζαληγὰ καπούλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ κιλισεγὲ μόυρατζαὰτ ἐτὲρ ἰσὲ, πίτταπι ἀνὴν ματλουπὴ ρέττ ὀλουνούρ. Λάκιν ζάτεν κιλισὲ ἀζασηντὰν ὀλὰν πὶρ κιμσὲ πεκρὶ γιάχοτ ζινακιὰρ ὀλοὺρ ἰσὲ, ποὺ κιμσὲ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ χαριτζτὲν μόυρατζαὰτ ἐτὲν πεκρὶ γιάχοτ ζινακιὰρ κατὰρ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ γάϊρι λαγιὴκ τηρ, βὲ ἔγερ τεβπὲ βὲ ἰσλάχη νέφς ἐτμεκτὲν ἰμτινὰ ἐτὲρ ἰσὲ, κιλισὲ Χριστιανληγὴν ἀχκιαμήντζα ἀνὴ ἀζαληκτὰν κὰτ ἐτμελὶ τιρ. Γιὰ κιλισὲ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ σερὶρ ὀλοὺπ τα Χριστιὰν ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνμὰκ ἀρζουσηντὰ πουλουνὰν χὲπ ἀτεμλερὶ καπούλ γιά τα ρέττ ἐτμελὶ τιρ.

Ἀφορὸς μουαμελεσινὶ ἰτζρὰ ἐτίντζε κιλισενὶν ἀφοροσλὴ κιμσὲ οὐζεριντεκὶ χόὺκμ οὐ νουφουζὴ χιτὰμ πουλούρ. Κιλισενὶν τζοπὰν βὲ ἀζασὴ γίνε ἀνὰ ἐγιλὶκ ἐτμεγὲ τζαλησὰ πιλιρλὲρ, βὲ μουχαππὲτ βὲ χόὺσνι τεβετζτζόὺχ κόστερὲ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, ἄρτηκ ἀνὴν κιλισὲ ἰλὲ πὶρ κόνὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετὶ γιὸκ τηρ.

ΣΑΓΗΡΛΗΚ

Σαγὴρ βὲ τιλσιζλερὶν τάϊμα χὲμ σαγὴρ βὲ χὲμ τάχι τιλσὶζ ὀλαρὰκ γιαρατηλμὴς ὀλτηκλαρὴ ἄλεσσεβιγε ζὰνν ὀλουνὰ κελμεκτὲ πουλουνμὴς ἰσέ τε, ποὺ ζὰνν γιανλής τηρ. Κουββέϊ νατηκατὰν (σόϊλεμὲκ κουββετιντὲν) μαχροὺμ ὀλὰν τιλσιζλερὶν τζιχάζη τεκελλόυμλεριντὲ (σόϊλεμὲκ χασσεσιντὲ) χὶτζ πὶρ χακηκὶ σακατλὴκ βὲ ἐκσικλὶκ γιὸκ τηρ· σαγὴρ τογμοὺς ὀλὰν τζοτζουκλὰρ ἐτραφλαρηντὰ τζερεγιὰν ἐτὲν λακηρτηλαρὴ σαγηρληκλαρὴ σεπεπιντὲν ἰσιτέμετικλεριντεν τίρ κι χαλίϊλε τεκελλόὺμ ἐτέμεζλερ· μέσελα, ἐκμεγὲ «ἐκμὲκ» τενιλτιγινὶ ζέβαλλη τζοτζοὺκ ἀνασηντὰν παπασηντὰν ἰσιτέμεγιορ κι, καρνὴ ἀτζηκτηγηντὰ ἐκμὲκ λαφζηνὴ τεκελλόὺμ ἐτὲ πιλσίν.

Πὶρ τζὸκ τζοτζουκλὰρ βὰρ τήρ κι, κουββέϊ σαμιεγὲ (ἰσιτμὲκ κουββετινὲ) βὲ πινάεν ἀλέϊχ κουββέϊ νατηκαγιὰ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ μαλὶκ ὀλαρὰκ τογμοὺς ὀλτηκλαρὴ, βὲ οὔτζ τόρτ γιασλαρηνὰ κατὰρ ποὺ χαλτὲ γιασατηκλαρὴ χαλτὲ, πιρτὲν τόρτ γιασηνὰ κατὰρ ἀνλερὶν ἀζὰ βὲ ἀλάτη βόυτζουτιγελερὶ γάγετ κόρπὲ ὀλτηκλαρηντὰν, βὲ πινάπεριν τζόύζι πὶρ σεϊτὲν φενὰ χαλτὲ μόυτεεσσὶρ βὲ μόυτεζαρρὶρ ὀλμὰκ ἰστιτατηνὴ χαΐζ πουλουντηκλαρηντὰν — μέσελα κηζαμὴκ, κηζὴλ χουμμὰ γιάχοτ διφθερίας κιπὶ χασταληκλὰρ ἐσνασηντὰ κουλακλαρηνὰ τικκὰτ ἐτίλμετιγιντὲν — κουββέϊ σαμιελερινὶ πόυτόὺν πόυτόυνὲ γάϊπ ἐτερλὲρ· πουνὴν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ, χένουζ πὶρ κάτζ σέϊ τεκελλόὺμ ἐτὲ πιλμὲκ τερετζεσινὲ κελμὶς ὀλὰν μασουμὴν σόϊλεμὲκ ἰκτιταρὴ τερετζὲ πὲ τερετζὲ ζαΐφλὶκ κὲσπ ἐτερὲκ, κόυνόὺν πιριντὲ τε κιάμιλεν μάχβ οὐ ναπούτ ὀλοὺρ κιτέρ. Εὐρώπα βὲ Ἀμερικανὴν κὸζ βὲ κουλὰκ χασταληκλαρηνὰ τόυτζὰρ ὀλὰν χασταλαρὰ μαχσοὺς πουλουνὰν τάρ οὐζ σιφαλαρὴ τάμμ ποὺ κιπὶ αὀνοὺ ἀληνὰ πιλὶρ σαγηρληκλαρὰ κιριφτὰρ ὀλμοὺς ὀλανλὰρ ἰλὲ τολοὺ τηρ.

Ποὺ μεκαλενὶν μουχαρρὶρὶ Νόὺ Γιὸρκ σεχρινὶν χασταχανελεριντὲ, κεντιλερινὶ τζιχάζη ἰστιματὰν (τινλεμὲκ χασσεσιντὲν) τολαγιὴ σὰπ σαγλὰμ ζὰνν ἐτενλὲρ μιγιαννηντὰ χακίκατεν κατζηνὴν κουββέϊ σαμιεσὶ μόυκεμμὲλ ὀλτηγηνὰ γιακὴν χασὴλ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἀχίρεν πὶρ τακὴμ τετκικὰτ ἰτζρὰ ἐτμὶζ τιρ. Ἐββελτὲν κεντιλερινὲ χαπὲρ βερίλμεκσιζιν, κὸζ χασταληγήϊλε μόυζταρὶπ ὀλὰν γιρμὶ πὲς κισὶ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τὴρ κι, πουνλαρὴν ἰσιτμὲκ τζιχετίϊλε βέλεβ χαφὶφ πὶρ σακατληγὴ ἄσλα πουλούνμαμηζ ὀλανλαρτὰν ὀλτηκλαρηνὰ τικκὰτ ἐτιλμὶζ τιρ. Ποὺ γιρμὶ πὲς κισιτὲν ἄντζακ πεσὶ μόυκέμμελεν κουββέϊ σαμιεγὲ μαλὶκ ἰτιλὲρ τενιλὲ πιλίρ. Μουαϊγενὲ ὀλουνὰν τικὲρ γιρμὶ κισινὶν ἰσιτμὲκ χασσελερινὲ σακατλὴκ βὲ ποζουκλὴκ ταρὶ ὀλμοὺς ὀλτηγὴ κόρόυλμοὺς τὶρ κι, πουνλὰρ πὶρ κόνὲ σακατληκλαρὴ πουλουντηγηντὰν τολαγιὴ σόυπχεγὲ πιλὲ βάρμαμησλαρ ἰτι.

Πὶρ ἀτεμὶν κουλαγηντὰ τογουτηντὰν πὶρ σακατλὴκ γιάχοτ ἐκσικλὶκ κιπὶ γάϊρι ταπὶ πὶρ χὰλ γιὸκ ἰσὲ, ἀνὴν μετενιγετὶν ἰτζαπάτη μόυτατεσινὲ μόυκταζὶ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ ἰσιτὲ πιλμεσὶ σόϊλὲ τουρσοὺν, χάττα, ὂ ἀτὲμ κουββέϊ σαμιενὶν «ραζλὰ» ταπὶρ ὀλουνὰ πιλὲν τερετζεσινὲ

μαλὶκ ὀλὰ π̇ιλίρ. Τ̇ικκάτλε βουκοὺ π̇ουλὰν π̇ὶρ μουαϊγενὲ βὲ τετ̇ζριπ̇ὲ νετιτ̇ζεσιντὲ, «φαζλὰ» ὀλὰν π̇οὺ κουββέϊ σαμιενὶν ἓν τ̇ζόυζὶ π̇ὶρ κησμηνὴν ζαγιατὴ π̇ιλὲ μεϊτ̇ανὰ τζηκαρηλὰ π̇ιλίρ κι, π̇ουντ̇ὰν ἀζὰρ ἀζὰρ σαγηρλασ̇μακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγημηζὴ — π̇ὶλ φιΐλ ἰσὲ, ζάτεν κήσμεν σαγηρλασ̇τ̇ηγημηζὴ — ἀνλάρηζ· χὰλ π̇ού κι, π̇ιζὲ καλσὰ, π̇ὶζ κουββέϊ σαμιεμιζτὲ τ̇ζόυζι π̇ὶρ ζαὰφ βὲ νοκσανιγὲτ π̇ουλουντ̇ηγηνὴν φαρκηνὰ βαράμαζ ἰτ̇ίκ. Ἰσ̇τὲ π̇οὺ ἐτ̇ζλτ̇ὲν τ̇ίρ κι, μούζμὶν σαγηρληγὴν π̇άζη νεβλεριντ̇ὲν μούζταρὶπ̇ ὀλὰν π̇ὶρ τζὸκ ἀτ̇εμλὲρ π̇οὺ χασταληκλαρηνὴν ζουχουρὶ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ζανν ἐτ̇ερλέρ, χὰλ π̇ού κι χακικαττ̇ὲ ἰσὲ π̇ὶρ κὰτζ σενελερτ̇ὲν π̇εροὺ κουλακλαρηντ̇ὰ π̇οὺ ἀριζὲ βὰρ ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ιλὲρ π̇ουνὴν φαρκηνὰ βαράμαμησ̇λαρ τ̇ηρ· τ̇ά κι «φαζλὰ νεβιντ̇ὲν» ὀλὰν π̇οὺ κουββέϊ σαμιὲ τετ̇ρίτ̇ζεν ζααφιγὲτ κέσπ̇ ἐτμεσίΐλε οὐζοὺν π̇ὶρ μούττ̇ὲτ κ̇ετζμὶς̇, βὲ χασ̇τὰ τ̇άχι «ἐλζεμιγὲτ νεβιντ̇ὲν» ὀλὰν κουββέϊ σαμιεσινὲ ζαϊφλὶκ ἀρὶζ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλαγιήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ ἐββελκινὲ τ̇ικκάτ οὐ ἐχεμμιγὲτ κ̇όστ̇έρμεμις̇ ὀλούρ.

Σαγηρληγὴν ἐνβάη ἀρηζελερινὶν π̇ὲκ π̇όγιοὺκ κησμὴ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ π̇ουροὺν βὲ π̇ογὰζ ἀγρηλαρηντ̇ὰν ἰλερὶ κ̇ελίρ. Νοὺ Γιόρκ βὲ τ̇ζιβαρλαρηντ̇ὰ ἰκλιμὶν βὲ τ̇ερετ̇ζέϊ χεραρετ̇ὶν κ̇οὺν π̇ὲ κ̇οὺν τεπ̇εττ̇οὺλ ἐτμεσὶ τ̇ζιχέτλε, ὅρατ̇α σακὶν ὀλὰν ἔχαλὶ μιγιανηντ̇ὰ π̇ὶτ ταπ̇ π̇ουρνοὺ βὲ π̇ογαζὴ μούκέμμελεν σαγλὰμ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ουλμὰκ νατ̇ιραττ̇ὰν τ̇ηρ. Τ̇έρι Σαατ̇εττ̇ὲ τ̇άχι ἄλελ οὑμούμ χὰλ π̇όϊλε ὀλτ̇ηγὴ δοκτωρλαρὴν τάχτη ταστ̇ικιντ̇ὲ π̇ὶρ χακικάτ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ γάγετ σ̇ητζὰκ βὲ σογοὺκ βὲ ρόυτουπ̇ετλὶ χαβανὴν ἄνσηζην τεπ̇εττ̇όυλοὺ — κὶ Νοὺ Γιορκτ̇ὰ ἄλεσσεβιγε τ̇ζαρὶ ὀλὰν ἀχβαλτ̇έν τ̇ιρ — μούκέμμελεν σὰπ σαγλὰμ ὀλὰν ἀλάτη τενεφφόυσιγεγὲ μαλὶκ ὀλούπ̇ τ̇α σεϊγιαχὰτ ταρικίΐλε μουβάκκατεν ὀλσοὺν ὀραλαρτ̇ὰ π̇ουλουνανλαρὴν π̇ογαζλαρηνὰ τ̇άχι ζαραρλὴ τ̇ηρ· π̇ουνὴν νετιτ̇ζεσὶ ὀλαρὰκ, σ̇έχρι μεζκοὺρ σεκενεσὶ ἰτ̇ζιντ̇ὲ νεζλελὶ βαλιτ̇έϊν τ̇ζοτ̇ζουκλαρηνὴν τ̇άχι π̇ουροὺν βὲ π̇ογαζλαρηνὴν ἶτζ ταραφὴ σ̇ισ̇μὶς̇ βὲ νεζλελὶ ὀλαρὰκ τεβελλοὺτ̇ ἐτμεσὶ, σ̇όϊλέ κι π̇ὶρ κὰτζ σενὲ τζοτ̇ζουγὴν π̇ουροὺν τ̇ελικλερὶ τενεφφόυσὲ μανὶ ὀλατ̇ζὰκ π̇ὶρ ρατ̇τ̇ετ̇ὲ καπαλὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν νάσι γιάληνηζ ἀγζηντ̇ὰν νεφὲς ἀλήπ̇ βερμὲκ κ̇ιπ̇ὶ χαλλὲρ κ̇όρόυλμεσὶ οὑμουμὶ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ίρ κι, χεκιμλὲρ π̇οὺ μακουλὲ τζοτ̇ζουκλαρὰ «ἀγηζτ̇ὰν τενεφφόυς ἐτ̇ὲν» τεσμιγὲ ἐτ̇ερλέρ.

«Ἀγηζτ̇ὰν τενεφφόυς ἐτ̇ὲν» π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴν χαλὶ σ̇οὺ ἰκὶ νετιτ̇ζελερτ̇ὲν π̇ιρινὲ — τζὸκ τ̇εφὰ χὲρ ἰκισινὲ — μούντ̇ζὲρρ ὀλούρ· σ̇όϊλέ κι ἔββελα σαγὴρ ὀλοὺρ, βὲ σάνιεν «ἀγζηντ̇ὰν τενεφφόυς ἐτ̇εν»ὶν ἀλαμέτι φαρικασὴ ὀλὰν βὲ τζεχρέτ̇ζε π̇ουτ̇αλαληγὴ βὲ σ̇ασ̇κηνληγὴ ἀντ̇ηρὰν π̇ὶρ χουσουσιγέτι χὰλ π̇εϊτ̇ὰ ἐτ̇έρ. Ἶμτ̇ι κεντ̇ὶ ἐβλατ̇λαρηνὴν χαϊρηνὴ ἓζ τ̇ζάν οὐ τ̇ὶλ ἀραγιὰν ἐπ̇εβεϊντ̇ζε π̇οὺ κ̇ιπ̇ιλερὶν σιμὰ βὲ ἰμασὴ ἐχεμμιγέτι ἀζιμεγὶ χαὶζ π̇ὶρ ἰχτ̇άρ μακαμηντ̇ὰ τελακκὴ ἐτ̇ὶλμελὶ τ̇ιρ. Τζοτ̇ζοὺκ π̇ὶρ τ̇όυζιγὲ ἀγζηντ̇ὰν τενεφφόυς ἐτμὲκ μεΐλινὶ ἶζχὰρ ἐτ̇ὲρ ἐτμὲζ, ἄσλα βακὴτ γάϊπ̇ ἐτ̇ὶλμεγερεκ, ἀνὴ μαχὶρ π̇ὶρ ταπ̇ιπ̇ὲ, ἄλελ χουσοὺς π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χασταληκλαρὴν τετ̇αβισὶ ἐμρὶντ̇ὲ ἰχρὰζη ἰχτισὰς ἐτμὶς̇ ὀλὰν π̇ὶρ δοκτωρὰ μουαϊγενὲ ἐττ̇ιρμὲκ κ̇ερὲκ τ̇ιρ. Ἀχβάλη τ̇ζαριγετ̇ὲν τ̇ίρ κι, π̇ὶρ τζοτ̇ζοὺκ οὐγιουμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ ἐσνατ̇ὲ π̇ουρηνηντ̇ὰν τενεφφόυς ἐτ̇ὲ π̇ιλὶρ ἰκὲν, οὐϊκουσοὺ ἰτζιντ̇ὲ ἀγζὴ ἀτζὴκ καλὴρ κι, π̇ουνὴν ζαραρὴ βάρ τ̇ηρ, τζόυνκι π̇ουρουντ̇ὰν κ̇ιρὲν σογοὺκ π̇ὶρ χαβὰ ἀγηζτ̇ὰν κ̇ιρὲν κατ̇ὰρ μουζὶρρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇ουνήν τ̇α σεπ̇επ̇ὶ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, π̇ουροὺν ἰντ̇ζετ̇ὲν ἰντ̇ζεγὲ ὀϊλὲ π̇ὶρ τάρζ οὐ γεϊγεττ̇ὲ τερτ̇ὶπ̇ ὀλουνμὴς̇ τ̇ήρ κι, ἀντ̇ὲν κ̇ιρὲν μουζὶρρ π̇ὶρ χαβὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ τ̇ὰ ἂκ τ̇ζιγερλερὲ τ̇οκουνάμαζ ἰκὲν, ἀγηζτ̇ὰν κ̇ιρὲν ἰσὲ τ̇ὸς τ̇ογροὺ ἂκ τ̇ζιγερλερὲ ἰσ̇λεγερὲκ βεχαμετ̇ὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλὰ π̇ιλίρ. Π̇οὺ μόυνασεπ̇ετσιζλικλερὶν, γιάνι τζοτ̇ζουκλαρὴν π̇ουρουνλαρηντ̇ὰν ἰσὲ ἀγηζλαρηντ̇ὰν τενεφφόυς ἐτμὲκ γιολουντ̇ακὶ μεΐλ οὐ ἰστιτ̇ατ̇λαρὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόυν, π̇άζη βαλιτ̇ελὲρ ταραφηντ̇ὰν τζοτ̇ζουκλαρηνὴν ἀγηζλαρηνὴ καπαλὴ τουτμὰκ οὐζρὲ ἀνλερὶν τζενεσὶ ἀλτηντ̇ὰν π̇ὶρ μενδὶλ π̇αγλανμασὴ ἀτ̇ὲτ ἰττιχὰζ κηληνμὴς̇ τ̇ηρ. Λάκιν τζοτ̇ζουκλαρὴν π̇ουρουνλαρηντ̇ὰν κολάϊτ̇ζα τενεφφόυς ἐτ̇ὲ π̇ιλμελερινὶ ἐγίτ̇ζε π̇ὶλμεγερεκ ἔγερ π̇όϊλὲ γιαπάρσακ, π̇οὺ χαλὶν νετιτ̇ζεσὶ τεχλικελὶ τ̇ιρ· ζίρα μάζαλλαχ τζοτ̇ζουγὴν νεφὲς ἀλήπ̇ βερέμεγερεκ π̇ογουλμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλούρηζ.

Οὐϊκοὺ ἐσνασηντ̇ὰ χορηλτ̇αμὰκ τ̇άχι τζοτ̇ζουγὴ π̇ὶρ χεκιμὲ κ̇όσ̇τερμὲκ λόυζουμηνὴ ἀντ̇ηρὰν π̇ὶρ ἰχτ̇άρ τ̇ηρ, τζόυνκι χορηλτ̇αμὰκ ἀγηζτ̇ὰν τενεφφόυς ἐτμενὶν νετιτ̇ζεσί τ̇ιρ, βὲ ἀγηζτ̇ὰν τενεφφόυς ἐτμὲκ τ̇άχι π̇ουρνὴν ἶτζ ταραφηνὴν σ̇ισ̇μὶς̇ βὲ νεζλελὶ ὀλμασηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇έρ· βὲ κουροὺ νεβαζιλτ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελὲν σαγηρληγὴν σεπ̇επ̇ὶ ἰσ̇τὲ π̇οὺ ἀριζὲ τ̇ίρ κι, σαγηρληγὴν ἓν ζιγιατ̇ὲ κεσὶρ οὐζ ζουχοὺρ ὀλὰν σουρετ̇ὶ π̇ού τ̇ηρ.

Κουλὰκ ἄπανσηζ σαγηρλασ̇αρὰκ, ἀντ̇ὲ κουλὰκ τ̇ελιγινὶν μουβάκκατεν παρμάκλε καπανμασηντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν σεσὲ π̇ενζὲρ π̇ελλισὶζ, σαγηρτ̇ζὰ, κουλὰκ τ̇ελιγινὶν καπανμὴς̇ ὀλμασηνὴ τ̇ουγιουρὰν βὲ π̇όυσπ̇όυτόυν ἀγρησ̇ὴζ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇ὲς χασ̇ὴλ ὀλούρσα, ἀνλαμαλήγιηζ κι κουλὰκ κιρινὶν γιηγηλμασ̇ήΐλε κουλὰκ π̇οροὺσὴ καπανμὴς̇ τ̇ηρ, βὲ π̇ινάεν ἀλέϊχ ἰσ̇ιτμεκλιγὲ μανὶ ὀλούγιορ. Λάκιν μαχὶρ π̇ὶρ κουλὰκ χεκιμινὲ τ̇ικκάτλε μουαϊγενὲ ἐττ̇ιρίλμεκσιζὶν π̇ὶζ κεντ̇ιλιγιμιζτ̇ὲν π̇ουνὴν π̇όϊλὲ ὀλτ̇ηγηνὴ σ̇όυπ̇χεσὶζ π̇ὶρ ταρζτ̇ὰ ἀνλαγιάμαγιηζ. Ἔγερ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κουββέϊ σαμιεσινὶ κουλὰκ τζινλεμεσινὶν ἂζ γιὰ τζὸκ τ̇εφὰ βουκοὺ π̇ουλτ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ χάσσετεν βὲ τ̇ικκατλὴ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ τ̇ενεγετ̇ζὲκ ὀλούρσα, π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζεγὲ κατ̇ὰρ σαγηρλὴκ χίσς ἐττ̇ιγινὶ κ̇όρετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Π̇οὺ κουλὰκ τζινλεμεσὶ χαλέτι φυσιολογικηγεσὶ τ̇εβὰμ ἐτ̇έρσε, χάττα κουββέϊ σαμιενὶν ὀλ μαχοὺτ̇ «φαζλὰ» ὀλὰν τ̇ερετ̇ζεσὶ χένουζ κ̇όυλλιγεν μάχβ ὀλμαζτ̇ὰν ἐββὲλ ἰνσὰν ἀνλαμαλὴ τ̇ήρ κι σαγηρλασ̇μακτ̇ὰ τ̇ηρ. Π̇οὺ χαλετὶν τετ̇αβισὶ ἰτζόυν μερὶζ κεντ̇ιλιγιντ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ γιαπ̇άμαζ. Κουββέϊ σαμιενὶν κέσπ̇ὶ ζαὰφ ἐτμεσινὶν φαρκηνὰ βαρηλὴρ βαρηλμὰζ, π̇ὶρ ταπ̇ιπ̇ὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτμὲκ λαζημέϊ χὰλ οὐ μασλαχαττ̇ὰν τ̇ηρ.

ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΑΡΤ̇ΖΑ ΑΜΕΛΙΓΙΑΤΗ Τ̇ΖΕΡΡΑΧΙΓΕ

Π̇ὶρ κὰτζ σενὲ ἐββὲλ Κέμπ̇ριδζ τ̇ὰρ οὐλ φόυνουνὴ προφεσορλαρηντ̇ὰν Σὴρ Δζῶρδζ νὰμ ζὰτ ἰχτιγιαρλὰρ χακκηντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ κηληνὰν π̇ὶρ τακὴμ τετ̇κικὰτ βὲ τετ̇ζεσσόυσὰτ τ̇ελαλετ̇ίΐλε τανζὶμ ὀλουνμὴς̇ ὀλὰν ἰστατιστὶκ τ̇ζετ̇βελλερινὶ χαττ̇έϊ τετ̇κὶκ οὐ μόυταλαατ̇ὰν κ̇ετζιρτ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ, ὀρτὰ γιασ̇ηνὴ χάϊλιτ̇ζε κ̇ετζιρμὶς̇ ὀλανλαρὴν π̇ὶρ χασταληγὰ τουτουλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ ἀντ̇ὲν π̇ὲκ τζαπ̇ὴκ ἰφακὰτ π̇ουλμακτ̇ὰ, βὲ ἰατ̇έϊ σ̇ηχχέτ οὐ κουββὲτ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρὴ κεϊφιγετ̇ὶ χάσσετεν τ̇ικκατηνὴ τ̇ζέλπ̇ ἐτμὶς̇, βὲ π̇ουνὴν οὐζερινὲ κεντ̇ισὶ τ̇άχι π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇ὶζ ζὰτ π̇ὶρ τζὸκ τετ̇κικαττ̇ὰ π̇ουλουνμὴς̇ τ̇ηρ.

Μόυμαϊλέϊχ σίννι κεμαλὰ ἐρμὶς̇ ὀλὰν κιμσελερὶν τζηπ̇ὰν, γιαρὲ, κηρὴκ βὲ σαϊρεσὶ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰ, π̇ουνλαρὴν σέριεν ἐγιλεσ̇τ̇ικλερινὲ τ̇αὶρ ἐμσάλη κεσιρὲ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐτμὶς̇, βὲ π̇ινάεν ἀλέϊχ γιασ̇λὴ κιμσελερὶν ἰατ̇έϊ σ̇ηχχετὲ βὲ κέσπ̇ι ἰφακατὰ μετ̇ὰρ ὀλατ̇ζὰκ π̇ὶρ χασσὲ βὲ κουββετὲ μαλὶκ ὀλτ̇ηκλαρὴ χουσουσηντ̇ὰ καναάτη ταμμὲ χασὴλ ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Χὰλ π̇ού κι ὃ βακητὰ κατ̇ὰρ ἰχτιγιαρλαρὴν ἰατ̇έϊ σ̇ηχχὲτ τ̇ζιχετιντ̇εκὶ κουββετλερὶ τ̇οὺν π̇ὶρ τ̇ερετ̇ζέ τ̇ιρ τ̇εγιοὺ π̇έϊν ἐλ ἀτηπ̇π̇ὰ π̇ὶρ ζάνν οὐ κηγιὰς μεβτ̇ζοὺτ̇ ἰτ̇ι. Προφεσόρη μόυμαϊλέϊχ μόυχτελὶφ χασταληκλαρὰ τουτουλμὴς̇ ὀλανλαρὰ τ̇αὶρ τερτ̇ὶπ̇ ὀλουνὰν ἰστατιστικλερὶ τ̇άχι ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τετ̇κὶκ βὲ τετ̇επ̇π̇οὺ ἐτ̇ερὲκ, γιασ̇λὴ κιμσελερὶν βέλεβ ἓν σ̇ετ̇ὶτ̇ χασταληκλαρὰ τ̇όυτζὰρ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰ, γάγετ τζοκλαρηνὴν π̇ουνλαρτ̇ὰν ἐγιλεσ̇τ̇ικλερινὲ τ̇αὶρ π̇ὶρ τακὴμ μισαλλὰρ κ̇όρμοὺς̇, βὲ π̇οὺ χαλλερτ̇ὲν τ̇ελαλὲτ ὀλουναρὰκ, γετμὶς̇ γιασ̇ηντ̇ὰ βὲ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ γιασ̇λὴ ὀλὰν κιμσελερὶ π̇ὶρ χασταλὴκ γιακαλατ̇ηγηντ̇ὰ, χεκιμλερὶν βὲ τ̇οστλαρὴν χέμαν κάτι οὐμὶτ̇ ἐτμὲκ τ̇ερετ̇ζελερινὲ βαρμαλαρὴ χακκηντ̇ακὶ τελὰς̇ βὲ ἐντ̇ισ̇ελερὶ ἄσ̇λεν ἐσασσὴζ βὲ ἀπ̇ὲς π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ νετιτ̇ζεσινὶ τζηκαρὴπ̇, π̇ὶλ ἀκὶς βέλεβ ἓν ζιγιατ̇ὲ οὐμιτ̇σὶζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ κ̇όρόυνὲν π̇όϊλὲ κιμσελερὶν μόυττ̇έτι χαγιατηνὴν τζὸκ τ̇εφὰ τεμτ̇ὶτ̇ ὀλουνὰ π̇ιλτ̇ιγινὶ μουσιρρανὲ π̇εγιὰν ἐϊλεμὶς̇ τ̇ιρ.

Π̇ουνὰ π̇ενζὲρ π̇ὶρ ματτ̇ὲ τ̇αχὰ π̇οὺ κερρὲ μεϊτ̇άνη σόυπ̇ουτ̇ὰ τζηκαρηλμὴς̇ τ̇ηρ· γιάνι ἰχτιγιαρλὰρ οὐζερινὲ ἀμελιγιάτη τ̇ζερραχιγὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουντ̇ηκτ̇ὰν σόνρα σέριεν κέσπ̇ι ἰφακὰτ ἐτ̇τ̇ικλερὶ τ̇άχι ἐμσαλὴ τ̇ελαλετ̇ίΐλε σαπ̇ὶτ ὀλμοὺς̇ τ̇ήρ κι, π̇οὺ ματτ̇έ τ̇ε Δοκτῶρ Π̇λοὺμ ταραφηντ̇ὰν σαχ̇έϊ π̇ετ̇αχετ̇ὲ τζηκαρηλμὴς̇ τ̇ηρ. Μόυμαϊλέϊχ δοκτῶρ τετ̇κικατηνὴν νετιτ̇ζεσινὶ «Ἀρσ̇ὶβ Τ̇ζενερὰλ δὴ Μεδησὶν» νὰμ Φραησ̇ὴζτ̇ζα μετ̇ζμουάϊ τηπ̇π̇ιγετ̇ὲ νέσ̇ρ ἐττ̇ιρμὶς̇ τ̇ιρ.

Δοκτῶρ Π̇λοὺμ ἓν μόυτ̇χὶς̇ ἀμελιγιάτη τ̇ζερραχιγετ̇ὲν ὀλαρὰκ, ὃν τ̇όρτ ἰχτιγιὰρ οὐζερινὲ ἰτ̇ζρὰ κηληνὰν ἀμελιγιατὰ τ̇αὶρ π̇ὶρ τακὴμ βακηαλὰρ τοπ̇λαμὴς̇, βὲ π̇ουνλαρτ̇ὰν γιάληνηζ π̇ιρὶ βακὴ ὀλὰν ἀμελιγιὰτ νετιτ̇ζεσιντ̇ὲ βεφὰτ ἐττ̇ιγινὶ μόυσ̇αχετ̇ὲ ἐτμὶς̇ τ̇ίρ κι, π̇οὺ χαλλερτ̇ὲν τ̇άχι γιατ̇ὴ κεμαλὰ βαρμὴς̇ ὀλανλαρὴν

κεντζλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὲ ταγιανὰ πιλτικλερινί, βὲ πινάεν ἀλέϊχ ἰχτιγιαρλὰρ οὐζερινὲ κηληνὰν ἀμελιγιαττὰν χουσούλη μουβαφφακιγὲτ ἓν ζιγιατὲ μεμοὺλ πουλουντηγηνὴ ἰστιντὰτζ εἰλεμίς τιρ.

Μόυμαϊλέϊχ τέγιορ κι, νετιτζὲ χαστανὴν ἐββελκὶ χάλη σηχχετινὲ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ἂζ ἀνὴν γιασηνὰ μενούτ τηρ, βὲ πουνὴν ἰτζοὺν ἀμελιγιατὴν, μέσελα παγηρσὰκ ἐνμεσὶ κιπὶ τογρουτὰν τογρουγιὰ χαγιατὴν τάχτη τεχτιτὲ πουλουντηγὴ βακὴτ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ ἀγὴρ ἀγὴρ πόγιόυγὲν πὶρ τζηπανὴν ἂζ γιὰ τζὸκ οὐζὰκ πὶρ μόυστακπελτὲ μόυχλὶκ πὶρ χὰλ κεσπ ἐτμεσὶ μισιλλού, τεχλικεσὶ ταχὰ ἂζ μουχακκὰκ ὀλτηγὴ βακητλαρτὰ ἰτζρασηνὴ ταβσιγὲ ἐτίγιορ.

Σουνοὺ τάχι χατηρτὰν τοὺρ τούτμαμακ κερέκ τιρ· σόϊλέ κι ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτὲμ γιάχοτ πὶρ κατὴν μόυζμὶν (ἐσκιλεσμὶς) βὲ ἰχτιμάλεν σὸν σονηντὰ μουτζίπι χελὰκ ὀλατζὰκ ὀλὰν, βὲ τζερραχλὴκ βασητασήϊλε τεταβὶ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελὲν νεβλερτὲν πουλουνὰν πὶρ χασταληκτὰν οὐζοὺν μόυττὲτ μόυζταρὶπ ὀλοὺπ καλμαλὴ τεγὶλ τιρ· ζίρα πουνὴν γερὶ γιὸκ τηρ· γιάληνηζ κορκουτὰν τὴρ κι, ποὺ κιπὶ χασταληκλαρὴν τεταβισὶ χουσουσηντὰ ἰτζρασηνὰ λόυζουμ κόρόυνὲν ἀμελιγιάτη τζερραχιγεγὲ ριζὰ κόστερὶλμεγιορ, βὲ ποὺ τεσεππόυσλερτὲν μεμοὺλ ὀλὰν χόυσνι σεμερετὲν ἰστιφατὲ ὀλούνμαγιορ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ χαστανὴν μόυττέτι χαγιατή τα κησαλήγιορ.

Γιασλὴ κιμσελερὶν ἰζτιραπατὴ κεντζλερινκιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ ἀτζηκλὴ κόρόυνόυρλέρ· ἶμτι ἀνλερὶν ταχφίφι ἰζτιραπατηντὰ μόυεσσὲρ ὀλμὰκ τζερραχὴν ἓν πόγιόυκ ἰμτιγιὰζ βὲ μουβαφφακηγετλερινтὲν πιρί τιρ.

Πὶρ τζερρὰχ, ἓν οὐμιτσὶζ χαλλερτὲ πιλὲ, οὐμιτινὶ κεσμελὶ, βὲ χὲρ βέτζχλε χαστανὴν τερτινὲ τερμὰν ἀραμακτὰν φεραγὰτ ἔτμεμελι, ἄντζακ παλατὲ πεγιὰν κηληνὰν τεταπίρι ἰχτιγιατιγεγὶ τάϊμα ναζάρη τικκὰτ ὀνόυντὲ πουλουντηραρὰκ, ματτὲ μάχζα ταχλίσι χαγιαττὰν ἰπαρὲτ ὄλμαγιηπτα, σάτετζε ἰζτιραπὴ τεσκὶν ἐτμὲκ βὲ χαγιατὴν πάρη κιραννηνὴ χαφιφλεστιρμὲκ ἰσὲ, ἀμελιγιατηνὴ πίλα τερεττόυτ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ.

ΤΟΥΣΜΕΚ ΤΕΧΛΙΚΕΣΙ ΠΙΝ ΝΙΣΠΕ ΚΙΜΛΕΡΤΕ ΤΑΧΑ ΧΑΦΙΦ ΤΙΡ ;

Καϊτέϊ οὐμουμιγὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ τενιλὲ πιλίρ κι, σερχὸς πὶρ ἀτὲμ τόυστόυγιόυντέ, ποὺ καζανὴν ἀνὰ ἀγιὴκ πὶρ ἀτεμτὲν τζὸκ ἂζ ζαραρὴ τοκανὴρ, ζίρα φικρὶν ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἐτμὲκ τζιχετιντεκὶ κουββετὶ σερχοσλὴκ σεπεπιντὲν μάχβ οὐ ζαῒλ ὀλτηγηντὰν, βόυτζουτ τζανσὴζ πὶρ τζίσμ κιπὶ γερὲ τόυσὲρ, βὲ ποὺ σουρέτλε ζαρὰρ κόρμενὶν ἰμκιανὴ ἂζ ὀλούρ· τζόυνκι, χὲρ νὲ κατὰρ γαρὶπ κόρόυνὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ἂζ σαχὶχ τεγὶλ τὶρ κι, τόυσμετὲν ἰλερὶ κελὲν πὲκ τζὸκ ζαρὰρ βὲ σακατληκλὰρ νετιτζέϊ βεχιμεσιντὲν μασοὺν καλμὰκ χουσουσηντὰ πὶλ ἰχτιγιὰρ γιάχοτ τικὲρ πὶρ βέτζχλε ἐτιλὲν τζεχτλερτὲν νεσὲτ ἐτερλὲρ· ποὺ χὰλ ἰλὲ παλὴκ ἐτλερὶ βὲ σινιρλὲρ, ζορὰ κελτικλερινтὲν, ταχὰ ζιγιατὲ ἰντζινιρλέρ.

Ἰστὲ ποὺ σόϊλετιγιμιζὶν ἰσπατὴ σοὺ τὴρ κι, πὶρ τιμαρχανετὲ τιβανελὲρ τόυσερλέρσε, ποὺ καζανὴν βεχὶμ πὶρ νετιτζεγὶ ἰντὰτζ ἐττιγὶ πὲκ νατίρεν κόρόυλοὺρ ἀχβαλτὲν τιρ· πουνὴν σεπεπὶ παλατὲ πεγιὰν ἐττιγιμὶζ χάλ τηρ· γιάνι φικρὶν βόυτζοὺτ οὐζερintὲ χὶτζ πὶρ τεεσιρὶ γιόκ τηρ — τιβανὲ σάϊκι κεντινὶν σαχιπὶ τεγὶλ τιρ.

Ἀχβάλη μαλόυμετὲν βὲ σαγιάνη τικκὰτ χουσουσλαρτὰν τὴρ κι, σερχοσλὰρ, σαραληλὰρ, τζηλγηνλὰρ, παγηλμὴς ὀλανλὰρ, βὲλ χασὴλ κόνακὸν χαλλέρλε ἄκλ οὐ φικρλερινὶν κεντιλερινὶ ζάπτ οὐ ἰταρὲ τζιχετιντεκὶ κουββετινὲ μαλὶκ ὄλμαγιανλαρ — ἄκλεν βὲ φίκρεν χαστὰ ὀλανλὰρ — χὲρ νὲ βακὴτ ποὺ κιπὶ τόυσμὲκ καζαλαρηνὰ τόυτζὰρ ὀλμουσλὰρ ἰσὲ, πουνλὰρ ἄκλεν βὲ φίκρεν σὰπ σαγλὰμ ὀλανλαρτὰν ταχὰ ζιγιατὲ τζαπὴκ ἐγιλεσμισλέρ τιρ, ζίρα φικρὶν τόυσμὲκ καζασηνὴν ἂζ γιὰ τζὸκ βεχὶμ ὀλὰν νετιτζεσὶ οὐζερινὲ ἄλελ οὐμουμ μαλόυμ ὀλτηγηντὰν γιάχοτ ἰτρὰκ ὀλουντηγηντὰν ζιγιατὲ τεεσιρὶ τοκουνμακτὰ τὴρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΦΕΝΑ ΧΟΥΪΛΑΡ

(Ἰδιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Πὲν νέ ἰμ ; νὲ ἰτζοὺν χὰλκ ὀλουνμήσημ ; βὲ νὲ μακσέτ οὐ μεραμὰ χητμὲτ ἐτίγιορημ σόυαληνὴ χὶτζ χατρηνηζτὰν κετζιρμίς μι σινίζ; Φέβκ ἐλ ἀτὲ χικμὲτ βὲ μεχαρέτλε γιαπηλμὴς ὀλὰν ὀλ τζεσετινὶζ μελαϊκεγὲ ρεφακὰτ βὲ Ἀλλαχὴν ἐσραρηνὰ κέσπι βουκοὺφ ἐτμὲκ, βὲ Ἀλλὰχ ἰλὲ χεμτζεβχὲρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἶλελ ἐπὲτ γιασαγιατζὰκ ὀλὰν τζανηνηζὴν χεϊκελί τιρ. Ὀϊλεσὶ πὶρ ρουχὴν χεϊκελὶ ὀλὰν τζεσὲτ ταπούτ οὐλ ἄχτ τηρ· βὲ ποὺ κιπὶ μόυκελλὲφ πὶρ πινανὴν ὀν ταραφηντακὶ πόγιόυκ καπουγιὴ τόυνγιατὰ πουλουνὰ πιλὲν ἓν μεκροὺχ ὀτλὰρ ἰλὲ τολτουρὰν, γιάχοτ ἀνὴν ἰτζινὲ γιαβὰς γιαβὰς γιανὰν πὶρ φιτὶλ κογιὰν, γιάχοτ πινανὴν πατζαλαρηνὴ φενὰ κοκουλὰρ ἰλὲ τολτουρὰν ἀτεμὲ νὲ τέρσινιζ ; Ἴσπου μουαμελὲ σὸλ ἒβ σαχιπινὶν μεσλεκινὲ πενζέρ κι, χανεσινὶ ὀλ κατὰρ τόυμὰν ἰλὲ τολτουρὴρ, γιάχοτ ὀλ κατὰρ ταχκιραμὶζ μουαμελελερτὲ πουλουνούρ κι, κιρατζὴ χανετὲν τζηκμαγὰ μετζποὺρ ὀλούρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ μεσλεκτὲν οὐτανμαλήσηνηζ. Πὰκ πὶρ ἀγὴζ, τατλὴ πὶρ νεφὲς, λεκεσὶζ βὲ σαγλὰμ τισλὲρ, βὲ τεμὶζ ἐλπισὲ, ἄτζεπα πουνλὰρ τικκάτλε σακλανμαγὰ λαγιὴκ ὀλὰν χαζινελὲρ τεγιλλὲρ μι τιρ ; Ὀϊλὲ ἰσὲ τουτόυντὲν πόυσπόυτόυν βὰζ κετζὶπ, ἀνὴ ἄρτηκ χατρηνηζὰ πιλὲ κετίρμεγινιζ. Ἀτὲμ, γιάνι τερπιγελὶ βὲ ζαρὶφ ἀτὲμ ὀλουνηζ, βὲ πόϊλὲ τζεσαρέτλε ἰταρέϊ κελὰμ ἐτμεμτὲν τολαγιὴ πανὰ μόυτεσεκκὶρ πουλόυνηνηζ.

Τουτοὺν ἰτζμεκτὲν πασκὰ φενὰ χουϊ βὲ ἀτετλὲρ, ἐζτζόυμλε ἰσρὲτ ἰπτιλασὴ τάχι βὰρ τηρ. Πόζη κεντζλὲρ ἴπτιτα σερχὸς ὄλμαγιηπ, ἄντζακ ἀρατὰ σηρατὰ χαφὶφ ἰτζκιλὲρ κουλλανηρλάρ· ἀζὰρ ἀζὰρ ἀνλερτὲ ὀϊλὲ πὶρ ζέβκ οὐ ταπιὰτ χασὴλ ὀλούρ κι, βακὴτ μόυρουρήϊλε τέφ οὐ ἰζαλεσὶ σάϊκι μόυμκινσὶζ πὶρ χαλὲ κελίρ. Ἂζ βὲ κιαχτὰ πὶρ ρακὴ βὲ σεράπ ἰτζμεκτὲ μουχαταρὰ γιόκ τηρ ζὰνν ἐτέρσινιζ. Λάκιν ἄζ τα ἰτζσενὶζ, τζόκ τα ἰτζσενὶζ μουχαταρατὰν σαλὶμ ὄλματηγηνηζη πὰ τετζριπὲ ὀϊρενίρσινιζ. Ἴσπου μουχαταραγιὴ σιζὲ ἰχτὰρ ἐτὲν τοστλαρηνηζὰ κόυτζενίρσενιζ, ταχὰ πόγιόυκ πὶρ χαμακαττὰ πουλουνμὴς ὀλούρσηνηζ. Ἰσρετὲ ἀζὰρ ἀζὰρ ἀληστηκλαρὴ ζεμὰν κεντὶ νεφσλερινὶ μουχαταρατὰν σαλὶμ ἄττ ἐτὲν κιμσελερτὲν γιόυζλέρτζεσι χὲρ κόυν μεζαρὴν τιπινὲ ἐνμεκτέ τιρ. Βὲ λάκιν πουνλὰρ ζάτεν τεφάτλε σόϊλενμίς σόζλέρ τιρ. Ἰσρετὲ ἀλησὰν, γιάχοτ κεντὶ νεφσινὶ ἀλησμὰκ μουχαταρασηνὰ τόυτζὰρ ἐτὲν νεβτζιβὰν γιάχοτ κέντζ ἄλελ οὐμοὺμ ὀλ κατὰρ ἀκηλσὴζ βὲ σεφὶχ τίρ κι, ἀνὴ κουρταρμαγὰ τζαλησμὰκ ἐμεγινὲ τεϊμέζ.

Σόγιόυπ σαϊμὰκ, κόυφρ βὲ λανετλὲρ ἐτμὲκ, βὲ μουρτὰρ σόζλὲρ κουλλανμὰκ καπὰ ἀτετινὶ πουρατὰ ζὶκρ ἐτμεγὲ πιλὲ λόυζουμ κόρμὲμ, ζίρα τερπιγελὶ βὲ ναμουσκιαρανὲ χισσιγιὰτ βὲ ναζὶκ ζέβκ οὐ ταπιὰτ σαχιπὶ πουλουνὰν πὶρ κεντζὶν ὀλ καπὶχ ἀτετὲ ἀλησὰ πιλμεσὶ μουχὰλ καπιλιντὲν πὶρ σέϊ τιρ. Ἴσπου μεσελετὲν σάρφη ναζάρλα κεντζλιγὲ μαχσοὺς ἓν μουχρὶπ βὲ μουχλὶκ βὲ κερὶχ πὶρ ἀτετὶν παχσηνὰ κελίριμ.

Ἒϊ κεντζλὲρ ! σὶζ κι κατηνλαρὴν χουζουρηντὰ ὀλ κατὰρ ἰφφετλὶ, νεζακετλὶ βὲ σεβιμλὶ σινὶζ, σὶζ κι ἰφφετλὶ βὲ φαζιλετλὶ κηζλαρὴν πουλουντηγὴ αϊλελερὲ ταβὲτ ὀλουνούρσηνηζ, σὶζ κι κιλισεγὲ κιτὶπ, σαγιάνη ἰμτισὰλ κεντζλὲρ κιπὶ κόρόυνόυρσόυνόυζ, σὶζ κι ἰχτιμάλεν νὲ τουτοὺν ἰτζέρσινιζ, νὲ ἐνφιγὲ τζεκέρσινιζ, νὲ σόγιόυπ σαγιάρσηνηζ, νὲ γεμὶν ἐτέρσινιζ, νὲ ἰσρὲτ κουλλανήρσηνηζ, σὶζ ποὺ μεζμοὺμ ἀτετλερτὲν ὀν κὰτ πεττὲρ ὀλὰν πὶρ ἀτετὲ μόυπτελὰ σηνὴζ κι, σιζὶ χαριτζτὲν κόυζὲλ κόρόυνόυπ τε ταχιλὶ ὀλόυ κεμικλερὶ βὲ χὲρ κόνὲ μεκρουχὰτ ἰλὲ τολοὺ πατανalὴ μεζαρλαρὰ τόντερίρ. Σὶζ ἄσκ οὐ σεβταγιὰ ταῒρ μεκροὺχ ματτελὲρ τόυσόυνόυπ τασηνμὰκ ἀτετινὲ μόυπτελὰ σηνὴζ κι, ἴσπου ἀτὲτ χαγιὰτ μενπαλαρηνηζὴ πιλὲ ζεχρλέρ. Φίκρ οὐ ζιχνινιζὶ πόϊλὲ μεκροὺχ ματτελὲρ ἰλὲ ἰσγὰλ ἐτμὲκ ἀτετὶ σιζὶ γάϊρι μεσροὺ ζέβκ οὐ σεφαλαρὰ γιὰ σέβκ ἐτὲ πιλὶρ γιὰ ἐτέμεζ. Χὲρ ἰκὶ τακτιρτὲ τάχι σιζὶν ἀτάπ οὐ ἀχλακηνηζὴ πεχέμεχαλ ἰζρὰρ ἐτέρ. Τάϊμα κερὶχ ματτελὲρ χακκηντὰ τόυσόυνόυπ τασηνὰν βὲ ἀρκατασλαρὴ ἰλὲ χουζουζάτη σεχβανιγεγὲ ταῒρ κονουσὰν πὶρ κέντζ ζάτεν ζεχρλενμίς τιρ. Ἀνὴν ταχιλὶ ζάτεν τζόυρόυμεγὲ πασλαμὴς ὀλοὺπ, ἄρτηκ σαγιάνη ἰτιμὰτ πὶρ κιμσὲ τεγὶλ τιρ. Κεντζλικλερινтὲ ἄσκ οὐ σεβτὰ βὲ χουζουζάτη σεχβανιγὲ ἀρκασηνὰ τόυσμελερινтὲν νάσι ποὺ κόυνκὶ κόυντὲ γιόυζλέρτζε βὲ πινλέρτζε κιμσελὲρ ζιλλὲτ βὲ σεφαλετὲ κιριφτὰρ ὀλμουσλάρ τηρ. Ποὺ βέτζχλε ἐσίρι ἄσκ οὐ σεβτὰ ὀλμουὲ ὀλὰν πὶρ κέντζὲ χὲπ κατηνλὰρ ἰφφετσὶζ βὲ σεχὶλ οὐλ ἰγφὰλ κιπὶ κόρόυνόυρλέρ, βὲ πὶρ κέντζ βαλιτὲ βὲ χεμσιρὲ ἀλακὰ βὲ μόυνασεπετλερὶ σεπεπίϊλε μουχαττὲς ὀλὰν κατὴν τζινσὶ χακκηντακὶ χόυρ-

μὲτ βὲ ριαγετινὶ ζάϊ ἐτίντζε, ζάτεν χαραπι-γὲτ βὲ χελὰκ βαρτασηνὴν καϊπὰκ σαχιλινὲ γετισμίς τιρ. Ἀνὴν ἧρζ οὐ ναμουσὰ μαχσοὺς χισσιγιατὴ μάχβ οὐ ζαΐλ ὀλοὺρ, βὲ ἀχλὰκ οὐ ἐτεπὶ ἄρτηκ σάϊκι ἰσλὰχ ὀλουνμὰζ πὶρ χαλὲ κελίρ. Πέντζε καρὴ χακκηντακὶ χὸυρμέτ οὐ ριαγετινὶ, ἐμνιγέτ οὐ ἰτιματηνὴ ζάϊ βὲ σελπ ἐτμὶς ὀλὰν πὶρ κιμσὲ, Ἀλλαχὰ ὀλὰν ἰμάν οὐ ἰτικατηνὴ τάχι ζάϊ ἐτμίς τιρ.

Ποὺ κιπὶ φενὰ πὶρ ἀτεττὲν μασοὺν καλμανὴν γεκιανὲ τζαρεσὶ ἀντὲν κατζηνμὰκ, ἀνὴ τέφ οὐ ρὲφ ἐτμὲκ, ἀνὴ μάχβ οὐ ἰζαλὲ ἐτίντζεγε κατὰρ ἀνήνλε ὀγρασμάκ τηρ. Τὸυτὸυν ἰτζμὲκ βὸυτζουτὲ νὲ τερετζὲ μουζὶρρ βὲ μὸυχλὶκ ἰσὲ, κερὶχ μὸυλαχαζαλὰρ τάχι ἄϊνι τερετζετὲ τζανὴ ἰφσὰτ βὲ τεσμὶμ (ζεχιρλεμὲκ) ἐτὲν μανεβὶ πὶρ ζὲχρ ὀλοὺπ, ρουχὴν ὀζὸυνὲ κετζὲρ βὲ ἀχενκινὶ ποζοὺπ ἀνὴ χαρὰπ ἐτέρ. Πὶρ κιμσὲ κεντὶ βὸυτζουτηνὴ, ἄκαλλι ἀνὴ ζεχρλὶ καπλουπαγαλὰρ, ἀκρεπλὲρ, κερτενκελελὲρ βὲ χὲρ νὲβ σὸυρτὸυνενλερὶν μεβά οὐ μεκιανὴ ἔτμεγετζεκ τερετζετὲ κὸζετμελί τιρ. Τεμὲκ κι, πὸυτὸυν μεσελὲ σού τηρ, σöϊλέ κι πὶρ κέντζ τὸυνγιατὰ ἰνσὰν κιπὶ γιασαγιὰ πὶλμεσὶ ἰτζὸυν χὲρ κὸνὲ σούϊ νιγὲτ βὲ ἐφκιαρτὰν χαλὶ, τέντζε βὲ τζάντζα τεμὶζ βὲ ἰφφετλὶ ὀλμαλή τηρ. Νὲ ἀγζηντὰ τὸυτὸυν, νὲ μιτεσιντὲ ρακὴ, νὲ πουρουνηντὰ ἐνφιγὲ, νὲ λισανηντὰ κὸυφρ, νέ τε καλπιντὲ, ἔγερ ζαχιρὲ τζηκαρηλσαλὰρ, ἰφφετλὶ κατηνλαρὴν χουζουρηντὰν ταχκιραμὶζ σουρεττὲ τάρτ οὐ τεπὶτ ἐτιλμεσινὲ παὶς ὀλατζὰκ ἐφκιὰρ οὐ χισσιγιὰτ πουλοὺνμαμαλη τηρ. Ἰνσανλαρὴν γεγετζεκλερινὶν νεβινὶν τεπεττὸυλίϊλε ταπιατλαρηνὴν τετζεττὸυτ ἐτετζεγινὲ ἰτικὰτ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ τανήρημ. Ἔγερ ποὺ κιμσὲ κεντὶ οὐσουλὴ οὐζερινὲ νεζαφέτι (τεμιζλὶκ) κιαμιλενὶν λὸυζουμηνὴ τάχι ἰλαβὲ ἐτέρσε κεντισινὲ μουχαλεφὲτ ἔτμεμεγε ραζὶ ὀλοὺρημ.

❁❁❁

ΤΑΛΑΣΙΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

1892 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν 24ιντζὶ νὸυσχεσιντὲ πουτπερεστλερὲ Κιτάπη Μουκαττὲς τεβζὶ ἐτμὲκ μακσετὶ ἰλὲ τεσκὶλ ἐτμὶς ὀλτηγημὴζ «Ζουλμεττὲ Νοὺρ Σιρκετὶ» χακκηντακὶ ταφσιλαττὰν βὲ 45ιντζὶ νὸυσχεσιντὲ Ἰαπωνιαγιὰ ἰρσὰλ ἐτμὶς ὀλτηγημὴζ 2 λιρανὴν μεράμη μακσουτηνὰ σὰρφ ἐτιλετζεγινὲ ταὶρ Rev. Otis Carry νὶν κὸντερμὶς ὀλτηγὴ μεκτουποὺν τερτζὸυμεσινὶν γαζετανηζτὰ τὰπ ὀλουνμασὴ πιζὶμ βὲ σάϊρ τζοκλαρὴν μεμνουνιγετινὶ μουτζὶπ ὀλμούζ τηρ.

Ποὺ τεφὰ ἰσὲ σιρκετιμιζὶν πιταγετιντὲν σιμτιγὲ κατὸρ πὶρ σενὲ κετζμὶς ἰτιγιντὲν, ἀνὴν πὶρ σενελὶκ ραπορτηνὴ ὀκουμὰκ Ἀγγελιαφοροσὴν καριλερίντζε φαϊτελὶ ὀλατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐττιγιμτὲν, ποὺ πεντὶ Ἀγγελιαφοροσὰ τὲρτζ ἐτμενὶζ ρετζὰ ὀλουνούρ.

Κετζὲν σενὲ ἀλαφράνκα Ἰανουάριος ἀγιηνὴν 10υνηντὰ 47 ἀζὰ ἰλὲ πασλαμὴζ ὀλτηγημὴζ ποὺ σιρκετὶν σίμτι 120 ἀζὰ βὲ 146 σεχιμὶ (χαφτατὰ 10 παρὰ) βὰρ τηρ. Κετζὲν πὶρ σενὲ ζαρφηντὰ σιρκετὶν κιαφφεΐ χασηλατὴ 22 λίρα ὀλοὺπ, πουνοὺν $8\frac{1}{4}$ λιρασὴ ἰανέτεν βεριλὲν παραλαρτὰν καλμὴζ ὀλὰν $13\frac{3}{4}$ λιρασὴ ἀζαλαρτὰν ἀλημμής τηρ. Παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν 22 λιραγιὴ Κιτάπη Μουκαττὲς τεβζὶ ἐτιλμὲκ οὐζρὲ ζιρτὲ πεγιὰν ὀλουνὰν μὸυτενεββὶ μαχαλλερὲ ἰρσὰλ ἐϊλετίκ.

	Λίρα
Ἀφρικατὰ Γολγοθᾶ Βαπτιστῆς Μισιοναρὴ Rev. Hyde	2
Ἰνδιατὰ Madura Μισηνηνά	2
» Marathi »	2
Ἰαπωνιατὰ Kyoto Otis Karry	4
Κινατὰ Kalgan. W. P. Sprague	2
Πιρματὰ πὶρ Βαστιστῆς Μισιοναρά	2
Νέαι Ἑβραΐδαι Dou Baton	2
Μικρονήσια Mokile F. E. Rand.	2
Ἀφρικατὰ Zulu Mission G. A. Wilder	4
	22

Ραπορττὰ κὸρὸυλτὸυγιοὺ οὐζρὲ, ἐλιμιζτὲ ἀκτζὲ ἀλὴ κομὰκ νιγετιμὶζ ὄλμαγιηπ, ἐλιμιζὲ κετζὲν ἀκτζεγὶ σεφὶλ πουτπερεστλερὲ πὶρ ἀν ἐββὲλ Ἰντζὶλ γετιστιρμὲκ ἀρζουσηντάγιηζ. Ἀφρικαγιὰ ἔββελα κὸντερμὶς ὀλτηγημὴζ 2 λιραγιὴ ἀλμὴς, βὲ ἀνὴ νάσηλ ἰστιμὰλ ἐττιγινὲ ταὶρ Rev. Mr. Wilder ἰν γιαζμὴς ὀλτηγὴ μεκτοὺπ πὲκ χός ἰτι. Ποὺ μεκτουπουντὰ ἰρσὰλ ἐτμὶς ὀλτηγημὴζ 2 λιρανὴν κεντισινὶν ταχιλτὲ ἐτετζεγὶ οὐζοὺν γιολτζουληγὴ ἐσνασηντὰ γετισμὶς, βὲ ὂλ παραμὴζ ἰλὲ ἰκὶ Κὸυτοὺπη Μουκαττεσὲ βὲ ἀλτὴ τανὲ Ἄχτη Τζετὶτ τεβζὶ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ζεβαττὰν ἰκισινὶν χικιαγεσινὶ σοὺ ταρζτὰ πεγιὰν ἐτίγιορ· «Γιολτζουληγημηζτὰ κεντιμὶζ γιαγιὰ κιτὲρ ἰσὲκ τε, γιὸυκλεριμιζὶ κὸτὸυρμὲκ ἰτζοὺν τάϊμα οὐτζρὲτ ἰλὲ ἀτὲμ τουτμὰκ ἀτετιμὶζ ὀλτηγηντὰν, ποὺ τεφὰ τάχι öϊλὲ ἐϊλετίκ, βὲ οὐτζρετλερινὶ βερμὲκ βακτὴ κελτιγιντὲ ἰκὶ κέντζ ὀγλανλὰρ οὐτζρετλερινὶ ἀλμακτὰν ἰμτινὰ ἐτὶπ παρὰ καποὺλ ἔτμετικτεν μάτα, «Ἐπετὶ ὄμρ βὲ ἀτεμλερὲ σαατὲτ βὰτ ἐτὲν χακικὶ Ἀλλὰχ χακκηντὰ κιάμιλεν öϊρενμὲκ ἰτζοὺν ἐβλερινιζὲ κατὰρ κιτετζέγιζ» τζεβαπηνὴ βερτιλέρ. Πὶζ τάχι γιολουν κὸυτζλὸυκλερινὶ βὲ κεντιλερινὶν ἰλεριτὲ τεσατὸυφ ἐτετζεκλερὶ μὸυσκιλατὴ κὸστερερὲκ κερὶ κιτμελερὶ ἰτζοὺν ἀνλερὶ ἰσκιὰτ ἐτμεγὲ τζαλησὴ ἰσέ τε, φαϊτεσὶζ ὀλτού. Νὶχαγετ ποὺ ἰκὶ ὀγλανλὰρ ἐβιμιζὲ κατὰρ κελτιλὲρ, βὲ ἐβὲ γετιστιγὶμ κιπὶ, λισανηνὴ κονουσοὺπ τα γιαζηλαρηνὴ ὀκουγιάματηκλαρη Ζοὺλου λισανηντὰ πιρὲρ Κιτάπη Μουκαττὲς βερτίμ. Ἰρσὰλ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴζ ἀκτζὲ ἰλὲ σατοὺν ἀληνὰν ποὺ ἰκὶ Κιτάπη Μουκαττεσλερὶ βερτιγὶμ σοὺ ἰκὶ σιγιὰχ (Ἀρὰπ) ὀγλανλαρὴν σὰζ γιὸυζλερινὶ κὸρὲ ἰτινὶζ, βὲ σίμτι ποὺ ἰκὶ ὀγλανλαρὴν μεκτεπτὲ ὀκουμακτὰ ὀλτηκλαρηνὴ τάχι γιαζήγιορ. Ποὺ ἰστὲ τερακκὴ ἐτμεμὶζ ἰτζοὺν πιζὲ τζεσαρὲτ βερὲν βὲ τζεμιγετιμιζὶ ταχρὶκ οὐ τεσβὶκ ἐτὲν βασηταλὰρ τάχι ἐκσὶκ τεγὶλ τιρ. Ἀλαφράνκα Δεκεμβριοσὴν 25σινὲ μὸυσατὴφ Κυριακὴ κὸυνοὺ Χριστούγεννα ἑορτησιντὲ σιρκετιμιζὶν οὐτζ ἀϊλὴκ ραπορτηνὴ βερμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μετζλισιμὶζ ὀλτού. Φαζιλετλοὺ Dr. Farnorworth ἡν κησὰ πὶρ βαζηντὰν σόνρα, παλατὲ ζὶκρ ὀλουνὰν Mr. Wilder ἡν μεκτουποὺ ὀκουνοὺπ, ἀντὲν σόνρα Ἀφρίκα, Ἰαπωνία, Κινατὰν πάζη χὸς χαπερλὲρ βεριλτικτὲν σόνρα, σιρκετιμιζὶν χαζινεταρὴ φαζιλετλοὺ Rev. I. L. Fowle Μετζουσλὲρ Χριστοσὴ ζιγιαρετὲ κελτικλεριντὲ ἀνὰ χετιγελὲρ κετιρτιλὲρ, σὶζ νὲ βερίρσινιζ τεγιοὺ σöϊλετὶ ἰσὲ κὸυτζὸυκ τζεμιγετιμὶζ χαρεκετὲ κελὶπ τεσβὶκ ὀλουναρὰκ χέμαν ὂλ βακηττὰ 212 γουροὺς τοπλαντή.

1892 σενεσὶ Ἀγγελιαφοροσηνὴν 24ιντζὶ νὸυσχεσιντεκὶ ἶλκ πεντιμιζὶ ὀκουγιαρὰκ Ἀμερικατὰ Ὀρθόδοξος πὶρ ζατὴν ταχρὶκ ὀλουνοὺπ πιζὲ γιαζμὴς ὀλτηγὴ μεκτοὺπ τάχι πὲκ χός ἰτι. Μεκτουπουντὰ πöϊλὲ πὶρ ἰσὶν βατανηνὰ πὲκ γιακὴν πὶρ γερτὲ πασλαμὴς ὀλτηγηνὰ σεβιντζινὶ πεγιὰν ἐτμεσὶ ἰλὲ περαπὲρ κεντισὶ οὐτζ σεχὶμ ὀλαρὰκ ποὺ ἰσὲ ταχὶλ ὀλτηγηνὴ, βὲ $21\frac{1}{2}$ γουροὺς κατὰρ τάχι πασκαλαρηντὰν τεβσιρμὶς ὀλοὺπ, νὲ ταρὶκ ἰλὲ πουραγιὰ κὸντεριλὲ πιλὶρ ὀλτηγηνὴ πιζτὲν σουὰλ ἐϊλεμίς τιρ. Βὲ ἐτρὰφ μαχαλλερτὲν τάχι κελὲν μεκτοὺπ βὲ ἰγιανελὲρ χὶτζ ἐκσὶκ ὄλμαγιηπ κὸυν πέ κὸυν ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτμακτά τηρ. Κετζὲν σενὲ ἔπεγι φαρκλὴ μαχαλλερτὲν πάζηλαρη ἰγιανέτεν βὲ πάζηλαρη τάχι ἀζὰ χαλιντὲ πιζὲ ἰστιρὰκ ἐττιλέρ· μέσελα, Ἔνκαρε, Ταρσοὺς, Ἀζιζιγὲ, Δενὲκ Μαδενὶ, Νίϊδε, Οὐρκὸυπ, Σαρὴ Χαμζὰ, Μουνδζουσὴν, Στέφανα, Ζινδζίρδερε βὲ Ἐνδιρλὶκ, φάκατ 120 ἀζανὴν 89ὴ νέφσι Ταλαστάν τηρ, βὲ 31ὶ χαριτζτέν τιρ. Ἶλκ τεφὰ ποὺ ἰσὲ πασλατηγημηζτὰ τζοκλὰρ, Χαφτατὰ 10 παρατὰν νὲ ὀλοὺρ; τεγιοὺ σöϊλέγιορλαρ ἰτι, βὲ πὶζ τάχι ποὺ κατὰρ ὀλατζαγηνὴ χὶτζ μεμοὺλ ἔτμεγιορ ἰτίκ. Παζηλαρημὴζ πὶρ σενὲ μὸυττετιντὲ ἄντζακ 6 λίρα βὲ πάζηλαρημηζ ἰσὲ 10—12 λίρα ὀλοὺρ μεμουλιντὲ ἰτίκ. Φάκατ Ἀλλαχὴν κελαμηντὰ «Ζίρα κὸυτζὸυκ σεϊλὲρ κὸυνοὺνοὺ κὶμ ταχκὶρ ἐϊλετί;» κτλ. (Ζαχ. δ'. 10) σὸζλερὶν πουντὰ τάχι χακικατηνὴ κὸστερτί. Ζεϊτοὺν ταλλαρηντὰν καντιλλερὲ γιαγὴν ἀκτηγὴ μισιλλού, Ἀλλὰχ ποὺ ἰσὶ περεκετλετί. Βὲ κὸυτζὸυκ σεϊλερὶ ταχκὶρ ἐτὲν πöγιὸυκ νετιτζεγὲ μαλὶκ ὀλάμαζ ζάρπη μισαλὴ τάχι τογροὺ ὀλοὺπ, ταπιατὴν τάχι πιζὲ κὸστερτιγὶ χὲρ πöγιὸυκ σεϊλερὶν οὐφὰκ πασλανκητζλαρτὰν ἰλερὶ κελτιγινὶ, πουνοὺν μισαλλερὶ ἰσὲ πὲκ τζὸκ ὀλοὺπ, τάϊμα κὸρτὸυγιὸυμοὺζ βὲ ἰσιττιγιμὶζ σεϊλέρ τιρ.

Οὐμὶτ ἐτέριζ κι κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ πιζὲ ματτὶ βὲ μανεβὶ χουσουστὰ μουαβενὲτ ἐτὲν τοστλαρημὴζ ποὺ σενὲ τάχι ἐλλεριντὲν κελενὶ τιρὶγ ἔτμεγετζεκλερ τιρ. Βὲ οὐμάρηζ κι Ἀγγελιαφοροσὴ κραὰτ ἐτὲν τοστλαρημὴζ πιζὶ τζεσαρετλεντιρμὲκ, βὲ ταχὰ ζιγιατὲ σὸλ σεφὶλ πουτπερεστλερὶν χαλλερινὲ μερχαμὲτ ἐτὶπ ἀτζηγιαρὰκ κεσελερινὶ ἀτζὴπ ἀνλερὲ σεφκὰτ κὸστερετζεκλέρ τιρ. Σεβινίριζ κι ἀνλερὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλμεκλιγιμὶζ ἰτζοὺν Ἀλλὰχ πöϊλὲ σουχουλετλὶ πὶρ γιὸλ ἀτζμὴς τηρ· σöϊλέ κι, χαφτατὰ 10 παρὰ πιλὲ βερτιγιμὶζ χαλτὲ ἀνλερὲ πöγιὸυκ πὶρ μουαβενὲτ ἐτμὶς ὀλούγιορουζ, βὲ πὶρ τζὸκ 10 παραληκλαρὴν πὶρ γερὲ κελμεσὶ ἰλὲ πöγιὸυκ πὶρ μεπλὰγ χασὴλ ὀλατζαγηνὴ χὲρ κὲς ἐγὶ πιλίρ. Ἶμτι τζόυμλε ποὺ σιρκετὲ ἀκτζὲ βερὲν τοστλὰρ, ὂν παραληκλαρηνηζὴ βερμεζτὲν ἀνλερὶν Ρὰπ ταραφηντὰν μὸυπαρὲκ κηλημασὴ ἰτζοὺν, Ἰωαννησὶν «Γιὰ Ρὰπ, σὲν ποὺ 10 παραγιὴ μὸυπαρεκλέ κι σενὶν ἰτζοὺν φαϊτελὶ πὶρ ἶζ κὸρσοὺν» τετικτὲν

σόνρα, χαϊρχὰχ μεραμὰ τοπλανηλὰν ἀκτζὲ σαντηγηνὰ πρακτηγὴ μισιλλοὺ, τζοὺμλεμιζ δϊλὲ ἐτελὶμ, βὲ ἐλιμιζτὲ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν φουρσατημὴζ βὰρ ἰκὲν ἀνὴ ἐλτὲν κατζήρμαγιαλημ.

Ραππὴν Πατισαχληγηνὴν τερακκισινὲ ἀρζουκὲς τοστουνήζ

Π. Ι. ΣΕΙΡΗΝΙΔΗΣ

Ταλὰς, Ἰανουάριος 26/7, 1893

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(15ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ταχρὶρ οὐ ταατάτη νουφούση ἀλὲμ πιζὲ χαπὲρ βερίγιορ κι (1891 σενεσινὶν στατιστικλερινὲ κόρὲ), τόυνγιαμηζὴν 1,554,496,000 τὲν ζιγιατὲ σεκενεσὶ ὀλοὺπ, πουνλαρὴν γιαρησηντὰν ζιγιατεσὶ ἔλαν Εὐαγγελιοντὰν, Χριστοστὰν, τζεννὲτ, τζεχεννὲμ βὲ τζὰν χακκηντὰ κιάμιλεν πί χαπὲρ ὀλαρὰκ παρπαρληκτὰ, βαχσιλικτὲ βὲ πετεδιλικτὲ βὲ πουτπερεστλικτὲ γιουβαρλανμακτά τηρ. «Κιζὶμ ἰτζοὺν κὶμ κιτὲρ; κιμὶ κόντερεγίμ;» (Ἡσα. ς'. 8) τεγιοὺ Ἀλλὰχ νιτὰ ἐτίγιορ. «Κὲλ σενὶ σίμτι Φαραωνὰ κόντερεγὶμ βὲ καδμὴμ Ἰσραὴλ ὀγουλλαρηνὴ Μησηρτὰν τζηκὰρ» τέγιορ· Ἐξόδ. γ'. 10. Ψαλ. ρέ. 26. Φάκατ ἴσπου σεσὶ Ραππανιγὲ «Ἰστὲ πὲν, γιὰ Ράππ, πενὶ κόντὲρ» τεγὲν Ἡσαϊαλὰρ νέρετε τιρλέρ; Μησὴρ τιγιαρηντὰν Ἰσραηλὶ χελὰς ἐτετζὲκ ὀλὰν Μωϋσῆς βὲ Ἀαρὼν χάνι; Ραππὴν καραρηνὴ Ἠλεινὶν χανεσινὲ ἰχτὰρ οὐ ἰχπὰρ ἐτετζὲκ Σαμουὴλ κὶμ ὀλατζὰκ; τόυνγιανὴν κόυνὰχ Μησηρηντὰ κεζὲν ἐπνάϊ πεσερὲ Ἀλλαχὴν Κελαμηνὴ κὶμ βάζ οὐ τεπσὶρ ἐτετζὲκ τιρ; Ἀλλὰχ ἰτζοὺν κὶμ κιτετζὲκ; Εὐαγγελιονὴ κὶμ βὰζ ἐτετζὲκ τιρ; Χριστοσὴ, πέλι σταυροσὰ τζηκαρηλμὴζ Χριστοσὴ κὶμ βὰζ ἐτετζὲκ τιρ; Ἀμερικαληλάρ μη; Ἰγγλιζλέρ μι; Ἀλμανιαληλάρ μη; Ρουμλάρ μη; Ἐρμενιλέρ μι; Καθολικλέρ μι; γιόκσα Προτεσταντλάρ μη; «Βακητλὴ βακητσὴζ, πόυτοὺν τόυνγιατὰ (βὲ ταχίλι Κιλισετὲ) Κελαμὴ βὰζ ἐϊλέ.» Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν μιλλὲτ, Κελαμὴ βὰζ ἐϊλὲ, χὲρ Χριστοσὴ καπούλ ἐτὲν Κιλισὲ, Κελαμὴ βὰζ ἐϊλὲ, χὲρ Χριστιὰν μεζχεπὶ βὲ τινὶ, Κελαμὴ βὰζ ἐϊλέ.» Βὲ, ἔϊ χὲρ Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτὲν ἀτὲμ, φέρτ, ἐρκὲκ, καρὴ, «Κελαμὴ βὰζ ἐϊλὲ, Χριστοσὴ ἀτεμλερὶν χουζουρηντὰ ἰκρὰρ ἐϊλέ.» Ἀνὴ ἰλὰν ἐϊλὲ, Ἀνὴν χελασκιάρη βαχὶτ, λαὶκ βὲ κατὶρ ἰτιγινὶ ἰλὰν οὐ νιτὰ, βάζ οὐ ταλὶμ ἐϊλέ.

Ἴμτι Κιλισεϊ Μεσιχινὶν βαζιφεϊ μόυχιμμεσὶ,

Ἔββελα. Ταχίλι Κιλισετὲ «Κελαμὴ,» ἀτὶ ἐχαλιγὲ βάζ οὐ τεπσὶρ, ταρὶφ οὐ ταλὶμ βὲ ἰζὰχ ἐτμὲκ τιρ.

Ἰζεμιγετὶν ἀνλατηγὴ λισαντὰ Ἀζὶζ Κιταπὴ ὀκουμὰκ (Α' Κορ. ιδ'. πάπ) βὲ ἀνὴ τζεμιγετὲ ταλὶμ οὐ βὰζ ἐτμὲκ τὰ ἐββελιντὲν περοὺ μερὶ ὀὺλ ἰτζρὰ πὶρ μόυπαρὲκ χητμὲτ τιρ. Ποὺ παπτὲ τεταπὶρ βὲ βεσαΐτι λαζημὲ ἐζχὲρ τζιχὲτ Κιλισεϊ Μεσιχινὶν ἴλκ ἀσρηντὰ μεβκιΐ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνούρ ἰτι. Ὠριγένης, Ἰωάννης Χρυσόστομος, Ἰωάννης Δαμάσκινος, Ἀζὶζ Αὐγουστῖνος, Γρηγόριος Φωτιστῆς βὲ σάϊρ νιτζὲ Μουαλλιμιούνη μεσαχὶρι Τὶνι Μεσιχὶ βὰζ χουσουσηνὰ τζὸκ ἐχεμμιγὲτ βερὶπ χάττα ποὺ μόυπαρὲκ βαζιφεγὶ ἰτζραγιὰ μόυκτετὶρ ζεβὰτ χαζηρλαμὰκ ἰτζοὺν Ἀλεξανδρειατὰ Ὠριγενησὶν μεκτέπι ἴλμι ἰλαχισὶ πὶρ τζὸκ βαϊζλὲρ μεϊτανὰ κετιρὶπ ἰρσὰλ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, Ἀντακειατὰ, Οὐρφατὰ βὲ Νισιβιτὲ (Μαπέϊν οὐν Νεχρέϊν κὶ Μεσοποταμιατά τηρ), βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ ἴλμι ἰλαχὶ μεκιατιπὶ κόυσὰτ ἐτὶπ, Κελὰμ Οὐλλαχὴ βὰζ ἐτὲ πιλὲν ἐχλιγετλὶ, καπιλιγετλὶ, βὲ ἀλὶμ βαϊζλὲρ χαζηρλαμακτὰ ἰτιλέρ.

Βάκαα πεσαρὲτ Κουρούνη μόυτεβασιτετὲ (Μεσαιών) ἰχμάλ οὐ τεεχὶρ βὲ χάττα Κιτάπη Μουκαττὲς γερινὲ Ἀριστοτέλης, βὲ σάϊρ πὶρ τακὴμ χόυκεμάϊ μεσχουρενὶν οὐλούμη ἀχλακιγεσὶ κονουλοὺπ βὰζ ὀλουνούρ ἰτι. Φάκατ τὰ ἴλκ τεχρλερτὲν ποὺ κόυνὲ κατὰρ χακικατὴν μουαλλιμλερὶ τάχι ἐκσίλμετιγι κιπὶ, ὂλ ζουλμὲτ τεχρλερι‌ντὲ πιλὲ γίνε χακικατὴν ἀσχαπὴ πουλουνούρ ἰτι, (βάκαα πάζη κουσουρλαρὴ βάρ ἰτι), μέσελα, Ἰταλιατὰ πουλουνὰν Οὐαλδενσιὰν νὰμ τιντὰρ φηρκὰ, Βωναβεντούρα, Θωμᾶς Ἀκουΐνας, Ἀνσέλμος, Ἀβελάρδος, Ἰωάννης Χοὺς, βὲ Οὐΐκλυφ βὲ νιτζὲ ἐσχάση σαϊρὲ τὰ ὂν πεσιντζὶ ἀσρὰ κατὰρ χακικάτ Οὐλλὰχ ἐσράρη ἀτζιπεσινὶ, χικμέτι ἰλαχιγεσινὶ μεστούρεν φιϊλὲ κομακτὰ ἰτι. Χικμέτι μεστουρεϊ ἰλαχιγὲ ὂν πεσιντζὶ ἀσρτὰ ἀτζαϊπὰτ φαϊλὶ ὀλὰν γέτι κατιρὶ ἰλὲ ἰσλαχάτη Κιλισεδιγεγὶ ἰατὲ, βὲ ἐσαρετινὶ λάγδ οὐ ναπετὶτ ἐτὶπ, Κιλισετὲ Κελάμ Οὐλλὰχ βὰζ ὀλουνμαγὰ, ἔββετ, ἀτὶ ἐχαλινὶν ἀνλαγιὰ πιλετζεγὶ λισαντὰ ὀκουνοὺπ βὰζ οὐ τεπσὶρ ὀλουναρὰκ χακικάτη μόυλχεμεσὶ σαφὶ πὶρ σουρεττὲ, βὲ χὲρ κόνὲ ζελαλὲτ οὐ ἰλαβετὲν μόυπερρὰ ὀλαρὰκ ἐσαφίλι πεσεριγεγὲ βεριλμεκτὲ τιρ. Φάκατ γίνε νίτζοὺν πάζη κιμσελερὲ «Ποὺ κόὺν Εὐαγγελιοντὰν νὲ ὀκουντὴ, νὲ ἀνλατὴν, βὲ ὀλμὲζ τζανηνὴν χελασὴ ἰτζοὺν νὲ γητάϊ ρουχανὶ ἀλτὶν» τεγιοὺ σόυὰλ ὀλουντηκτὰ, «Εὐαγγελιονη ἀνλαγιάματημ κι πιλσὲμ» τερλέρ. Κιμισί τε, «Κιλισεγὲ κίτμετιμ, τζόυνκι κιτσέμ τε πὶρ σεϊ ἀνλαγιάμαγιορουμ, βὲ νιτζὲ ἐμσαλὶ ἀτζηνηλατζὰκ τζεβαπλὰρ τζὸκ τεφὰ ἰστιμὰ ἐτμεκτὲ ἰζ. Τζὸκ μαχαλλερτὲ τάχι ἐχαλὶ νατίρεν κιλισεγὲ κιτίγιορ. Ἄχ, νίτζοὺν ἐχαλὶ κιλισελερὲ νατὶρ κιτσὶν; νίτζόυν ἀϊτὰ, παϊραμτὰ πὶρ κερὲ κιτσὶν; νίτζόυν κιλισετὲν ὀσανσὴν; σορουλτήκτα, «Κιλισεγὲ κιτσέμ τε πὶρ σεϊ ἀνλαγιάμαγιορουμ, ἀνὴν ἰτζοὺν ὀσανήγιορουμ» τερλέρ. Ὀγλουνὰ γιὰ καρησηνὰ πὶρ ἰκὶ μοὺμ γιακσὴν τεγιοὺ παρὰ βερὶπ ἀνλερὶ κιλισεγὲ κόντερὶρ, κεντισὶ ἰσὲ γιὰ ἐβτὲ ὀτουρούρ, βὲ γιάχοτ καχβὲ γιὰ γαζινογιὰ κιτέρ. Ἐχαλινὶν ποϊλὲ ἐτμεσὶ τογροὺ πὶρ χαρεκέτ τιρ τεγιοὺ πεσὲντ ἔτμεγιορ ἰσὲκ τε, φάκατ «Νὲ σοϊλεντίγινὶ ἀνλάμαμαλαρηνη» πὶρ ἰτιρὰζ τουτοὺπ τεπριγεϊ ζιμμὲτ ἐτίγιορλαρ. Παῦλος ρεσοὺλ Κελαμὴν ἀνλασὴλὴρ λισαντὰ ὀκουνμασηνὴ βὲ βὰζ ὀλουνμασηνὴ ἐκιτεν βὲ σετὶτεν τενπὶχ ἐτέρ. Μαντήκη ἰνσανὶ τάχι ἄϊνι χακικατὴ βερμὲζ μι;

Εὐαγγέλιον λουγετὶ λισάνη Γιουνανινὶν «σίρὶν, κόυζὲλ, ἐγὶ, χόζ» κτλ. μανασηντὰ ὀλὰν «Εὐ» βὲ «χαπὲρ» μανασηντὰ ὀλὰν «ἀγγελία» κελιμελεριντὲν μόυρεκκὲπ οὐ μόυτεσεκκὶλ ὀλοὺπ, ἰκισὶ πιρλικτὲ «Εὐαγγέλιον» λουγετινὶ τεσκὶλ ἐτερλὲρ, βὲ ἀνὴν τάχι μανασὴ «Μόυτζτὲ» τεμέκ τιρ. Ἴμτι, νέ τιρ ποὺ «Μόυτζτὲ;» νέ τιρ ποὺ «Εὐαγγέλιον;» «Τόυσμοὺς ὀλὰν Ἀδαμὴν ζόυρριγετινὶν τερφιὶ ἰτζοὺν, κόκτὲν κελὲν Ράππ, ἰκιντζὶ Ἀδαμὴν ζουχουρὴ, νόυζουλὴ, βεφατὴ βὲ κηγιαμὴ βὲ Κουτρετὶν σαγηντὰ ὀτουροὺπ, Ἀνὰ ἰμὰν ἰλὲ ἰλτιτζὰ ἐτὶπ, ὀνόυντὲ μουχαππὲτ ἰλὲ ἀμὶλ ὀλὰν χὲρ πὶρ φερτὶ ἀταλὲτ οὐ γαζὰπ Οὐλλαχὴν χόυκμόυντὲν ἀζὰτ ἐϊλεμεγὲ κατὶρ Σεφααττζὴ, λαγιὴκ Μιγιαντζὴ βὲ Χελασκιάρη ἀλὲμ ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστὸς Ἴπν οὐλ Ἰνσὰν βὲ Ἴπν Οὐλλὰχ χακκηντὰ ὀλὰν πὶρ μόυτζτέ τιρ».

Κόυναχκιὰρ πὶρ ἀτὲμ ἰτζοὺν πουντὰν πόγιοὺκ μόυτζτὲ ὀλὰ πιλίρ μι; «Βὲ μελὲκ ἀνλερὲ σοϊλὲ πουγιουρμὴς τηρ· «Κόρκμαγιηνηζ, ἰστὲ πόυτοὺν καδμὰ βουκοὺ πουλατζὰκ πὶρ ἀζὶμ σαζλὴκ σιζὲ μόυτζτὲ ἐτέριμ (εὐαγγελίζομαι ὑμῖν), τζόυνκι σιζὲ ποὺ κόὺν Δαυΐδὶν σεχριντὲ Μεσὶχ βὲ Ράππ ὀλὰν Χελασκιὰρ τογμούς τηρ», Λουκ. β'. 10, 11. «Βὲ Ἀνὰ Ἰησοῦς τεσμιγὲ ἐτέσιν» κὶ Χελασκιὰρ τεμέκ τιρ, ζίρα Ὅ καδμηνὴ κόυναχλαρηντὰν χελὰς ἐτετζέκ τιρ»· Ματθ. κ'. 21.

«Ζίρα Ἀλλὰχ τόυνγιαγιὴ ποὺ κατὰρ σεβτί κι κεντὶ πίριτζικ Ὀγλουνὴ βερτὶ, τά κι Ἀνὰ χὲρ ἰμὰν ἐτὲν χελὰκ ὀλμαγιηπ, ἄντζακ ἐπετὶ χαγιατὰ μαλὶκ ὀλά·» Ἰωάν. γ'. 16.

Κέζα. «Ἄμμα, πὶζ ταχὰ κόυναχκιαρλὰρ ἰκὲν, Χριστοσὴν πιζὶμ ἰτζοὺν τζανηνὴ φετὰ ἐτμεσίϊλε, Ἀλλὰχ πιζὲ ὀλὰν κεντὶ μουχαππετιν ἰζχὰρ ἐτέρ·» Ρωμ. έ. 8.

Κέζα. «Ἀλλαχὴν πιζὲ ὀλὰν μουχαππετὶ πουνοὺν ἰλὲ, γιάνι Ἀλλαχὴν κεντὶ πίριτζικ Ὀγληνὴ, ὀνοὺν βασητασήϊλε χαγιατὰ μαλὶκ ὀλμαμὴζ ἰτζοὺν, τουνγιαγιὰ κόντερμεσίϊλε ἰζχὰρ ὀλουντή·» Α' Ἰωάν. δ'. 9.

Κέζα. «Πετὲρ ὀγουλὴ τόυνγιανὴν Χελασκιαρὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ κόντερτί·» Α' Ἰωάν. δ'. 14. έ. 11. Βὲ χάνκη πὶρ χανεγὶ ζὶκρ ἐτεγίμ; χάνκη πὶρ ἀγετὶ ταχρὶρ ἐτεγίμ; Ἀζὶζ Κιταπὴν χάνκη πὶρ κησμὴ ποὺ χελὰς παπηντὰ ὀλὰν μουχαππέτι ἰλαχιγεγὶ, σεβκάτη λατιφανεσινὶ, κερὲμ βὲ ἰναγέτι πετερανεσινὶ ἄσκ οὐ μουχαππὲτ, ἀρζοὺ βὲ χαχὶς ἰλὲ πεγιὰν ἔτμεγιορ; Χριστιὰν τιντάρ, βὲ τζανὴν κηϊμετινὶ πιλὲν ζεβάτη οὐζμαγιὴ φετακιαρληγὰ ταχρὶκ οὐ τεσβὶκ ἐτὲν σεπὲπ νὲ ὀλὰ πιλίρ; Τζανλαρηνὴ βὲ μαλλαρηνὴ βάκφ ἐτὲν ζεβάτη ἰνσανπερβερὶν μουχαρρικὶ νέ τιρ; Ποὺ μόυτζτὲ τεγὶλ μι; «Βὲ ὂ πὶρ ὀγοὺλ τογουρατζὰκ, βὲ ἀνὰ Ἰησοῦς τεσμιγὲ ἐτέσιν, κὶ Χελασκιὰρ τερτζόυμὲ ὀλουνὴρ·» Ματθ. ά. 21, ζίρα ὂ καδμηνὴ κόυναχλαρηντὰν χελὰς ἐτετζέκ τιρ».

(Μαπατὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΜΑΛΑΤΙΑ ΑΦΕΤΖΕΤΕΚΙΑΝΗ ΙΤΖΟΥΝ ΤΑΡΑΦΗΜΗΖΑ ΚΟΝΤΕΡΙΛΕΝ ΙΑΝΕΛΕΡ

	Γουρούς
Ἀλάτζαμ Προτεσταν τζεμαατηντάν	216
Ἐνκάρε Προτεσταν τζεμαατηντάν	228
Ἰστάνος Προτεσταν τζεμαατηντάν	456
Ὀρδουτάν	432
Ταμλὴκ καριγεσιντὲν	100
	1,432

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Ἀπρίλιος 10, βὲ Ἀλαφρ. Ἀπρίλιος 22, 1893

ΣΗΡΠΙΣΤΑΝ ΒΕ ΚΡΑΛΗ

Πού χαφτὰ ἒν σαγιάνη τικκάτ χαπερλὲρ Σηρπισταντὰν κελμισλέρ τιρ· ζίρα ὄρατα κέντζ Κρὰλ ζιμάμη χούκουμετὶ ἐλινὲ ἀλμής τηρ. Ἰντιχαπάτη ἀχιρετὲ χεϊγέτι βούκελὰ ἐκσεριγὲτ τεμινὶ ἰτζοὺν καπίλι ἰτιρὰζ ούσοὺλ βὲ τετπιρλερὲ μόυρατζαὰτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ἰντιχάπ όλουνὰν τερακκὴ περβὲρ βὲ ἰφρὰτ περβὲρ μεπουσανὴν μικταρὴ σάϊκι γεκτικιρινὲ μόυσαβί τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰφρὰτ περβὲρ βὲ τερακκὴ περβὲρ μεπουσλὰρ Ἰσκουπτζινατὰν τζεκιλτικλεριντὲν, ταχιλὶ μουχαρεπενὶν ζουχοὺρ ἐτετζεγιντὲν κορκουλμακτά ἰτι. Κρὰλ Ἀλέξανδρος κεντισινὶν μόυταχελὲ ἐτετζὲκ βακτὴ κελμὶς όλτηγηνὴ χὶσς ἐττιγιντὲν, κετζὲν χαφτὰ σαλὴ κούνοὺ ἀκσαμὴ βισαγὲτ βὲ βούκελὰ χεϊγετλερινὶ ἀκσὰμ ταамηνὰ ταβὲτ ἐττί. Χενκιάμη ταὰμ ρεσιτέϊ ἐντζὰμ όλτηκτὰ, μόυσαριλεϊχοὺμ βασιλὲρ πὶρ ἀζ τερεττούττὲ καλτηκτὰν σόνρα, κεντὶ μεμουριγετλεριντὲν ἰστιφὰ ἐτμὶς ἰτικλερινὲ ταὶρ πὶρ πεγιανναμὲ ἰμζαλατηλάρ. Πουνὴν ούζερινὲ Κρὰλ πὶρ πεγιαναμὲ νέσρ ἰλὲ, κεντισινὶν σίννι ρούστὲ πούλουγηνὴ ρέσμεν ἰλὰν ἐτμὶς, βὲ ἐρτεσὶ κούνοὺ ἀζασηντὰν πιρὶ τερακκὴ περβεραντὰν βὲ μόυτεπακησὴ ἰφρὰτ περβεραντὰν μόυρεκκὲπ όλμὰκ ούζρὲ Μ. Δοκιτζὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ πὶρ χεϊγέτι τζετιτέϊ βούκελὰ τεσκὶλ ἐτμίς. Μ. Δοκὶτζ Μεαρὶφ ναζαρετινὶ τάχι τερούχτὲ ἐτμὶς τιρ. Κρὰλ Ἀλέξανδρος 1876 Αὔγουστος 2/14 τὲ τογμοὺς όλτηγηντὰν, ἄντζακ 1894 Αὔγουστος 2/14τὲ 18 γιασηνὴ ἰκμὰλ ἰλὲ σίννι ρούστὲ παλὶγ όλατζάκ τηρ. Ζιμάμη χούκούμετὶ ταρίχι μεζκούρτὲν 16 ἄϊ ἐββὲλ ἐλινὲ ἀλμάκλε βἰλὲ πὶρ σέβκ οὐ γαϊρὲτ κόστερμὶς τὶρ τι, φαϊτελὶ πὶρ χούκμτὰρ όλατζαγηνὰ ταὶρ χὲρ κεσὶν καλπιντὲ πὶρ ούμὶτ χασὴλ όλμούς τηρ. Κράλη μόυσαριλέϊχ νέσρ ἐτμὶς όλτηγὴ πεγιανναμετὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμίς τιρ. «Ὀπρενοβὶτζ χανεταнηνὴν μουττασὴφ όλτηγὴ σιϊμέϊ ἀταλετπερβερὶ ἰκτιζασήντζα Σηρπ τεβλετινὲ χητμὲτ ἐτμεκλιγὶμ βαζιφέϊ μόυκελλεφὲμ όλτηγηνὴ χὶσς ἐτίγιορημ. Χούκμ σούρὲν ἀχβάλη ἐσὲφ ἰστιμαλὰ τὲρ χὰλ πὶρ νιχαγὲτ βερμεγὲ μετζπούρ όλτούμ. Ζιμάμη χούκούμετὶ ἐλιμὲ ἀλτήμ. «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Κρὰλ χαζρετλερὶ πὲκ ἀλὰ σουρεττὲ ἰσὲ πασλαμὴς τηρ, ζίρα χεϊγέτι βούκελὰ μόυτετὶλ, ἔχλι ἰκτιτὰρ, βὲ όχτελερινὲ ἰχαλὲ όλουνὰν βαζιφενὶν ἰφασηνὰ γαϊγιοὺρ κιμσελερτὲν μόυρεκκέπ τιρ. Μ. Δοκιτζὶν πεγιανηνὰ κόρὲ, χεϊγέτι βούκελὰ χὲπ τεβλετλὲρ ἰλὲ μόυνασεπάτη χασενετὲ πουλουνούπ, μεμλεκετὶν μαμουριγὲτ βὲ τερακκηγιατηνὰ βὲ Σηρπιστὰν ούμούρη μαλιγεσινὶν ἰσλαχηνὰ τζαλησὴπ τζαπαλαγιατζάκ τηρ. Ἰσκουπτζινανὴν ταγητηλατζαγηνὴ, βὲ Μάϊος 27τὲ γενὶ ἰντιχαπατὴν ἰτζρὰ όλουνατζαγηνὴ, βὲ Ἰούνιος 13τὲ Μεπουσὰν μετζλισινὶν κούσὰτ όλουνατζαγηνὴ μόυπεϊγὶν πὶρ πεγιανναμέϊ κραλὶ νέσρ ἐτιλμὶς τιρ. Χαριτζιγὲ ναζηρὴ Μ. Νικοβὶτζ τούβέλι ἐτζνεπιγὲ νεζτιντὲ μουκὶμ Σηρπιστὰν σεφιρλερινὲ πὶρ ταχριράτη ούμουμιγὲ κόντερὶπ, Κραλὴν σίννι ρούστὲ πούλουγηνὴ, βὲ ζιμάμη χούκούμετὶ ἐλινὲ ἀλμὴς όλμασὴ κεϊφιγετινὶ νεζτλεριντὲ μεμοὺρ πουλουντηκλαρὴ χούκουμετλερὲ τεπλὶγ ἐτμελερινὲ ταὶρ τενπιχὰτ βερμὶς τιρ. Ἴζουμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ πόγιοὺκ ἀλαϊλὰρ σεχρὶν σοκακλαρηντὰ τολασαρὰκ ἰζχάρη σατμανὶ όλουνμὴς, βὲ Κρὰλ σαγνισιντὲν χαλκὰ χιτάπεν πὶρ νούτκ ἰρὰτ, βὲ σατακατκιαρανὲ νόυμαγισλεριντὲν τολαγιὴ ἀνλερὲ τεσεκκούρ, βὲ ἐχαλινὶν ρεφὰχ βὲ σααρετινὲ ἀρζουκὲς ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ. Σαπὴκ χεϊγέτι νεγιαπὲτ ἀζασηνὰ τεκαγιοὺτ μαασὴ παγλανμὴς, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ σουράϊ τεβλὲτ ριγιασετινὲ ταγὶν όλουνμὴς τηρ. Βιενναнὴν «Φρέμδενπλατ» νὰμ γαζετασὴ Μ. Ριστιτζὶν φεζαὶλ βὲ μεζαγιασηνὴ ζίκρ οὐ τατὰτ ἐτμέκλε περαπὲρ ἰταρέϊ τζετιτὲ χακκηντὰ τάχι τεβετζτζούχκιαρανὲ λισὰν κουλλανμακτά τηρ. Ἔγερ ἰταρέϊ τζετιτὲ σιγιασὶ φηρκαλαρὴν ἀραλαρηνὴ πουλὰ πιλίπ τε Σηρπισταнὴν τερακκηγιάτη ταχιλιγεσινὶν χουσουλινὲ τζαλησήρσα, ἀνὴν μόυττέτι μεμουριγετὶ μεμλεκετὶν ρεφαχιγὲτ βὲ σααρετινὶ μουτζὶπ όλατζάκ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν χαφτὰ πεντζσενπὶχ κούνοὺ Ἰταλία Κραλὴ Χουμπέρτο Κραλίτζα Βιτωριαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ούζρὲ Φλωρεντιαγιὰ κιτμίς τιρ. Μόυσαριλεϊχὶν μαγετιντὲ πιρατὲρ ζατεσὶ Ἄοστα δουκασὴ, Χαριτζιγὲ βὲ Παχριγὲ ναζηρλαρὴ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ κι, χέπισι τάχι Κραλίτζα χαζρετλερὶ ἰλὲ περαπὲρ ταὰμ ἐτμισλὲρ τιρ. Κρὰλ Χουμπέρτο Κραλίτζα Βικτωριαγιὰ Κραλίτζα Μαργαριτανὴν χασταλιγὴ σεπεπίλε Κραλὰ ρεφακὰτ ἐτέμεμεσιντὲν τολαγιὴ ἐσεφινὶ μόυπεϊγὶν πὶρ ναμέϊ μαχσουσηνὴ τεσλὶμ ἐτμίς τιρ.

— Ἰστινὰφ μαχκεμεσὶ Παρὶς τζιναγὲτ μαχκεμεσινὶν Ναφιὰ ναζηρὴ Μ. Παϊχογιὰ ρισβὲτ βερμεσιντὲν νάσι Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ ἀλεϊχιντὲ βερμὶς όλτηγὴ πὶρ σενὲ μαχπουσιγὲτ χούκμούνὶ ταστὶκ ἐτμίς τιρ. Μ. Πλόνδεν ἰστινὰφ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ βερμὶς όλτηγὴ καραρτὰν σὸν τακικατὰ βὰζ κετζμίς τιρ. Τολαντηρητζηλὴκ τόχμετίιλε μαχκούμ όλὰν 5 κισὶ ἀλεϊχλεριντὲ βεριλὲν χούκμοὺ ἰστινὰφ ἐτμὶς όλτηκλαρὴ τζιχέτλε μαχκούμιϊνι μόυμαϊλεϊχοὺμ χακκηντακὶ καραρὴν κελετζὲκ τζαρσενπὶχ κούνοὺ βεριλετζεγὶ μεμοὺλ πουλουνμακτά τηρ. Μ. Κάρολος δὴ Λέσεψ ἀλεϊχιντὲ τολαντηρητζηληκτὰν νάσι βεριλὲν χούκμ 5 σενὲ μαχπουσιγεττὲν ἰπαρὲτ ἰτι.

— Φρανσὴζ σερμαγεταρλαρτὰν Μ. δὴ Κεράτρη Νού Γιορκὰ μόυβασελὲτ ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ πὶρ τακὴμ Φρανσὴζ σερμαγεταρλαρὰ ἰτζράϊ βεκιαλὲτ ἐτμεκτὲ όλούπ, γενὶ πὶρ Πανάμα Καναλὴ Κουμπανγιασὴ τεσκὶλ ἐτετζὲκ τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν μακσετὶ Ἀμερικατὰ 3,000,000 δολὰρ σερμαγὲ τζὲμ ἐτμεκτὲν ἰπαρὲτ τιρ. 7 Φρανσὴζ, 2 Κολουμπιαλὴ βὲ 3 Ἀμερικαλη-λαρτὰν μόυρεκκὲπ πὶρ ἰταρὲ μετζλισὶ τεσκιλὶ τεσαββοὺρ όλουνμακτά τηρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν Βὰλς νὰμ ἐγιαλετιντὲ κιαΐν πὶρ ματὲν κόμούροὺ κουγιουσηντὰ κετζὲν χαφτὰ πὶρ χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτὶπ, 60 κισινὶν τελεφινὶ μουτζὶπ όλμούς τηρ.

— Ἰτζατκερτεσὶ όλούπ, Φράνσα ἀσακιρὶ ταραφηντὰν ἰστιμὰλ ἐτιλὲν Μελενὶτ παρουτηνὴν ἐτζζάϊ μόυρεκκιπεσινὶν σηρρηνὴ ἐτζνεπιλερὲ ἰφσὰ ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ μαχπούς όλὰν Μ. Τουρπὶν Μ. Καρνὼ ταραφηντὰν ἀφβὰ ναὶλ όλμούς τηρ. Μόυμαϊλέϊχ Μ. Φρέϊσινε ἰλὲ μαχκούμιγετινὲ σεπὲπ όλὰν 5—6 τζενεραλλὰρ ἀλεϊχιντὲ γάγετλε γαζαπλανμὴς κιπὶ κόρούνμεκτέ τιρ. Μ. Τουρπὶν μόυσαριλεϊχούμοὺν ποὺ παπτὲ μόυττεχὶμ ἰτικλερινὶ μόυσπὶτ τελὶλ βὲ χούτζτζετλερὲ μαλὶκ ἰτιγινὶ, βὲ Μ. Φρεϊσινενὶν Ἰττιφάκη μόυσελλεσὲ ταχὶλ τεβλετλερὶν κεντὶ ἰχτιρακηνὴν σηρρηνὰ κέσπι βουκοὺφ ἐτμελερινὲ μόυσααтὲ ἰλὲ Φρανσαγιὴ μεζκοὺρ ἰχτιρατὰν ἐτὲ πιλετζεγὶ ἰστιφατετὲν μαχροὺμ ἐϊλεμὶς ἰτιγὶ ἰττιχασηντὰ πουλουνμακτά τηρ.

— Φρανσανὴν Ὀρεὰν σεχριντὲ κολέρα χάλα χούκμ σούρμεκτέ τιρ. Χάμβουργ μεμουρίϊνι χούκούμετὶ Ἔλπα νεχρινὲ κιτὲν βαπορλαρτὰ κολέρα ἰλλετινὲ τουτουλανλὰρ κέσφ ἐτιλετζὲκ όλουρλὰρ ἰσὲ, τεταπίρι σερὶ βὲ σετιτὲ ἰττιχὰζ ἐτμὲκ ούζρὲ Ἔλπα νεχρὶ μόυνσαπηντὰ βακὴ Κοὺπ Χέϊβην σεχρινὲ 8 ταπὶπ κόντερμισλέρ τιρ.

— Μαλατιατὰ χὶσς όλουνανλαρὴν τεβαμὴ όλτηκλαρὴ ζὰνν ἐτιλὲν χαρακιάτη ἄρζ σατεμελερὶ πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ ἀκτὲμ Σηρπιστὰν βὲ Μαδζαριστανтὰ τάχι χὶσς όλουνμὴς τηρ. Σηρπιστανтὰ βουκοὺ πουλὰν ζελζελελὲρ χάσσετεν σετὶτ όλούπ, «Στενδαρδ»ὴν Βιέννα μουχπιρὶ ἀνλερὲ ταὶρ ἀτιτεκὶ ταφσιλατὴ βερμεκτέ τιρ· «Σηρπισταντὰ τζόυμὰ ἐρτεσὶ βουκοὺ πουλὰν χαρακιάτη ἀρζὰ ταὶρ μουάχχερεν βαρὶτ όλὰν χαπερλερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ κόρὲ, ζελζελέϊ μεζκούρὲ σοὺ κετζὲν 80 σενὲ ζαρφηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἀφὲτ βὲ φελακετλερὶν ἒν πόγιούγιού τιρ. Χαρακιάτη ἄρζ Μοραβία βατισιντὲ πασλαγιὴπ, βατίϊ μεζκούρτὲ ἰκὶ καριγὲ κούλλιγεν βὲ πὲς καριγὲ τάχι κούλλιγεν τενετζὲκ σουρεττὲ χαρὰπ όλμούς τηρ. Ἔγερ βαρὶτ όλὰν χαπερλερὲ ἰτιμὰτ όλουνατζὰκ όλοὺρ ἰσὲ, ἒν σαγιάνη τικκὰτ χουσοὺς σοὺ τὴρ κι, Σβιλαδζαντζτὰ τεζελζούλάτη ἀρζιγὲ τζούζι φασηλελὲρ ἰλὲ σάϊκι $4\frac{1}{2}$ σαὰτ σούρμούς, βὲ Σουπαρατὰ ούφὰκ πὶρ ἀρσανὴν 40 γεριντὲ γιαρηκλὰρ ἀτζηλμὴς τηρ. Ἴπτιτα ἴσπου γιαρηκλαρὴν ἒν κενισὶ τὸρτ παρμὰκ κουτρηντὰ ἰτίϊσε τε, ἀνλὲρ κίττικτζε ζιγιατὲ ἀτζηλὴπ, ἰτζλεριντὲν λαύα βὲ σιγιαχὰ μαὶλ σαρὴ πὶρ ματτὲ τζηκμακτά τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ποὺ γιούζτὲν χασὴλ όλὰν ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν γάγετ πόγιοὺκ όλούπ, ζελζελελὲρ ἐββελκὶ κατὰρ σιττετλὶ όλμαμαλαρη ἰλὲ περαπὲρ χάλα τεβὰμ ἐτμεκτὲ όλτηκλαρηντὰν, σαχρατὰ ἰσκιὰν ἐτμεκτὲ πουλουνὰν ἐχαλὶ χάβφ οὐ χασιγετὲ τούτζὰρ όλμούς τηρ.

— «Ταϊμς»ὴν Ζανγιπαρτὰν ἀλτηγὴ μαλούματὰ ναζάρεν, Τίππου Τιπὶν όγουλλαρηντὰν

ἀληνὰν μεκτουπλαρτὰν 'Εμὶν πασὰ ἰλὲ τεβαπιϊνὶν πὶρ μουχαρεπὲ ἐσνασηντὰ τελὲφ όλτηκλαρὴ ἀνλασηλμής τηρ.

— Πρὲνς Φέρδινανδ δὴ Κοπουργὴν Πάρμα Δουκασὴ χανετανηντὰν Πρενσὲς Μαρία Λουΐζ ἰλὲ ρέσμι ἰζτιβατζηνὴν χαζηρληκλαρὴ τεκμὶλ ἐτιλμίς τιρ. Ρέσμι ἰζτιβάτζ 'Ιταλιανὴν Βιάρδζιβ κασαπασὴ τζιβαρηντὰ κιαΐν Πιανόρα σαΐφιγεσιντὲ ἀφλαφράνκα 'Απριλιοσὴν 20ντζὶ γιάχοτ 22ντζὶ κὀυνού ἰτζρὰ κηληνμής τηρ. Ρέσμι ἰζτιβατζὴν ἰτζρασηντὰν σόνρα ζὲβτζ βὲ ζεβτζὲ πὶρ κὰτζ κὸὺν Πέπζα πελτεσιντὲ ἰκαμὲτ ἐτετζεκλέρ τιρ. Πρὲνς Φέρδινανδ ζεβτζεσὶ Πρενσεσὲ ἰχτὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ χάϊλη μούτζεβχερὰτ ἰστιρὰ εἰλετιγὶ κιπὶ, πινὲκ βὲ ἀραπὰ ἀτλαρὴ τάχι σατοὺν ἀλὴπ, πάζηλαρηνη Βιενναταὰ ἰκὲν τετζριπὲ ἐτμίς τιρ. «Λεβάντ Χεράλδ» Πρὲνς Φέρδινανδ βὲ Μ. Σταμπουλωφὴν Βιεννατὰ ναΐλ όλτηκλαρὴ χούσνι καπουλτὰν πὰχς ἐττιγὶ σκρατὰ τέγιορ κι, «Βουλγαριστὰν ἀλὲμ ναζαρηντὰ ἀλὶ πὶρ μεβκιΐ χαΐζ τιρ, βὲ ἴσπου μεβκίϊ ἀλὶ Βουλγαρλαρὴν μουττασὴφ όλτηκλαρὴ ἀγλάκη χασανὲ οὐζερινὲ μούεσσές τιρ. Φάκατ μεβκίϊ μεζκούρ Πρὲνς Φέρδινανδ βὲ Μ. Σταμπουλωφὴν μίλκ οὐ μιλλετὶν τερακκηγιὰτ βὲ ἰσλαχατὴ ἰτζοὺν μούττεφίκαν τζαλησὴπ τζαπαλαμαλαρήϊλε ἰχρὰζ όλουνμής τηρ. 'Ιστὲ ποὺ σεπεπὲ πινάεν τὶρ κι, κετζὲν σενὲ Πρὲνς Φερδινανδὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀσάρη χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ κὸστεριλτιγὶ κιπὶ, ποὺ σενὲ τάχι Αὐστριατὰ μούσαριλέϊχ ἰλὲ πὰς μούτὶρ τεβετζτζούχὰτ βὲ ταζιμάτη οὐμουμιγὲ βὲ φέβκ ἐλ ἀτεγὲ ναΐλ όλμουσλάρ τηρ. 'Ανλὲρ πὶ χάκκην χούρμὲτ βὲ ριαγετὲ λαγιὴκ όλτηκλαρηντὰν, ἀνλερὲ ἀσάρη χούρμὲτ βὲ ριαγὲτ κὸστεριλίγιορ, ζίρα βαζιφέϊ μούκελλεφελερινὶ κεμάλη σατακὰτ βὲ φετανέτλε ἰφὰ ἐτμελερὶ σαγεσιντὲ Εὐρωπαγιὴ πόγιοὺκ πὶρ ἐντισετὲν κουρταρὴπ σούλχ οὐ σελαμέτι οὐμουμιγεγὶ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ όλμουσλάρ τηρ.»

— 'Αθηναιτὲν 'Απρίλος 17 ταριχίϊλε βαρὶτ όλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ζάντα ἀτασηντὰ γίνε σιττέτλε πὶρ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλοὺπ, τεζελζούλάτη σαπηκατὰν μασοὺν κηλὰν πιναλὰρ μούνχετὶμ όλμής, βὲ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλὰν νουφουστὰν γιρμὶ καταρὴ τελὲφ, βὲ πὶρ τζογὴ μετζρούχ όλμούς τηρ.

— 'Αθῆναι 'Ιγγιλτέρρα τεβλετὶ σεφαρετινὶν ἀτασεσὶ βὲ ἰκονομὶ ἐρπαπηντὰν όλοὺπ, Γιουνανισταν ὴν ἀχβάλη μαλιγεσίνὶν τετκικινὲ μεμοὺρ ἐτιλμίς όλὰν Μ. Λομὴν τανζὶμ ἐτμίς όλτηγὴ ραπὸρτ ποὺ τεφὰ Λονδρατὰ νὲσρ όλουνμής τηρ. "Ισπου ραπορττὰ Γιουνανισταν ὴν ἀχβάλη μαλιγεσινὲ ταῒρ ἐφκιάρη μούσαῒτὲ σὲρτ οὐ ἰτγιὰν όλουνμής τηρ. Μ. Λὸμ Γιουνὰν καβαΐμι νακτιγεσινὶν μεϊτάνη τεταβούλτὲν καλτηρηλμασὴ, βὲ τεβλετὶν πανκαλαρὰ όλὰν τούγιουνὴ ἰλὲ σάϊρ τούγιούνη μουβακκατασηνὴν τετιγὲ όλουνμασὴ ἰτζοὺν 5 μιλλιὸν "Ιγγλιζ λιραλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτ όλουνμασὴ τεσαββουρηνὴ τασβὶπ ἐτμεκτὲ τιρ. "Ισπου ἰστικράζη τζετιτὶν πὶρ κὰτζ κὸυντὲν ἀκτ ἐτιλετζεγινὲ οὐμὶτ βὲ ἰντιζὰρ όλουνμακτὰ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Μαμουρὲτ οὐλ 'Αζίζ βαλίϊ βαλασανὴ πὶζ ζὰτ Μαλατιαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμίς όλοὺπ, Χαρπουττὰ μουκὶμ πὶρ τοστημὴζ Μάρτιος 29 ταριχίϊλε ταραφημηζὰ κὸντερτιγὶ πὶρ μεκτουπτὰ μούσαριλεϊχὶν τανζὶμ ἐτμίς όλτηγὴ ραπορττὰν ἀτιτεκὶ παρτζαγιὴ τὲρτζ ἐτμίς τιρ· Νέφσι Μαλατιαγιὰ ταπὶ 150γὶ μούτετζαβὶζ κουρατὰν ἀλτμὴς ἰκισινὶν τάχι ταχκικάτη σαχιχεσὶ χιτὰμ πουλοὺπ, κουράϊ μεζκούρετὲ 7,000ὶ μούτετζαβὶζ ὀτὰ βὲ τουκκιὰν βὲ ἀχὸρ βὲ σαΐρεγὶ χαβὶ όλὰν 2,600 χανετὲν 2,000ὶν 512 ὀτὰ βὲ τὰμ ἰλὲ 2 τζαμὶ βὲ 1 κιλισὲ, βὲ 42 τουκκιὰν βὲ 1 πὰπ μεκτὲπ κούλλιγεν χαρὰπ, βὲ κουσοὺρ καλὰν 3,000 κὸυσουρί τε ζετελενερὲκ κήσμεν μαΐλι ἰνχιτὰμ πουλουνμής τηρ, βὲ ἐσνάϊ χαρεκεττὲ ζούκοὺρ βὲ οὐναστὰν ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλὰν 285 νεφερὶ μέϊτεν βὲ 77 νεφερὶ μετζρούχεν τζηκαρηλμής, βὲ κούλλιγετλὶ χαϊβανὰτ τελὲφ όλμούς τηρ. Μούτεμάτιγεν κὰρ γιαγαρὰκ Μαλάτια ἰλὲ ἐτραφηντακὶ ταγλαρτὰ ἰκὶ ἀρσὴν κατὰρ πὶρ ἰρτιφὰ χασὴλ ἐτμίς τιρ. Χούσνού Μανσοὺρ ἰλὲ καριγελεριντὲ 285 κισὶ τελὲφ όλμούς, βὲ ποὺ χισαπτὰν ἀφέτι μεζκούρετὲν όλενλερὶν μικταρὴ 1,046γιὰ παλὶγ όλμούς τηρ. "Ολ σεμτλερὶν ἐχαλισὶ χάλα φέβκ ἐλ ἀτὲ χεγετζὰν βὲ χελετζὰν ἰτζιντὲ πουλουνμακτὰ τηλάρ. Βαρὶτ όλὰν ρεσμὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ Μαλάτια βὲ Χούσνού Μανσουρτὰ κετζὲν χαφτὰ παζὰρ ἐρτεσὶ βὲ σαλὴ κὸυνοὺ ἰκὶ οὔτζ τεφὰ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμούς όλτηγὴ, βὲ Μαλατιαγιὰ ἀλτὴ σαὰτ μεσαφετὲ Κολτικλὲρ καριγεσὶ οὐζεριντὲ τζεσὶμ πὶρ ταγὴν γάγετ χεϊπετλὶ πὶρ σετὰ ἰλὲ πατλατηγὴ, βὲ ἴσπου χαρεκὲτ ἐσνασηντὰ καριγέϊ μεζκούρετὲ πὶρ χανὲ χαρὰπ όλοὺπ, τερουνιντὲ πουλουνὰν 5 νουφουστὰν οὐτζούνοὺν μέϊτεν, βὲ ἰκισινὶν μετζρούχεν τζηκαρηλτηγὴ, βὲ 120 χαϊβὰν τελὲφ όλτηγὴ πεγιὰν όλουνμής τηρ.

— Μαλάτια ἀφετζετεκιανὴ ἰτζοὺν Σελανὶκ βιλαγετιντὲ 10,200, βὲ 'Εδίρνε βιλαγετιντὲ 15,000 γουρούς ἰανὲ τοπλανμής τηρ.

— Χὲσς Λανδγραφὴν παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ βὲ μουφαρακὰτ, βὲ τικὲρ μεσχοὺρ πὶρ ζὰτ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ ἐτμίς τιρ. Μούσαριλέϊχ Μαλάκκα πογαζηντὰ βακὴ 9,000 μούρεππὰ μὶλ κενισλιγιντὲ πουλουνὰν Δζοχὸρ χακιμὶ τιρ. Δζοχὸρ πελτεσὶ 'Ιγγιλτέρρα χιμαγεσὶ ταχτηντὰ πουλουνμακτὰ τηρ.

— Σεκσὲν γιολτζουγιὴ χαμὶλ όλὰν Τζιμποράζο βαπορὴ κετζὲν τζαρσενπὶχ κὸυνοὺ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ ἐτμίς όλοὺπ, ποὺ ἀκσὰμ 'Ιζμιρὲ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμίς τιρ. "Ισπου "Ιγγλιζ βαπορὴ 3,847 τονελάτο χατζμιντὲ όλοὺπ, μακινασὴ τα 3,000 παρκὶρ κουββετινὶ χαΐζ τιρ. 'Ηλεκτρὶκ λαμπασὴ ἰλὲ τεζγὶν ἐτιλμίς βὲ τερουνιντὲ σογοὺκ σητζὰκ πανγιολὰρ βὲ μούτεαττὶτ σαλονλὰρ πουλουντηγὴ κιπὶ, πὶρ ταπὶπ, μουσικαρλὰρ, χὲρ ἰκὶ ὀταγιὰ μαχσοὺς χητμεττζὶ κατηνλὰρ τάχι μεβτζοὺτ τηρ. Γιολτζουλαρὶν γιατατζακλαρὴ καμαραλὰρ 2 κισιγὶ ἰστιαπὰ κιαφὶ βούσαττὰ όλτηγὴ κιπὶ, πὶρ κισιλὶκ ὀταλὰρ τάχι βὰρ τηρ.

— Παχριγὲ ταϊρεσὶ ἰστιμποτλαρηντὰν όλοὺπ, Χηρκάϊ σερὶφ ζιγιαρετινὲ μούσατὴφ κὸυνοὺν ἀκσαμησὴ γὰρκ όλμούς πουλουνὰν «Γαϊρὲτ» ἰστιμποτὴ τενιζτὲν τζηκαρηλμής τηρ.

— «Φαπιὰν» νὰμ "Ιγγλιζ βαπορὴ Καλάϊ Σουλτανιγετὲ πρατίκα ἀλμὰκ τεσεππούσιντὲ πουλουνοὺρ ἰκὲν τεβριλμίς, βὲ κεμιτζιλερτὲν ἰκισὶ γὰρκ όλμούς τηρ.

— Φρανσὴζ Πάχρη Σεφὶτ φιλοσὴ κομανταν ὴ Βὶς 'Αμιρὰλ Βίγνες ἄνκαριπ Τέρι Σαατετὶ ζιγιαρὲτ ἐτετζέκ τιρ.

— Τέρι Σαατὲτ ρηχτὴμ σιρκετὶ χισσεταρανηνὴν σενεβὶ μετζλισὶ κετζὲν πεντζσενπὶχ κὸυνοὺ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμίς τιρ. — Νὶμ ρεμὶ «Σβοποδὰ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Βουλγαριστανὴν μιλλὶ πανκασὴ μούτιρὶ Μ. Τενὲφ, πανκατὰ μεβτζοὺτ όλὰν ρεχὶν ἀκτζελερὶ μουκαπιλιντὲ Περλιντὲ 26,000,000 φρανκλὴκ πὶρ ἰστικρὰζ ἐτμὲκ οὐζρὲ λαζὴμ κελὲν τεταρικιατὴ κὸρμούς τιρ.

— 'Αχίρεν οὔτζ καλπαζὰν ἄχζ οὐ κιρίφτ όλουνμής τηρ. — Τέξας ἐγιαλετὶ σακινλεριντὲν Μ. 'Αλέξανδρος Τέρρελ Μούττεχιτέϊ 'Αμερικανὴν Τέρι Σαατὲτ σεφαρετινὲ ταγὶν όλουνμής τηρ.

— Ταρὶχ νούβίσι σελατίϊνι ἄλη 'Οσμὰν βὲ ἐτίπι μούτζὶζ πεγιὰν Μουαλλὶμ Ναδζὶ ἐφέντι κετζὲν χαφτὰ τζαρσενπὶχ κὸυνοὺ 'Ιστανπολτὰ βακὴ χανεσιντὲ φούτζτζετεν βεφὰτ ἐτμίς τιρ.

'Αμερικανὴν Χριστιὰν Γαϊρὲτ σιρκετλερινὶν μούεσσισὶ όλὰν Δοκτὼρ Φρανσὶζ Κλὰρκ τέβρι ἀλὲμ σεϊγιαχατὴ ἰτζρὰ ἰλὲ ποὺ τεφὰ Τέρι Σαατετὲ μουβασελὲτ ἐτμίς όλτηγηντὰν, μούμαϊλέϊχ γιάρην σαὰτ ἀλατούρκα 6τὰ Κεδὶκ Πασατὰ βακὴ 'Αμερικὰν μεκτεπιντὲ ἰράτη νοὺτκ ἐτετζεγιντὲν, χὲρ κὲς βάκτη μουαΐγεντὲ μαχάλη μεζκούρτὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ταβὲτ όλουνουρλάρ.

— Γιάρην κεντζλερὶν τουὰ μετζλισὶ Πάϊπλ Χαουστὰ σαὰτ ἀλατούρκα $8\frac{1}{2}$τὰ ἰνικὰτ ἐτὶπ μετζλισὲ Δοκτὼρ Κλὰρκ ριγιασὲτ ἐτετζεγιντὲν, χὲπ πιρατὲρ βὲ χεμσιρελὲρ μεζκούρ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνμαγὰ ταβὲτ όλουνουρλάρ.

— 'Απρίλιος 24ὲ μούσατὴφ παζὰρ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ σαὰτ ἀλατούρκα 7τὲ Δοκτὼρ Κλὰρκ Πάϊπλ Χαουστὰ 'Ιγγλίζτζε ἰράτη κελὰμ ἐτετζέκ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

'Απρίλιος 10/22, 1893

'Εσχάμη Οὐμκμί [κεπονὴ κεσιλμίζ]	24 22
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	$92\frac{3}{4}$
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καΐμεσί	19 20
Ταχβιλάτη 'Οσμανιγέ	83 38
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 80
Λόνδρα » »	$110\frac{3}{8}$

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 27	Πόλ	90 20
Μετελίκ	95 20	Ναπολέων	88 —
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 16
'Αλτηλὴκ	101 —	Λίρα "Ιγγλιζ	110 12

Μανὲτ Καΐμέ 8 74

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — 'Αμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΓΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΑΠΡΙΛΙΟΣ 29, 1893** **ΝΟΥΜ. 17**

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΌΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

	Σαχιφέ
Τ̇αρηλμάκ	129
Ἐλὲμ βασηταση̇ῒλε κεμαλὲ ἐρμίς	129
Κιλισὲ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγεσί	130
Ἐσκὶ Ἀμερικαληλάρ	130
Δάντζιρ	131
Φετὶν π̇ὶρ ἰχτιγιὰρ κουρπ̇αγά	132
Κ̇ετ̇ζικμεκτ̇ὲν ἰλερὶ κ̇ελὲν ζαγιάτ	132
Μουχαρρεράτ.—	
Κάϊν βαλιτ̇ελερὲ π̇ὶρ ἰχτάρ	132
Ἐλὲμ βὲ μεσ̇ακκάτ	133
Ἀλατζαμτ̇ὰν μεκτούπ̇	133
Μαλάτια ἀφετζετ̇εκιανὴ ἰτζοὺν ταραφημηζὰ κ̇όντ̇εριλὲν ἰανελέρ	134
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	135
Σαρραφιγέ	136

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ νεσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι π̇εσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅞ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλοὺπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζὰ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν π̇ολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇ὰν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

Τ̇ΑΡΗΛΜΑΚ

Ζαννήμτ̇ζα, χὲρ γερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν βὲ ἀχλὰκ οὐ ἀτ̇απ̇ὰ π̇ὶρ ζαραρὴ τ̇οκουνμὰζ τ̇εγιοὺ ζάνν ἐτ̇ιλὲν βὲ χὲρ κὲς ταραφηντ̇ὰν χὸρ κ̇όρουλὲν π̇ὶρ κ̇ουνὰχ βάρ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου κ̇ουνὰχ ἰντζινὶπ̇ τ̇αρηλμάκ τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ουνὰχ, χαβ̇ὰ γιάχοτ̇ λισὰν κατ̇ὰρ οὐμουμί τ̇ιρ· ὄλ κατ̇ὰρ οὐμουμὶ τ̇ίρ κι, φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ σουρεττ̇ὲ ζαχὶρ ὄλματ̇ηκτ̇ζα ναζάρη τ̇ικκατημηζὴ τ̇ζέλπ̇ ἐτμέζ. Ἰνσανλαρὴν ἀτ̇ὶ π̇ὶρ τετ̇ζεμμούϊνὶ κ̇όζετλεγετ̇ζὲκ ὀλσάν, ἀνλερὶν τετ̇ζεμμοὺϊ οὐζεριντ̇ὲν χένουζ π̇ὶρ κάτζ τ̇ακικὰ βάκτ κ̇έτζμεμις ἰκὲν π̇ιλὲ π̇ὶρ κιμσενὶν ἰντζινὶπ̇ τ̇αρηλτ̇ηγηνή, γιάνι ἀνὴν π̇ὲκ ἰχτιμάλ κι, ὀτ̇ατ̇ὰ γιάχοτ̇ ἀραπ̇ατ̇ὰ γιάχοτ̇ σοκὰκ κ̇όσ̇εσιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν χὲρ ἀτ̇εμὶν π̇ιλτ̇ιγὶ, βὲ π̇ὲκ ἰχτιμάλ κι, χὶτζ κιμσενὶν μὲν ἐτ̇έμετιγι π̇οὺ γιὰ σ̇οὺ χουσουστ̇ὰν τ̇ολαγιὴ τ̇ζανὴ σηκηλήπ̇ ἰστικιὰ ἐτ̇τιγινὶ κ̇όρούρσούν. Ἀντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ νίτ̇ζουν σὸζ σ̇οϊλενιλσίν; Σογοὺκ ἰμὶς σητ̇ζὰκ ἰμίς, γιὰς γιάχοτ̇ κουροὺ ἰμὶς, φιλὰν π̇ὶρ κιμσὲ π̇ουλουσ̇μαγὰ σὸζ βερτ̇ιγὶ βακητ̇τ̇ὰ κ̇έλμεμις ἰμὶς, γιάχοτ̇ ταα-μὴ φενὰ π̇ισ̇ιρμὶς ἰμὶς, βὲ γάϊριχα βὲ γάϊριχα τ̇εγερὲκ κ̇οὺτ̇ζενὶπ̇ τ̇αρηλμὰκ νὲ κατ̇ὰρ βαχί τ̇ιρ! Ἔγερ π̇οὺ κιπ̇ὶ σ̇εϊλερτ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἀτ̇ὲμ τ̇αρηλατ̇ζὰκ ὀλσὰ κ̇οὺτ̇ζενὶπ̇ τ̇αρηλατ̇ζὰκ π̇ὲκ τζὸκ σ̇εϊλὲρ βάρ τ̇ηρ. Ἔγερ π̇ὶρ κιμσὲ, ἔν σατ̇ὲ σουρεττ̇ὲ κ̇ετζινὲν π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν π̇ιλὲ ὀμρούνὲ π̇ακατ̇ζὰκ ὀλσὰ, ἀνὴν ὀμρούντ̇ὲ τ̇ζὰν σηκατ̇ζὰκ βὲ ἰνσανὴ ραχατσήζ ἐτ̇ετ̇ζὲκ νὲ κατ̇ὰρ σ̇εϊλὲρ κ̇ορὲ π̇ιλίρ! Χάττα Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εστ̇ὲ π̇ιλὲ «Ἀτ̇ὲς κηγηλτ̇ζημλαρὴ γιοκαρὴ οὐτ̇ζὰρ κιπ̇ὶ, ἰνσὰν μεσ̇ακκὰτ ἰτζοὺν τ̇ογάρ» τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρηλμήςτ̇ηρ. Φάκατ χάττα ἔν σιγιὰχ τ̇ουμὰν ἰτ̇ζιντ̇ὲ γιοκαρὴ οὐτ̇ζὰν κηγηλτ̇ζημλὰρ ἰτζοὺν π̇ιλὲ γιοκαρητ̇ὰ μαβὶ σεμὰ βάρ τ̇ηρ, βὲ ἀνλὲρ γιολτ̇ὰ νὲ κατ̇ὰρ ἄζ βάκτ σάρφ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, ὄραγια ὄλ κατ̇ὰρ τζαπούκ γετ̇ισ̇ιρλέρ. Κ̇ουτ̇ζενὶπ̇ τ̇αρηλμὰκ γιολτ̇ὰ βάκτ ζάϊ ἐτμὲκ τ̇εμέκ τ̇ιρ.

ΕΛΕΜ ΒΑΣΗΤΑΣΗΪΛΕ ΚΕΜΑΛΕ ΕΡΜΙΣ

Π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ κεμαλιγετὶν π̇εχασὴ ἐλὲμ βὲ μεσ̇ακκάτ τ̇ηρ. Τζεκιλὲν μιχνέτ οὐ μεσ̇ακκατλαρὴν, τ̇έρτ̇ οὐ ἐλεμλερὶν νεβ̇λερὶ π̇ί χάτ̇τ̇ οὐ χισάπ̇ τ̇ηρ. Φὶλ χακικὰ, π̇ὲκ ἄζ κιμσελὲρ τ̇έρτ̇ οὐ ἐλεμλερὶν ἔν ἀτ̇ζὴ π̇ατ̇ελερινὶ νοὺς ἐτμεγερεκ ἰρτιχάλη τ̇άρη π̇ακὰ ἐτ̇ερλέρ. Π̇άζηλαρ τ̇εφάτλε ἐλὲμ βὲ μεσ̇ακκατλαρὰ τ̇ουτζὰρ ὀλουρλάρ. Ἀνλὲρ τ̇έρτ̇ οὐ μιχνετλερὶν τζάρχη φελεγιντ̇ὲν κ̇ετζιριλτ̇ικτ̇ὲν σόνρα, Ἰὼβ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ μελὶλ βὲ μαχζοὺν ὀλαρὰκ κοὺλ οὐζεριντ̇ὲ ὀτουρήπ̇, τ̇ογτ̇ουκλαρὴ κ̇ουνὲ λανὲτ ὀκουρλάρ. Φάκατ ἰμανλαρηνὴ τ̇ζανλαρηνὰ μούχκὲμ βὲ σαπ̇ὶτ λενκὲρ μακαμηντ̇ὰ τουτάν, βὲ σήτκ οὐ κεμαλιγετλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτ̇ὲν κιμσελὲρ ἀτεσ̇τ̇ὲν κάλλ ὀλουνμὴς ὀλαρὰκ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρλάρ.

Π̇ὶτ ταπ̇ὶ π̇ὶζ καβανλῒνι ταπ̇ιϊγεγὶ π̇ιλὲ π̇ιλὲ τετ̇ζαβοὺζ ἐτμεκτ̇ὲν νεσ̇ὲτ ἐτ̇ὲν ἐλὲμ βὲ μεσ̇ακκατλαρὰ, μεϊτ̇αντ̇ὰ π̇ὶρ σεπ̇ὲπ̇ ὄλματ̇ηγη χαλτ̇ὲ, ζουχοὺρ ἐτ̇ὲν μεσ̇ακκατλαρτ̇ὰν φαρκλὴ ναζὰρ ἰλὲ π̇ακάρηζ. Ἰωβ̇ὴν ἐλὲμ βὲ μεσ̇ακκατλαρὴ π̇ὶζὶ φέβκ ἐλ ἀτ̇ὲ ρικκὰτ βὲ σ̇εφκατὰ ταχρὶκ ἐτ̇τ̇ικλερὶ χαλτ̇ὲ, ἀτ̇ὶ μούτ̇ζριμλερὶν μιχνέτ οὐ μεσ̇ακκατλαρηνὰ ναζάρη π̇ὶ καϊτ̇ὶ ἰλὲ π̇ακάρηζ. Σ̇οὺ χακικατὴ τεσλίμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτ̇έριζ κι, π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν ρουχὴ νὲ κατ̇ὰρ ἀλὶ βὲ π̇ὰκ βὲ νετ̇ζίπ̇ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἐλὲμ βὲ μεσ̇ακκατλαρὰ ὀλὰν ἰστιτ̇ατ̇λαρὴ τ̇άχι ὄ κατ̇ὰρ π̇όγιοὺκ βὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλούρ. Κ̇ουνὰχ χὲμ φικρὶ χὲμ β̇οὺτ̇ζουτ̇ὴ σερτλεσ̇τ̇ιρίρ, ἀλτζακλατ̇ὴρ, βὲ οὐγιουσ̇τ̇ηρὴρ, βὲ ἄκλ οὐ π̇ετ̇ενὶν χὲμ ἐλὲμ χὲμ τ̇ε μαχζουζιγὲτ χὶς ἐτμὲκ καπ̇ιλιγὲτ βὲ κουτ̇ρετινὶ ἀζαλτ̇ήρ.

Κόρλουγιουμούζτ̇ὲν νάσ̇ι ζέβκ οὐ σεφαγιὰ χάϊρ, βὲ ἐλὲμ βὲ ἀγρηγιὰ σ̇ὲρρ τεσμιγὲ ἐτ̇ὲρ ἰσέκ τ̇ε, ἐλεμλὲρ βασηταση̇ῒλε π̇ασάρη π̇ασιρετιμὶζ ἀτζηλήντ̇ζα, ἐλὲμ βὲ κετ̇ερὶν τ̇άχι χαϊρλή, ζέβκ οὐ σεφανὴν ἰσὲ τζὸκ τ̇εφὰ μουζὶρρ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρούρούζ. Π̇ὶζ κιαφὶ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀκὶλ ἰσὲκ, μεσ̇ακκὰτ βὲ ζαγιὰτ βὲ ἀφὲτ βὲ μαχρουμιγὲτ βὲ ἐλὲμ βὲ φάκρ οὐ ζαρουρὲτ βασηταση̇ῒλε π̇ὶζὶ ταλὶμ ἐτμὶς ὀλμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ Ἀλλαχὰ χάμτ̇ οὐ σεναλὲρ ἐτ̇έριζ. Ἔν τεχαμμούλκ̇ουτ̇ὰζ βὲ μουτ̇ζίπ̇ι ἐλὲμ τετ̇ζριπ̇ελεριμιζὶν μαλούμὰτ βὲ κουβ̇β̇ὲτ βὲ μεσερρὲτ ἐσερλερὶ ἰλὲ τ̇ολοὺ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ουλούρηζ.

Ἀτ̇εμὶν σιμά οὐ ἰμασηντ̇ὰν ἀχλάκ οὐ ἀτ̇απ̇ηνὴ ἀνλαμακτ̇ὰ μαχὶρ ὀλὰν π̇ὶρ ζὰτ κ̇ετζενλερτ̇ὲ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτ̇ὶ ἰτ̇αρεῒ λισὰν ἐτμὶς τ̇ιρ· «Π̇ὶρ τ̇εμὶρ γιολοὺ ἀραπ̇ασηντ̇ὰ ὀτουρμὴς γιολτ̇ζουλαρὴ ναζάρη τετ̇κικτ̇ὲν κ̇ετζιρτ̇ιγὶμ σηρατ̇ὰ κ̇όζόυμὲ σιμά οὐ ἰμασὴ σακὶν, σ̇ιρὶν βὲ ἀσουτ̇ὲ π̇ὶρ χανὴμ ἰλισ̇τ̇ί. Ἴσπ̇ου χανημὴν σιννὶ ὀτουζὴ κ̇ετζκὶν ἰτ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, κεντ̇ινὶν τ̇έρσι χαγιατηνὴ ὀϊρενμὶς ἰτ̇ι. Μερκουμενὶν ὄλ σιννιντ̇ὲ χαγιατηντ̇ὰ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ σακὶν ὀλμασηνὴν ἐσπ̇άπ̇η μούχτεμιλεσινὶ γιοκλατ̇ηγημτ̇ὰ μερκουμενὶν καμπ̇οὺρ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλατ̇ήμ. Μερκουμὲ μουττασὴφ βὲ μούτεχαλλὶκ ὀλτ̇ηγὴ σαφβ̇ὲτ, σούκούνὲτ, σ̇έβκ οὐ μεσερρετινὲ βὲ κ̇όζλερινὶν ἠσ̇ηλτησηνὰ ἄντ̇ζακ κανπ̇ουρληγὴ σαγεσιντ̇ὲ ναΐλ ὀλμούς ἰτ̇ι. Ὁ φελακετὶ φαζιλὲτ ἰτ̇ζρασηνὰ βασητ̇ὰ ἰττιχὰζ εἴλεμίς ἰτ̇ι.»

Γιαπ̇ηλατ̇ζὰκ φαγφουρὶ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ ἰντ̇ζὲ βὲ ζαρὶφ ὀλσὰ, ματ̇τ̇έϊ μούρεκκιπ̇εσινὶ ἐριτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κ̇ελὲν χεραρὲτ τ̇άχι ὄλ τ̇ερετ̇ζὲ σ̇ετ̇ὶτ̇ ὀλούρ. Τὰς νὲ κατ̇ὰρ σὲρτ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνὴ περτ̇αχλαμὰκ ἰσ̇ὶ τ̇άχι ὄλ κατ̇ὰρ οὐζοὺν βὲ κ̇οὺτ̇ζ ὀλούρ. Τασλὰκ ἐλμὰς π̇ὶρ μενκ̇ενὲ ἰτζινὲ κονουλήπ̇ π̇ὶρ φασετὰ τεσ̇κὶλ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀνὴν π̇ὶρ κησμὴ τ̇ησ̇αρητ̇ὰ π̇ρακηλήρ. Ἴσπ̇ου τ̇ησ̇αρητ̇ὰ καλμὴς ὀλὰν κησμ γίνε π̇ὶρ μενκ̇ενὲ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνὰν τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ ἐλμασὰ σούρούλερὲκ, γιάχοτ̇ ἰτ̇ζάπ̇η χαλὲ κ̇ορὲ, π̇ὶρ κὰρς, γιάχοτ̇ τζάρχ, γιάχοτ̇ τ̇ὲλ οὐζερινὲ κονουλὰν ἐλμὰς τοζὴ βὲ γιὰγ βασηταση̇ῒλε κεσιλίπ̇ περτ̇ὰχ ὀλουνούρ. Νιτζὲ νιτζὲ ἐρκὲκ βὲ κατ̇ηνλὰρ, χὰλ οὐ κεϊφιγετλερὶ ἰτζαπ̇ήντ̇ζα, κ̇όγια κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὶ π̇ὶρ μενκ̇ενὲ ἰτζινὲ κονουλμὴς ὀλα-

ρὰκ π̇ὶρ τζάρχη φελεγὲ καρσὴ σουρουνμεκτ̇ὲ, βὲ ὀμρλερὶ ἀνὰ σουρουνμέκλε τζουρουγιοὺπ̇ κ̇ιτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνλαρλάρ. Π̇έλκι π̇ὶρ βακὴτ σόνρα π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ κιμσενὶν μενκ̇ενὲ ἰτζιντ̇εκὶ μεβκιῒ τεπ̇ετ̇τ̇οὺλ ἐτ̇ὲρ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ φασετὰ περτ̇αχλανήρ. Καπ̇ὶλ κι βακὴτ μουρουρήϊλε μούνασὶπ̇ π̇ὶρ μαχαλὲ μηχλανὴρ, γιάχοτ̇ ὂν π̇ινλέρτ̇ζε τ̇ζεβχερλὲρ μισιλλοὺ π̇έλκι π̇οὺ τ̇ουνγιατ̇ὰ ἄσλα μηχλανμὰζ, φάκατ τεζγινὰτ οὐζερινὲ ὀτουρτ̇τ̇ηρηλμαγὰ μούνασὶπ̇ π̇ὶρ τ̇ζεβχὲρ ὀλούρ.

«Τ̇ουρουὶπ̇ π̇εκλεγενλὲρ τ̇άχι π̇ὶρ χητ̇μὲτ ἰφὰ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ.» Ζαγιαττ̇ὰ, γιάνι ζαγιατὴν π̇άζη νεβλεριντ̇ὲ π̇ελλὶ κιὰρ βάρ τ̇ηρ. Νεφὶς καγιὰ παρτ̇ζασὴ ἐτ̇ζζάϊ μουρεκκιπ̇εσινὶν π̇ὶρ κησμηνὴ ζάϊ ἐτμέκλε κηϊμέτι ἀσλιγεσιντ̇ὲν π̇ὶν κὰτ κηϊμετλὶ ὀλὰν π̇ὶρ μουτ̇ζεσσὲμ τασβὶρ χαλινὲ κ̇ιρέρ. Π̇ὶρ τ̇ζεβχὲρ χὰκκ ὀλουνμάκλε ζαράρ οὐ ζιγιανὰ τ̇ουτζὰρ ὀλούρ, βὲ χεκκιακὴν ἐλμὰς καλεμινὶν οὐτ̇ζοὺ τὰ ἀνὴν γιουρεγινὲ κατ̇ὰρ σαπλανὴρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν οὐζερινὲ ἴλελ ἐπ̇ὲτ̇ καλμὰκ οὐζρὲ τασβὶρ ὀλουνὰν ρὲσμ γιάχοτ̇ γιαζηλὰν κάϊτ̇, ἄντ̇ζακ ἀνὴν π̇ὶρ κησμηνὴν τ̇έφ οὐ ἰζαλεσὶ ἰλὲ μουμκὶν ὀλούρ. Φάκατ π̇οὺ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἀνὴν κηϊμετὶ νιχαγετσὶζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἀρτ̇άρ. Ἰμτιχὰν φουρουνὴ ἰτζιντ̇ὲ π̇ουλουνανλὰρ, περτ̇αχλαγιητ̇ζὴ τζαρχτ̇ὰν τζεκιλενλὲρ βὲ φελεγὶν σιλλεσινὶ γεγενλὲρ ἰτζοὺν ἓν λαζὴμ ὀλὰν σ̇εϊ χὰκκ οὐ ἀτ̇αλεττ̇ὲν σάπμαμακ, ἀλὶ μακσετ̇λερινὶν ἰτ̇ζρασὴ ἰτζοὺν σεπ̇ὰτ βὲ μετανὲτ κ̇όστερμὲκ, βὲ χάττα ὀλουμὲ κατ̇ὰρ Ἀλλαχὰ ἰτιμὰτ̇ βὲ ἐμνιγὲτ ἐτμὲκ τ̇ιρ.

ΚΙΛΙΣΕ ΤΕΤΙΠ̇ ΟΥ ΤΕΡΠ̇ΙΓΕΣΙ

5.

[Π̇έντ̇ι μαχσούς]

Π̇οὺ τ̇εφὰ κιλισὲ τετ̇ὶπ̇ οὐ τερπ̇ιγεσινὶν τάρζη ἰτ̇ζρασηνὰ βὲ ἰτ̇ζράϊ τετ̇ὶπ̇ ἐσνασηντ̇ὰ κ̇όστεριλετ̇ζὲκ ρουχὰ τ̇αὶρ π̇ὶρ κὰτζ μουταλααλὰρ π̇εγιανήϊλε ἴσ̇π̇ου π̇εντ̇ιμιζὲ χιτὰμ βερίριζ.

1. Τετ̇ὶπ̇ ἄλελ ἀτ̇ζελὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ίλμεμελι τ̇ιρ. Κιλισὲ ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρὶ ἀζὶμ τόχμετλέρλε ἰττιχὰμ ἐτ̇ιλὶρ, βὲ κιλισὲ ἀζασηνὴν μουτεπ̇ακισὶ μερκουμὴν π̇ὶρ κ̇οὺν π̇ιλὲ κιλισεγὲ μερπ̇οὺτ καλμασηνὴν κιλισεγὲ π̇ὶρ χακαρὲτ ὀλτ̇ηγηνὴ χὶς ἐτ̇ερλέρ· φάκατ κιλισενὶν τετ̇κικάτη λαζημεγὶ ἰτ̇ζρὰ ἔτμεκσιζιν π̇ὶρ μουαμελετ̇ὲ π̇ουλουνμασὴ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μουτ̇ζίπ̇ι ἄρ οὐ χακαρὲτ τ̇ιρ. Ἐπ̇εβδὶν βὲ κιλισελὲρ τ̇άχι ἐβλατ̇λαρηνὴ ἄλελ ἀτ̇ζελὲ τετ̇ὶπ̇ ἐτμενὶν χατὰ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν χαπ̇ερτ̇ὰρ ὀλσαλὰρ χακκλαρηντ̇ὰ χαϊρλὴ ὀλοὺρ σανήρηζ. Π̇ὶρ τζοτ̇ζουγὴ τετ̇ὶπ̇ ἐτμὲκ δ κατ̇ὰρ π̇ὸξ π̇ὶρ ἲξ ὀλματ̇ηγηντ̇αν, βερετ̇ζεγιμὶζ τ̇ζεζανὴν χὰκκ ὀλτ̇ηγηνὰ ἔββελα κεντ̇ιμὶζτ̇ζε καναὰτ χασὴλ ἔτμετ̇ικτ̇ζε, τζοτ̇ζουγὴ μούνασὶπ̇ σουρεττ̇ὲ τετ̇ὶπ̇ ἐτ̇έμεγιζ. Π̇ουτοὺν π̇ὶρ κιλισενὶν κεντ̇ὶ ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρινὶ ἄλελ ἀτ̇ζελὲ τετ̇ὶπ̇ οὐ τερπ̇ιγὲ ἐτμεγὲ τζηκησ̇μασὴ π̇ουντ̇ὰν κὰτ π̇ὲ κὰτ ἀγὴρ π̇ὶρ ἲξ τ̇ιρ.

Ἀτ̇ζελετ̇ὲν σακηνμὰκ τεχίρι μουαμελὲ τ̇εμὲκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ. Π̇ὶρ χουκουμὲτ γάϊρι μεσ̇ρου π̇ὶρ μουαμελετ̇ὲ π̇ουλουνμάκλε μαζνοὺν ὀλὰν π̇ὶρ κιμσεγὲ τ̇ὲρ χὰλ τ̇ζεζὰ βερμὲζ ἰσέ τ̇ε, τ̇ὲρ χὰλ ταχκικὰτ ἰτ̇ζρασηνὰ π̇ασ̇λὰρ, βὲ μαζνουνη μερκουμὴν ἰτ̇τ̇ιὰ ὀλουνὰν φιϊλὶ ἰρτικιὰπ̇ ἐτμὶξ ἰτ̇ιγινὲ σ̇ουπ̇χελενετ̇ζὲκ ὀλοὺρ ἰσὲ, τάχτη τεβκηφὲ ἀλημμασηνὴ ἒμρ ἐτ̇ὲρ, γιάχοτ̇ γέβμι μουχακεμετ̇ὲ μαχκεμετ̇ὲ ἄρζη βουτ̇ζοὺτ̇ ἐτετ̇ζεγινὲ τ̇αὶρ ἀντ̇ὲν κεφὶλ ἀλήρ. Π̇ὶρ κιλισὲ τετ̇ιπ̇ατὴν ἰτ̇ζρασὴ ἰτζοὺν λαζὴμ κ̇ελὲν τετ̇απ̇ίρι ἐββελιγεγὶ τ̇ὲρ χὰλ μεβκιῒ ἰτ̇ζραγιὰ κογιὰ π̇ιλίρ. Κιλισὲ ἀζασὴ ἀλεϊχιντ̇ὲ τζηκαρηλὰν χὲπ ἀρατ̇ζιφὶ τ̇ινλεγὶπ̇ π̇ὶρ σ̇εϊ γερινὲ κόμαμαλη ἰσέ τ̇ε, ἀνλερτ̇ὲν π̇ιρινὶν κεντ̇ὶ βάτ̇ οὐ ἀχτ̇ὴ χιλαφηντ̇ὰ βὲ κιλισεγὲ μουτ̇ζίπ̇ι ἄρ οὐ χιτ̇ζὰπ̇ ὀλατ̇ζὰκ χάλ οὐ χαρεκετλερτ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ ζὰνν ἐτμεγὲ καβὶ τ̇ελιλλὲρ π̇ουλουντ̇ηγὴ τακτ̇ιρτ̇ὲ, κιλισὲ τ̇ὲρ χὰλ ταχκικὰτ ἰτ̇ζρασηνὰ π̇ασ̇λαμαλή τ̇ηρ. Ἔγερ ταχκικὰτ ἰτ̇ζρασηνὰ μεμσοὺρ ὀλὰν π̇ιρατ̇ερλὲρ μαζνοὺν ὀλὰν ἀζανὴν καπ̇αχατλὴ ἰτ̇ιγινὲ κιαφὶ τ̇ελιλλὲρ ἐλτ̇ὲ ἐτ̇ερλὲρ ἰσὲ, ὂλ ἀζὰ μουχακεμὲ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τ̇ὲρ χὰλ κιλισὲ γιάχοτ̇ κιλισὲ μετ̇ζλισὶ χουζουρηνὰ τ̇ζέλπ̇ ὀλουνμαλή τ̇ηρ.

2. Τετ̇ὶπ̇ π̇ιταραφανὲ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμελί τ̇ιρ. Ἰάκωβος ρεσουλὴν τεβπ̇ὶχ ἐττ̇ιγὶ μεϊλ (Ἰωάν. ϐ'. 1—9) χάλα κιλισετ̇ὲ μεβτ̇ζουτ̇ ὀλουπ̇, ἀνὴν τ̇έφ οὐ ἰζαλεσὶ μουσ̇κ̇ιλτ̇ζε τ̇ιρ. Φακὶρ βὲ τ̇ζαχὶλ π̇ὶρ π̇ιρατ̇ὲρ κ̇ουναχὴ μουτ̇ζὶπ̇ π̇ὶρ μεσλεκὲ σαλὶκ ὀλτ̇ηγὴ ζεμὰν ἀνὴ ταζὶρ ἐτμὲκ κολάϊ ἰσέ τ̇ε, ζενκ̇ὶν βὲ νουφουζλὴ π̇ὶρ κιμσὲ ἄϊνι τάβρ οὐ χαρεκετ̇τ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴ ζεμὰν κιλισὲ ἀνὴ τεβπ̇ὶχ ἐτμενὶν κ̇οὺτζ ἰτ̇ιγινὶ ἀνλάρ. Σερβὲτ βὲ νουφοὺζ ζικηϊμὲτ μεβχιπ̇ελὲρ ὀλουπ̇, Χὰκκ γιολουνὰ κουλλανηλτ̇ηκλαρὴ ζεμὰν σαχιπ̇λερινὶν ναφιϊγετινὶ ἀρτηρηλὰρ ἰσέ τ̇ε, Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εστ̇ὲ π̇ιρὶ ζενκ̇ινλερὲ, τ̇ικ̇ερὶ φακιρλερὲ μαχσοὺς ἰκὶ τ̇εττουρη ἀμὲλ γιόκ τ̇ηρ. Ραπ̇π̇ημηζὴν χουζουρηντ̇ὰ ἴσ̇π̇ου ζεμινὶ τεφρικατ̇ὰ π̇ακηλμὰζ. Τ̇ζεμιῒ νὰς ἰτζοὺν ἄϊνι βὲ γιάληνηζ π̇ὶρ χελὰς τερτιπ̇ὶ π̇ουλουντ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, χὲπ ἀτ̇εμλὲρ ἄϊνι σ̇αρτλὰρ ἰλὲ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καπ̇οὺλ, βὲ κιλισὲ ἀλεϊχιντ̇εκὶ κουσοὺρ βὲ καπ̇αχατλαρηντ̇ὰν νάσι ἄϊνι τετ̇ιπ̇ὲ τ̇ουτζὰρ ὀλμαλὴ τ̇ηρλάρ. Π̇οὺ τ̇ζούμλε ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κιλισετ̇ὲ, τζοπ̇ανὴν μαασ̇ηνὴν π̇όγιοὺκ κησμηνὴ κεντ̇ὶ κεσεσιντ̇ὲν βερμεκτ̇ὲ ὀλὰν ζενκ̇ὶν π̇ὶρ κιμσὲ βὰρ ἰσὲ, κιλισὲ ἀνὴ κ̇ουτ̇ζεντ̇ιρμεκτ̇ὲν ἰχτιρὰζ ἐτ̇έρ· ζίρα μουμαϊλεϊχὶν γιαρτ̇ημὴ ὀλμακσηζὴν ἰσινὶ γιουρουτ̇έμεγετ̇ζεγινὶ χὶς ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, ἀνὴν μουσταχάκκη τετ̇ὶπ̇ ὀλὰν ἀχλακσηζληκλαρηνὰ ναζάρη ἄφϐ οὐ μουσαμεχὰ ἰλὲ π̇αχμαγὰ μεϊγιὰλ π̇ουλουνούρ. Λάκιν κιλισὲ ἴσ̇π̇ου μουαμελεσὶ ἰλὲ ζενκ̇ὶν π̇ιρατ̇ερὲ Χριστοσὰ κ̇όστερτ̇ιγιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ριαγὲτ ἐτμέζμι; Κιλισεσινὶν π̇ὰκ χὴφζ ὀλουνμασὴ βὲ ἀντ̇ὲ χατρὰ ριαγὲτ ὀλάμαμαση Χριστοσὴν ἰντ̇ιντ̇ὲ γάγετλε μακπ̇οὺλ βὲ μουλτεζέμ τ̇ιρ. Βαρσὴν κιλισὲ κεντ̇ὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ, βὲ χασὴλ ὀλατ̇ζὰκ νετιτ̇ζελερὶ Ραπ̇π̇ὰ χεβαλὲ ἐτσίν. Π̇άζη σηρατ̇ὰ κιλισὲ ζενκ̇ὶν π̇ιρατ̇ερὶν γαζαπ̇λανατ̇ζὰκ γερτ̇ὲ, κεντ̇ὶ τ̇ζανήϊλε κεμάλη σατ̇ακάτλε μουαμελὲ ἐτμὶξ ὀλμασηντ̇ὰν νάσι κεντ̇ισιντ̇ὲν μεμνοὺν ὀλμοὺξ ἰτ̇ιγινὶ ἀνλαγιατ̇ζαγὴ μισιλλοὺ, χάττα ναχὸς π̇ὶρ βαζιφενὶν ἰφασὴ ἰκτιζὰ ἐττ̇ιγὶ ζεμαντ̇ὰ π̇ιλὲ σατ̇ὴκ ὀλμανὴν, σὸν σονουντ̇ὰ ἓν ἀλὰ μεσλὲκ ὀλτ̇ηγηνὴ τ̇άϊμα ἀνλάρ. Τ̇ζενάπ̇η Χακκὴν π̇ερεκετινὲ ναὶλ ὀλμὰκ χὲρ χάνκι π̇ὶρ ἀτ̇εμὶν χουσ̇νι τεβετ̇ζτ̇ζουχουνὲ μαζχὰρ ὀλμακτ̇ὰν ἐϐλὰ βὲ ἐφζάλ τ̇ηρ.

3. Κιλισὲ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγεσὶ χιτ̇τ̇ὲτ βὲ γαζὰπ̇ ἰλὲ βὲ ἀγράζη σ̇αχσιγεγὶ ἰκναὰ π̇ὶρ βεσιλὲ μακαμηντ̇ὰ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ίλμεμελι τ̇ιρ. Κιλισελεριμιζτ̇ὲ π̇άζεν γαϐγὰ νιζαλὰρ βουκοὺ π̇ουλμακτ̇ὰ, βὲ π̇ιρατ̇ερλερὶν π̇ιρὶ π̇ιρλερινὲ κ̇ουτ̇ζενμελερὶ τ̇ογρουσὴ ἀτ̇ζηνατ̇ζὰκ π̇ὶρ χουσούς τ̇ηρ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ, χακκανιγὲτ βὲ ἀτ̇αλέτλε χοὺκμ βερμὲκ μουσ̇κ̇ὶλ τ̇ιρ. Χεϊγέτι ἀτ̇οὺλ ταραφηντ̇ὰν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν π̇ὶρ μουχακεμέϊ μετ̇ενιγετ̇ὲ μαζνούνη ἀλέϊχ χακκηντ̇ὰ γαραζὴ ὀλτ̇ηγὴ μαλοὺμ π̇ουλουνὰν χὲρ ζὰτ ἀζὰ σηφετ̇ίϊλε χεϊγέτι ἀτ̇ουλὰ τ̇αχὶλ ὀλάμαζ. Κιλισὲ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγεσὶ μουχαπ̇π̇έτι π̇ιρατ̇ερανὲ βὲ ἐσὲφ ἰλὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμαλή τ̇ηρ. Π̇ιρατ̇ερλερτ̇ὲν π̇ιρὶ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ π̇ιρατ̇ὲρ ἀλεϊχιντ̇ὲ π̇ὶρ σ̇εϊ ἰσ̇ιτμεκτ̇ὲν μαχζοὺζ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ ἀνὴν σουτζλὴ τζηκαρηλμασηνὰ βὲ ἰσμινὶν λεκετ̇ὰρ ὀλμασηνὰ ἀρζουκὲξ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ ἀνλὰρ ἰσὲ, ὂλ π̇ιρατ̇ερὶν ἴσ̇π̇ου χαλὶ ἀνὴν τ̇ικ̇ὲρ π̇ιρατ̇ερὲ π̇ιταραφανὲ σουρεττ̇ὲ χοὺκμ ἐτμεγὲ γάϊρι σαλὶχ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτ̇έρ. Π̇ὶρ τ̇εφὰ π̇ὶρ κιλισὲ μουναζαασηνὴ τ̇ινλετ̇ίκ. Μεζκοὺρ κιλισετ̇ὲ π̇ιρατ̇ερλὲρ ἰκὶ φηρκαγιὰ μουνκασὶμ ὀλουπ̇, π̇ὶρ φηρκὰ τ̇ικ̇ὲρ φηρκαγιὰ τ̇αχὶλ ὀλὰν π̇ιρατ̇ερλερὶν κιάφφεσινιν τ̇άχι ἀφοροσλανμασηνὰ ρεῒ βερτ̇ί. Κιλισὲ τετ̇ίπ̇ οὐ τερπ̇ιγεσινὶν ἀγράζη σ̇αχσιγὲ βὲ νεφσανιγετ̇ὲ π̇ὶρ ἀλὲτ ὀλμασὴ π̇ιζὲ ἄτ̇ετα χουρμετσιζλὶκ κ̇ιπ̇ὶ κ̇ορουνμεκτ̇ὲ τ̇ιρ. Ζὶκρ ὀλουνὰν τ̇αβαγιὰ ἀλακατ̇ὰρ ὀλὰν ἴσ̇π̇ου π̇ιρατ̇ερλὲρ ἀγράζη νεφσανιγὲ ἰλὲ ὂλ κατ̇ὰρ κ̇ορλενμὶξ ἰτ̇ιλέρ κι, βερμὶξ ἰτ̇ικλερὶ χουκμὲ τ̇ικ̇ὲρ φηρκανὴν μουσταχὰκκ ὀλτ̇ηγὴ ζαννηντ̇ὰ π̇ουλουνμησ̇λὰρ ἰτ̇ίϊσε τ̇ε, κεντ̇ιλὲρ χακιμλὲρ σηφετ̇ίϊλε χαρεκὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζὲκ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλουνμαγιορλαρ ἰτ̇ι. Κιλισὲ ἀζασηντ̇ὰν π̇ιρινὶ τετ̇ὶπ̇ ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν χὲρ σ̇εγὶ ὀϊλὲ π̇ὶρ σ̇εφκὰτ βὲ νεζακέτλε ἰτ̇ζρὰ ἐτμελὶ τ̇ίρ κι, μουττεχὶμ, κιλισενὶν κεντ̇ὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὰ βὲ ἄντ̇ζακ κεντ̇ισινὶν χαϊρὴ ἰτζοὺν κεντ̇ισινὶ τετ̇ὶπ̇ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιγινὲ καναὰτ χασὴλ ἐτσίν. Χάττα σουτζλὴ π̇ὶρ ἀζαγιὴ ἀφοροσλαμὰκ λαζὴμ κ̇ελσὲ π̇ιλὲ, ἀνὰ π̇οὺ χουσουσὴ ἰχπ̇ὰρ ἰτζοὺν γιαζηλὰν μεκτουπ̇τ̇ὰ μερκουμὰ κεντ̇ὶ κ̇ουναχλαρηντ̇ὰν τεϐπ̇ὲ ἐτμεσινὶ ἰχτ̇ὰρ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ κιλισενὶν κεντ̇ισινὶ χάλα σεϐμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇όστεριλμελί τ̇ιρ.

4. Ἰλάβετεν σ̇ουρασηνὴ τ̇άχι π̇εγιὰν ἐτ̇έριζ κι, χάττα κιλισὲ Κογγρεκ̇εσ̇ινελὶστ οὐσουλὴ ἰλὲ ἰτ̇αρὲ ὀλουντ̇ηγὴ ζεμαντ̇ὰ π̇ιλὲ π̇άζη κιλισὲ τ̇αϐαλαρὴ π̇ουτοὺν κιλισὲ χουζουρηντ̇ὰ κ̇ορούλμεμελι τ̇ιρ. Ἀχλακσηζληκλαρὰ μαχσοὺς τ̇αϐαλαρτ̇ὰ ταραφεϊνὲ π̇ὶρ κ̇ονὲ χακκσηζλὴκ βουκοὺ π̇ούλμαμαση ἰτζοὺν ταχκικὰτ ἰτ̇ζρασηνὴν λουζουμὴ τ̇ερκιὰρ ἰσέ τ̇ε, ταχκικάτη μεζκουρὲ μουκτετ̇ὶρ βὲ ἀκὶλ π̇ὶρ κομισιὸν χεϊγετὶ βασητασήϊλε ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμαλὴ, βὲ κιλισὲ μεζκοὺρ κομισιονὴν τανζὶμ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ ραπὸρτ μουτ̇ζιπ̇ιντ̇ζε χαρεκὲτ ἐτμελί τ̇ιρ.

ΧΙΤΑΜ

ΕΣΚΙ ΑΜΕΡΙΚΑΛΗΛΑΡ

Κολομβοσὴν ἀλέμι γαρπ̇ιγὶ, γιάχοτ̇ Γενὶ Τ̇ουνγιαγιὴ κ̇έσ̇φ ἐττ̇ιγὶ ζεμὰν, ὀρασηνὴ π̇ὶρ

κάβμη ατίκ ἰσγὰλ ἐτμὶς ἰτί κι, πού καβμὰ μεπχέσι ἀκβὰμ ἐρπαπὴ (Ethnologists) ἔλγεβμ πὲκ κατὶμ πὶρ κὰβμ ναζαρήϊλα πακαρλάρ. Κάβμη μεζκοὺρ ζιγιατεσίϊλε μούτενεββὶ σιλσιλελερὲ μούνκασὲμ ἰσέ τε, ἀνὴν μενσάϊ ἀσλισὶ γίνε πὶρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ἄττ οὐ σόυμὰρ ἐτιλίρ. Μιντακάϊ χαρρὲ γερλιλερινὶν Μαλαγιανλὰρ, βὲ μιντακάϊ σημαλιγενινκιλὲρ Μονγολλὰρ ὀλτηγὴ ὀτετὲν περοὺ ζὰνν ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ. Πουνὴν ἰσπατὴ Μονγολλαρὴν Πεχρίνγα πογαζηντὰν βὲ Μαλαγιανλαρὴν τάχι Πάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν τζενουπὶ ἀταλαρηντὰν Ἀμερίκα κητασηνὰ κετζμελερινὶν ἰμκιὰν ταχιλιντὲ ὀλμασὴ κεϊφιγετί τιρ. Ἀμερίκα γερλιλερινὶν πού ἰκὶ κὰβμ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακὰ βὲ μούνασεπετλερινὶ ἰσπὰτ ἰτζοὺν λισανλαρηντὰ χὶτζ πὶρ μούσαπεχὲτ, γιάχοτ σάϊρ κόνὲ πὶρ τελὶλ γιόκ τηρ. Πού ἰκὶ καρὰ κητασηνὰ (Ἀμερικάϊ τζενουπὶ βὲ σημαλὶ) μενσοὺπ ὀλανλαρὴν τζόυμλεσι, Ἐσκιμαλήλὰρ ταχὶλ ὀλμαγιαρακ, ἄλεσσεβιγε τὸρτ νισανέϊ φαρικαγιὰ μαλὶκ τιρλέρ· οὐστούβανὲ σεκλιντὲ τὶμ τὶκ πὶρ σὰτζ, ἰντζὲ σακὰλ, ἐσμὲρ τζεχρὲ, μούτεαττίτ οὐτ τερκὶπ πὶρ λισάν. Χὰλ πού κι ἀνλὲρ μιγιανηντὰ χὶτζ πὶρ πεγιὰζ βὲ χὶτζ πὶρ σιγιὰχ γιόκ τὴρ κι, ἀνλερὶν ρενκὶ χέμαν σιγιαχτὰν χέμαν πεγιὰζ ἀρασηντὰ τεχαλλούφ ἐτὲν πὶρ νὲβ ἐσμὲρ ὄλμασην. Φίκρεν ἀνλερτὲ νόυμαγιὰν ὀλὰν ἀλαμέτι φαρικὲ σουνλάρ τηρ· καϊτσηζλὴκ, σόυκούτὲ μεϊγιαλλὴκ, τζεσουρλὴκ βὲ ἄκλ οὐ μαντηκὰ μούστενὶτ χασσελερὶν σάρφ οὐ ἰπζαλήϊλα κουββέϊ χαγιαλιγελερὶ τερετζέϊ κεμαλὰ βαρτηρμακλὴκ. Ἀνλὲρ μιγιανηντὰ πελαγέτ οὐ φεσαχάτη λισανιγενὶν κάτρ οὐ κηϊμετὶ πὲκ πόγιοὺκ ἰτι. Μεξικονὴν βὲ Περοὺ ἰλὲ Τζίλι μεμαλικινὶν τζενοὺπ ταραφλαρηντακὶ μούτεμεττὶν μιλλετλερὶ ἀρασηντὰ χιταπὲτ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ τερετζέϊ μούκεμμελιγετὲ βαρτηρηλμὴς ἰτι. Ἰσὶ κούτζοὺ ὄλμαγιανλαρ χαλὶ βακτλαρηνὴν πόγιοὺκ κησμηνὴ νοὺτκ ἰρατήϊλε κετζιριρλέρ ἰτι. Νουτκπερταζλαρὴν φελσεφέϊ μανεβιγὲ, τιγιανὲτ βὲ ἴλμι σερβέτι μιλὲλ κιπὶ οὐλούμη ἀλιγετὲν πὲκ κούζὲλ πάχς ἐτμεγὲ μούκτετὶρ ὀλτηκλαρηνὴ κόστερμὲκ ἰτζοὺν πού νουτκλαρτὰν πὶρ χάϊλη νόυμουνελὲρ χηφζ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀκβάμη βαχσιγὲ ἀρασηντὰ ἄσηλ μεχαρέτι σόυχενπερταζανὲ μουχτασὰρ βὲ μούεσσὶρ σουρεττὲ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμεκλικτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Πού καπιλτὲν ὀλὰν ἐρπάπη χιταπὲτ ἒν ζιγιατὲ χαΐζι βακὰρ βὲ τεμκὶν ἄττ ὀλουνοὺρ ἰτι. Λισανλαρηνὴν λουγετλερὶ βὲ κεντὶ μαλόυματλαρὴ μαχτοὺτ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ταπιατὴν ἒν ζιγιατὲ μούχτεσὲμ, ἒν ζιγιατὲ ἀζαμετλὶ μενζαρὲ βὲ ἀλαμετλερινὶ βάσφ οὐ ταρίφ ἐτμὲκ λαζημετὲν ἰτι. Ἀνλὲρ βαχὶ βὲ σατζμὰ λακηρτηλὰρ ἐτμεγὲ μεϊγιὰλ ὀλοὺπ, τζιττιγιατὰ ἰσὲ ἄσλα ταραφτὰρ τεγὶλ ἰτιλέρ. Λάκιν πού λαφζενλικλερτὲν κεντιλερίντζε ματλοὺπ ὀλὰν σεμερὲ χασὴλ ὀλμὰζ ἰτι· τζόυνκι χαλκὴν χίσσι ρικκὰτ, σεφκὰτ οὐ μερχαμετινὶ οὐγιαντὴρμαγιηπ, σάτετζε ζαχιριγιὰτ ταϊρεσιντὲ καλὴρ ἰτι. Ταχὰ ζιγιατὲ μούτεμεττὶν μιλλετλερὶν σιϊβέϊ ἰφατεσὶ οὐμουμιγὲτ οὐζρὲ χαζὶν βὲ μουγλὰκ ἰτι.

Ἒν ζιγιατὲ ἐσκὶ ζεμὰν ἰνσανλαρηνὴν βούτζουτινὲ τελαλὲτ ἐτὲν ἀσάρη ἀτικὰ Εὐρωπατὰν βὲ μαχάλη σαϊρετὲν ζιγιατὲ ἰκὶ—τζενουπὶ βὲ σημαλὶ— Ἀμερίκα κηταλαρηντὰ, βὲ ὅτα πιρὶ πιριντὲν γάγετ οὐζὰκ νοκταλαρτὰ— Λουϊζιάνα ἐγιαλετινὶν δελτασὴ ὀλὰν Νοὺ Δζέρζι κουμσαλλαρηντὰ βὲ Καλιφορνιανὴν σίμτι σόνμοὺς ὀλὰν γιανὰρ ταγλαρηνὴν λαυαλαρήϊλε τολμοὺς πουλουνὰν κατὶμ βατιλεριντὲ — πουλουνμὴς τηρλάρ. Πού καπιλτὲν ὀλὰν πάζη ἀσάρη ἀτικατὰν τζενουπὶ Ἀμερικατὰ τάχι πουλουνμὴς τηρ. Πουνλαρτὰν κόρουνόυγιορ κι μετενιγετὲ τογροὺ ὀλὰν τερακκηλαρὴ πὲκ ἀχεστὲ πὶρ χαλτὲ βουκοὺ πουλμοὺς τηρ. Μισισίππη βατισὶ σεκενεσινὶν τερακκηγιάτη μετενιγελερὶ μετζχοὺλ καλμὴς τηρ. Οὐμούρη ζηραάτ οὐ χιρασεττὲ χάϊλι ἰλερτὲ πουλουνμὴς ὀλοὺπ, κεντὶ μετενιγετλερινὲ τελαλὲτ ἐτὲν πὶρ τζὸκ ἐσὲρ βὲ χεϊκελλὲρ πρακμὴς ὀλὰν πὶρ κὰβμ κούλλιγεν ναπετὶτ ὀλμοὺς τηρ. Σημαλὶ Ἀμερίκα Χινδλιλερὶ Ἀμερικανὴν κεσφὶ ἐσναλεριντὲ τερακκηγιάτη μετενιγὲ τζιχετίϊλε τοὺν πὶρ χαλτὲ ἰτιλὲρ, βὲ ἴσπου μετενιγετλερινὶν τετεννισινὶ μουτζὶπ ὀλὰν χαλλερτὲν τζογοὺ ἐζμινέϊ μούτεαχχιρεγὲ τεγὶν χάλα πακὶ τιρλέρ. Πουνλαρτὰν πιρὶ νουφουσλαρηνὴν νὲ ἀρτὴπ νέ τε ἐκσιλμεσὶ κεϊφιγετί τιρ. Χὶνδ καρηλαρὴ ἀγὴρ χητμετλὲρ βὲ σούϊ ἰστιμαλὰτ γιούζόυντὲν ὃ κατὰρ πόζουλμὴς ἰτιλέρ κι, γιάληνηζ πὶρ κὰτζ ἐβλαττὰν ζιγιατὲ τογουράμαζλαρ ἰτι, βὲ πουνλαρτὰν πὶρ χάϊλισι τε μασοὺμ τζαγλαρηντὰ ἰκὲν φὲβτ ὀλουρλάρ ἰτι. Πουντὰν κάτι ναζὰρ, καπιλελὲρ πεϊνιντὲ ζουχουρὰ κελὲν χουνριζανὲ μουχαρεπελὲρ νουφουσὴν τεκεσσόυροὺ ὀνόυνὲ σέττι χαῒλ τζεκμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Χαϊβανάτη βαχσιγενὶν βὲ παληκλαρὴν νουφοὺς βὲ ἐχαλιγὲ νισπέτεν κεσρετὶ ἀβτζηληγὴν τερακκησηνὰ βὲ χιρέφ οὐ σεναγινὶν τετεννισινὲ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ. Πουνήνλε περαπὲρ γίνε μετενιγεττὲ τερακκὴ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Ζηραάτ οὐ φελαχὲτ τζεμαχίρι σημαλιγετὲ ἔλαν πουλουντηγὴ ταϊρέϊ μαχτουτετὲ βὲ Τζερόκις ταπὶρ ὀλουνὰν ἀκβὰμ βὲ καπαΐλι σαϊρέϊ τζενουπιγὲ ταραφηντὰν χάϊλι τερακκὴ ἐτμὶς τιρ· χὰλ πού κι ἀκσάϊ τζενουπτὰ βακὴ μούτεμεττὶν μιλλετλερτὲ πασλήτζα μενπάϊ μετάρη τεαϊγιοὺς ζηραάτ ἰτι. Σίμτι καπιλὲ τζενκλερινὶν ἀρτὴ ἀρασὴ κεσιλμὶς τιρ, βὲ χὲρ κὲς νιζαμὴ ταϊρεσιντὲ μετάρη τεαϊγιόυσόυνοὺ τεταρὶκ ἐτμεκτέ τιρ.

Ἔγερ πού Χινδλιλὲρ μούτεμεττὶν μιλλετλερὲ μούστεβλὶ ὀλὰν φήσκ οὐ φούτζουρτὰν ἀρὶ βὲ περὶ ὀλὰ πιλσελὲρ, σόυράτλα τεκεσσοὺρ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ἀνλὲρ Εὐρωπαληλὰρ ἰλὲ τάϊμα σηκήτζα ἰχτιλαττὰ πουλουνμὴς ὀλοὺπ, ἀνλὲρ ἰλὲ κὴζ ἀλὴπ βεριρλέρ. Βαλιτεϊντὲν πιρὶ Εὐρωπαλὴ βὲ τικερὶ Χινδλὶ ὀλανλαρτὰν μούτεβελλὶτ ἐβλὰτ πὶρ σόϊ βὲ πὶρ καντὰν τεβελλοὺτ ἐτενλερτὲν ζιγιατὲ καβὶ οὐλ πόυνγὲ τιρλέρ. Χινδλιλερὶν ἒν ζιγιατὲ περεκέτι νεσλιγεγὲ μαλὶκ ὀλανλαρὴ Φρανσὴζ καννηντὰν μούτενασὶλ ὀλανλάρ τηρ. Πουνλὰρ σαγλὰμ ἐβλατλὴ κεσὶρ οὐλ ἀζὰ φαμιλγιαλαρὰ μαλὶκ τιρλέρ. Πού γιολτὰ κεσρέτι τενασόυλὶν ἒν κούζὲλ νόυμουνεσὶ Τζιλιλιλέρ τιρ. Γερλιλερὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ σουρεττὲ κούζὲλ πὶρ νεσλτὲν ὀλτηκτὰν πασκὰ, Ἄνδηζ σηρὰ ταγλαρηντὰν βὲ τενιζτὲν ἐγίτζε τάχτη μουχαφαζατὰ τηρλὰρ, βὲ σακὶν πουλουντηκλαρὴ μεβκηὴν λατὶφ ἰκλιμὶ σαγεσιντὲ οὔμουμεν σαγλὰμ πὶρ πετενὲ μαλὶκ τιρλέρ. Τοὺζ ὀβαλαρτὰ πατὰλ σιλαχλαρηνὴ τασηγιαρὰκ, μούτενεββὶ τόυφενκλέρλε μούσελλὰχ Ἰσπανγιολλὰρ ἰλὲ τζενκλεσενλὲρ βάρ ἰτι ἰσὲ, ὅτα πού Χινδλιλὲρ ἰτιλέρ. Ἀνλὲρ ἰστιφλερινὶ πόζμαγιαρακ κεντιλερινὶ ἴλκ ἀτεσὲ σαλτηρηρλάρ ἰτι, βὲ σόνρα πογὰζ πογαζὰ κελερὲκ γαβγὰ ἐτερλέρ ἰτι. Ἀνλὲρ ἄσλα μαγλοὺπ ὀλμαζλάρ ἰτι. Πουνλὰρ σίμτι τζενουπὶ Ἀμερίκα κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν ἒν ζιγιατὲ τζεσοὺρ, μούτεκεππὶρ, χαρίση σὰν βὲ τζενκιαβὲρ ὀλὰν ἐφράτη ἀσκεριγεσινὶ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἀνλερὶ κουββετλὶ πὶρ γερλὶ μετενιγετινὲ μαγὲ γιαπμὰκ ἰτζοὺν γιάληνηζ τεμιρὶ κὰλ ἐτμὲκ σενατηνὴν κεσφὶ λαζὴμ κελίρ.

ΔΑΝΤΖΙΡ

Κετζὲν σενὲ ἴλκ παχὰρ μεβσιμιντὲ Φρανσανὴν Σαὶν Ζερβαὶ πελτεσιντὲ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλὰν μούτχὶς πὶρ κὰρ γιηγηνὴ ἀφετὶ χακκηντὰ ἀληνὰν χουσουσὶ χαπερλερὲ κόρὲ, φελακέτι μεζκόυρετὲν μούσαπ βὲ τόυτζάρη χασάρ οὐ χαρὰπ ὀλὰν ὀτελλερτὲν πιριντὲ περπερλὶκ ἐτὲν Δάντζιρ νὰμ Ἰσβιτζεριαλὴ πὶρ κέντζ χαρακιάτη μερτανὲ βὲ φετακιαρανεσίϊλε γιούζλέρτζε κιμσελερὶν τζανηνὴ κουρταρμὴς τηρ.

Τεχλικετὲν νισανὲ ὀλὰν ἴλκ τζατηρτηλαρὴν χίσς ὀλουντηγὴ ἐσνατὲ, Δάντζιρ πιρισινὶ τρὰς ἐτμέκλε μεσγοὺλ ἰτι. Ταγὴν πόυτοὺν πὶρ ταραφηντακὶ καρλὰρ πάγτετεν φιρασλαρηντὰν κοπαρὰκ, ἀλτηντακὶ μούχκὲμ πιναλαρὴ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ἐτμὶς τιρ. Ἐχαλὶ χάβφ οὐ τεχσετιντὲν νὲ γιαπατζαγηνὴ σασηραρὰκ, κατζμὰκ ἰτζοὺν τζηλγήντζασηνα ὀτεγὲ περιγὲ κοσησμακτὰ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, χὲρ νερεγὲ φιρὰρ ἐττιλὲρ ἰσὲ, ὀλόυμ κεντιλερινὶ καρσηλαμὴς τηρ.

Πού τελὰς ἐσνασηντὰ ἰτιτάλη τεμινὶ μουχαφαζὰ ἐτὶπ πινάεν ἀλέϊχ νὲ γιαπατζαγηνὴ σασὴρμαγιαν πιρὶ βὰρ ἰτὶ ἰσὲ, ὅτα γιάληνηζ Δάντζιρ ἰτι. Μερκοὺμ χὲρ σεγὶ σιλὶπ σόυπόυροὺπ ταγτὰν ἀσαγὴ τεχσέτλε γιουβαρλανὴπ κελὲν τζηγὴν τικὲρ ταραφηντὰ πὶρ σαχίλι σελαμὲτ μεβτζοὺτ ἰτιγινὶ κόρτόυ.

Πὶρ κὰτζ τακικὰ ζαρφηντὰ, τζηγὴν κετιρτιγὶ καγιαλὰρ, ἀγὰτζ κόυτόυκλερὶ βὲ χανὲ ἐνκαζὴ τὰρ πὶρ γερὲ κελὶπ γιηγηλτηλάρ. Δάντζιρ πουνὴ κόρόυντζε σαντὴκ σεπὲτ νὲ βὰρ ἰσὲ κετιρὶπ πουνλὰρ οὐζερινὲ γιηγμαλαρηνὴ χαλκὰ ἒμρ ἐϊλετὶ, τά κι πού βέτζχλε πὶρ κόπροὺ τεσεκκόυλ ἐτερὲκ, τεχσεττὲν τιτρεγὲν πιτζαρὲ ἐχαλιγὶ πουρατὰν κετζιρερὲκ σελαμετὲ τζηκαρτὴ.

Ὁλόυμ ἰλὲ χαγιατὴν πόϊλὲ πουχρανᾳμὶζ πὶρ χενκιαμηντὰ πὶρ σαὰτ ἐββὲλ ἀτὶ πὶρ περπὲρ παρτζασὴ ζὰνν ὀλουνὰν πού κέντζ κόϊλόυνόυν ὃ κατὰρ χαλκὰ κομαντὰ βερερὲκ ἀνλερὶ μέβτι μουχακκακτὰν ταχλὶς ἐτμὲκ σουρετίϊλε ἰπράζη τζεσαρὲτ, χαμιγὲτ βὲ ἰνσανιγὲτ ἐτμεσὶ πού βουκουατὴν χακίκατεν ἒν μουχὶμμ

τ̇ζιχετινὶ τεσ̇κὶλ ἐτμίς̇ τ̇ιρ. Μερκοὺμ ἄρτηκ κ̇ετζετ̇ζὲκ κιμσὲ κάλματ̇ηγηνη κ̇όρμεγιντ̇ζε, κὸπρὸυτ̇ὲν κεντ̇ισὶ κ̇έτζμετ̇ι.

Φράνσα χὸυκὸυμετ̇ὶ Δαντζιρὶν ἴσ̇π̇ου χαρεκιάτη μερτ̇ανὲ βὲ τ̇ζανσιπαρανεσινὶ τακτ̇ίρεν «Λεζιὸν δ' Ὀνὸρ» νισ̇ανήϊλα κεντ̇ισινὶ ταλτ̇ίφ ἐτμίς̇ τ̇ιρ.

Σ̇ὸυπ̇χεσ̇ὶζ κὰρ γιηγηνηνὴν κοπτ̇ηγὴ ἐσνατ̇ὲ π̇ασ̇κασηνὴν τ̇ζανηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζὸὺν κεντ̇ὶ τ̇ζανλαρηνὴ τεχλικεγὲ ἰλκὰ ἐτμεγὲ π̇οὺ κ̇έντ̇ζ π̇ερπ̇ὲρ κατ̇ὰρ χαζὴρ βὲ ἀματ̇ὲ ὀλὰν π̇ὶρ τζὸκ ἀτ̇εμλὲρ βάρ ἰτ̇ι. Λάκιν Δάντζιρ ἀνλερὶν μόυτ̇τασὴφ ὀλμαλαρὴ σ̇όυπ̇χεσ̇ὶζ ὀλὰν π̇οὺ τ̇ζεσαρὲτ βὲ φετ̇ακιαρληκτ̇ὰν μάτ̇α ὀϊλὲ χασσελερὲ μαλὶκ ἰτ̇ί κι, ἀνλὲρ π̇ουνλαρτ̇ὰν μαχροὺμ ἰτ̇ιλὲρ — π̇ουνλάρ τ̇α τεχλικὲ ἐσνασηντ̇ὰ ταρίκι σελαμὲτ π̇ουλμὰκ ἰτζὸὺν σ̇ασ̇ήρμαγιηπ̇ φετανὲτ κ̇ὸστερμὲκ τ̇ιρ.

Π̇οὺ χασσελὲρ ἀγὴρ ἀγὴρ νέσϐ οὐ νεμὰ π̇ουλουρλάρ. Φετ̇ακιαρλὴκ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τ̇ζεσαρὲτ βὲ μερτ̇λιγινὶζ ὀλὰ π̇ιλὶρ, λάκιν π̇οὺ κιαφὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· μεϊτ̇αντ̇ὰ π̇ὶρ ἰχτιγιὰτ̇ζ γιὸκ ἰκὲν σ̇ασ̇ήρμαγιηπ̇ φετανὲτ κ̇όστερμεγὲ γιαϐὰς̇ γιαϐὰς̇ ἀλησ̇μαλὴ σηνής̇· γιόκσα π̇ὶρ ἀφὲτ ζουχουρὶ χαλιντ̇ὲ σ̇ασ̇ηρὴπ̇ καλήρσηνηζ.

ΦΕΤΙΝ Π̇ΙΡ ΙΧΤΙΓΙΑΡ ΚΟΥΡΠ̇ΑΓΑ

Κουρπ̇αγαλὰρ χακκηντ̇ὰ τ̇εϐερὰν ἐτ̇ὲν ριϐαγετλὲρ ἰτζιντ̇ὲ π̇ὲλκι χὶτζ π̇ιρὶ ἀτιτ̇ὲ νὰκλ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ὀλτ̇ηγημὴζ κουρπ̇αγανὴν χαλιντ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ γαρὶπ̇ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Φρανσατ̇ὰ π̇ὶρ τζιφτλὶκ κουλιπ̇εσινὶν καπ̇οὺ ἐσ̇ιγινὶν ἀλτηντ̇ακὶ π̇ὶρ τ̇ελικτ̇ὲ ὀτοὺζ ἀλτὴ σενετ̇ὲν π̇εροὺ π̇ὶρ κουρπ̇αγὰ γιασ̇αμής̇ τ̇ηρ. Ἴλκ τ̇εφὰ κ̇όρὸυλτ̇όυγιὸὺ βακὴτ κὰτζ γιασ̇ηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ κίμσε π̇ιλμέζ ἰτ̇ι, λάκιν καπ̇οὺ ἐσ̇ιγινὶν ἀραληγηντ̇ὰ ἀνὴν γιασ̇αμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴν φαρκηνὰ βαρηλμαζτ̇ὰν ἐϐϐὲλ ἰχτιμάλ κι χάϊλι οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ ὄρατ̇α γιασ̇αμακτ̇ὰ π̇ουλουνμής̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ τ̇ελὶκ μεζκ̇όὺρ κουρπ̇αγανὴν χὲμ ἰχαμετκ̇ιαχὴ βὲ χὲμ τ̇άχι ἀνὴν ἰτζὸὺν π̇ὶρ ἀϐτ̇ζηλὴκ μεϊτ̇ανὴ ὀλμοὺς̇ τ̇ὴρ κι, ὄρατ̇α τ̇ζόὺζι π̇ὶρ ζαχμέτλε καρηντ̇ζὰ ἀϐλαγιὰ π̇ιλμεκτ̇ὲ ἰτ̇ι. Τααμηνὴ κεντ̇ὶ κεντ̇ινὲ τ̇ετ̇αρὶκ ἐτ̇ὲν π̇οὺ κουρπ̇αγὰ χανὲ κομσ̇ουλαρηνὴν ναζάρη τ̇ικκατηνὴ τ̇ζαλὶπ̇ ἐϊλεντ̇ζελερτ̇ὲν π̇ιρὶ μεσαπ̇εσιντ̇ὲ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν σ̇ικιαρηνὴ τουτμὰκ γιολουντ̇ὰ σάρφ ἐττ̇ιγὶ τ̇ετ̇π̇ίρι μαχιρανὲ κεντ̇ισινὶ χακίκατεν οὐστ̇ὰ ἀϐτ̇ζηλὰρ σηρασηνὰ κ̇ετζιρμίς̇ τ̇ιρ.

Ἀνὴν οὐζαγὴ γιακηνὴ τεφρὶκ ἐτμὲκ χουσουσηντ̇ακὶ μεχαρετ̇ὶ π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ ἀτ̇ζὶπ̇ σουρεττ̇ὲ κ̇όζὲ τζαρπμής̇ τ̇ηρ· σ̇όϊλέ κι σ̇ικιαρὴ ὀλατ̇ζὰκ καρηντ̇ζὰ μόυνασὶπ̇ βὲ ἐμὶν π̇ὶρ μενζιλὲ κ̇έλμετ̇ικτ̇ζε τ̇ιλινὶ ἄσλα τ̇ησ̇αρηγιὰ τ̇ζηκαρμάζ. Π̇οὺ φετανετλὶ μαχλουκὴν τ̇ζαλὶπ̇ι χαϊρὲτ τ̇ικ̇ὲρ π̇ὶρ χαλὶ τ̇ε τ̇όστ̇ογρου νισ̇ὰν ἀλμασὴ τ̇ηρ· σ̇όϊλέ κι τ̇ιλινὶ τ̇ησ̇αρηγιὰ τ̇ζηκαρήντ̇ζαγια κατ̇ὰρ ἔπεγιτζε π̇εκλὲρ τ̇ουρούρ, λάκιν π̇ὶρ τ̇εφά τ̇α τ̇ζηκαρτ̇ή μη, μόυτ̇λακ ἀϐηνὴ γιακαλαγιατ̇ζάκ τ̇ηρ· ὄκ νισ̇ανκ̇ιαχὰ ἰσαπ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

Τ̇ιλινὶ σόυράτλε τ̇ισ̇αρηγιὰ φηρλατμασὴ χουσουσὴ π̇ὲκ ζιγιατ̇ὲ χαϊρετὶ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, χὲρ κὲς τ̇ιλινὶν μουαϊγενεσινὲ λόυζοὺμ κ̇όρμοὺς̇, βὲ ἀγζηντ̇ὰ ἰκὲν ἰκιγὲ κατλανμὴς̇ ὀλτ̇ηγὴ, βὲ π̇ινάεν ἀλέϊχ — ἔϐϐελα ἰκὶ κὰτ ὀλὰν κηλητ̇ζηνὴ τ̇ογρουλτμὰκ βὲ σόνρα ἀνὴ τ̇ησ̇αρηγιὰ φηρλατμακτ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ — ἰκὶ τ̇όυρλόὺ χαρεκὲτ ἐτμεσὶ ἰτ̇ζὰπ̇ ἐττ̇ιγὶ κ̇όρὸυλμοὺς̇ τ̇ιρ.

Σ̇ικιαρηνὴ καφασηντ̇ὰν γιακαλαγιὴπ̇, τ̇ιλινὶ κ̇εριγὲ τζεκμεσιντ̇ὲ τ̇άχι ἆζ μεχαρὲτ σάρφ ἐτμέζ. Σόυράτη χαρεκετινὲ, τ̇ιλινὶν οὐτ̇ζουνὴν σιϐριλιγινὲ βὲ σ̇ικιαρηνὴν τ̇ζαπ̇αλαμασηνὰ ράγμεν, ἀϐηνὴ τ̇ιλινὶν ἀρασ̇ηντ̇ὰν ἄσλα κατζηρμάζ.

Μεζκόὺρ κουρπ̇αγὰ ἰνσανὰ ὃ κατ̇ὰρ γιακὴν ἰτ̇ί κι, χακκήϊλα χαϊϐανάτη ἐχλιγετ̇ὲν ἆττ̇ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ ἰτ̇ι. Σ̇όϊλέ κι π̇ὶρ ἐλιντ̇ὲ ραχάττ̇ζα τ̇ουρούρ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ ἐλίνλε γεγετ̇ζὲκ βερὲ π̇ιλίρσιν· λάκιν ἐλινὶν οὐζερινὲ π̇ὶρ γιαπρὰκ κοϊτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ἀνὴ ἐλινὶν οὐζερινὲ ἀλμαλὴ ἰτ̇ίν· γιόκσα, ἰνσανὴν τ̇ζιλτ̇ινὶν χεραρετὶ ἀνὴ ραχατσὴζ ἐττ̇ιγιντ̇ὲν, ἐλιντ̇ὲν τ̇ζάπ̇ητ̇ζακ κατζάρ ἰτ̇ι.

Κ̇όρόυνόὺρ κι π̇οὺ κουρπ̇αγὰ ζιγιατ̇ὰν χοσ̇λανμακτ̇ά ἰτ̇ι· τζόὺνκι ἀκσ̇ὰμ π̇ὶρ μασὰ οὐζερινὲ κονουλτ̇ηκτ̇ὰ, κ̇όζλερινὶ χαττ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἀτζὴπ̇ ἐτραφηνὰ π̇ακηναρὰκ ἆϐ ἀρὰρ, βὲ μασὰ οὐζεριντ̇ὲ π̇ὶρ π̇ότ̇ζὲκ κονουλτ̇ή μη, μαχοὺτ̇ ἀϐτ̇ζηληγήϊλα τ̇ὲρ χὰλ ἀνὴ γιακαλάρ.

Π̇οὺ βέτ̇ζχλε π̇οὺ κουρπ̇αγὰ, χανὲ χαλκὴ ἰλὲ τ̇ζὰν τ̇ζιγὲρ ὀλαρὰκ, ὀτοὺζ ἀλτὴ σενὲ γιασ̇αμής̇ τ̇ηρ. Ἔγερ ἐϐτ̇ὲ π̇εσλενιλὲν κησκάντ̇ζ βὲ χαΐν π̇ὶρ καργὰ ἀνὴν π̇ὶρ κ̇όζόυνόὺ κὸρ ἔτμεσε ἰτ̇ι, ἰχτιμάλ κι τ̇αχὰ π̇ὶρ τζὸκ σενὲ γιασ̇αγιὰ π̇ιλετ̇ζὲκ ἰτ̇ι.

Γαραζκ̇ιὰρ κοὺς̇ π̇οὺ χαρεκέτι χαϊνανεσ̇ίϊλε χὲρ κεσὶν κ̇όζόυντ̇ὲν τ̇όυσ̇ερὲκ, π̇οὺ μόυνασεπ̇έτλε κουρπ̇αγὰ οὐζερινὲ τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μερχαμὲτ τ̇ζελπ̇ινὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλτ̇οὺ ἰσέ τ̇ε, ζεϐαλληνὴν κ̇όζόὺ γερινὲ κ̇έλμετ̇ικτ̇ζε, κουροὺ π̇ὶρ μερχαμεττ̇ὲν νὲ φαϊτ̇ὲ χασὴλ ὀλούρ; Σ̇ίμτ̇ι χάνη οὐζαγὴ γιακηνὴ τεφρὶκ οὐ τεμγὶζ ἐτ̇ὲν, ἀϐὴ μενζὶλι ματλουπ̇ηνὰ γιακὴν κ̇έλμετ̇ικτ̇ζε τ̇ιλινὶ τ̇ζηκάρμαγιαν βὲ τ̇όγρουτ̇ζα νισ̇ὰν ἀλὰν κουρπ̇αγά· π̇ιτζαρὲ π̇οὺ κ̇όρλόυκτ̇ὲν, τ̇αχὰ τ̇ογρουσὴ ἀτ̇ζληκτ̇ὰν, μόυτεέσσιρεν τελὲφ ὀλαρὰκ, π̇όυτόὺν κομσόυλαρὴ βὲ χανὲ χαλκηνὴ γαρίκι λόυτ̇ζτ̇ζέϊ κετ̇ὲρ ἐϊλεμίς̇ τ̇ιρ.

Κ̇ΕΤ̇ΖΙΚΜΕΚΤ̇ΕΝ ΙΛΕΡΙ Κ̇ΕΛΕΝ ΖΑΓΙΑΤ

Ἰγγιλτερρανὴν νουφουζὴ Αὐστραλιατ̇ὰ π̇ασ̇καλαρὰ φαΐκ ἰσέ τ̇ε, ἆζ καλτ̇ή κι Φράνσα Ἰγγιλτερρανὴν μαλὶκ ὀλτ̇ηγὴ φαϊκιγετ̇ὲ χασὲτ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ἰτ̇ι. Φράνσα Γενὶ Ζελανδαγιὴ ζάπ̇τ ἐτμεγὶ τ̇όυσ̇όυντ̇όυγιόὺ βακὴτ τζαπ̇οὺκ ἰσ̇λεμεγὲ γάϊρι μόυκτετ̇ὶρ βὲ σὴρρ σακλαγιάμαζ π̇ὶρ μεμούρ ἰντιχὰπ̇ ἐτμίς̇ ὄλμασα ἰτ̇ι, π̇οὺ κ̇όὺν Ἰγγιλτέρρα μεμαλικινὶν π̇ὶρ κησμηνὴ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲν ὄλ π̇όγιόὺκ ἀτ̇αλὰρ Φρανσανὴν μαλὶ ὀλούρ ἰτ̇ι.

Λάγγλουα ἰσμιντ̇ὲ π̇ὶρ καπουτ̇ὰν Γενὶ Ζελανδανὴν τ̇ζενουπ̇ιντ̇ὲ βακὴ Π̇ὲνξ π̇ουρνουνὴν οὐζεριντ̇εκὶ Ἀκάρσα νὰμ μαχαλὴν μεϐκιϊντ̇ὲν τζὸκ χᾶζζ ἐτ̇ερὲκ ὄρατ̇α κ̇ενὶς̇ π̇ὶρ ἀραζὶ σατ̇ὴν ἀλὴπ̇, π̇οὺ σατ̇ὴν ἀλτ̇ηγὴ ἀραζὶ οὐζεριντ̇ὲ ἰσκ̇ιὰν ἐττ̇ιρμὲκ ἰτζόὺν μουχατ̇ζιρλὲρ π̇ουλμὰκ μεραμήϊλε Φρανσαγιὰ ἀϐτ̇ὲτ ἐττ̇ί. Φράνσα χόυκ̇όυμετὶ π̇οὺ ἀτ̇εμὶν ἰσ̇ινὶ π̇εγενὶπ̇, μουχατ̇ζιρλὲρ καραγιὰ τ̇ζηκτ̇ηκλαρὴ βακὴτ ἀνλερὶ χιμαγὲ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἀνὰ π̇ὶρ χὰρπ̇ σεφινεσὶ βερτ̇ί κι, π̇οὺ σεφινενὶν καπουτ̇ανὴ Λαϐάν ἰτ̇ι. Ἄνιτ̇ε Γενὶ Ζελανδαγιὰ κ̇ιτ̇ὶπ̇ μουχατ̇ζιρλερὶν ὄραγια γετισ̇μετινὲ π̇εκλεμεσὶ ἰτζόὺν Λαϐανὰ ἆμρ βεριλτ̇ί.

Λάγγλουα π̇ὶρ τακὴμ μουχατ̇ζιρλὲρ ἰλὲ Φρανσατ̇ὰν χαρεκὲτ ἐτ̇ὶπ̇, 1840τ̇ὰ Αὔγουστος ἀγιηνὴν 17σιντ̇ὲ Κάρσα κ̇όρφεζινὲ γετισ̇τ̇ὶ ἰσέ τ̇ε, ὄρατ̇α Φράνσα π̇αντ̇ερασηνὴν τζεκιλμίς̇ ἰτ̇ιγινὶ μεμοὺλ ἐτ̇ὲρ ἰκὲν Ἰγγιλτέρρα π̇αντ̇ερασηνὴ τζεκιλμίς̇ κ̇όρερὲκ σ̇ασ̇τ̇ὴ καλτ̇ή. Βὲ π̇ουνοὺν σεπ̇επ̇ὶ τζάρτζαπουκ ἀνλασ̇ηλτ̇ή.

Καπουτ̇ὰν Λαϐὰν Ἀκαρσὰ γετισ̇μεζτ̇ὲν ἐϐϐὲλ Οὐκλανδτ̇ὰ ἐϊλενμίς̇, βὲ ὄρατ̇α Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὶν Π̇άχρη Μουχίτι Κεπ̇ὶρ κησμηντ̇ὰ ὀλὰν ἰσ̇λερινὲ νεζαρὲτ ἐτ̇ὲν Χόπ̇σην νὰμ Ἴγγλιζ καπουτ̇ανὰ ράστ κ̇ελμίς̇, βὲ ἀνὴν ἰλὲ κ̇όρόυσ̇όὺρ ἰκὲν τ̇ικκατσηζλήκλε κεντ̇ὶ σεϊγιαχατηνὴν μακσετ̇ὶ νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ἀνὰ χαπ̇ὲρ βερμίς̇, βὲ Ἀκάρσα λιμανηνὴν κ̇όυζελλιγὶ βὲ γιακηνηντ̇ὰ ὀλὰν ἀραζινὶν μόυνπ̇ιτλιγὶ οὐζερινὲ ἰφτιχὰρ ἐτ̇ερὲκ σόϊλεμίς̇ ἰτ̇ι.

Χόπ̇σην ἰσ̇κ̇όυζὰρ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀλοὺπ̇, Φρανσηζτ̇ὰν ἐϐϐὲλ ὄραγια γετισ̇μεγὶ, βὲ Ἰγγιλτέρρα ναμηνὰ ὄραγιη ζάπ̇τ ἐτμεγὶ ἄνιτ̇ε φικρινὲ κοτ̇ού. Βὲ Λαϐὰν τ̇ενὶζ κεναρηντ̇ὰ ὀγιαλανὴρ ἰκὲν Χόπ̇σην τζάρτζαπουκ Ἀκαρσαγιὰ τ̇ογροὺ π̇ὶρ κόυτζόὺκ χὰρπ̇ σεφινεσὶ κ̇όντ̇ερτ̇ὶ, βὲ Φρανσηζλὰρ ὄραγια γετίσ̇μεζτ̇εν ὄλ ἀραζὶ οὐζερινὲ Ἴγγλιζ π̇αντ̇ερασηνὴ τζεκμελερινὶ κεντ̇ὶ ἀτ̇εμλερινὲ τενπ̇ὶχ ἐττ̇ί.

Π̇οὺ τερτ̇ὶπ̇ μουϐαφφὰκ ὀλτ̇ού, βὲ Λάϐαν κεντ̇ισινὶν κ̇ετ̇ζικμίς̇ ἰτ̇ιγινὶ κ̇όρερὲκ σ̇ασ̇ηρτ̇ή. Κόρφεζτ̇ὲν γιοκαρὴ π̇αγιηρὴν οὐζεριντ̇ὲ Ἴγγλιζ π̇αντ̇ερασὴ τζεκιλμίς̇ ὀλοὺπ̇, γιάληνηζ Ἀκάρσα τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ π̇όυτόὺν Γενὶ Ζελάνδα Ἰγγιλτέρρα μεμαλικινὲ ἰλχὰκ ὀλουντ̇ού.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΑΪΝ ΒΑΛΙΤ̇ΕΛΕΡΕ Π̇ΙΡ ΙΧΤΑΡ

Σεϐκ̇όυλόὺ βαλιτ̇έ·

Π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ ἀζ βακὴτ ἐϐϐὲλ κ̇ελινινὲ π̇ὶρ μεκτοὺπ̇ γιαζτ̇ήμ. Ὃ μεκτουπ̇τ̇ὰ ὀνὰ σενὶν χαλινὶ βὲ τ̇ουϊγουνοὺ π̇εγιὰν ἐτμεγὲ, βὲ σενὶ μεσρούρ ἐτμεσὶ ἰτζόὺν νὲ γιαπμασὴ λαζὴμ ἰτ̇ιγινὶ κ̇όστερμεγὲ τζαλησ̇τ̇ήμ. Νὲ χουσουσλαρὴν σανὰ ἀτ̇ζὴ βερὶρ ὀλτ̇ηγηνὴ, βὲ νὲ χουσουσλαρτ̇ὰ φαρκλὴ μουαμελὲ ἐτμεσὶ ἐϐινιζὶ τ̇αχὰ σαατ̇ετλὶ κηλὰρ ἰτ̇ιγινὶ ἀνλατμαγὰ γαϊρὲτ ἐϊλετ̇ίμ. Ζὰνν ἐτ̇έριμ ὀνὰ τ̇ετ̇ιγιμτ̇ὲν μεμνοὺν ὀλτ̇οὺν, τζόὺνκι ἀνὰ τ̇ογροὺ π̇ακτ̇ηγημτ̇ὰ π̇ασ̇ηνὴ ἐγερὲκ ὃ σόζλερὶ ταχσὶν ἐττ̇ιγινὶ κ̇όστερίγιορ ἰτ̇ίν. Π̇άζη κ̇ελινλὲρ τ̇άχι π̇ουντ̇ὰν μεμνοὺν ὀλτ̇ουλάρ· οὐζοὺν βακητ̇τ̇ὰν π̇εροὺ π̇οὺ π̇απ̇τ̇ὲ κασαϐετλὶ βὲ καλπ̇ιντ̇ὲ Ἀλλαχὰ βὲ ἰνσανὰ ὀλὰν μουχαπ̇π̇ετὶ σόνμεγὲ γιακλασ̇μὴς̇ ὀλὰν π̇ὶρ κ̇ελὶν μεζκόὺρ μεκτοὺπ̇ ὀκουντ̇ουκτ̇ὰν π̇ὶρ κάτζ χαφτ̇ὰ σόνρα π̇ανὰ κ̇ελὶπ̇ σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Π̇ὲν τ̇ετ̇ιγινὶ κ̇όζετμεγὲ τζαλησ̇ήγιορημ, βὲ σ̇ίμτ̇ι χακικὶ π̇ὶρ Χριστιὰν κ̇ιπ̇ὶ γιασ̇αγιὰ π̇ιλετ̇ζεγιμὲ οὐμιτ̇ὶμ βάρ τ̇ηρ.» Ἀλλὰχ ὀνοὺ βὲ ὀνοὺν κ̇ιπ̇ὶ κεντ̇ὶ κοτ̇ζαλαρηνὴν ἐϐιντ̇ὲ π̇ουλουνανλὰρ ἰλὲ μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ σελαμὲτ οὐζρὲ κ̇ε-

τζινμεγὲ τζαλησὰν τζόυμλε κελινλερὶ μόυπαρὲκ κηλά. Ὄλ κὸυν σὲν τεγίλ μι ἰτὶν ὂλ κάϊν βαλιτέ κι, κελινινὲ πασηνὴ σαλλαγιαρὰκ, «Τουϊτούν μη; κουσοὺρ σεντὲ ὀλτηγηνὴ χὲρ κὲς πιλίγιορ· ἐγὶ τινλέ τε κεντινὲ μουκαϊγὲτ ὂλ» τετίν. Λάκιν σίμτι τεγετζεγὶμ σεϊλερὶ τινλετικτὲν σόνρα ζὰνν ἐτέριμ ὂ τουσόυντζενὶν γιανλὴς ὀλτηγηνὴ κορετζέκσιν. Πανὰ κορουνόυρ κι σανά τα τενιλετζὲκ ἔπεγι σεϊλὲρ βάρ τηρ. Ὀνοὺν ἰτζὸυν γιακὴν ὀτούρ κι ἐγίτζε κονουσαλήμ. Ρουθ κιταπηνὴ ὀκουτούν μη; Κερὲμ εἴλὲ ὀνοὺ τικκατλήτζα ὀκοὺ, γιάχοτ σὲν ὀκουμὰκ πιλμέζσεν, πὶρ ὀκουμὰκ πιλενὲ ὀκουτοὺπ τικκάτλε τινλὲ, βὲ ὀκουντηγηντὰ λατίφ πὶρ κάϊν βαλιτὲ ὀλὰν Ναομινὶν ταπιατηνὴ πὶρ ἐγίτζε μόυλαχαζαγιὰ ἄλ. Ζὰνν ἐτίγιορουμ κι, ὀνοὺν νάσηλ χεϊγεττὲ πὶρ καρὴ ὀλτηγηνὴ ἔπεγι ἀνλαγιὰ πιλίριμ. Μερκυυμεγὲ πακτηγημτὰ Ἀλλαχὴν κόντερτιγὶ ἀτζηλαρὴ βὲ κασαβετλερὶ σὰπρ ἰλὲ τζεκτιγιντὲν, γιόυζόυντὲ ἀτζαὶπ πὶρ τατληλὴκ βὲ νεζακὲτ κορόυγιορουμ. Σεσὶ λατὶφ ὀλμαλή τηρ, τζὸυν κελινλερινὲ ὂλ κατὰρ τατλὴ τάρζλε σοϊλενὲν «κηζὴμ» σοζόυνόυ σὲρτ βὲ κεσκὶν σεσλὶ πὶρ καρὴ σοϊλεγέμεζ. Ζὰνν ἐτίγιορουμ κι, ἐτραφηντακιλερὲ μουχαπὶπετλὶ κὸζλὲρ ἰλὲ πακάρ ἰτι. Ἰσμὶ τάχι ταπιατηνὰ οὐϊγούν τηρ, τζὸυν Ναομὶ «χὸς» γιάχοτ «λατιφλὶκ» τεμὲκ τιρ. Κοτζασὴ βὲ ὀγουλλαρὴ σὰγ ἰκὲν βὲ ἐβλερινὲ κασαβὲτ κίρμεμὶς ἰκὲν πιλὲ ζὰνν ἐτμέμ κι ὂ πὶρ ζαλὶμ κιπὶ ἐβινὶ ἰταρὲ ἐτερὲκ Ὀρφὰ βὲ Ρουθὴν καλπινὶ κορκοὺ βὲ τιτρεμὲ ἰλὲ τολτουρτού. Πιλίρσινιζ κι, μουχαπὶπὲτ μουχαπὶπὲτ χασὴλ ἐτέρ. Βὲ κελινλερινὶ σεβὲν καϊνανὰ ὀνλαρτὰν χακικὶ πὶρ μουχαπὶπὲτ κορόύρ. Ναομιγὶ κεντινὲ ὀρνὲκ τοὺτ, βὲ ἐγὶ χὲμ ἀκηλλὴ πὶρ καϊνανὰ ὀλούρσουν. Πουνοὺ τάχι οὐνούτμα, εἴ βαλιτὲ! πόγιὸυκ βὲ τετζριπεκιὰρ ὀλὰν σὲν σιν. Σὲν πὶρ βακὴτ πουνὴν κιπὶ κὲντζ πὶρ κελὶν ἰτὶν. Καϊνανανὴν γιόυζόυνὲ ἴλκ τεφὰ πακτηγηντὰ χὶσς ἐττιγὶν κορκοὺ βὲ τιτρεμεγὶ πέλκι σιμτιγὲ τεκ οὐνούτμαμησσην. Φικρινὶ κερὶ τόντεριπ σενὶν κελινλὶκ βακτηνὴ τουσόυντόυγιόυντὲ, ὂλ βακὴτ καϊνανανὴν σανὰ νάσηλ μουαμελὲ ἐτμεσινὶ ἀρζουλὲρ ἰτὶν ἰσὲ, σίμτι σὲν τάχι κελινινὲ ὀϊλὲ εἴλέ· τζαλὴς κι ἓν λατίφ, ἓν χαλὶμ, ἓν ἀτὶλ βὲ ἓν σαπρλὴ πὶρ καϊνανὰ ὀλάσην. Οὐνούτμα κι σὲν χὲμ κελινλιγὶ χὲμ καϊναναληγὴ πιλίρσιν, κελινὶν ἰσὲ καϊναναληγὴ πιλμέζ· κελινλιγέ τε γενὶ κατὲμ πασμὴς τηρ. Κελινὶν σανὰ γενὶ κελτιγιντὲ μουχαπὶπετλὶ κάλπ βὲ κόυλὲρ γιόυζ ἰλὲ ὀνοὺ καρσηλὰ, ὀνοὺ μουχαπὶπέτλε καλπινὲ πάς. Καϊσεριγετὲ πὶρ ἀτὲτ βάρ τηρ· κελὶν κιλισετὲν ἐβὲ κελτιγιντὲ, κάϊν βαλιτὲ ὀνοὺ ἰστικπαλὲ τζηκὰρ, βὲ ἐλιντὲ κελὶν ἰτζόυν χετιγὲ ὀλμὰκ οὔζρὲ γιαπηλμὴς ὀλὰν κόυρκλόυ βὲ σηρμὰ ἰσλεμελὶ κόυζὲλ κουμαστὰν πολκὰ κοτόυρόυπ ὀνοὺν ὀμουζουνὰ κόρ. Ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰστὲρ ἰσὲν ποὺ κόυζὲλ πὶρ ἀτὲτ τιρ. Λάκιν, εἴ κὴζ καρντάς! ποϊλὲ παχαλὴ βὲ ἐμεκλὶ πὶρ χετιγὲ βερσὲν βέρμεσεν πασκὰ πὶρ λιπὰς βάρ κι, ὀνοὺν ἰλὲ κελινινὶ καρσηλαμὰν πὲκ λαζήμ τηρ. Πουνοὺν ἰσμὶ «λετοφὲτ λιπασὴ» τηρ. Ὀνοὺν ἰτζινὲ μουχαπὶπετὶν σητζὰκ βὲ γιουμσὰκ κόυρκόυνόυ τζὲκ, ἐτραφηνὴ τάχι χιλμιγὲτ, τικκὰτ βὲ νεζακὲτ τζιτζὲκ βὲ γιαπρακλαρήϊλε ἰσλέτ. Ποϊλὲ πὶρ λιπὰς κιϊμὶς ὀλὰν κὲντζ βὲ τετζριπεσὶζ κελὶν ἐτραφηνὴ σηκηντὴ βὲ μιχνὲτ φουρτουναλαρὴ ἀλτηγηντὰ ὂ λιπὰς ἰλὲ μουχαφαζὰ ὀλουνούρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ταλάς

Χαλὶς τοστουνὴζ
Κ. Π. ΦΑΟΥΛ

ΕΛΕΜ ΒΕ ΜΕΣΑΚΚΑΤ

Ποὺ ἀλεμτὲ κιαφφεϊ πένι πεσὲρ κετὲρ βὲ ἐλεμὲ μόυπτελά τηρ. Χόυζν οὐ κετερλερὶν πιζὶ ζιγιαρὲτ ἔτμετιγι τὲκ πὶρ σενὲ πιλὲ οὔζεριμιζτὲν κέτζμεμὶς τιρ. Ὀμρόυν σατχὴ παρλὰκ, τόυζ βὲ τζαλίπι τικκὰτ κορόυνόυρ, λάκιν ἀνὴ μάχβ οὐ ἰφνὰ ἐτὲν ἰνφιὰλ βὲ μεζελλὲτ σεϊλερὶ ἀνὴν ὀρτασηντὰν ἀκὰρ, βὲ χαζρέτι Ἰωβὰ κορὲ, «Ἀτὲς κηγηλτζημλαρὴ γιοκαρὴ οὐτζὰρ κιπὶ ἰνσὰν μεσακκὰτ ἰτζόυν τογάρ.» Μεσακκατὴν τόυνγιαμηζτὰ μεβτζουτιγετινὶν ἐσπαπηνὴ ἀραμάκλε ζίχνι ἰνσανιγὶ ναφιλὲ γερὲ γιοράρηζ. Ἄσηλ μεσελὲ, ὀμρόυμόυζτὲ ἀρὰ σηρὰ τεσατόυφ ἐττιγιμὶζ μεσακκάτ οὐ ἐλεμλεριμιζτὲν μόυστεφιτ ὀλμὰκ ἰτζόυν νὲ τετπὶρ βὲ νὲ βασηταλὰρ ἰστιμὰλ ἐτμεμὶζ τιρ. Ποὺ παπτὲ μόυτεαττὶτ σόυαλλὲρ ἐτιλὲ πιλὶρ ἰσέ τε, κιαφὶ ὀλατζὰκ τζεβάπ ἄντζακ πὶρ τιρ. Ὀμρόυν τερεφφόυινὲ ἰνανμαλήγιηζ· ἔγερ ἀλὶ πὶρ ὀμρόυν πιζτὲ βόυτζουτ πουλμασηνὴ ἀρζου ἐτὲρ ἰσὲκ, ἀνὴν ἄντζακ Ἰησοῦς Χριστοστὰν σόυτοὺρ ἐττιγινὶ χατρημηζτὰν τζηκάρμαμαληγιηζ. Πουνὰ βασητὰ ἰσὲ, σάλτ οὐζαγὴ κορὲν ἰμάνη χακικί τιρ· μεσακκάτ οὐ ἐλεμλεριμὶζ ἀρασηντὰν Ἰησοῦς Χριστοστὰ μεβοὺτ ὀλὰν τζελὶλ χαγιατὴν παρλὰκ σόλελερινὶ ἄντζακ ἰμὰν κόζόυ πέρράκτζα σεῖρ οὐ τεμασὰ ἐτὲ πιλίρ. Μεσακκάτ οὐ ἐλεμλεριμὶζ, μουτζίπι χάϊρ ὀλσουν ἰτζόυν ἀνλερὲ Ἰ η σ ο ῦ ς Χ ρ ι σ τ ο σ ὴ ν Ἰ σ τ ι ρ α κ η ν ὴ ταλὲπ ἐτμελίγιζ.

Ἰπν Οὐλλὰχ Ἰησοῦς Χριστὸς χαγιάτη ἰνσανιγὲ ἰλὲ μεροπούτ τηρ· ζίρα ἰνσὰν τζεσετὶ βὲ σεκλιντὲ σεφκάτ οὐ μουχαπὶπέτι Ἰλαχιγεγὶ πὶλ ἰζχὰρ πένι πεσὲρ ἰλὲ ἀζὶμ πὶρ καραπὲτ πεϊτὰ ἐτμὶς τιρ. Ὀγουλλὰρ βαλιτεϊνλερινὲ μόυρατζαὰτ ἐττικλερὶ μισιλλόυ, πὶτ ταπὶ πὶζ τάχι μεσακκατλαρημηζτὰ Ἰησοῦς Χριστοσὰ μόυρατζαὰτ ἐτμελίγιζ. Ἀγὴρ ἐλεμλὲρ ἰλὲ μουχὰτ βὲ γιόυκλόυ ὀλὰν μόυζταρὶπ πὶρ Χριστιὰν μόυσφὶκ Χελασκιαρὴν κεντὶ γιανὴ πασηντὰ τουρούπ, «Εἴ τζόυμλε γιοργοὺν βὲ γιόυκλόυλὲρ, πανὰ κέλινιζ, πὲν τάχι σιζὲ ραχὰτ βερίριμ,» τετιγινὶ ἰσιτίντζε, καλπιντὲ ταριφὶ νά καπὶλ σελαμὲτ οὐ μεσερρὲτ χὶσς ἔτμεγετζὲκ μι τιρ; Ὀμρὲ ἓν ἀγὴρ πασὰν μεσακκατλαρημὴζ, ἰχτιμάλ κι, μόυνφερὶτ, πὶ κὲς βὲ πὶ βαγὲ καλμαμὴζ ὀλσουν, γιάνι κὸζ γιασλαρημηζὰ χισσετὰρ ὀλατζὰκ, ἀλτηντὰ ἔζιλμεκτὲ ὀλτηγημὴζ τέρτ οὐ μεσακκατλαρημηζτὰ πιζὲ χεμτέρτ ὀλατζὰκ τόυνγιατὰ πὶρ ἐμὶν τοστὰ μαλὶκ ὀλματηγημὴζ μουτζίπι χόυζν οὐ κασαβὲτ τεγίλ μι τιρ; Ἰπνι βαχιτινὶν κόζλερινὶ κεντὶ ἐλίϊλε καπαγιὰν τοὺλ πὶρ βαλιτετζιγεζὶ, βὲ μόυττετι μετιτετὲν περοὺ ἐσίρι φιρὰκ ὀλμουὺς βὲ κίμσε ταραφηντὰν ζιγιαρὲτ ἐτίλμεμὶς ὀλὰν πὶρ πιρατερὶν γιαραλὴ βὲ τερτλὶ καλπινὲ πόυτόυν τόυνγιὰ νὲ τεβὰ ἐτὲ πιλίρ;

«Ἰστὲ τόυνγιανὴν νιχαγετινὲ τεγὶν Πὲν ταΐμ ἐλ ἐβκὰτ σιζὶν ἰλὲ περαπέρ ἰμ.» Ἔγερ πὶζ πόυτόυν ζεμιντὲ σατὴκ, μουκτετὶρ, χεμχὰλ βὲ χεμτέρτ πὶρ τόστ πουλάματηκ ἰσὲ, (χὲμ πουλουνμάζ) Ἰησοῦς Χριστὸς πιζὶμ ἰτζόυν «Χὲρ σεϊτὲ χὲρ σέϊ» τιρ. Χόυζν οὐ κετερλεριμιζτὲν χασὴλ ὀλὰν ἄχ οὐ ἐνινλὲρ τζὸκ κερρὲ πιζὶ μόυνζεβιλὲρ χαλινὲ σὲβκ ἐτέρ· τενχὰ μαχαλλὲρ βὲ μαχφὶ ὀταλαρὰ τζεκιλμεγὲ μετζπούρ ὀλούρηζ· τοστλαρημὴζ πιζὶ ζιγιαρετλεριντὲ καλπιμιζὶν ἄχ οὐ φιγανλαρηνὰ ἄσλα πὶρ τεσὶρ ἰσλετέμεζλερ· «Σελαμὲτ, σελαμετ» ἰ μαχφὶ ὀταλαρημηζὰ ἄντζακ Χριστὸς τοστουμὴζ πιζὲ κετιρὲ πιλίρ. Χριστοσὴν ταχὶλ ὀλτηγὴ καλπὶν ὀτασηντὰν τζανὴν κιαφφεϊ κετὲρ βὲ ἄχ οὐ ζαρὴ τὲφ ὀλούρ· τζεσμὶν σεϊλλερὶ κουροὺρ, βὲ πουρουσμοὺς γιόυζλὲρ τεπεσσόυμ ἐτὲρ, βὲ τέρχαλ «Καλπὶμ Ραπτὰ μεσροὺρ ὀλτοὺ» ἰλαχισινὶ πὶρ χὸς ναγμὲ ἰλὲ τερεννόυμ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλούρηζ. Κορλόυκ, οὐμιτσιζλὶκ, μόυτχὶς ἰγβὰ βὲ τετζριπελὲρ, τζανὴν οὐμὶτ λενκερινὶ κοπαρὰν κιαφφεϊ τζαλκαντηλάρ, ὀμρόυν ἄχ οὐ φιγανλαρὴ, Χελασκιάρη βαχιτὶν, μεσακκατλαρημηζὴν μαχφὶ ὀτασηνὰ τόυχουλὴ ἰλὲ μουχαπὶπέτι Ἰλαχιγὲ βασητασὴ ἰλὲ πὶρ χόυσνι τενασόυπτὲ καληρλάρ. Μεσακκατλαρτὰν μόυράτη Ἰλαχὶ νὲ ὀλτηγηνὴ, γιάχοτ ἀνλερὶν νελὲρ ἰμὰ ἐττιγινὶ πεσίνεν πιλέμεγιζ. Ἄμμα Κιτάπη Μουκαττὲς μεσακκατλαρτὰ σοὺ ἀζὶμ τεμινατὴ ἰραὲ ἐτμὶς τιρ· «Ἰωβὴν σαπρηνὴ ἰσιττινὶζ, βὲ Ραππὴν τακτὶρ ἐττιγὶ ἀκηπετὶ κορτόυνόυζ, τζόυνκι Ράππ τζὸκ μερχαμετλὶ βὲ ραούφ τηρ.»

Γιὰ Ράππ Ἰησοῦς! ἀρὰ σηρὰ μεσακκατλαρτὰν μόυζταρὶπ ὀλὰν καλπλεριμιζὲ κελίπ, ἀνὴ Ἰλαχὶ σεφκατὴν ἰλὲ μεμλοὺ βὲ ὀμρόυν καρὰ κόυνλεριντὲν βὲ ἀτζηκλὴ τετζριπελεριμιζτὲν μόυστεφιτ ὀλμαγιὴ πιζὲ Σὲν ταλὶμ εἴλέ.

Χ. Ο.

Ἰστανὸζ, Μάρτιος 22/10, 1893

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(16 ηντζὴ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ποὺ μόυτζτετὲν ζιγιατὲ σαζλὴκ μόυτζτεσὶ ὀλὰ πιλίρ μι; Πὶρ κόυναχκιὰρ ἰτζόυν «Χριστὸς κόυναχκιαρὴ χελὰς ἐτμὲκ ἰτζόυν, ζάϊ ὀλμουσὴ ἀραγιὴπ πουλμὰκ ἰτζόυν κελτὶ» μόυτζτεσιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ φερὰχ πάχς, χὸς, λατὶφ κελὰμ βὲ χαπὲρ ὀλούρ μη; «Χριστὸς κόυναχὴν ζεχιρινὶν μουαλετζεσινὶ πουλτού.» «Σεϊτανὴν χόυκόυμὲτ, κάχρ, ζούλμ οὐ τζεππαρληγηνὴ κηρτὴ, Χριστὸς σὸν τόυσμὲν ὀλὰν ὀλόυμόυν χεϊπετινὶ τὲφ ἐττὶ, Χριστὸς μεζαρὴν κεμὲντ βὲ παγλαρηνὴ κηρτὴ. Χριστὸς τζεχεννεμὶν καπουλαρηνὴ καπαγιὴπ βὲ τζεννετὶν καπουλαρηνὴ κενὶς ἀτζὴπ, Κεντινὲ ἰμάνη χακικὶ κόστερενλερὶ καπούλ ἐτέρ. Χριστὸς ἀταλὲτ οὐλλαχὴ πὶ χουτοὺτ βὲ βασφὰ κελμὲζ μουχαπὶπετὶ ἰλὲ ἰκνὰ εἴλεγὶπ, βὲ Χριστὸς Ἀλλα-

χὴν βὲ ἰνσανὴν πεϊνιντὲ ὀλὰν ἀταβὲτ περτεσινὶ σὰκ εἰλεγὶπ κὀυναχκιαρλαρὴ Ἀλλαχὰ τὸστ, χάττα ἐβλὰτ, βὲ πινάεν ἀλὲϊχ Χριστὸς κὀυναχκιαρλαρὴν πιρατερὶ, μιρὰς σερικὶ βὲ Ἀλλαχὰ τάχι «Ἀββᾶ Πετὲρ» βὲ «Εϊ Σεμαβαττὰ ὀλὰν Πετεριμὶζ» τεμεγὲ τζεσαρετλερὶ βάρ τηρ. Ἴμτι ποὺ «Μούτζτὲ» πὶρ κὀυναχκιὰρ τζανὴ σατμὰν εϊλεμεγὲ κατὶρ ὀλτηγὴ κιπὶ, ὂλ μόυπαρὲκ μόυτζτεγὶ ἰλάν οὐ νιτὰ εϊλεμὲκ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν πορτζοὺ τεγὶλ μι; Ἰινλέρτζε ζεβὰτ ἆτζ, σουσοὺζ ὀλόυγιορ, βὲ Χριστοσὴν ἀνλὲρ ἰτζὸὺν κανὴ ἰλὲ τεχιγὲ εϊλετιγὶ ταάμη σεμαβὶ βὲ ἄπη χαγιὰτ φαϊτεσίζ μι καλσήν;

Ἔββετ, μεκιατίπι ἀλιγὲ βὲ τὰρ οὖλ φὸυνουνλαρτὰ (Πανεπιστήμιον) Ἀριστοτελησὶν ἴλμι ἀχλακιγεσὶ βὲ φελσεφεσὶ βὲ μαντηκὴ ταλὶμ ὀλουνοὺρ, Πλατωνὴν χικμέτι ἀμικεσὶ κὲσπ ὀλουνοὺρ, φάκατ πουνλὰρ ἄντζακ ἄκλη ἰνσανιγὶ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ τερφὶ βὲ ταχρὶκ ἐτὲ πιλιρλὲρ, φάκατ τζὶνσι πεσερὶν κὀυναχτὰν ἀζὰτ ὀλὰ πιλμεσὶ παπηντὰ χικμὲτ ταρικὶ ἰλὲ πὶρ ἀτὴμ πιλὲ ἰλερὶ κιτέμεζλερ.

Χὸυκεμάϊ μεσαχιρὶν τζόυμλεσι, χικμετλερὶ ἰλὲ κὀυναχὴν τέφι τζαρεσινὶν χουτουτηνὰ μόυταχελὲ ἐτέμετιλερ. Ἀρζοὺ ἐτέρσεν ποὺτοὺν κιταπετὶ, ἰλμὶ κὲσπ εϊλὲ, Σωκρατησὶν, Πλατωνὴν, Ἀριστοτελησὶν, Ὁμηροσὴν, Δεκαρτὴν, Σπινοζανὴν, Λαϊπνιτσὶν, Καντὴν, Μιλτωνὴν βὲ Σεξπιηρὶν κιταπλαρηνὴ ἐζπὲρ εϊλὲ, λάκιν ὀλμὲζ τζανὰ πὶρ μόυτζτελερὶ γιὸκ, πὶρ ὀύμιτ κόσεσὶ γιὸκ, πὶρ γιὸλ κὀστερέμεζλερ, ἰτζὰτ ἐτέμεζλερ, λάκιν ποὺ Εὐαγγέλιον ποὺτοὺν κὀυτούπη χικμέτ οὐ μεαρὶφ, σιὶρ οὐ τεβαριχὲ τεφεββὸυκ ἐτὶπ, πὶρ κὀυναχκιαρὴ ὀλμὲζ τζανλαρὴν ταπίπι βαχιτὶ ὀλὰν Χελασκιὰρ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰχτὰ εϊλεμεγὲ, βὲ τζανὰ πὶρ χελὰς τζαρεσὶ, ταρικὶ βὲ βασητασὴ πεγιὰν ἐτμεσὶ ἰλὲ, βὲ ἀνὴ Χριστοσὰ κὀτόυρτόυγιοὺ ἰτζὸὺν βὲ ἐτνὰ χαλινὶ κὀστερὶπ ἀντὲν τατχὶρ ἰτζὸὺν σὰλτ τζαρέϊ βαχὶτ ὀλὰν Χελασκιαρὰ σεγιρτμεσινὶ, βὲ ὀὐζερινὲ τόυσμεκτὲ ὀλὰν ἀταλὲτ οὐλλαχτὰν Χριστοσὰ ἰλτιτζὰ εϊλεμεγὲ πὶρ μουαλλὶμ, πὶρ μόυτζτὲ ὀλούγιορ· «ζίρα ταπιαττὰν γαζὰπ ὀγουλλαρὴ ἰζ» (φύσει τέκνα ὀργῆς)· Γαλ. β'. 15. δ'. 8. Ρωμ. β'. 14.

Σωκράτης τέγιορ κι, «Ἒν ἐγὶ μιλλετλὲρ πιλὲ χικμέτ οὐ μεαρίφι ἰνσανιγενὶν τεταβὶ ἐτέμετιγι πὶρ ἰλλέτι οὐμουμὶ ἰλὲ ἰφσὰτ ὀλμοὺξ τηρλάρ.» Πλάτων τάχι, «Τζοτζουκλαρὴν τάχι ἰφσὰτ ὀλμοὺξ (βὲ ἰφακατὴ νὰ μαλόυμ) πὶρ καλπὲ μαλὶκ τιρλὲρ» τέγιορ. Κέζα Ἀριστοτέλης, Σοφοκλῆς, Σενέκας, Κικέρων, βὲ σάϊρ ζεβάτη μεσχουρὲ ποὺ τόυσκόυν χαλὶ κὀρτόυλὲρ ἰσέ τε, ἀνὰ πὶρ τερτὶπ βὲ γιὸλ πουλμὰκ, βὲ χάττα ἀντὲν ταχλίσι κιριπὰν ἐτμὲκ πιλὲ κεντὶ χικμὲτ βὲ ἰρφανλαρηντὰν φαὶκ πὶρ σὴρ ὀλτηγηνὴ ἰκρὰρ ἐτμελερὶ, πὶρ κὀυναχκιαρὰ σεπέπι μεσερρὲτ ὀλὰν πὶρ «Εὐγγέλιον» τεγὶλ, ἴλλα πατίϊ μεγιουσιγὲτ ἰλὲ κὀυναχκιαρὴ σαχιπσιζλὶκ χισσιγετινὲ ζαχὶπ οὐ ἰλκὰ ἐτὲν πὶρ γιὸλ ὀλοὺρ· χάττα ταϊρέϊ ἀχλακτὰ πιλὲ ἰνσανλαρὴν μόυσλὶχι ἐββελὶ Κελὰμ Οὐλλὰχ τηρ. «Κουββὲτ ἰλὲ τεγὶλ, κουτρὲτ ἰλὲ τεγὶλ, ἄντζακ πενὶμ Ρουχοὺμ ἰλὲ» τεγιοὺ Ράππ οὖλ τζόυνοὺτ πουγιουρούρ·» Ζαχ. δ'. 6.

Ἔββετ, Κελὰμ Οὐλλαχὴν ἰσλὰχ ἔτμετιγινε χίτζ πὶρ γιὸλ γιὰ βασητὰ, χάττα ἰτζπαριγὲτ πιλὲ φαϊτεσίζ τιρ. Κιτάπη Μουκαττὲς χηρσηζὴ ἰσλὰχ ἐτὲρ, ζανὶ βὲ φαχισεγὶ ἰσλὰχ ἐτὲρ, κατιλὶ ρουτζοὺ ἐττιρὶρ, βαχσιγὶ μετενιγετὲ ἰρσὰτ ἐτὲρ, βὲ ταρίκι σὲρρ βὲ μεβττὲ κεζενὶ ταρίκι χαγιατὰ ἰχτὰ ἐτὲρ, Σεϊτανὰ ἐσὶρ ὀλανὴ Ἀλλαχὰ ἐβλὰτ ἐττιρὶρ, τζεχεννὲμ ἐβλατηνὴ τζεννὲτ σακινὶ ἐτὲρ, βὲ οὐτοὺλ ἐτὲν πὶρ πιτζαρὲ μετζρουχ κὀυναχκιαρὴ πὰς τζερρὰχ, πὰς ταπὶπ βὲ χελασκιάρη βαχὶτ, σεφιχὶ σεφὶκ βὲ μιγιαντζήϊ κατὶρ, χὲμ λαγιὴκ ὀλὰν Ραππημὴζ βὲ Χελασκιαρημὴζ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰχτὰ ἐτὲρ.

Ἴμτι καλτὴρ τόυνγιατὰν Κόυτούπη Μουκαττὲσεγὶ, ἆχ, ἄνιτε μαχιϊγέτι ἰνσανιγὲ τελὲφ ὀλοὺρ, τόυνγιαγιὴ ζουλμὲτ καπλὰρ, κουρούνη μόυτεβασιτενὶν ζουλμὲτ, ζελαλὲτ βὲ ἰφσάτη ἀχλὰκ βὲ χόυκμ οὐ σὲρρ βὲ τζεχαλὲτ ἀλεμὶ καπλὰρ, βὲ ζάπτ οὐ ἐσὶρ βὲ μαχποὺς ἐτέρ. Κιτάπη Μουκαττὲς πουλούνματηγη τόυνγιὰ Ἰιάχρη Μουχίτι Κεπιρὶν ναμόυτεναχὶ σατχηντὰ βὲ κάρη ναγιὰπ ἐνκινιντὲ σερσερὶ βὲ ὀύμιτσὶζ βὲ τόυμενσὶζ βὲ καπουτανσὴζ οὐτοὺλ ἐτὲν πὶρ κεμὶ ὀλοὺρ.

Καλτὴρ Εὐαγγελιονὴ πὶρ Χριστιὰν κιλισετὲν, ἀνὴν κρααττηνὴ, ταλιμινὶ, τεφσιρινὶ, ἰζαχηνὴ βὲ τεπσιρινὶ, ἆχ, ἰστὲ ὂλ κιλίσε κουρούνη βόυστανὴν τζεχαλὲτ βὲ ζελαλετιντὲ γιασαμὴζ χαγιατσὴζ πὶρ τζίσμ ὀλμὰζ μη; Κουρούνη βόυστανὴν σιττέτι ζελαλὲτ οὐ τζεχαλετινὶν σεπεπὶ Ἀζὶζ Κιταπὴν κηλλετὶ, χάττα παγλανμασὴ τεγὶλ μι ἰτι; Κελάμ Οὐλλὰχ ἐσὶρ ἰτι, Κελάμ Οὐλλὰχ παγλὴ ἰτι, βὲ Κελάμ Οὐλλὰχ σακλὴ ἰτι, βὲ Κελάμ Οὐλλὰχ κιλισελερτὲ ὀκουνοὺπ ἰζὰχ οὐ ταλὶμ ὀλούνμαγιορ ἰτι, ζίρα ὂλ Κελὰμ ὀκουνοὺπ ταλὶμ ὀλουνσά ἰτι, ὂλτεμ σὲρρ, ζελαλὲτ βὲ τζεχαλὲτ τὲφ ὀλουνμὰκ κερὲκ ἰτι, φάκατ ματὰμ κι ἀτεμλὲρ τάχι, χάττα χατεμέϊ κιλισενὶν νιτζελερὶ πιλὲ ταρίκι ζουλμετὶ βὲ τζεχαλετὶ τερτζὶχ ἐττικλερὶ ἰτὶ κι Κελὰμ Οὐλλὰχ τζεχαλεττὲ καλανλαρὰ ἰζὰχ οὐ ταλὶμ ὀλουνμὰζ ἰτὶ κι κεντὶ ἀμάλη κεριχελερὶ φὰξ ὀλούνμαγιαλαρ· Ἰωάν. ά. 4, 5. γ'. 19—21. Ἆχ, κιάσκι χὲρ κιλισέϊ Μεσιχὶ βὲ χὲρ σάχς ποὺ χακικατὴ κεργὶ κιπὶ ἀνλαγιὰ ἰτί κι, τόυνγιαμηζὴν μόυσλὶχι βαχιτὶ Κιτάπη Μουκαττὲς τιρ. Ἔββετ, ἰλχὰμ ὀλμαγιηντζα κάβμ φασὶτ ὀλοὺρ·» Παρ. κθ'. 18. Ἀμὼς ή. 11, 12. Ψαλ. ιθ'. 7—12. ριθ'.

Ἴμτι κιλισέϊ Μεσιχὶ ταχίλι κιλισετὲ ποὺ Εὐαγγελιονὴν κελαμηνὴ βάζ οὐ ἰζὰχ εϊλεμεσὶ χὲμ ἔμρι Ραππανὶ τιρ, Β' Τιμ. δ'. 2, χὲμ τε ἐχαλιγὶ ὂλ κιλισενὶν τζεμιγετινὶν τζεχαλεττὲν ἀζὰτ ὀλμασηνὰ πιριτζὶκ βασητά τηρ.

Κιλισέϊ Μεσιχὶ πὶρ μεκτέπι ρουχανί τιρ, βὲ ἀνὴν μουαλλιμὶ ρουχπανὴ, βὲ ταλὶμ ὀλουνατζὰκ τὲρς ἰσὲ Κιτάπη Μουκαττὲς ὀλτηγηντὰν, ποὺ χουσουσὴ πὶρ ἀζ μόυταλαὰ ἐτελὶμ. Ἴλμ βὲ λισὰν τερσλερὶ ἰτζὸὺν, χηρφὲτ βὲ σεναὰτ κὲσπ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν ἀτεμλὲρ μεκιατιπὲ μόυρατζαὰτ ἐτερλὲρ, φάκατ χὲρ μεκτεπτὲ Θεολογία, Ταρίχι Κιλισέϊ Μεσιχὶ, ταλίμι ἐτγιάν οὐ μεζαχὶπ, βὲ χάττα χὲρ κόὺν πὶρ κὰτζ τακικὰ ὀλσοὺν σακιρτανὰ Ἀζὶζ Κιταπτὰν ταλίμ οὐ τεφσὶρ τερσλερὶ βερίλμετιγιντὲν, κεμαλετὲ πιλοὺγ ὀλοὺπ, ἄρτηκ τόυνγιαμηζτὰ ταϊρέϊ ρουχανιγενὶν τζεχαλὲτ μεϊτανηντὰ τζεχαλετὲ, ζελαλετὲ βὲ μόυλχιτλιγὲ καρσὴ Κελάμ Οὐλλαχὴν σιλὰχ βὲ τοπλαρηνὴ τζεκὶπ τζένκ ἐτετζὲκ γερτὲ ἴσπου μόυτερὶζ βὲ μουρταλαρὴν Εὐαγγελιονὰ καρσὴ ὀλὰν χακαρεταμὶζ κελαμλαρηνὰ ἀγὴζ καπατὴπ λὰλ ὀλουρλὰρ, γιάχοτ ρουχανιλιγὶν χὲρ πὶρ σὴρρ βὲ μεσελέϊ μεστουρεσινὶ μαντὴκ καϊτεσίντζε χὰλλ ἐτμεγὲ ἀρζοὺ ἐτὲρ, φάκατ Κελάμ Οὐλλαχὰ ἀσνὰ βὲ ἀκιὰχ ὂλματηκτζα ἀνὴν κόὺτζ μεσαϊλινὶ φίκρι ἰνσανινὶν ἰτζατκερτεσὶ ὀλὰν βασηταλὰρ ἰλὲ χὰλλ ἐτμὲκ μόυμκινσὶζ ὀλοὺπ, ἴσπου μεσαΐλι μόυσκιλενὶν μιφτάχη βαχιτὶ Κόυτούπη Μουκαττεσέ τιρ. Ἴμτι, ματάμ κι μεκιατὶπ ποὺ παπτὲ ἀτεμλερὶ ταλιμάτη ρουχανιγὲ βὲ μόυλχεμεγὲ ἀσνὰ ἐττιριπ Κιλισεγὲ πὶρ μουαβὶν ὂλμαγιορ (ρουχανὶ ταλὶμ βερὲν μεκτεπλὲρ τε βάρ τηρ, ἀνλὲρ ἰτζὸὺν τεμὲμ), ἴζ κιάμιλεν Κιλισεγὲ καλήρ. Ἔββετ, ποὺ μουκαττὲς βαζιφὲ κιάμιλεν Κιλισέϊ Μεσιχιγὲ μόυτεαλλὶκ τιρ. Εϊ βὰχ, νιτζὲ κεντζλὲρ ὀὐλούμ οὐ φόυνουὺν, κιταπέτ οὐ ἐλσινέϊ κεσιρὲ κὲσπ ἐτερλέρ· νιτζελερὶ Γιουνανιτζενὶν ἄσηλ Ἑλληνικασηνὴ ἐγίτζε ὀϊρενμεγὲ ὀμὸὺρ σάρφ ἐτερλὲρ, τζὸκ σεϊλερὶ ἐζπὲρ ἐτερλὲρ, Ἐρμενιτζενὶν κηραπὰρ (Ἐρμενιτζενὶν ἐσκὶ λισανὴ) βὲ τερκίπι σιΐρινὶ (ποίησις), Ἀραπὶ βὲ Φαρισιτὲν πὶρ ἐγίτζε κέσπι μελεκὲ ἐτερλὲρ, Ταρίχι Γιουνανιγὶ βὲ Οὐμουμιγὶ ὀϊρενιρλὲρ, φάκατ Κόυτούπη Μουκαττεσετὲ μουχαρρὲρ πουλουνὰν χακαΐκι μόυλχεμεγὲ νὲ καταρὴ ἀσνά τηρ; Ἄτζεπα οὐκούλη ἰνσανιγενὶν ἰτζὰτ κερτεσὶ ὀλὰν ὀὐλούμ οὐ μεαρὶφ, φόυνοὺν οὐ σεναὰτ, κόὺλλι ὀὐλούμ οὐ χικμετὶν σὲρ μενπαὴ ὀλὰν Ἀλλαχὴν φικρινὶν ἰχτιρασὴ ὀλὰν Κελαμτὰν φαὶκ μι τιρ; Ἄτζεπα Ὁμηροσὴν, Πινδαροσὴν, Δαντενὶν, Βιρτζιλὶν, Μιλτωνὴν βὲ Σεξπιηρὶν σιρλερὶ Δαυΐδὶν Ψαλμοσλαρηντὰν, Ἰωβὴν βὲ Σολομωνὴν κιταπλαρηντὰν φαὶκ βὲ τζαλὶπ μι τιρλέρ; Ἄτζεπα Ταρίχι ἀλὲμ, Τεβαρίχι Κόυτούπη Μουκαττεσετὲν ταχὰ ζιγιατὲ μουσαττὰκ χακαΐκι μόυφιτέ μι τιρλέρ;

(Μαπατὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΜΑΛΑΤΙΑ ΑΦΕΤΖΕΤΕΚΙΑΝΗ ΙΤΖΟΥΝ ΤΑΡΑΦΗΜΗΖΑ ΚΟΝΤΕΡΙΛΕΝ ΙΑΝΕΛΕΡ

	Γουρούξ
Ἰιρούσα Προτεστὰν τζεμαατηντὰν	1,296
Ἰιρουσατὰ πουλουνὰν σάϊρ τοστλαρτὰν	864
Γεκόὺν	2,160

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρȣμὶ 'Απρίλιος 17, βὲ 'Αλαφρ. 'Απρίλιος 29, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού Κρὰλ Χουμπέρτο ἰλὲ Κραλίτζα Μαργαρίτα χαζαρατηνὴν ἰζτιβατζλαρηνὴν 25ιντζὶ σενέϊ τεβριγεσὶ σενλιγὶ γάγετ παρλὰκ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνμήσ τηρ. Πὶρ κὰτζ κόυντὲν περού χὲρ ταραφτὰν μεσχοὺρ ζατλὰρ τοπλανμακτὰ ὀλούπ, πεντζσενπὶχ κόυνού 'Αλμανία 'Ιμπερατὼρ βὲ 'Ιμπερατωριτζασηνὴν μόυβασελετλερὶ σεπεπίϊλε ἐχαλινὶν σέβκ ού σεταρετὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρτμήσ τηρ. Μόυσαριλεϊχόυμὰ 'Ιταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ ταραφηντὰν ρηχτημτὰ γάγετ σέβκ οὺ σεταρέτλε ἰστικπὰλ ὀλουνμησλάρ τηρ. Σημεντηφὲρ στασιονηντὰν σεράγιη κραλιγὲ κατὰρ ἔκσερ χανὲ βὲ τόυκκιανλὰρ παϊρακλὰρ ἰλὲ μόυζεϊγὲν ὀλτηγὴ κιπὶ, χὲρ πεντζερὲ βὲ παλκοντὰν γάγετ νεφὶς χαλιλὲρ, σαλλὰρ βὲ ἰπὲκ κουμασλὰρ ἀσηλμησλάρ ἰτι. Σεχρὶν σοκακλαρὴ χὰλκ ἰλὲ τολμούς, βὲ ἀνλερὶν ἀτετὶ χαριτζτὲν κελὲν 150,000 ἐτζνεπὶ μόυσαφιρλερὶν βόυρουτήϊλε φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀρτμήσ τηρ. Κρὰλ Χουμπέρτο χαζρετλερὶ χαλκὴν σελαμλαρηνὴ ἰατὲ ἔτμεγιπ, νεζακὲτ ἰκτιζασήντζα ἀνλερὶν ἀλκησλαρηνὰ 'Ιμπερατὼρ ταραφηντὰν πεγιάνη τεσεκκοὺρ ὀλουνμασηνὰ πεκλεμὶς τιρ, βὲ κερὲκ 'Ιμπερατὼρ κερέκσε 'Ιμπερατωρίτζα κεντιλερὲ κόστεριλὲν ἀσάρη ἰχτιραμιγὲ βὲ ριαγετκιαρανετὲν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεμνοὺν καλμὴς ὀλμαλὴ τηρλάρ. Τζουμὰ κόυνού Κρὰλ χαζρετλερὶ ματπούη μουφαχχαμλαρηνὴν τεπρικιατλαρηνὴ ἄρζ ἐτμὲκ ούζρὲ κελμὶς ὀλὰν χουσουσὶ σεφιρλερὶ, — Τεβλέτι 'Αλιγὲ φέβκ ἐλ ἀτὲ μουραχχασὴ Χασὰν Φεχμὶ πασὰ, Φράνσα ρεϊσι τζόυμχουρὴ ταραφηντὰν κόντεριλὲν Τζενερὰλ Πίϊγιο, βὲ 'Ισπανιανὴν ναϊπὲ Κραλιτζασὴ ταραφηντὰν κόντεριλὲν "Ελπὰ Δουκασηνὴ χουζουρηνὰ καπούλ ἐτμὶς τιρ. Πουνλαρὴν ἀκαπίντζε Κραλὴν χουζουρηνὰ Ρωματὰ μουκὶμ σόυφερὰ βὲ μεμουρίϊνι ἐτζνεπιγὲ τζηκὴπ μόυσαριλεϊχὲ τεπρικναμελὲρ τακτὶμ ἐτμισλέρ τιρ.

Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνού Κρὰλ βὲ Κραλίτζα χαζαρατὴ κεντιλερὶ τεπρικὲ κελὲν χεϊγέτι βόυκελὰ ἰλὲ 'Αγιὰν βὲ Μεπουσὰν μετζλισλερὶ χεϊγέτι καλεμιγελερινὶ καπούλ ἐτμισλὲρ, βὲ παλκονὰ τζηκὴπ σιρκετλερὲ μαχσοὺς ἀτεμλερτὲν μόυτεσεκκὶλ ἀλαϊλαρὴν ἰκὶ σαὰτ σόυρὲν γάγετ μόυκελλὲφ νόυμαγισὶ τεμασὰ ἐτμὲκ ούζρὲ παλκονὰ τζηκμησλάρ τηρ. 'Ακσάμλαγιην σεράγιη κραλιτὲ 220 κισιλὶκ βεριλὲν ζιγιαφεττὲ 'Αλμανία 'Ιμπερατὼρ βὲ 'Ιμπερατωριτζασὴ, Ρουσία χανετάνη ἰμπερατωρὶ ἀζασηντὰν Γρὰν Δόυκ βὲ Γρὰν Δόυσὲς Βλαδίμηρος, Κρὰλ Χουμπερτονὴν χεμσιρεσὶ, βὲ Πορτουκὶζ Κραληνὴν βαλιτεσὶ, Δόυκ δὴ Γιόρκ, 'Αρσιδόυκ Ρένγε, βὲ Γιουνανιστὰν Κραληνὴν μαχτουμὴ Πρὲνς Γεώργιος χαζὶρ πουλουνμησλάρ τηρ. Παζὰρ κόυνού δϊλετὲν σόνρα 'Αλμανία 'Ιμπερατωρού ἰλὲ 'Ιμπερατωριτζασὴ Πάπα χαζρετλερινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμισλὲρ, βὲ 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ, 'Ιμπερατωρίτζα ἰλὲ μαϊγετὶ ἐρκιανλαρὴ μουφαρεκὰτ ἐττικτὲν σόνρα Πάπα χαζρετλερὶ ἰλὲ πὶρ σαὰτ κατὰρ κόρόυσμόυσλέρ τιρ.

— 'Ιρλανδαγιὰ ταὶρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασὴ ἰκιντζὶ κρααττηντὰ τάχι 304 ρεγὲ καρσὴ 347 ρέϊ ἰλὲ καπούλ ὀλουνμήσ τηρ. Ποὺ χουσουστὰ ἶλκ ἀκσαμτὰν τὰ κετζὲ γιαρησηνὰ κατὰρ σόυρμὲκ ούζρὲ 12 κετζὲ μόυζακερὲ βὲ μόυπαχασελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμήσ τηρ. Ταραφεϊντὲν ἓν μεσχοὺρ χατιπλὲρ ἰράτη νοὺτκ εϊλεμισλὲρ, βὲ ἄκηπετ φηρκάϊ μουχαλιφὲ ταραφηντὰν Μ. Πάλφουρ βὲ χόυκόυμὲτ ταραφηντὰν τάχι Μ. Γλέδστων τζανιπιντὲν ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκλὰρ ἰλὲ μόυπαχασὲ χιταμὰ ἐρτιριλμὶς τιρ. Κανοὺν λαϊχασὴ ἀλεϊχιντὲ χασὴλ ὀλὰν ἐκσεριγὲτ τὰμμ χόυκόυμετὶν Μεπουσὰν μετζλισιντὲ χαΐζ ὀλτηγὴ ἐκσεριγέτ ἰτι, βὲ ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκλὰρ σεπεπίϊλε ταραφεϊντὲν χὶτζ πὶρ μεπούς τικὲρ ταραφὰ ἰλτιχὰκ ἔτμεμὶς τιρ. Νατηκλαρὴν πὶλα σόυπχὲ ἓν ζιγιατὲ ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλτηκλαρὴ σέϊ μόυντεχιπλερὶν νουφουζή ἰτι. Λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν όυτζόυντζόυ κρααττὴ ἐρρεντζὶ Μαϊοσὴν τόρτόυντζόυ κόυνού βουκοὺ πουλατζάκ τηρ. "Ο ζεμὰν κομισιόνη μαχσουσηντὰ λαϊχανὴν χὲρ πὶρ πὲντ βὲ φηκρασὴ ἀϊρήτζα ναζάρη τετκὶκ οὺ μόυταλααταν κετζιριλετζὲκ, βὲ πάζη τατιλὰτ τεκλὶφ ὀλουνούπ, πουνὴν ἀκαπιντὲ γιὰ καπούλ γιά τα ρετὶ ὀλουνατζάκ τηρ. Σόυπχὲ γιόκ κι, λαϊχανὴν τετκὶκ οὺ μόυταλαασὴ ἰτζόυν πὶρ κὰτζ χαφτὰ βακὴτ σὰρφ ὀλουνατζὰκ, βὲ πάτεχου ἀνὴν Μεπουσὰν μετζλισιντὲ τέκραρ ὀκουνμασὴ παπηντὰ πὶρ τεκλὶφ βουκοὺ πουλατζὰκ, βὲ ἴσπου τεκλὶφ καπούλ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ, Μεπουσὰν μετζλισίντζε λαϊχάϊ μεζκόυρὲ κανοὺν χόυκμ οὺ νουφουζηνὴ χαΐζ ὀλατζὰκ τηρ· πάτεχου λαϊχάϊ μεζκόυρὲ ἀσηλζατεκιὰν μετζλισιντὲ ναζάρη τετκικτὲν κετζιριλετζὲκ τιρ.

— "Ιγγλιζ ἀσηλζατεκιανηντὰν Λὸρδ Δέρπυ 67 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, 'Απρίλιος 21τὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ πιριντζὶ τεφὰ 1852τὲ, γιάνι πετερινὶν πὰς βεκιαλετὶ ἐσνασηντὰ μεϊτάνη σιγιασιγιατὰ κιρὶπ Χαριτζιγὲ μόυστεσαρὴ ὀλτού. Μόυσαριλεϊχὶν πετερὶ ούτζ τεφὰ πὰς βεκιαλὲτ μεσνετινὲ κετζὶπ, πετερινὶν 1866τὰ πασλαγιὰν όυτζόυντζόυ πὰς βεκιαλετὶ ἐσνασηντὰ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ ὀλτού. "Ο ζεμὰν μόυσαριλεϊχὶν πετερὶ Κὸντ ("Ηρλ) Δέρπυ, βὲ κεντισὶ Λὸρδ Στάνλη ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνοὺρ ἰτι. Πετερινὶν 1869τὰ βεφὰτ ἐτμεσὶ ούζερινὲ Κὸντ Δέρπυ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνμαγὰ πασλατή. 1874τὲ τεσκὶλ ὀλουνὰν Λὸρδ Βίκονσφιλδ χεϊγέτι βόυκελασηνὰ γίνε Χαριτζιγὲ ναζηρὴ σηφετίϊλε ταχὶλ ὀλτού ἰσέ τε, κεντὶ ρεφικλερὶ ἰλὲ ἰμτιζάτζ ἐτεμετιγιντὲν, 1877τὲ ἰστιφὰ ἐτμὶς, βὲ μόυσαριλεϊχὶν γερινὲ Λὸρδ Σαλισβηρῆ κετζμὶς τιρ. Μουάχχαρεν Λὸρδ Δέρπυ χουρριγετπερβερὰν φηρκασηνὰ ταχὶλ ὀλμούς ἰσέ τε, Μ. Γλέδστων 1886τὰ 'Ιρλάνδα μουχταριγέτι ἰταρεσινὲ ταὶρ Μεπουσὰν μετζλισινὲ πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ τακτὶμ ἐτμεσὶ ούζερινὲ ἀντὲν ἀϊρηλμήσ τηρ.

— 'Αλμανιανὴν Δρέσδη σεχριντὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτὲν σηχχιγὲ κογγρεσιντὲ καλεμὲ ἀληνὰν λαϊχὰ Αὐστρία-Μαδζαριστὰν, Φράνσα, 'Αλμανία, Ρουσία, 'Ιταλία, Φιλεμὲνκ, 'Ισβιτζέρα, Λούξενβουργ βὲ Καραδὰγ τεβλετλερὶ ταραφηντὰν ἰμζαλανμὴς, βὲ ριβαγετὲ ναζάρεν, 'Ιγγιλτέρρα τάχι μεζκόυρ σαρτναμεγὶ ἰμζαλαμαγὰ ραζὶ ὀλμούς τηρ. 'Αλτὴ ἀγιὰ κατὰρ τεβλετλὲρ ταραφηντὰν ταστὶκ ἐτιλετζὲκ βὲ 5 σενεγὲ κατὰρ μερί ούλ ἰτζρὰ τουτουλατζὰκ ὀλὰν ἴσπου σαρτναμὲ ἀχκιαμήντζα, σαρτναμεγὶ ἰμζαλαγιὰν τεβλετλερὶν τοπραγηντὰ καρὰ καραντιναλὰρ λὰγβ ὀλουνατζὰκ, βὲ μόυσταμὲλ ἐλπισὲ ἰλὲ γιατακλαρὴν ἰτχαλὴ τάχτη μεμνουϊγετὲ ἀληνατζάκ τηρ. Κονφερὰνς κελετζὲκ τεφὰ Παριστὲ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτετζέκ τιρ.

— Κασηργαλὰρ γιόυζόυντὲν Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικατὰ βουκοὺ πουλὰν χασαρατὰ ταὶρ ταχὰ ζιγιατὲ ταφσιλὰτ βεριλμεκτέ τιρ. Μισισίππι ἐγιαλετιντὲ πὶρ χανὲ κασηργὰ σεπεπίϊλε γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλούπ, τασλαρὴν γεκτικερινὲ τζαρπηλμαλαρηντὰν τουτουσμήσ, βὲ χανὲ σαχιπὶ ἰλὲ ζεβτζεσὶ βὲ 9 τζοτζουγὴ ἀλεβλὲρ ἰτζιντὲ καλαρὰκ μόυχτερὶκ ὀλμουσλάρ τηρ. Πὶρ τακὴμ ἐπνιγὲ κασηργὰ ταραφηντὰν καλτηρηλὴπ ούζὰκ μεσαφελερὲ πρακηλμησλάρ τηρ. Μόυλβοκε σεχρινὲ Μισιγὰν κόλόυντὲν σοὺ τζὲλπ ἐτὲν κουμπανγιανὴν 15 μεμουρλαρηντὰν πιριντὲν ματασὴ μεζκόυρ κόλτὲ γὰρκ βὲ ναπετὶτ ὀλμουσλάρ τηρ.

— Πανάμα ἰρτικιαπατηνὰ ζιμετχὲλ ὀλὰν 'Αρτὼν, ριβαγετὲ ναζάρεν, ἔλγεβμ Πραζιλτὲ πουλουνμακτά τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ὄρατα τάχτη τεβκιφὲ ἀληνμακτὰν μασούν τηρ.

— Κολομβοσηὴν νεσλιντὲν ὀλούπ, Σικάγω σερκίϊ ούμουμισινὶν ρέσμι κόυσατηντὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ ούζρὲ Μόυττεχιτέϊ 'Αμερικαγιὰ κιτμὶς ὀλὰν Δόυκ δὴ Βιραγουαγιὴ κομαντὰρ Δίκενς ἰστικπὰλ ἰλὲ ἀνὰ ρασιμέϊ χοσαμετιγὶ ἰτζρὰ ἐτμὶς τιρ. Μουάχχερεν μόυσαριλεϊχὲ Νὸυ Γιὸρκ σεχρὶ χεμσεχριλιγὶ παγεσὶ βεριλμὶς τιρ.

— Ρουσιατὰ 'Απρίλιος 14τὲ χιτὰμ πουλὰν χαφτὰ ζαρφηντὰ κολεραγιὰ ταὶρ νέσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγὲ ἀτιτεκὶ ταφσιλατὴ σαμὶλ τιρ· Κολερατὰν Καζὰν χόυκόυμετιντὲ 1 βεφὰτ, Νίδζνι Νοβγωροδτὰ ἰκὶ βουκουὰτ, 1 βεφὰτ, 'Οπελτὲ 2 βουκουὰτ, 1 βεφὰτ, Ποδολιατὰ 460 βουκουὰτ, 120 βεφὰτ, Τουλατὰ 1 βεφὰτ, Γιουφατὰ 113 βουκουὰτ, 35 βεφιγιὰτ, Χαρκωβτὰ 5 βουκουὰτ, 2 βεφιγιὰτ, βὲ Τοπολσκτὰ 7 βουκουὰτ, βὲ 3 βεφιγιὰτ ὀλμούς τηρ. — Φρανσανὴν 'Οριὰν σεχριντὲ κολερατὰν κόυντὲ 4—5 κισὶ βεφὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Περλιντὲ Πολὶς ναζηρὴ πὶρ πεγιαννναμὲ νέσρ ἰλὲ σητζὰκ χαβατὰ κολερανὴν τέκραρ ζουχοὺρ ἐτετζεγιντὲν κορκουλμακτὰ ὀλτηγηντὰν, ἐχαλιγὶ πουζλὴ σοὺ ἰτζμεκτὲν σακηντηρμήσ τηρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, 'Απριλιοσηὴν 1—20 σινὲ κατὰρ Ζάντα ἀτασηντὰ 100 τεφὰ ζελζελὲ βουκοὺ πουλμούς τὴρ κι, ποὺ χισάπτζα κόυντὲ πὲς τεφὰ ζελζελὲ βουκοὺ πουλμούς τεμὲκ τιρ. Γιουνανιστὰν Ταχιλιγὲ ναζηρὴ Μ. Δραγούμης τζεζιρέϊ μεζκόυρεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλούπ, μόυσαριλεϊχὶν τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ραπορτὰ κόρὲ, 20,000 νουφούση ἐχαλιγὶ χαβὶ ὀλὰν Ζάντα σεχριντὲ σάϊκι ὀτουρουλὰ πιλετζὲκ 50 χανὲ πιλὲ κάλμαμης, βὲ σεχρὶν τζιβαρην-

τὰ μεβτζουτ ὀλὰν 150 χανενὶν κιάφφεσι τάχι χαράπ ὀλμουςς τηρ.

— Φράνσα, Ἰταλία βὲ Ἀλμανία κουρακλὴκ γιούζουντὲν χάϊλητζα ζαραρτιτὲ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Πάπα χαζρετλερὶ χέπ Ἰταλία κιλισελερὶντὲ γιαγμούρ γιαγμασὴ ἰτζοὺν τουαλὰρ ἄρζ ἐτιλμεσινὶ ἔμρ ἐϊλεμίς τιρ. Παριστὲ σηχχέτι οὐμουμιγενὶν φεναληγὴ κουρακληγὰ χάμλ ὀλουνμακτὰ τηρ. Σέχρι μεζκούρτὲ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ καρὰ χόυμμαγιὰ βὲ σάϊκι χὲρ χανετὲ χανὲ χαλκὴ ἀζασηντὰν πιρὶ ἰνφλουεντζαγιὰ τουτουλμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Φρανσανὴν Πάχρη Σεφὶτ τονανμασὴ κομαντανὴ Βὶς Ἀμιρὰλ Βίνγι Τρὸδ νὰμ κροβαζορηνὰ ρακίπεν κετζὲν σαλὴ κόυνού δἰλετὲν ἔββὲλ σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλέϊχ Ζάτη χαζρέτι Πατίσαχὶ ταραφηντὰν λούτφεν βουκοὺ πουλὰν ταβετὲ ἰτζάπετεν σεχριμιζὲ κελμὶς, βὲ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ ἰλὲ καπούλ ὀλουνμὴς τηρ. Πεντζσεντπὶχ ἀκσαμὴ Ζάτη Σαχανὲ χουζουρηνὰ τζηκμὴς, βὲ ἀκσάμλαγιην μόυσαριλεϊχὶν σερεφινὲ πὶρ ζιγιαφέτι Σενιγὲ βεριλμὶς τιρ.

— Ταράφη χαζρέτι Πατίσαχιτὲν Ζάντα τζεζιρεσιντὲ χαρεκέτι ἀρζτὰν μόυσὰπ ὀλὰν φουκαρὰ βὲ μόυχτατζινὲ 500 ἀτὲτ λιρὰϊ Ὀσμανὶ ἰχσὰν πουγιουρηλμὴς τηρ.

—Βουλγαριστὰν Πεγὶ Πρὲνς Φερδινανδὴν Πάρμα Δούσεσι Πρενσὲς Μαρία Λουίζα ἰλὲ ρέσμι ἰζτιβατζὴ Ἀπρίλιος 8/20τὲ Βίλλα Πιαμορτὰ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ρέσμι ἰζτιβατζτὰ κελὶν βὲ κόυβεγινὶν μενσοὺπ ὀλτηκλαρὴ Κόβουργ βὲ Βουρβῶν χανετὰνλαρὴ ἀζασὴ ἰλὲ σάϊρ μεσχοὺρ ζατλὰρ χαζὴρ πουλουνμησλάρ τηρ. Μ. Σταμπουλῶφ ἰλὲ ρεφικλερὶ ἔρτεσὶ κόυν μαχάλη μεζκούρτεν μουφαρεκάτ, βὲ Βιέννα βὲ Πούδα-Πέστα ταρικὶϊλε ἰτζρὰϊ σεϊγιαχάτλε σαλὴ κόυνού Σοφιαγιὰ μουβασελὲτ ἐτμισλὲρ τιρ. Πρὲνς βὲ Πρενσὲς Φέρδινανδ ἄκτη ἰζτιβατζλαρηντὰν πὶρ κάτς σαὰτ σόνρα Σπιτζία λιμανηνὰ ἐνὶπ κεντιλὲρ ἰτζοὺν χάσσετεν τεχιγὲ ἐτιλμὶς ὀλὰν Λόϊδ κουμπανγιασὴ βαπορλαρηντὰν πιρινὲ ρακίπεν ἰτζρὰϊ σεϊρ οὐ σεφερὲ πασλαμησλάρ τηρ. Ἀνλὲρ ἐσνάϊ ραχτὰ Νεαπολιγὲ ὀγραγιὴπ Βεσούβιον ταγηνὰ τζηκμησλὰρ τηρ. Παζὰρ ἔρτεσὶ κόυνού Παλερμογιὰ γετισμὶς ὀλουπ, ἰχτιμὰλ κι Πάχρη Σιγιαχὰ γιολτζουλυκλαρὴ ἐσνασηντὰ σάϊρ λιμανλαρὰ τάχι ὀγραγιατζακλὰρ τηρ.

— Μαλάτια χαρακιάτη ἀρζηντὰν χουσουλὲ κελὲν ζαγιὰτ βὲ χασαρατὴν τερετζεσινὶ ταγινὲ μεμούρ ὀλὰν ταχκικὰτ κομισιονὴ ἰκμάλη βαζιφὲ ἰλὲ τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ραπορτὴ μερτζιινὲ τακτὶμ ἐτμὶς τιρ. Ἰσπου ραπορττὰν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Μαλάτια, Χούσνι Μανσούρ, Πεχέσνι, Καρακιαχτὲ βὲ Ἀγτζὲ Δαγτὰ 885 νουφοὺς τελὲφ, 164 κισὶ μετζρουχ ὀλμους, 2,719 χανὲ κιούλλιγεν, βὲ 1,346 χανὲ κησμεν χαρὰπ ὀλμους, βὲ 2,195 χανὲ καπίλι ταμὶρ πὶρ χαλὲτ πουλουνμὴς τηρ, βὲ 274 τζουκιὰν πούσπουτουν χαρὰπ ὀλμους τηρ. Μεζκοὺρ μαχαλλερτὲ πουλουνὰν χανελερὶν μετζμούη μικτάρὴ 11,740 βὲ τουκκιανλαρηνκὶ 1,047 ἰτι. Μεζκοὺρ μαχαλλερτὲ χαφὶφ σουρεττὲ ὀλαρὰκ χαρακιάτη ἀρζιγὲ ἔλαν χὶς ἐτιλμεκτὲ τιρ.

— Χουκουμέτι Σενιγὲ τζανιπιντὲν Σελανὶκ-Τέρι Σαατὲτ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ σαχίπι ἰμτιγιαζὴ Μ. Ρήνε Πουδούϊ τζεναπλερινὲ χάττη μεζκούρὴν οὐτζουντζοὺ κησμηνὴν κέσφ οὐ μουαϊγενεσινὶ πὶλ ἰκμὰλ πὶρ ραπὸρτ τανζὶμ, βὲ Ναφιὰ ναζαρετινὲ τακτιμὶ ἰτζοὺν οὐτζ ἄϊ ταχὰ μούχλὲτ βερμὶς τιρ. Κὴς μεβσιμὶ ζαρφηντὰ χόυκμ σούρὲν σογούκ, νόυζουλ ἐτὲν κὰρ βὲ χασὴλ ὀλὰν σελλὲρ σεπεπίϊλε κέσφ οὐ μουαϊγενὲ μουαμελεσινὶν ἰτζρασὴ καπὶλ ὀλάμαμὴς τηρ.

— Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασηνὴν 25ιντζὶ σενεϊ τεβριγεϊ ἰζτιβατζλαρηνὴ τεπρὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ ταράφη Πατίσαχιτὲν Ρωμαγιὰ κόντεριλμὶς ὀλὰν Χασὰν Φεχμὶ πασὰ χαζρετλερινὲ Κράλη μόυσαριλέϊχ τζανιπιντὲν "Αγιος Μαυρίκιος βὲ Λάζαρος νισανηνὴν πιριντζὶ ρουτπεσιντὲν, βὲ Νουρὶ πεγὲ νισάνη μεζκούρὴν ἰκιντζὶ ρουτπεσιντὲν πιρὲρ κητασὴ βεριλμὶς τιρ.

— Σελανὶκ Ρούμ Μητροπολιτὴ Σοφρόνιος ἐφέντι ἰστιφασηνὴ βερερὲκ "Αγιον "Ορος μοναστηρηνὰ τζεκιλμεσινὲ μεζουνιγὲτ ταλὲπ ἐτμὶς τιρ.

— Πολουτὰ γάγετ μούτχὶς πὶρ βακηὰ ὀλμους τηρ. Κασαπάϊ μεζκουρὲ τζιβαρηντάκι καριγετὲ ζεβτζ, ζεβτζὲ βὲ 5 τζοτζουκτὰν μόυρεκκὲπ πὸγιοὺκ πὶρ Μούσλιμὰν ἀϊλεσὶ χανεσιντὲν χαρὶκ ζουχοὺρ ἐτερὲκ, ἔβ σαχίπι ἐρκεκτὲν μάτα κιάφφεσι τάχι μούχτερὶκ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ἀτὲς χανενὶν ἰττισαλιντέκι ἀχορὰ τάχι σιραγὲτ ἐτμεσὶ σεπεπίϊλε ἀχὸρ ἰλὲ ἰτζιντέκι χαϊβανλὰρ γιανὴπ κοὺλ ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Παζὰρ κόυνού Οὐσκουδαρτὰ πὶρ μεϊχανετὲ ἰσρὲτ ἐτμεκτὲ ὀλὰν ἀλτὴ νεφὲρ Γεχουδὶ πεϊνλερινὲ πὶρ γαβγὰ τζηκαραράκ, μεϊχανενὶν τζαμλαρηνὴ σὶκεστ ἐτὶπ, τηζαρὴ τζηκτηκλαρὴ ἐσνατὲ τζαμτζὴ Πεδρὸς μαχάλη μεζκούρτεν κετζμεκτὲ ἰκέν, ἰτζεριτὲν πιρὶ καμαγιὴ τζεκὶπ, μερκοὺμ Πεδροσὴν σὰγ πὸϊρεγινὲ σαπλαδηκτὰν σόνρα φιρὰρ ἐτμὶς ἰσέ τε, τέρπεστ ἐτιλερὲκ, πολὶς μερκεζινὲ τεσλὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Μετζρουχ ἀλτηγὴ τζεριχενὶν σιττετιντὲν μόυτεέσσιρεν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μακτοὺλ 35 γιασλαρηντὰ ὀλουπ, μόυτεεχὶλ βὲ οὐτζ ἐβλὰτ πάπασὴ ἰμὶς.

— Πεϊρουτ τζαλγητζηλαρηντὰν μόυκεμμὲλ πὶρ χανεντὲ βὲ σαζεντὲ τακημηνὴν Σικάγω μεσχέρι οὐμουμισινὲ κιτμὲκ οὐζρὲ χαζηρλαντηκλαρὴ, βὲ ἐχβιγεϊ μουσικιγεϊ σαρκιγενὶν λεταφετ βὲ γελαβέτι ρουχπερβερανεσὶ μόυσελλὲμ ὀλμασὴ μόυλαπεσεσίϊλε ἰσπου τακημὴν πὲκ τζὸκ ἰστιφατεὶ νακτιγὲ ἰστιχσὰλ ἐτὲ πίλμεσὶ μεμούλ ἰτιγὶ μαχαλλὶ ἰσαρατηντὰν τηρ.

— Ἀπριλιοσὴν 11ιντζὶ τζουμὰ ἔρτεσὶ κόυνοὺ σαὰτ σεκὶζ ραττελερινὲ Κουρελετὲν Τιφλὶ ὀγλοὺ Χασὰν ρεῒς φιλικεσίϊλε Τραπιζονὰ τοκοὺζ σαὰτ μεσαφετὲ οὐζερινὲ πιρτὲν πιρὲ χουπουπ ἐτὲν ρουζκιαρὴν σιττετινὲ μουκαβεμὲτ ἐτεμεγιπ, ἰτζερισιντὲ μεβτζουτ πουλουνὰν 5 νεφὲρ ταϊφεσίϊλε 14 νεφὲρ ζόυκούρ βὲ οὐνὰκ γιολτζὴ κιάμιλεν γάρκ βὲ ναπετὶτ ὀλτηγὴ ἐββελισὶ κόυν Τραπζοντὰν βαρὶτ πὶρ κητὰ τηλεγραφναμὲ μεαληντὰν μόυστεπὰν ὀλμους τηρ.

— Μερσιντὲν Ἀδαναγιὰ κατὰρ ἰνσὰ ὀλουνὰν τεμὶρ γιολὴ χαττηνὴν σουρέτι ματλουπετὲ ὀλτηγηνὰ ταῒρ χεϊγέτι φεννιγὲ ταραφηντὰν τακτὶμ ὀλουνὰν λαϊχὰ οὐζερινὲ χάττη μεζκοὺρ σιρκετινὶν μετζλισι ἰταρεσὶ ρεϊσὶ Παρῶν δὴ Βανδουβερὶν Σεϊχὰν νεχρὶ σαχιλιντὲ κιαῒν Ἀρεπλὶ νὰμ μαχαλτὲν Ἐρέϊλι κασαπασηνὰ κατὰρ 175, βὲ Σορτζοὺκ νὰμ νοκτατὰν Κόνγια βιλαγετινὲ ταπὶ Ἀκσεράϊ κασαπασηνὰ κατὰρ 110 κιλομέτρο ἰμτιτατηντὰ ἰκὶ χὰττ πουχαρλὴ τραμβάϊ ἰνσασηνὰ ταῒρ πουντὰν ἔββὲλ τακτὶμ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἰστιτανὴν Ναφιὰ νεζαρέτι τζελιλεσιντὲ μεβκίϊ τεζεκκοὺρ βὲ τετκικὲ βὰζ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ ἰσιτιλμὶς τιρ.

— Ρουσία σεφιρὶ Μ. Νελιδῶφ τζεναπλερὶ κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κόυνού χουζούρη Σαχανετὲ μόυσουλ σερεφινὲ ναῒλ ὀλουπ, κετζὲν τζαρσενπὶχ κόυνού Σεβασταπολὰ κελμὶς ὀλὰν Ρουσία Ἰμπερατῶρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ μαχάλη μεζκουρὲ μόυτεβέτζζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Χερεκετὲ πὲζ φαπρικάϊ Χόυμαγιουνὴ τζιβαρηντὰ πὶρ τζὰμ φαπρικασὴ τεεσὶς ἐτιλετζέκ τιρ. Μ. Περτιγενὶν γιαρτὴμὴ ἰλὲ τανζὶμ ὀλουνὰν ρέσμ οὐ πλανλαρὴ χακιπάγιη Σαχανεγὲ ἄρζ οὐ τακτὶμ ἐτιλμὶς τιρ.

— Πουντὰν ἰκὶ χαφτὰ μουκατὲμ Κρητητὲ ζουχοὺρ ἐτὲν φουρτούνα ζεϊτοὺν ἀγατζλαρηντζα φέβκ ἐλ ἀτὲ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμους τηρ. Νιτζὲ ἀγατζλὰρ κόκλεριντὲν τζηκτηκλαρὴ κιπί, τζεζιρενὶν μαχσουλατὴ τάχι χάϊλητζα χασαρατὰ τουτζὰρ ὀλμους τηρ. Πορτουκὰλ βὲ σάϊρ γεμὶς ἀγατζλαρὴ τάχι ἄϊνι βέτζχλε κηρηλαρὰκ πὶρ τζὸκ χανελὲρ γὲρ ἰλὲ γεκσὰν ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Ἐρμενὶ τζεμαατὴ ἐπισκοποσλαρηντὰν Μανγουνὶ Βαχρὰμ ἐφέντι πὲρ χαγιὰτ πουλουντηγὴ μόυττέττζε φαϊζὶ κεντισινὲ ἀϊτ ὀλμὰκ σαρτηὶλε Προυσατὰ μόυτεσεκκὶλ Τερακκηῒ Μεαρὶφ τζεμιγετινὲ 750 λίρα ἰχτὰ ἐϊλεμὶς τιρ.

— Κετζὲν χαφτὰ 16 τουλουμπατζὴ τουλουμπαλαρὴ ἰλὲ περαπὲρ βαπορὰ ρακίπεν βὲ Σικαγωγιὰ μόυτεβετζζιχεν Τέρι Σαατεττὲν χαρεκὲτ ἐτμισλὲρ τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 17/29, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίς] 24 17
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 92
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί 19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 83 38
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 77½
Λόνδρα » » 110⅜

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 34	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	96 20	Ναπολέων	87 33
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 16
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 15

Μανὲτ Καϊμέ 8 71

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.